ANNUAIRE STATISTIQUE DE L'INDOCHINE

1930-1931

ANNUAIRE STATISTIQUE
DE L'INDOCHINE

GOUVERNEMENT GÉNÉRAL DE L'INDOCHINE

INSPECTION GÉNÉRALE DES MINES ET DE L'INDUSTRIE

SERVICE DE LA

STATISTIQUE GÉNÉRALE DE L'INDOCHINE

ANNUAIRE STATISTIQUE DE L'INDOCHINE

TROISIÈME VOLUME

1930-1931

HANOI
IMPRIMERIE D'EXTRÊME-ORIENT
1932

AVERTISSEMENT

Le présent ouvrage est le troisième volume de l'Annuaire statistique de l'Indochine. Suivant à moins d'un an d'intervalle le recueil précédent, il est le premier qui mérite vraiment le nom d'annuaire.

Le nouveau volume fournit, pour l'année 1930 et, sur de nombreux points, également pour l'année 1931, des renseignements analogues à ceux qui figuraient à l'annuaire 1923-1929. Certaines données nouvelles ont été ajoutées, parmi lesquelles nous citerons celles qui concernent la marine militaire, le travail réglementé, les institutions de prévoyance.

Pour des motifs d'économie, les notices qui figuraient aux volumes précédents n'ont pu être maintenues en tête de chaque chapitre. Le lecteur devra se reporter aux notices de l'annuaire 1923-1929 que complètent, d'ailleurs, et mettent à jour, sur les points essentiels, de courtes notes insérées dans le présent volume.

L'annuaire 1930-1931 comporte, comme le volume précédent, un résumé rétrospectif, réunissant les données numériques les plus importantes relatives aux onze années 1921-1931.

On y a ajouté quelques tableaux contenant certains renseignements chiffrés essentiels, touchant les principaux pays du monde.

Hanoi, avril 1932.

ANNUAIRE STATISTIQUE DE L'INDOCHINE

SOMMAIRE

(une liste détaillée des tableaux figure en tête de chaque chapitre).

		Pages
Chapitre	I. — Climatologie	3
—	II. — Territoire et population	47
—	III. — Instruction	59
—	IV. — Santé publique	75
—	V. — Justice	89
—	VI. — Agriculture, élevage, forêts, pêcheries	103
—	VII. — Industrie	113
—	VIII. — Moyens de transport et de communication	119
—	IX. — Monnaie, banque, crédit	137
—	X. — Commerce et prix	147
—	XI. — Consommation	183
—	XII. — Armée, marine et personnel administratif	189
—	XIII. — Finances publiques	199
—	XIV. — Travail, prévoyance	231
—	XV. — Territoire de Kouang-tchéou-wan	241
	Résumé rétrospectif 1921-1931	247
	Résumé international	261
	Table alphabétique	273

CHAPITRE PREMIER

CLIMATOLOGIE

Pages

Notice préliminaire 5

Tableau I. — Température, pluie et vent dans les stations du réseau météorologique indochinois (année moyenne de la période indiquée) 7

— II. — Température, pluie et humidité relative dans les stations du réseau météorologique indochinois en 1930 20

— III. — Observations pluviométriques par mois et par année 34

CHAPITRE PREMIER

CLIMATOLOGIE

NOTICE PRÉLIMINAIRE

Les données qui suivent sont tirées de la documentation rassemblée par l'Observatoire météorologique de Phu-liên pour la préparation des annales du Service météorologique. Un premier tableau, concernant 76 stations météorologiques et climatologiques, fournit, pour chaque mois, des données normales basées sur des observations aussi étendues que possible et relatives : à la température moyenne (la température moyenne d'une journée étant définie comme la moyenne arithmétique du maximum et du minimum absolus de la journée), aux températures extrêmes constatées pendant la période, au nombre moyen de jours de pluie et à la hauteur moyenne d'eau tombée, à la direction dominante du vent.

Un second tableau, afférent à l'année 1930 et concernant 84 stations, fournit les mêmes renseignements, moins les données relatives à la direction dominante du vent. Deux colonnes sont réservées à l'humidité relative et donnent, l'une l'humidité moyenne, obtenue par planimétrage du diagramme fourni par l'appareil enregistreur, l'autre le minimum absolu, le maximum absolu étant, presque quotidiennement, très voisin de la saturation.

Les chiffres ainsi obtenus pour l'humidité relative ne sont pas comparables à ceux qui figurent dans les volumes précédents de l'Annuaire statistique et qui représentaient généralement la moyenne des observations hygrométriques faites à 10 heures et 16 heures (1). Ces moments de la journée, favorables à la détermination d'éléments caractéristiques de la pression atmosphérique, qui était mesurée en même temps que l'humidité relative, ne présentaient aucune valeur particulière au point de vue hygrométrique et ne donnaient qu'une indication approximative de l'humidité relative diurne, sensiblement inférieure à l'humidité relative moyenne de la journée entière. L'emploi d'appareils enregistreurs par la plupart des stations a permis d'améliorer les données concernant l'humidité relative moyenne.

(1) Ou parfois, pour les dernières années, la moyenne des maxima et des minima quotidiens.

Tableau I. — **Température, pluie et vent dans les stations du réseau météorologique indochinois.**
(année moyenne de la période indiquée)

MOIS	TEMPÉRATURE			PLUIE MESURABLE		VENT	TEMPÉRATURE			PLUIE MESURABLE		VENT
	MOYENNE	MAXIMUM ABSOLU	MINIMUM ABSOLU	HAUTEUR	NOMBRE DE JOURS	DIRECTION DOMINANTE	MOYENNE	MAXIMUM ABSOLU	MINIMUM ABSOLU	HAUTEUR	NOMBRE DE JOURS	DIRECTION DOMINANTE
	degrés			m/m			degrés			m/m		
	Yunnanfou (Chine) [1907-30] Lg : 102°54' Lt : 25°7' Alt : 1893 m.						**Mongtseu** (Chine) [1907-30] Lg : 103°30' Lt : 23°30' Alt : 1305 m.					
Janvier	9,7	24,0	— 5,0	9	2	S W	13,9	28,6	— 1,6	7	2	S W
Février	10,9	26,0	— 2,6	12	4	S W	15,5	30,2	0,2	18	5	S
Mars	14,1	28,8	— 2,6	19	4	S W	18,6	33,9	0,4	28	5	S W
Avril	17,1	32,1	— 0,2	22	5	S W	21,5	36,0	4,0	45	8	S W
Mai	19,5	32,9	5,1	120	11	S W	23,4	35,6	10,6	126	13	S W
Juin	20,9	32,5	8,8	154	15	S W	24,2	34,2	14,0	132	15	S W
Juillet	20,9	31,0	10,1	239	19	S	24,1	35,0	14,9	191	18	S W
Août	20,6	30,9	10,4	230	20	S	23,8	36,4	13,4	195	20	N
Septembre	19,2	30,1	6,0	139	15	S	22,8	34,0	10,0	94	12	S
Octobre	16,1	29,1	0,1	83	13	S W	19,9	32,3	4,3	51	10	N
Novembre	12,6	26,4	— 2,4	52	8	S W	16,5	31,5	0,9	56	7	S
Décembre	10,0	23,2	— 4,9	11	3	S W	14,0	27,8	— 3,3	14	2	S
Année entière	**16,0**	**32,9**	— **5,0**	**1.090**	**119**		**19,9**	**36,4**	— **3,3**	**957**	**117**	
	Longtchéou (Chine) [1907-29] Lg : 106°52' Lt : 22°20'						**Fort-Bayard** (Chine) [1914-30] Lg : 110°28' Lt : 21°03' Alt : 14 m.					
Janvier	15,3	33,9	0,4	25	6	E	16,4	30,6	2,7	16	6	E S E
Février	15,7	34,3	2,9	44	11	E	16,8	33,5	3,7	30	8	N E
Mars	19,4	38,8	6,6	47	10	E	19,6	35,2	6,8	43	9	S E
Avril	23,4	38,9	10,0	85	11	E	23,6	36,8	10,1	92	11	S E
Mai	27,3	40,5	11,3	202	13	E	27,6	38,7	14,2	153	12	S E
Juin	28,9	41,0	17,1	252	15	E	28,7	37,0	20,5	203	13	S E
Juillet	29,2	41,0	21,6	254	17	E	29,0	37,4	22,0	230	13	S E
Août	29,0	40,4	18,8	272	16	S E	28,7	36,1	21,4	312	16	S E
Septembre	27,7	40,0	15,1	158	11	N E	27,8	35,9	17,6	169	12	N E
Octobre	24,6	38,8	9,0	72	7	N E	25,2	34,7	11,3	59	6	S E
Novembre	20,2	35,0	3,4	36	6	E	21,8	33,1	3,2	47	5	S E
Décembre	16,3	32,8	2,2	20	6	E	18,3	31,6	5,2	24	5	E S E
Année entière	**23,1**	**41,0**	**2,2**	**1.467**	**129**		**23,6**	**38,7**	**2,7**	**1.378**	**116**	
	Lao-kay (Tonkin) [1907-30] Lg : 103°57' Lt : 22°30' Alt : 93 m.						**Lai-châu** (Tonkin) [1928-30] Lg : 103°09' Lt : 22°02' Alt : 186 m.					
Janvier	17,2	31,1	2,2	17	5	S	20,4	32,0	10,1	7	1	E
Février	18,0	34,0	7,2	36	7	S	20,3	34,0	10,1	73	6	N
Mars	21,2	37,0	6,8	60	10	S	22,0	37,2	10,1	70	5	E
Avril	24,5	39,0	10,0	110	13	S	25,7	41,0	15,6	145	8	E N E
Mai	27,3	42,8	14,8	228	15	S	28,2	42,5	14,1	226	11	E
Juin	28,4	39,0	18,8	226	16	S	27,6	37,0	19,1	452	19	E
Juillet	28,4	39,7	21,4	300	19	S	28,0	37,0	21,0	446	20	E
Août	28,2	38,2	20,4	360	18	S	28,2	38,5	19,1	393	16	E
Septembre	27,4	37,2	15,8	237	13	S	27,9	38,0	20,0	224	10	E
Octobre	24,7	35,2	10,7	109	11	S	25,5	37,0	11,1	48	3	E
Novembre	21,3	34,8	8,0	65	9	S	22,5	37,0	11,6	37	4	E
Décembre	18,4	32,8	3,6	26	5	S	20,8	34,0	12,1	3	1	E
Année entière	**23,8**	**42,8**	**2,2**	**1.774**	**141**		**24,8**	**42,5**	**10,1**	**2.124**	**104**	

(1) 1927-1930 pour la pluie mesurable.

Tableau I. — **Température, pluie et vent dans les stations du réseau météorologique indochinois.** (année moyenne de la période indiquée) *(suite)*.

Mois	Température — Moyenne	Température — Maximum absolu	Température — Minimum absolu	Pluie mesurable — Hauteur	Pluie mesurable — Nombre de jours	Vent — Direction dominante	Température — Moyenne	Température — Maximum absolu	Température — Minimum absolu	Pluie mesurable — Hauteur	Pluie mesurable — Nombre de jours	Vent — Direction dominante
	degrés			m/m			degrés			m/m		
	Chapa (Tonkin) [1920-30] (1)						**Lang-son** (Tonkin) [1907-30]					
	Lg : 103°52' Lt : 22°22' Alt : 1.640 m.						Lg : 106°46' Lt : 21°50' Alt : 259 m.					
Janvier	8,0	21,3	—2,0	45	10	—	14,0	31,6	—0,9	26	6	N N E
Février	9,9	25,7	1,0	79	12	W N W	14,8	36,4	0,4	52	9	N N E
Mars	13,1	26,6	1,7	113	12	S	18,3	36,7	5,4	51	9	N N E
Avril	16,0	29,8	3,0	190	14	—	22,3	38,2	6,6	87	9	S
Mai	19,1	30,0	9,0	383	19	S	26,1	39,8	11,1	167	13	S E
Juin	19,5	29,1	11,0	347	21	S	27,4	36,2	16,0	207	14	S
Juillet	20,5	29,0	7,0	492	22	—	27,4	37,0	19,6	285	15	S
Août	19,8	28,1	10,4	490	22	—	27,3	36,4	19,2	271	16	S S W
Septembre	18,3	26,0	10,0	338	18	W S W	25,9	36,2	13,6	162	11	N E
Octobre	15,5	25,9	6,0	179	14	S	22,8	34,3	7,6	71	7	N E
Novembre	12 8	26,7	1,0	123	13	—	18,9	32,6	2,3	37	5	N E
Décembre	11,1	23,0	—2,0	44	8	E N E	15,4	31,1	0,4	22	5	N N E
Année entière	**15,3**	**30,0**	**—2,0**	**2.823**	**185**		**21,7**	**39,8**	**—0,9**	**1.438**	**119**	
	Tuyên-quang (Tonkin) [1928-30] (2)						**Thanh-ba** (Tonkin) [1913-23, 1926-30]					
	Lg : 105°13' Lt : 21°48' Alt : 65 m.						Lg : 105°08' Lt : 21°28' Alt : 27 m.					
Janvier	15,7	28,6	7,2	18	7	S E	16,6	30,1	4,5	30	11	S S E
Février	16,4	32,2	5,2	36	10	S E	17,5	31,8	7,8	48	15	S S E
Mars	19,5	33,9	9,3	37	10	S E	20,2	35,0	9,2	63	16	S S E
Avril	23,8	36,7	14,6	83	11	S W	24,2	37,0	10,3	98	14	S S E
Mai	27,7	37,1	19,4	209	12	S E	27,7	41,8	15,7	238	14	S S E
Juin	28,0	36,0	20,7	233	13	N W	29,0	40,4	20,4	258	12	S S E
Juillet	28,1	38,0	22,0	305	17	S E	29,1	39,0	21,8	295	15	S S E
Août	28,1	35,9	19,9	279	17	N W	28,8	38,8	21,3	351	16	N N W
Septembre	27,0	34,8	20,3	189	12	N W	27,7	37,0	17,9	262	12	S S E
Octobre	24,0	33,4	10,8	96	7	N W	25,1	35,1	12,7	158	9	W N W
Novembre	20,0	30,5	8,8	41	6	N W	21,4	34,3	8,2	65	8	N N W
Décembre	19,1	32,6	6,2	18	5	S E	18,4	31,0	7,0	32	8	
Année entière	**23,1**	**38,0**	**5,2**	**1.544**	**127**		**23,8**	**41,8**	**4,5**	**1.898**	**150**	
	Moncay (Tonkin) [1907-30]						**Phu-hô** (Tonkin) [1928-30] (3)					
	Lg : 107°51' Lt : 21°31' Alt : 9 m.						Lg : 105°13' Lt : 21°25' Alt : 25 m.					
Janvier	15,8	28,0	2,1	40	10	N	15,9	28,4	6,9	33	13	S E
Février	16,1	28,5	4,8	66	12	N E	16,4	32,2	7,2	52	15	S S E
Mars	18,9	34,8	6,8	70	14	E	19,9	34,8	10,0	51	14	S S E
Avril	22,8	33,8	10,0	106	13	N E	24,0	37,0	15,0	95	15	S E
Mai	27,0	37,5	14,6	277	15	S	27,9	36,4	19,5	189	14	S E
Juin	28,2	36,3	18,8	514	18	S	28,3	37,2	20,4	258	14	S E
Juillet	28,7	38,1	19,9	602	19	S	28,5	38,6	22,4	332	17	S E
Août	28,4	37,0	21,2	597	19	S W	28,4	36,7	21,0	379	18	N W
Septembre	27,8	39,0	16,4	319	13	N	27,6	35,1	20,6	214	12	N W
Octobre	25,1	36,4	10,8	150	8	N	24,6	36,0	10,8	126	7	N W
Novembre	21,1	32,5	3,0	73	7	N	21,1	35,2	9,8	36	7	N W
Décembre	17,5	30,9	4,2	41	9	E	19,6	32,0	8,9	38	8	S E
Année entière	**23,1**	**39,0**	**2,1**	**2.855**	**157**		**23,5**	**38,6**	**6,9**	**1.803**	**154**	

(1) 1918-1930 pour la pluie mesurable.
(2) 1910-1930 pour la pluie mesurable.
(3) 1920-1930 pour la pluie mesurable.

Tableau I. — **Température, pluie et vent dans les stations du réseau météorologique indochinois.**
(année moyenne de la période indiquée) *(suite)*.

Mois	Température Moyenne	Température Maximum absolu	Température Minimum absolu	Pluie mesurable Hauteur	Pluie mesurable Nombre de jours	Vent direction dominante	Température Moyenne	Température Maximum absolu	Température Minimum absolu	Pluie mesurable Hauteur	Pluie mesurable Nombre de jours	Vent direction dominante
	degrés			m/m			degrés			m/m		
	Phu-lang-thuong (Tonkin) [1928-30] (1) Lg : 106° 12' Lt : 21° 15' Alt : 4 m.						**La-phô** (Tonkin) [1908-14, 1926-30] (2) Lg : 105° 16' Lt : 21° 10' Alt : 15 m.					
Janvier	14,9	28,2	6,4	17	4		16,8	32,4	5,8	17	6	W S W
Février	16,6	32,0	7,8	31	7	N	17,4	30,6	6,4	29	9	S W
Mars	19,8	32,1	9,3	46	9	S	20,2	35,8	10,0	31	9	S W
Avril	24,3	34,9	15,7	81	8	E	24,2	38,9	13,2	70	10	S W
Mai	28,5	37,9	20,4	243	12	S E	27,5	46,9	14,9	206	14	S S W
Juin	29,1	37,8	21,7	205	12	E	29,0	41,1	18,7	233	12	S S W
Juillet	29,1	37,6	22,8	287	14	E	28,9	39,0	19,4	311	15	S W
Août	28,9	36,2	20,9	311	15	E	28,3	39,1	17,9	278	14	N E
Septembre	28,3	36,5	19,4	182	9	E N E	27,5	38,3	17,2	262	12	S S W
Octobre	24,9	35,4	12,0	59	5	N	25,0	35,1	12,1	113	8	N N E
Novembre	21,2	36,2	8,5	35	4	N	21,3	34,3	9,2	48	8	S S W
Décembre	19,5	31,5	5,5	19	3	N	18,3	31,9	4,9	18	6	S W
Année entière	**23,8**	**37,9**	**5.5**	**1.516**	**102**		**23,7**	**46,9**	**4.9**	**1.316**	**123**	
	Hanoi (Tonkin) [1907-30] Lg : 105° 51' Lt : 21° 02' Alt : 14 m.						**Phu-man** (Tonkin) [1928-30] (3) Lg : 105° 32' Lt : 21° 00' Alt : 20 m.					
Janvier	17,0	33,1	5,6	23	8	E N E	15,8	28,2	6,8	75	8	E W
Février	17,4	34,0	6,3	36	13	E	16,7	30,9	8,2	49	6	W
Mars	20,3	36,8	8,6	47	14	S E	19,6	35,1	10,1	36	9	E
Avril	23,9	38,5	9,8	91	14	S E	23,4	37,5	12,1	112	10	S E
Mai	27,6	42,8	15,4	218	14	E	27,8	38,0	21,0	295	14	S E
Juin	29,1	39,9	20,5	272	15	E	28,5	38,2	20,7	230	11	S E
Juillet	29,1	40,0	22,0	321	15	E	28,7	38,1	23,2	485	16	S E
Août	28,8	38,1	20,9	349	16	E W	28,4	36,1	20,4	317	15	S E
Septembre	27,7	37,1	18,2	271	14	E W	27,4	35,5	20,4	349	12	S E
Octobre	25,4	35,7	13,9	101	9	N W	24,4	37,4	13,6	134	6	S E
Novembre	21,6	36,0	6,8	47	7	N W	20,8	33,3	11,1	49	5	S E
Décembre	18,5	31,9	7,6	29	7	S E	19,6	29,9	11,0	20	4	N E
Année entière	**23,8**	**42,8**	**5,6**	**1.805**	**146**		**23,4**	**38,2**	**6,8**	**2.151**	**116**	
	Haiphong (Tonkin) [1909-30] Lg : 106° 40' Lt : 20° 52' Alt : 5 m.						**Phu-liên** (Tonkin) [1907-30] Lg: 106°37'44'' Lt: 20°48'22'' Alt: 115 m. 60					
Janvier	17,7	30,3	6,7	25	8	E N E	17,3	31,0	5.9	32	10	E N E
Février	17,9	34,2	8,2	39	13	E N E	17,1	34,1	7,6	40	14	E N E
Mars	20,2	34,8	9,5	41	15	ENE, SSE	19,5	35,4	9,0	44	16	Sect E.
Avril	23,9	34,7	11.2	75	13	S S E	23,2	35,0	10,4	74	15	Sect S E
Mai	27,9	41,5	16.8	194	14	S S E	27,1	41,5	16,6	189	14	S S E
Juin	29,2	39,0	21,5	249	15	S	28,5	38,5	20.6	248	15	S S E
Juillet	29,2	37,7	22,0	292	16	S S E	28,7	38,3	21,2	293	16	S S E
Août	29,0	37,5	21,9	351	18	N W	28,4	39,4	20,4	327	17	S S E
Septembre	28,0	37,0	20,5	258	15	NW, SSE	27,5	37,4	18,9	298	16	SSE, ENE
Octobre	25,9	36,5	12,8	83	8	SSE, NNE	25,4	36,6	14,8	118	10	SSE, ENE
Novembre	22,3	33,1	8,0	54	7	E N E	21,9	33.1	9,0	64	8	E N E
Décembre	19,3	28,8	8,0	27	8	E	18,8	39,9	6,5	30	8	E N E
Année entière	**24.2**	**41,5**	**6,7**	**1.688**	**150**		**23,6**	**41,5**	**5,9**	**1.757**	**159**	

(1) 1912-1930 pour la pluie mesurable. (2) 1908-1921 ; 1923 ; 1926-1930 pour la pluie mesurable.
(3) 1927-1930 pour la pluie mesurable.

Tableau I. — **Température, pluie et vent dans les stations du réseau météorologique indochinois.** (année moyenne de la période indiquée) *(suite)*.

Mois	Température			Pluie mesurable		Vent direction dominante	Température			Pluie mesurable		Vent direction dominante
	Moyenne	Maximum absolu	Minimum absolu	Hauteur	Nombre de jours		Moyenne	Maximum absolu	Minimum absolu	Hauteur	Nombre de jours	
	degrés			m/m			degrés			m/m		
	Phat-diêm (Tonkin) [1928-30] (1) Lg : 106°09' Lt : 20°05' Alt : 1 m.						**Thanh-hoa** (Annam) [1907-30] Lg : 105°52' Lt : 19°48' Alt : 4 m.					
Janvier	16,5	25,7	7,1	37	7	E	17,8	33,0	5,8	32	7	N E
Février	16,5	29,4	7,9	41	9	N E	18,0	35,8	7,0	32	11	N
Mars	19,2	33,2	9,5	30	9	S E	20,4	38,9	8,8	40	11	N E
Avril	23,8	35,6	15,8	85	8	S E	24,0	41,5	11,4	50	11	E
Mai	28,1	38,1	21,6	198	8	S	28,1	41,9	15,2	177	11	E
Juin	28,9	37,6	22,0	249	9	N E	29,6	41,3	19,5	181	10	E
Juillet	28,9	37,5	22,9	300	10	E	29,6	42,0	20,0	226	11	E
Août	28,6	34,7	20,8	380	12	S W	29,1	41,8	18,9	254	13	N W
Septembre	27,7	33,6	20,0	299	12	E	27,7	38,6	19,5	374	14	N W
Octobre	24,7	31,1	15,0	164	7	N E	25,4	37,2	13,8	254	10	N E
Novembre	20,7	33,1	11,9	83	8	N	21,9	35,2	6,7	73	8	N E
Décembre	19,5	27,6	9,2	29	5	E	19,0	31,4	6,9	31	7	N E
Année entière	**23,6**	**38,1**	**7,1**	**1.895**	**104**		**24,2**	**42,0**	**5,8**	**1.723**	**124**	
	Cua-rao (Annam) [1929-30] Lg : 104°27' Lt : 19°15' Alt :						**Cao-trai** (Annam) [1928-30] (2) Lg : 105°24' Lt : 19°22' Alt : 75 m.					
Janvier	18,8	35,2	10,5	4	3	E	18,0	32,4	9,5	17	10	E
Février	20,3	37,3	9,6	54	6	E	17,6	36,3	6,2	48	9	N E
Mars	21,5	37,7	10,3	41	6	W	20,2	36,8	7,5	43	8	N
Avril	26,7	39,2	14,6	130	12	W	24,9	40,4	12,2	87	9	E
Mai	28,4	38,2	20,1	247	17	W	28,9	38,2	20,1	226	14	E
Juin	29,2	»	»	70	11	W	28,8	38,8	20,8	76	7	E
Juillet	»	»	»	»	»	N et W	28,7	38,7	21,8	205	13	—
Août	»	»	»	99	8	V A R	28,3	36,8	21,0	159	8	—
Septembre	27,5	34,2	21,0	282	18	E	27,0	36,3	20,4	224	12	N E
Octobre	25,7	33,9	18,2	32	6	S E	23,7	38,0	9,3	112	5	N E
Novembre	21,1	29,2	13,2	21	6	S E	20,9	39,0	7,3	26	8	N E
Décembre	21,6	34,0	12,3	22	1	E et S E	19,9	34,3	8,4	26	6	N E
Année entière	»	»	»	»	**94**		**23,9**	**40,4**	**6,2**	**1.249**	**109**	
	Vinh (Annam) [1907-30] Lg : 105°40' Lt : 18°40' Alt : 6 m.						**Dông-hoi** (Annam) [1907-30] Lg : 106°36' Lt : 17°29' Alt : 7 m.					
Janvier	18,3	34,9	4,0	55	10	N W	19,7	34,7	7,7	60	9	N W
Février	18,6	35,3	7,5	41	10	N W	20,2	36,2	8,0	37	7	N W
Mars	20,8	39,1	9,8	51	10	E	22,0	38,9	12,1	47	8	N N E
Avril	24,7	39,6	11,4	63	8	E	25,5	41,1	11,7	47	7	N N E
Mai	28,4	41,1	14,8	136	9	W	28,7	42,2	15,1	110	7	E
Juin	30,1	42,1	20,3	118	6	W	30,5	41,8	20,8	72	5	W E W
Juillet	30,1	41,1	22,5	136	8	S W	30,5	40,9	20,5	92	6	S W
Août	29,6	39,5	19,0	152	9	W S W	25,3	41,5	22,8	126	8	S W
Septembre	27,4	39,4	19,2	386	13	N E	27,9	40,9	19,1	422	14	E
Octobre	25,1	37,0	15,0	341	13	N E	25,5	37,4	16,4	490	15	N
Novembre	21,9	36,1	8,4	205	12	N E	22,8	35,0	12,3	362	15	N W
Décembre	19,3	31,6	8,2	79	11	N E	20,4	29,6	11,0	138	11	W
Année entière	**24,5**	**42,1**	**4,0**	**1 763**	**119**		**24,9**	**42,2**	**7,7**	**2 003**	**112**	

(1) 1910-1924 ; 1927-1930 pour la pluie mesurable.
(2) 1927-1930 pour la pluie mesurable.

Tableau I. — **Température, pluie et vent dans les stations du réseau météorologique indochinois.** (année moyenne de la période indiquée) (*suite*).

MOIS	TEMPÉRATURE			PLUIE MESURABLE		VENT	TEMPÉRATURE			PLUIE MESURABLE		VENT
	MOYENNE	MAXIMUM ABSOLU	MINIMUM ABSOLU	HAUTEUR	NOMBRE DE JOURS	DIRECTION DOMINANTE	MOYENNE	MAXIMUM ABSOLU	MINIMUM ABSOLU	HAUTEUR	NOMBRE DE JOURS	DIRECTION DOMINANTE
	degrés			m/m			degrés			m/m		
	Quang-tri (Annam) [1907-30] Lg : 107°11' Lt : 16°44' Alt : 7 m.						**Khé-sanh** (Annam) [1928-30] Lg : 106°50' Lt : 16°38' Alt : 367 m.					
Janvier	20,2	34,1	9,6	168	14	N	17,4	31,1	8,9	62	11	
Février	20,9	35,9	10,8	64	12	N	19,0	32,9	9,3	54	9	
Mars	22,8	38,8	12,2	78	11	N W	19,6	36,7	10,1	25	13	
Avril	26,2	39,1	13,0	61	9	N	23,1	34,4	15,4	84	8	
Mai	28,6	39,4	17,8	112	9	S W	26,3	34,1	18,6	151	16	E N E
Juin	29,5	39,8	20,4	76	6	S W	25,3	32,7	19,2	295	11	E N E
Juillet	29,5	39,8	21,6	67	6	S W	25,0	32,3	19,8	326	24	E N E
Août	29,5	38,9	20,1	105	7	S W	24,8	32,1	18,2	319	23	E N E
Septembre	27,5	39,4	18,0	376	15	N W	24,4	32,3	17,6	857	19	E N E
Octobre	25,3	36,3	15,8	515	19	E	22,3	33,4	10,6	465	16	W
Novembre	22,9	33,9	12,6	623	20	N	19,8	33,4	3,9	303	22	W
Décembre	20,7	32,5	11,2	338	18	E S E	18,6	30,7	5,3	42	13	W
Année entière	**25,3**	**39,8**	**9,6**	**2.583**	**146**		**22.1**	**36 7**	**3,9**	**2.983**	**135**	

MOIS	MOYENNE	MAXIMUM ABSOLU	MINIMUM ABSOLU	HAUTEUR	NOMBRE DE JOURS	DIRECTION DOMINANTE	MOYENNE	MAXIMUM ABSOLU	MINIMUM ABSOLU	HAUTEUR	NOMBRE DE JOURS	DIRECTION DOMINANTE
	Hué (Annam) [1907-30] Lg : 107°33' Lt : 16°26' Alt : 6 m.						**Tiên-tcha** (Annam) [1909-30] Lg : 108°18' Lt : 16°08' Alt : 155 m.					
Janvier	20,4	33,2	10,5	175	14	W N W	20,5	31,5	12,4	102	13	E N E
Février	21,2	35,9	11,0	76	10	—	21,2	33,1	13,0	60	7	N W
Mars	22,7	38,0	12,0	102	9	N N W	22,9	36,6	14,4	54	5	N W
Avril	25,9	39,0	14,1	50	9	N N E	25,6	37,6	16,1	22	4	E S E
Mai	28,2	39,5	17,7	111	9	S E	28,0	39,2	18,3	87	5	S E
Juin	29,0	38,3	20,9	86	7	E S E	29,1	38,6	21,5	63	4	S E
Juillet	29,3	39,2	19,8	83	7	W	28,9	38,3	21,4	9	5	S E
Août	29,2	39,0	21,6	115	8	W	29,0	37,7	20,6	139	8	S W
Septembre	27,1	38,2	19,1	409	14	W	26,8	35,3	20,4	376	14	N N W
Octobre	25,2	35,5	15,9	633	18	E	24,8	33,8	18,0	445	19	N N W
Novembre	22,9	35,4	12,9	756	21	E	23,0	31,5	15,3	481	19	N N W
Décembre	20,8	32,2	11,5	383	19	E	21,1	28,7	14,0	212	18	E
Année entière	**25,1**	**39,5**	**10,5**	**2.979**	**144**		**25,1**	**39,2**	**12,4**	**2.121**	**121**	

MOIS	MOYENNE	MAXIMUM ABSOLU	MINIMUM ABSOLU	HAUTEUR	NOMBRE DE JOURS	DIRECTION DOMINANTE	MOYENNE	MAXIMUM ABSOLU	MINIMUM ABSOLU	HAUTEUR	NOMBRE DE JOURS	DIRECTION DOMINANTE
	Duc-phu (Annam) [1929-30] (1) Lg . 108°32' Lt : 16°06' Alt : 32 m.						**Quang-ngai** (Annam) [1907-30] Lg : 108°50' Lt : 15°08' Alt : 7 m.					
Janvier	22,4	33,0	15,5	262	15	S E	22,2	32,6	13,5	143	13	N
Février	»	»	»	51	7	S E	23,2	33,3	14,8	63	7	N
Mars	»	»	»	53	6	NE et SE	24,8	35,7	15,0	48	5	S
Avril	27,0	39,4	16,2	53	6	S E	27,1	39,0	17,3	27	3	N
Mai	29,0	38,8	21,2	100	8	S E	29,0	39,1	19,6	53	5	S E
Juin	»	»	»	153	10	S E	29,6	40,0	20,0	66	6	S E
Juillet	29,5	38,5	22,1	75	8	SE et NW	29,7	39,6	21,1	61	7	S E
Août	29,4	39,8	21,1	169	11	S E	29,8	39,9	20,0	111	8	N W
Septembre	27,4	35,4	19,9	388	13	SE et NE	27,9	39,0	21,0	254	14	N W
Octobre	25,5	35,7	18,1	271	17	S E	25,9	34,6	18,2	534	17	N W
Novembre	24,1	35,8	16,9	843	22	VAR	24,4	33,7	15,8	626	20	N W
Décembre	23,2	32,7	16,0	634	19	SW et NW	22,8	31,2	14,2	290	18	N W
Année entière	**26,4**	**39,8**	**15,5**	**3.491**	**142**		**26,4**	**40.0**	**13,5**	**2.276**	**123**	

(1) 1925-1927, 1929-1930 pour la pluie mesurable.

Tableau I. — **Température, pluie et vent dans les stations du réseau météorologique indochinois.**
(année moyenne de la période indiquée) (*suite*).

Mois	Température : Moyenne	Température : Maximum absolu	Température : Minimum absolu	Pluie mesurable : Hauteur	Pluie mesurable : Nombre de jours	Vent : Direction dominante	Température : Moyenne	Température : Maximum absolu	Température : Minimum absolu	Pluie mesurable : Hauteur	Pluie mesurable : Nombre de jours	Vent : Direction dominante
	degrés			m/m			degrés			m/m		
	Kontum (Annam) [1918-30] Lg : 107°37' Lt : 14°20' Alt : 536 m.						**Pleiku** (Annam) [1928-30] (1) Lg : 107°55' Lt : 14°01' Alt : 758 m.					
Janvier	20,4	35,5	5,0	1		N	19,6	32,8	5,7	2	1	E N E
Février	22,3	38,2	5,9	7	1	N E	21,1	34,6	8,8	5	1	E N E
Mars	24,6	39,8	9,4	30	3	S	22,1	35,9	5,9	44	3	E
Avril	26,2	39,5	13,3	116	7	E	24,3	35,6	11,1	126	9	N E
Mai	26,6	39,5	15,9	194	14	S	24,7	35,1	14,8	265	16	S W
Juin	25,5	34,7	13,9	288	19	S	23,4	32,0	17,2	321	19	W
Juillet	24,8	34,2	16,9	352	23	S	22,9	30,5	16,0	398	26	S W
Août	24,8	34,0	17,9	363	25	S	23,2	30,2	14,8	339	25	W
Septembre	24,8	34,5	17,0	298	20	S	23,0	30,4	13,7	330	22	S W
Octobre	23,5	35,0	12,3	146	10	N	21,9	32,8	11,4	181	11	N
Novembre	22,1	32,8	9,3	77	6	N E	20,6	32,0	6,1	39	6	N E
Décembre	20,9	35,1	6,6	12	1	N E	20,0	30,8	6,0	22	3	N E
Année entière	**23,9**	**39,8**	**5,0**	**1.884**	**129**		**22,2**	**35,9**	**5,7**	**2.072**	**142**	
	Qui-nhon (Annam) [1907-30] Lg : 109°13' Lt : 13°45' Alt : 6 m.						**Thach-ban** (Annam) [1907-30] Lg : 109°08' Lt : 13°59' Alt : 25 m.					
Janvier	23,0	33,0	15,3	52	9	N	23,3	33,0	15,1	75	17	E
Février	23,6	35,3	15,7	38	5	N	24,1	33,5	14,1	27	11	E
Mars	25,1	38,3	18,3	30	3	N	24,2	36,0	16,9	76	10	E
Avril	26,9	36,2	19,4	28	3	N	27,1	38,1	16,1	36	6	SW et E
Mai	28,8	39,2	19,1	51	5	S S E	28,6	38,6	19,5	141	11	E et SW
Juin	29,8	40,9	21,7	61	5	W S W	28,3	37,0	18,0	76	10	S W
Juillet	29,8	42,1	20,6	64	6	W S W	28,7	37,9	18,0	23	7	S W
Août	30,4	40,9	20,7	54	5	W S W	29,5	37,8	20,7	117	6	S W
Septembre	28,3	39,0	21,3	242	15	N	27,3	34,9	19,2	135	12	S W
Octobre	26,3	37,3	17,9	438	18	N	25,0	34,7	19,5	440	23	E
Novembre	24,9	32,9	15,0	419	17	N	24,5	33,6	19,2	651	23	—
Décembre	23,4	30,5	16,1	155	15	N	23,7	30,3	16,9	464	20	E
Année entière	**26,7**	**42,1**	**15,0**	**1.632**	**106**		**26,2**	**38,6**	**14,4**	**2.261**	**156**	
	Ban-mé-thuôt (Annam) [1928-30] (1) Lg : 108°05' Lt : 12°36' Alt : 461 m.						**Nha-trang** (Annam) [1929-30] (2) Lg : 109°12' Lt : 12°15' Alt : 4 m.					
Janvier	21,9	31,5	11,9	2	2		24,2	31,9	15,4	63	8	W
Février	23,6	33,5	14,1	1	1		24,6	32,6	14,6	27	5	N
Mars	25,0	36,3	16,1	26	3	E	25,9	34,2	16,4	53	5	S E
Avril	26,3	35,7	17,5	166	9	E	27,3	35,9	19,4	21	4	S E
Mai	26,2	34,4	18,3	275	16	W	28,4	38,5	19,7	49	7	S E
Juin	24,9	31,9	19,1	346	20	N W	28,6	39,5	19,8	49	7	S E
Juillet	24,3	32,1	19,0	305	21	S W	28,5	39,0	20,6	44	8	S E
Août	24,4	32,1	18,7	253	22	S W	28,8	38,1	21,5	49	7	S E
Septembre	24,4	31,4	17,5	351	21	W	27,8	38,3	21,5	169	14	S E
Octobre	23,8	33,1	15,8	131	9	N E	26,5	34,8	19,7	338	17	N
Novembre	23,2	32,0	12,3	77	5	S E	25,5	33,2	17,4	393	18	N
Décembre	22,3	30,9	14,3	21	4	N E	24,5	32,8	16,1	217	15	N
Année entière	**24,2**	**36,3**	**11,9**	**1.954**	**133**		**26,7**	**39,5**	**14,6**	**1.472**	**115**	

(1) 1927-1930 pour la pluie mesurable.
(2) 1928-1930 pour la pluie mesurable.

Tableau I. — **Température, pluie et vent dans les stations du réseau météorologique indochinois.** (année moyenne de la période indiquée) *(suite)*.

MOIS	TEMPÉRATURE			PLUIE MESURABLE		VENT	TEMPÉRATURE			PLUIE MESURABLE		VENT
	MOYENNE	MAXIMUM ABSOLU	MINIMUM ABSOLU	HAUTEUR	NOMBRE DE JOURS	DIRECTION DOMINANTE	MOYENNE	MAXIMUM ABSOLU	MINIMUM ABSOLU	HAUTEUR	NOMBRE DE JOURS	DIRECTION DOMINANTE
	degrés			m/m			degrés			m/m		
	Hon-ba (Annam) [1928-30] Lg : 108°45' Lt : 12°05' Alt : 1.484 m.						**Dalat** (Annam) [1917-30] (1) Lg : 108°25' Lt : 12°00' Alt : 1.500 m.					
Janvier	13,8	22,8	6,5	201	22	N	17,2	29,6	1,8	9	3	E
Février	15,0	24,7	7,3	90	16	N	17,9	30,2	0,6	26	3	N
Mars	16,5	25,7	9,9	121	15	E	18,9	31,5	5,0	56	7	N E
Avril	18,5	26,8	11,7	107	13	S E	19,9	31,2	6,0	172	14	N E
Mai	19,6	27,1	14,5	282	22	S	20,5	30,6	10,0	205	18	N
Juin	19,9	25,5	15,1	333	21	S	20,0	29,7	10,9	171	22	N
Juillet	19,6	26,4	13,9	202	19	S E	19,3	28,2	10,4	267	24	N
Août	19,7	26,1	14,1	239	22	N	19,6	29,3	10,6	206	23	N W
Septembre	18,8	24.6	14,1	437	26	S	19,6	29,0	10,4	307	24	N
Octobre	17,0	23,3	11.6	539	26	N	19,1	30,0	8,1	210	17	E
Novembre	15,5	22,4	9,6	714	26	N	18,2	29,2	4,4	95	9	E
Décembre	14,4	22,2	7,4	497	26	N	17,3	29,4	2,6	31	5	N E
Année entière	**17,4**	**27,1**	**6,5**	**3.762**	**254**		**18,9**	**31,5**	**0,6**	**1.755**	**169**	
	Arbre-Broyé (Annam) [1929-30] Lg : 108°30' Lt : 11°52' Alt : 1.500 m.						**Diom** (Annam) [1929-30] Lg : 106°14' Lt : 11°48' Alt :					
Janvier	16,1	25,6	8,0	30	4	E	»	»	»	»	»	E, N E
Février	17,2	28,1	9,7	5	2	E	»	»	»	»	»	N E
Mars	17,4	27,3	10,2	8	1	E	»	»	»	»	»	E
Avril	19,3	28,3	11,5	76	4	—	»	»	»	»	»	E
Mai	9,4	26,8	11,8	288	18	—	22,9	30,1	14,5	»	»	N
Juin	18,7	27,1	11,1	160	16	V A R	22,2	29,9	14,1	»	»	V A R
Juillet	18,0	25,6	12,9	150	20	—	22,2	27,7	16,3	»	»	S W
Août	18,1	24,2	11.6	142	19	W	22,6	29,2	13,6	»	»	S W
Septembre	18,3	24,5	11,4	247	22	W	21,6	28,1	14,6	»	»	S W
Octobre	17.0	23,5	11,1	148	13	—	20,3	28,0	12,0	»	»	E et NE
Novembre	16,6	23,8	10,2	246	12	N E	19,8	28,6	11,8	»	»	E, E N E
Décembre	16,8	22,9	8,6	205	8	N E	18,8	26,0	9,3	»	»	E
Année entière	**17,7**	**28,3**	**8.0**	**1.705**	**139**		»	»	»	»	»	
	Lang-hanh (Annam) [1918-30] Lg : 108°30' Lt : 11°43' Alt : 992 m.						**Djiring** (Annam) [1928-30] (2) Lg : 108°65' Lt : 10°34 Alt : 972 m.					
Janvier	20,4	30,1	10,5	8	6	E	20,2	29,0	9,7	43	6	N E
Février	21,4	30,5	10,5	64	5	E	21,3	31 0	10,4	48	4	N
Mars	22,4	31,8	12,3	8	4	E	22,1	31,5	12,5	86	5	S
Avril	23,3	32,0	14.6	105	17	S	22,8	30,6	14.8	174	13	N E
Mai	23,6	32,9	15.5	188	22	N W	23,3	30,3	16,1	235	19	W
Juin	22,5	31,1	16,0	131	23	W	21,9	28,5	15,9	208	18	W
Juillet	21,8	29,6	16,3	253	28	W	21,1	27,9	16,5	329	21	W
Août	22,1	29,6	15,1	135	25	N W	21,6	27,5	15,1	195	19	W
Septembre	21,9	29,0	15.1	246	27	N W	21,6	27,7	16,0	334	22	W
Octobre	21,3	29,0	13,0	189	23	N W	21,3	29,5	12,8	234	17	E
Novembre	20,8	29,5	10,5	88	12	E	20,8	28,5	10,7	83	7	N
Décembre	20,5	28,8	10,5	60	10	E	20,2	28,2	10,0	68	8	N E
Année entière	**21,8**	**32,9**	**10,5**	**1 475**	**202**		**21.5**	**31.5**	**9,7**	**2.037**	**159**	

(1) 1910-1911 ; 1918-1919 ; 1921-1926 ; 1928-1930 pour la pluie mesurable.
(2) 1906-1911 et 1928-1930 pour la pluie mesurable.

Tableau I. — **Température, pluie et vent dans les stations du réseau météorologique indochinois.**
(année moyenne de la période indiquée) (*suite*).

MOIS	TEMPÉRATURE			PLUIE MESURABLE		VENT	TEMPÉRATURE			PLUIE MESURABLE		VENT
	MOYENNE	MAXIMUM ABSOLU	MINIMUM ABSOLU	HAUTEUR	NOMBRE DE JOURS	DIRECTION DOMINANTE	MOYENNE	MAXIMUM ABSOLU	MINIMUM ABSOLU	HAUTEUR	NOMBRE DE JOURS	DIRECTION DOMINANTE
	degrés			m/m			degrés			m/m		
	Padaran (Annam) [1907-30]						**Dau-tiêng** (Cochinchine) [1929-30] (1)					
	Lg : 109°08' Lt : 11°35' Alt : 177 m.						Lg : 106°23' Lt : 11°29' Alt : 25 m.					
Janvier	23,4	31,0	14,0	14	2	N E	26,0	34,1	17,9	22	2	—
Février	24,0	32,9	16,4	4	1	N E	26,8	35,7	16,3	9	2	—
Mars	25,5	33,6	18,8	17	2	N E	28,3	37,0	20,0	9	3	—
Avril	27,2	34,8	20,0	22	2	S W	29,7	37,7	21,5	179	8	—
Mai	27,9	35,9	20,0	79	8	S W	28,6	38,0	20,0	259	17	—
Juin	27,0	36,2	19,2	63	7	S W	27,4	35,8	20,7	321	17	—
Juillet	26,3	35,3	15,0	56	8	S W	27,0	33,0	17,6	342	20	—
Août	26,5	35,1	18,6	28	5	S W	27,0	33,8	20,5	247	17	—
Septembre	26,8	33,8	16,6	105	10	S W	27,2	34,4	21,0	358	20	—
Octobre	26,0	33,6	17,4	139	12	N E	27,0	34,6	19,9	270	13	—
Novembre	24,7	32,6	17,4	161	10	N N E	26,4	34,7	18,1	89	7	—
Décembre	23,5	30,3	13,0	80	7	N E	25,8	33,4	17,6	50	5	—
Année entière	**25,7**	**36,2**	**13,0**	**768**	**74**		**27,2**	**38,0**	**16,3**	**2.155**	**131**	
	Bên-cat (Cochinchine) [1928-30] (2)						**Gia-ray** (Cochinchine) [1928-30]					
	Lg : 106°35' Lt : 11°09' Alt : 4 m.						Lg : 107°23' Lt : 10°57' Alt : 138 m.					
Janvier	26,1	35,0	15,6	12	1		24,7	32,3	15,8	15	2	
Février	27,2	36,2	17,3	8	2		26,5	33,8	18,0	11	1	
Mars	28,6	38,0	18,7	43	3		27,6	36,7	17,8	18	3	
Avril	29,9	38,5	21,1	115	8		28,2	36,2	21,0	55	5	S E
Mai	28,8	38,5	22,1	233	17	S W	27,3	36,6	20,0	222	15	S S E
Juin	27,5	38,5	22,1	282	19	S W	25,9	32,8	21,0	291	16	N N E
Juillet	27,0	33,0	21,1	333	22	W S W	26,0	32,3	20,0	294	23	S E
Août	27,3	34,0	21,3	307	21	W S W	26,1	32,1	20,5	306	19	SENNW
Septembre	27,2	34,0	21,6	382	23	S W	25,9	32,1	20,2	406	22	N N E
Octobre	27,0	35,5	19,1	308	20	N E	26,2	33,0	18,8	217	16	N E
Novembre	26,5	34,5	16,5	157	11	N E	25,4	32,8	15,8	144	9	S E
Décembre	26,4	34,5	17,1	35	5	E	24,9	33,1	17,0	72	8	N E
Année entière	**27.4**	**38,5**	**15,6**	**2 215**	**152**		**26.2**	**36.7**	**15.8**	**2.051**	**139**	
	Tân-châu (Cochinchine) [1928-30] (3)						**Saigon** (Cochinchine) [1907-30]					
	Lg : 105°13' Lt : 10°48' Alt : 4 m.						Lg : 106°42' Lt : 10°47' Alt : 11 m.					
Janvier	26,0	33,5	17,5	9	2		26.2	36,4	14,7	16	2	E
Février	26,6	36,6	19,0	15	1		27,2	38,7	16,2	3	1	SE
Mars	27,4	35,9	19,5	55	4		28,7	39,4	17,5	16	2	SE
Avril	28,3	36,8	20,8	103	7	S	29,8	40,0	20,0	43	4	SE
Mai	28,2	38,9	21,0	166	12	S S E	29,0	39,0	21,1	218	16	SW
Juin	27,9	36,3	19,8	154	15	S E	27,8	37,5	20,4	335	21	SWW
Juillet	27,0	35,2	20,0	162	15	S W	27,3	34,6	19,4	309	23	S W
Août	27,7	35,2	20,8	112	13	S	27,5	34,9	20,0	281	21	S W
Septembre	27,7	35,2	19,9	180	15	S	27,4	35,3	20,8	339	21	S W
Octobre	27,8	35,8	21,0	286	17	N N W	27,2	34,6	19,8	273	20	S W
Novembre	26,7	34,0	19,7	172	12	N N W	26,7	35,0	17,8	116	11	N E
Décembre	25,6	32,2	18,8	64	5	N	26,0	36,3	16,1	64	7	N E
Année entière	**27,2**	**38,9**	**17,5**	**1.478**	**118**		**27,6**	**40,0**	**14,7**	**2.013**	**149**	

(1) 1927-1930 pour la pluie mesurable.
(2) 1919-1930 pour la pluie mesurable.
(3) 1915-1930 pour la pluie mesurable.

TABLEAU I. — **Température, pluie et vent dans les stations du réseau météorologique indochinois.** (année moyenne de la période indiquée) *(suite)*.

MOIS	TEMPÉRATURE			PLUIE MESURABLE		VENT	TEMPÉRATURE			PLUIE MESURABLE		VENT
	MOYENNE	MAXIMUM ABSOLU	MINIMUM ABSOLU	HAUTEUR	NOMBRE DE JOURS	DIRECTION DOMINANTE	MOYENNE	MAXIMUM ABSOLU	MINIMUM ABSOLU	HAUTEUR	NOMBRE DE JOURS	DIRECTION DOMINANTE
	degrés			m/m			degrés			m/m		
	Ha-tiên (Cochinchine) [1928] (1) Lg : 104°29' Lt : 10°23' Alt : 6 m.						**Cap St Jacques** (Cochinchine) [1907-30] Lg : 107°05' Lt : 10°20' Alt : 180 m.					
Janvier	25,7	30,9	18,6	8	1		24,8	33,0	18,0	3	1	E
Février	26,4	31,3	21,1	12	1		25,2	34,0	18,0	1	0	E
Mars	26,6	32,1	20,1	49	3		26,5	37,1	19,5	4	1	E
Avril	27,6	33,0	19,6	136	7	S W	28,3	37,6	20,6	31	3	E
Mai	27,7	34,5	21,0	229	13	S W	28,3	38,4	20,7	200	15	S W
Juin	27,0	32,6	20,2	243	14	W	27,1	35,8	19,0	195	19	S W
Juillet	26,6	32,1	20,9	304	15	W	26,5	33,8	19,6	214	20	S W
Août	26,8	32,1	20,7	262	15	W	26,6	33,4	19,2	155	18	S W
Septembre	26,4	31,5	20,9	282	14	S W	26,5	34,0	20,8	184	19	S W
Octobre	26,2	31,0	20,9	242	14	N E	26,1	33,5	20,2	210	16	E N E
Novembre	25,7	32,1	17,1	134	9	N E	25,4	33,6	17,0	84	9	E
Décembre	25,3	31,1	17,1	43	3	N E	24,8	32,6	18,0	31	5	E
ANNÉE ENTIÈRE	**26,5**	**34,5**	**17,1**	**1.944**	**109**		**26,3**	**38,4**	**17,0**	**1.312**	**126**	
	Vinh-long (Cochinchine) [1929-30] (2) Lg : 105°58' Lt 10°15' Alt : 2 m.						**Can-tho** (Cochinchine) [1928-30] (3) Lg : 105°47' Lt : 10°02' Alt : 3 m.					
Janvier	26,2	33,6	19,9	6	1	E, S E	25,8	32,0	18,4	12	2	
Février	26,5	33,6	19,6	3	0	E, S E	26,6	32,6	18,8	4	0	
Mars	27,4	34,3	20,5	8	1	E	27,7	35,7	20,9	16	2	
Avril	28,6	36,2	22,1	35	3	E	28,7	36,2	21,7	44	4	
Mai	28,1	35,4	21,6	155	12	W et E	28,2	36,4	21,3	165	14	
Juin	—	33,9	22,6	213	15	W	27,4	34,2	20,2	183	17	
Juillet	26,7	31,4	22,1	227	16	W	26,9	33,2	21,0	239	19	
Août	27,0	32,5	21,7	166	14	W	27,1	32,0	21,4	176	17	
Septembre	27,2	32,5	23,0	216	15	W	27,1	32,1	22,5	267	19	
Octobre	27,3	33,3	23,1	234	14	E	27,1	31,9	22,7	265	17	
Novembre	27,1	33,7	22,1	159	9	E	26,8	32,2	20,9	168	11	
Décembre	26,4	32,9	20,6	37	4	E	26,1	30,9	19,5	52	6	
ANNÉE ENTIÈRE	**27,1**	**36,2**	**19.6**	**1 459**	**104**		**27,1**	**36,4**	**18.4**	**1.591**	**128**	
	Bac-liêu (Cochinchine) [1929-30] (1) Lg : 105°43' Lt : 9°17' Alt : 4 m.						**Stung-treng** (Cambodge) [1929-30] (4) Lg : 105°58' Lt : 13°31' Alt : 51 m.					
Janvier	25,6	36,0	17,7	9	1	E	24,7	33,6	13,8	3	0	
Février	26,3	33,2	18,1	1	0	E	26,9	36 1	15,7	6	1	
Mars	27,4	32,9	20,9	6	1	E	28 3	37 3	18,3	35	2	
Avril	28,0	34,3	21,2	37	2	E	28,7	38,5	20,1	83	5	
Mai		—	—	181	13	S W et E	27,8	38 2	21,0	185	10	
Juin			—	201	16	W	26,4	32,4	20,6	288	15	
Juillet	26,5	31,1	21,5	220	17	S W	25,6	32,1	20,1	371	19	
Août	26,8	32,6	21,6	213	17	S W	25,8	33,4	19,3	323	18	
Septembre	26,7	31,0	22,3	235	18	S W	25,6	32,5	19,4	320	16	
Octobre	26,7	30,9	22,2	244	18	E	25,7	32,5	18 2	196	10	
Novembre	26,2	31,5	21,2	138	10	E	24,8	32 1	15,9	48	4	
Décembre	25,8	31,0	19,4	70	5	E	24,4	33,3	14,6	15	1	
ANNÉE ENTIÈRE	**26,6**	**36,0**	**17,7**	**1.555**	**118**		**26,2**	**38,5**	**13,8**	**1.873**	**101**	

(1) 1907-1930 pour la pluie mesurable.
(2) 1911-1930 pour la pluie mesurable.
(3) 1915-1930 pour la pluie mesurable.
(4) 1912-1930 pour la pluie mesurable.

Tableau I. — **Température, pluie et vent dans les stations du réseau météorologique indochinois.** (année moyenne de la période indiquée) (*suite*).

Siem-Réap (Cambodge) [1929-30] (1)
Lg : 103°51' Lt : 13°22' Alt : 21 m.

Mois	Température : Moyenne (degrés)	Température : Maximum absolu (degrés)	Température : Minimum absolu (degrés)	Pluie mesurable : Hauteur (m/m)	Pluie mesurable : Nombre de jours	Vent : Direction dominante
Janvier	25,7	34,3	15,0	5	1	N W
Février	26,8	34,9	17,5	13	1	N W
Mars	27,9	35,8	18,4	34	3	S E
Avril	29,1	38,7	21,1	52	4	S E
Mai	29,1	37,4	23,0	147	10	S E
Juin	27,8	35,2	21,0	183	14	S E
Juillet	27,1	33,2	20,5	188	16	S E
Août	27,0	33,2	20,5	201	13	S E
Septembre	26,7	32,7	20,5	266	15	S E
Octobre	26,4	33,7	18,5	257	13	S E
Novembre	25,7	34,2	16,5	83	7	N W
Décembre	25,4	33,5	15,0	19	1	N W
Année entière	**27,1**	**38,7**	**15,0**	**1.448**	**98**	

Battambang (Cambodge) [1928-30] (2)
Lg : 103°12' Lt : 13°11' Alt : 22 m.

Mois	Température : Moyenne (degrés)	Température : Maximum absolu (degrés)	Température : Minimum absolu (degrés)	Pluie mesurable : Hauteur (m/m)	Pluie mesurable : Nombre de jours	Vent : Direction dominante
Janvier	25,2	35,0	14,5	5	1	
Février	26,9	36,3	16,8	16	2	
Mars	27,9	37,6	17,7	52	4	
Avril	28,9	38,5	21,0	77	6	
Mai	28,8	37,0	22,0	150	12	
Juin	28,2	36,0	21,7	144	11	
Juillet	28,1	34,7	21,2	154	14	S W
Août	28,0	34,7	22,1	157	16	S W
Septembre	27,6	33,6	21,9	253	15	W S W
Octobre	26,9	33,0	20,2	232	14	N
Novembre	25,9	33,4	13,1	83	6	E
Décembre	25,6	33,4	15,5	29	3	E
Année entière	**27,3**	**38,5**	**13,1**	**1.352**	**104**	

Kompong-Thom (Cambodge) [1929-30] (3)
Lg : 104°52' Lt : 12°42' Alt : 13 m.

Mois	Température : Moyenne (degrés)	Température : Maximum absolu (degrés)	Température : Minimum absolu (degrés)	Pluie mesurable : Hauteur (m/m)	Pluie mesurable : Nombre de jours	Vent : Direction dominante
Janvier	25,4	34,2	15,1	3	0	N E
Février	26,9	35,7	16,5	14	1	S
Mars	28,2	37,7	18,1	58	3	S
Avril	28,9	37,7	20,5	75	5	S et SSE
Mai	28,6	37,2	21,0	177	11	S
Juin	27,9	36,2	21,5	230	15	S
Juillet	27,7	35,2	21,3	207	14	S
Août	28,2	34,7	22,0	191	13	S
Septembre	27,3	32,7	20,6	310	15	S
Octobre	27,2	33,7	19,7	215	13	var
Novembre	26,5	33,7	17,6	62	5	N E
Décembre	26,2	33,7	16,1	26	2	N E
Année entière	**27,4**	**37,7**	**15,1**	**1.568**	**97**	

Pursat (Cambodge) [1929-30] (4)
Lg : 103°51' Lt : 12°33' Alt : 18 m.

Mois	Température : Moyenne (degrés)	Température : Maximum absolu (degrés)	Température : Minimum absolu (degrés)	Pluie mesurable : Hauteur (m/m)	Pluie mesurable : Nombre de jours	Vent : Direction dominante
Janvier	25,4	34,3	14,1	5	1	—
Février	26,9	35,6	17,2	17	1	—
Mars	28,7	38,9	16,9	35	3	—
Avril	28,7	39,9	20,6	72	6	—
Mai	28,9	40,1	21,7	157	11	—
Juin	28,2	36,6	21,2	146	11	—
Juillet	28,0	35,9	22,1	158	12	—
Août	28,0	38,0	21,8	189	13	—
Septembre	27,6	34,6	21,9	241	16	—
Octobre	27,4	34,8	21,1	234	14	—
Novembre	25,7	32,6	17,7	109	8	—
Décembre	26,5	33,9	16,0	37	4	—
Année entière	**27,5**	**40,1**	**14,1**	**1.400**	**100**	

Stung-khya (Cambodge) [1929-30]
Lg : 105°06' Lt : 12°23' Alt : 12 m.

Mois	Température : Moyenne (degrés)	Température : Maximum absolu (degrés)	Température : Minimum absolu (degrés)	Pluie mesurable : Hauteur (m/m)	Pluie mesurable : Nombre de jours	Vent : Direction dominante
Janvier	»	»	»	»	»	N E
Février	»	»	»	»	»	N W
Mars	27,0	37,8	14,1	»	»	N E
Avril	27,9	38,1	15,1	»	»	N E
Mai	29,1	38,6	17,1	»	»	—
Juin	28,1	36,1	19,1	»	»	—
Juillet	»	»	»	»	»	N W
Août	27,8	35,0	19,0	»	»	—
Septembre	25,9	34,5	16,6	»	»	—
Octobre	25,7	35,1	14,6	»	»	—
Novembre	23,6	35,0	12,1	»	»	—
Décembre	23,9	36,1	11,0	»	»	—
Année entière	**26,5**	**38,6**	**11,0**	»	»	

Kompong-Cham (Cambodge) [1929-30] (5)
Lg : 105°12' Lt : 12°11' Alt : 19 m.

Mois	Température : Moyenne (degrés)	Température : Maximum absolu (degrés)	Température : Minimum absolu (degrés)	Pluie mesurable : Hauteur (m/m)	Pluie mesurable : Nombre de jours	Vent : Direction dominante
Janvier	26,2	34,2	16,0	18	1	N
Février	27,3	35,5	18,1	7	1	var(N.,SE)
Mars	»	»	»	58	2	N E et S
Avril	»	»	»	49	5	S et S W
Mai	29,1	37,5	21,9	168	9	S et S W
Juin	27,8	34,8	22,1	285	12	S W
Juillet	27,3	33,7	21,5	259	14	S W
Août	27,6	34,2	21,9	187	11	S W
Septembre	27,2	33,4	21,7	265	14	S W
Octobre	27,8	34,1	21,4	244	12	N et N E
Novembre	26,5	33,9	19,0	98	5	N
Décembre	26,3	33,4	17,0	37	3	N
Année entière	**27,3**	**37,5**	**16,0**	**1.675**	**89**	

(1) 1917, 1927-1930 pour la pluie mesurable.
(2) 1907 ; 1908-1913 ; 1927-1930 pour la pluie mesurable.
(3) 1913-1930 pour la pluie mesurable.
(4) 1913-1923 ; 1925-1930 pour la pluie mesurable.
(5) 1917 ; 1922-1926 ; 1928-1930 pour la pluie mesurable.

Tableau I. — **Température, pluie et vent dans les stations du réseau météorologique indochinois.** (année moyenne de la période indiquée) (*suite*).

MOIS	TEMPÉRATURE MOYENNE	TEMPÉRATURE MAXIMUM ABSOLU	TEMPÉRATURE MAXIMUM ABSOLU	PLUIE MESURABLE HAUTEUR	PLUIE MESURABLE NOMBRE DE JOURS	VENT DIRECTION DOMINANTE	TEMPÉRATURE MOYENNE	TEMPÉRATURE MAXIMUM ABSOLU	TEMPÉRATURE MAXIMUM ABSOLU	PLUIE MESURABLE HAUTEUR	PLUIE MESURABLE NOMBRE DE JOURS	VENT DIRECTION DOMINANTE
	degrés			m/m			degrés			m/m		
	Phnom-penh (Cambodge) [1907-30]						**Soai-rieng** (Cambodge) [1929-30] (1)					
	Lg : 104°56' Lt : 11°35' Alt : 10 m.						Lg : 105°48' Lt : 11°05' Alt : 6 m.					
Janvier	25,9	34,1	16,5	6	1	N N E	26,6	35,5	18,0	14	1	S E
Février	26,7	34,9	15,2	10	1	N N E	27,6	36,4	17,1	9	1	N W
Mars	28,0	36,6	19,0	46	3	S E	28,7	37,6	20,0	38	4	N E
Avril	29,1	40,5	20,0	79	6	S E	29,5	37,7	20,8	118	8	N E
Mai	28,7	37,6	20,6	133	13	S W	28,9	36,2	21,6	163	12	N E
Juin	28,2	38,4	21,2	156	15	S W	27,7	36,1	19,1	237	15	N E et S E
Juillet	27,7	35,1	20,1	175	16	S W	27,1	33,1	20,1	151	13	N E
Août	28,0	35,9	22,2	167	17		27,6	34,1	20,6	136	12	N E
Septembre	27,7	33,6	22,0	223	19	S W	26,7	32,6	21,6	239	16	N E
Octobre	27,4	32,8	21,0	258	17	N	27,9	34,1	20,6	299	16	S W
Novembre	26,5	34,0	18,0	132	9	N N E	26,8	33,6	19,9	166	11	S et S E
Décembre	25,7	33,0	15,0	49	4	N N E	26,7	33,6	17,9	58	4	S
Année entière	**27,4**	**40,5**	**15,0**	**1.434**	**121**		**27,6**	**37,7**	**17,1**	**1.628**	**113**	
	Val d'Emeraude (Cambodge) [1928-30] (2)						**Kampot** (Cambodge) [1929-30] (3)					
	Lg : 104°05' Lt : 10°38' Alt : 950 m.						Lg : 104°11' Lt : 10°37' Alt : 5 m.					
Janvier	20,1	27,3	8,0	41	6	E	—	—	—	16	3	V A R
Février	20,3	27,9	12,3	50	4	S	—	—	—	22	2	S
Mars	21,2	28,7	10,9	166	12	W	—	—	—	92	6	S
Avril	21,5	28,7	14,7	199	16	E	—	—	—	112	8	S
Mai	20,9	28,7	13,9	545	25	W	—	—	—	220	13	S W et S
Juin	19,7	26,9	9,9	742	28	W	27,1	33,1	21,4	226	15	S W
Juillet	19,2	27,1	12,9	1.046	29	W	26,3	33,1	21,1	314	19	W
Août	19,2	25,3	11,9	988	29	W	26,8	32,4	20,7	336	20	S W et W
Septembre	19,9	25,5	13,9	807	28	W	26,8	33,0	20,8	239	16	S W et W
Octobre	20,8	27,3	14,9	438	24	N	27,0	33,3	21,1	225	17	N E
Novembre	20,4	27,5	10,0	257	14	S	26,6	32,8	19,8	160	10	N E
Décembre	20,2	26,9	11,7	105	7	S	26,5	33,6	19,0	55	4	N et N N E
Année entière	**20,3**	**28,7**	**8,0**	**5.384**	**222**		—	—	—	**2.017**	**133**	
	Luang-Prabang (Laos) [1912-30]						**Nong-hét** (Laos) [1929-30]					
	Lg : 102°08' Lt : 19°58' Alt : 350 m.						Lg : 103°54' Lt : 19°32' Alt: 1.200 m.					
Janvier	20,6	39,2	0,8	20	2	W	—	—	—	3	3	E
Février	23,2	38,2	8,6	15	2	»	—	—	—	1	1	W
Mars	25,8	41,0	9,8	32	4	N	—	—	—	15	5	E et W
Avril	28,0	44,8	14,0	110	8	S W	19,3	30,1	7,1	115	16	W
Mai	29,0	44,0	17,0	151	13	S W	20,8	29,4	10,8	293	21	W
Juin	28,9	40,0	14,0	161	13	»	21,1	29,3	13,3	180	16	W
Juillet	28,2	39,0	19,2	226	17	S W	20,8	28,2	13,8	376	24	W
Août	27,9	38,8	14,0	309	19	S W	20,6	27,2	13,6	368	25	W
Septembre	28,0	38,0	10,8	160	12	W	19,4	28,1	11,7	281	21	E
Octobre	26,5	38,6	12,9	78	6	N E	17,3	28,9	5,5	39	11	E
Novembre	23,7	36,3	6,0	32	4	N N E	14,5	29,4	5,6	18	11	E
Décembre	21,3	33,0	5,4	10	2	N E	14,4	27,3	2,2	8	8	E
Année entière	**25,9**	**44,8**	**0,8**	**1.304**	**101**		—	—	—	**1.679**	**162**	

(1) 1917-1930 pour la pluie mesurable.
(2) 1922-1930 pour la pluie mesurable.
(3) 1907-1908, 1912-1930 pour la pluie mensurable.

Tableau I. — **Température, pluie et vent dans les stations du réseau météorologique indochinois.** (année moyenne de la période indiquée) *(suite)*.

MOIS	TEMPÉRATURE Moyenne	TEMPÉRATURE Maximum absolu	TEMPÉRATURE Minimum absolu	PLUIE MESURABLE Hauteur	PLUIE MESURABLE Nombre de jours	VENT Direction dominante	TEMPÉRATURE Moyenne	TEMPÉRATURE Maximum absolu	TEMPÉRATURE Minimum absolu	PLUIE MESURABLE Hauteur	PLUIE MESURABLE Nombre de jours	VENT Direction dominante
	degrés			m/m			degrés			m/m		
	Xiêng-khouang (Laos) [1928-30]						**Napé** (Laos) [1929-30] (1)					
	Lg : 103° 22' Lt : 19° 20' Alt : 1149 m.						Lg : 105° 04' Lt : 18° 18' Alt : 589 m.					
Janvier	15,0	28,2	1,1	11	5	S E	15,5	32,1	6,1	4	4	N E
Février	17,1	32,2	4,1	23	4	S E	17,0	33,1	5,1	42	5	de N à NE
Mars	17,2	33,2	3,1	24	4	S E	18,5	34,4	6,9	57	6	N et N E
Avril	19,7	30,2	9,1	159	14	S E	23,9	37,6	12,1	114	10	SSE et NNE
Mai	21,9	31,2	11,1	296	22	S E	25,6	36,6	16,1	169	17	SSE et NE
Juin	22,2	30,2	14,5	298	23	S W	25,5	33,6	19,2	292	21	S E
Juillet	22,0	29,7	16,1	399	25	S W	24,9	31,6	20,2	424	24	S E
Août	22,1	30,2	15,1	398	26	W	24,5	32,1	18,7	460	26	S E
Septembre	21,6	30,5	11,1	222	20	N E	23,5	33,1	16,1	271	13	N
Octobre	18,7	32,0	2,6	149	14	N E	22,0	32,6	15,1	128	9	N
Novembre	16,9	29,0	0,6	29	7	S E	19,0	32,6	9,2	19	6	N
Décembre	16,0	27,2	4,1	8	2	S E	18,0	31,6	7,6	12	7	N
Année entière	**19,2**	**33,2**	**0,6**	**2.016**	**166**		**21,5**	**37,6**	**5,1**	**1.992**	**148**	
	Vientiane (Laos) [1928-30] (2)						**Boneng** (Laos) [1928-30]					
	Lg : 102° 36' Lt : 17° 58' Alt : 162 m.						Lg : 104° 37' Lt : 17° 47' Alt : 180 m.					
Janvier	21,7	33,8	9,6	8	1	E	21,4	35,0	5,0	0	0	
Février	23,2	35,1	11,6	15	2	NW, ESE	21,9	38,6	6,3	105	4	
Mars	24,0	36,8	12,1	44	4	E	23,9	40,1	7 0	92	4	
Avril	27,6	38,3	17,1	96	6	E	26,9	39,6	9,8	159	6	
Mai	27,8	37,1	21,2	274	14	S	27,8	38,2	19,2	401	21	
Juin	27,5	35,2	21,1	311	16	S W	27,0	37,0	18,8	627	20	
Juillet	27,2	34,2	21,2	248	15	S W	26,6	36,6	19,8	783	28	
Août	27,3	36,6	21,1	314	18	W	26,5	36,2	18,6	1.174	26	
Septembre	27,3	35,2	21,2	282	14	W	27,5	37,6	18,2	401	16	
Octobre	25,4	34,2	12,9	94	6	E	23,7	37,5	7,0	34	4	
Novembre	23,6	34,4	10,3	14	1	E	22,0	37,4	4,8	7	1	
Décembre	22,7	33,4	11,7	4	1	E	21,6	35,5	6,9	2	1	
Année entière	**25,4**	**38,3**	**9,6**	**1.704**	**98**		**24,7**	**40,1**	**4,8**	**3.785**	**131**	
	Thakhek (Laos) [1929-30] (3)						**Tchépone** (Laos) [1929-30] (4)					
	Lg : 104° 48' Lt : 17° 18' Alt : 135 m.						Lg : 106° 14' Lt : 16° 41' Alt. 185 m.					
Janvier	21,8	35,6	7,7	4	0	—	20,2	34,2	8,2	4	0	E
Février	22,9	37,9	9,2	35	4	—	22,6	36,7	10,0	24	2	N E
Mars	24,4	38,1	11,2	30	2	—	23,2	38,8	11,8	32	2	N E
Avril	28,5	39,9	13,7	85	7	—	27,1	40,1	15,4	80	4	N E
Mai	28,3	39,3	20,2	264	16	—	26,6	38,5	14,3	167	9	N E
Juin	27,5	36,3	20,9	325	18	—	25,9	36,2	15,7	269	12	N E
Juillet	26,5	34,6	21,2	581	22	—	24,7	34,7	15,7	466	15	N E
Août	26,6	35,4	21,2	475	23	—	25,2	33,9	15,2	430	15	N E
Septembre	26,6	34,7	19,6	354	15	—	23,7	34,0	12,6	299	8	—
Octobre	25,4	35,6	13,4	52	3	—	23,5	35,2	11,1	145	4	N E
Novembre	23,4	35,2	10,2	3	1	—	19,5	31,9	8,4	18	1	—
Décembre	22,8	36,0	9,7	9	1	—	19,9	35,0	4,1	1	0	—
Année entière	**25,4**	**39,9**	**7,7**	**2.217**	**112**		**23,4**	**40,1**	**4,1**	**1.935**	**72**	

(1) 1921-1930 pour la pluie mesurable.
(2) 1907-1919, 1914-1920, 1922-1930 pour la pluie mesurable.
(3) 1920-1921, 1929-1930 pour la pluie mesurable.
(4) 1920-1921, 1923-1930 pour la pluie mesurable.

TABLEAU I. — **Température, pluie et vent dans les stations du réseau météorologique indochinois** (année moyenne de la période indiquée) (*suite et fin*).

MOIS	TEMPÉRATURE Moyenne	TEMPÉRATURE Maximum absolu	TEMPÉRATURE Minimum absolu	PLUIE MESURABLE Hauteur	PLUIE MESURABLE Nombre de jours	VENT Direction dominante	TEMPÉRATURE Moyenne	TEMPÉRATURE Maximum absolu	TEMPÉRATURE Minimum absolu	PLUIE MESURABLE Hauteur	PLUIE MESURABLE Nombre de jours	VENT Direction dominante
	degrés			m/m			degrés			m/m		
	Savannakhet (Laos) [1928-30] Lg : 104° 44' Lt : 16° 33' Alt : 140 m.						**Saravane** (Laos) [1929-30] Lg. 106° 25' Lt : 15° 43' Alt : 131 m.					
Janvier	22,6	38,5	8,7	0	0	E	»	»	»	2	1	»
Février	23,1	38,5	9,0	40	3	E	»	»	11,2	62	3	N
Mars	25,6	40,9	11,0	24	2	S W	»	»	13,3	30	4	N
Avril	28,2	40,0	15,0	137	8	S W	»	»	17 3	81	8	W et N W
Mai	28,8	39,2	20,0	233	14	S W	»	»	20,8	223	19	VAR
Juin	27,9	35,2	22,0	214	12		»	»	21,5	282	19	W
Juillet	27,5	34,5	19,6	242	15	S W	»	»	21,2	442	28	W et S W
Août	27,1	35,2	21,0	329	15	S W	»	»	20,2	419	24	W
Septembre	27,0	35,2	19,5	116	10	S W	»	»	20,2	518	21	W et E
Octobre	25,0	36,0	12,0	84	6	N E	»	»	15,6	80	9	N
Novembre	23,3	35,0	8,5	6	1	N E	»	»	12,0	18	6	N
Décembre	22,7	36,0	9,9	0	0	»	»	»	9,5	1	1	N
ANNÉE ENTIÈRE	**25,7**	**40,9**	**8,5**	**1.425**	**86**		»	»	»	**2.158**	**143**	
	Thateng (Laos) [1929-30] Lg : 106° 21' Lt : 15° 31' Alt : 781 m.						**Paksé** (Laos) [1929-30] Lg : 105° 47' Lt : 15° 07' Alt : 92 m.					
Janvier	»	»	»	3	1	E S E	24,3	34,2	12,4	0	0	E S E
Février	20,4	30,0	10,2	68	5	VAR (E, W)	26,6	34,9	16,8	43	2	
Mars	21 4	31,3	11,0	83	7	W	27,4	37,8	15,9	15	2	E S E
Avril	22,9	30,6	14,3	175	15	E	29,1	38,6	19,8	36	6	E S E
Mai	23,2	31,1	17,1	325	21	W	28,4	37,9	21,8	245	16	E S E
Juin	22,6	29,5	17,2	421	25	W	27,3	34,0	21,6	351	17	E S E
Juillet	22,6	27,9	18,2	331	21		26,5	34,1	21,4	478	26	S S E
Août	22,9	28,3	16,8	243	23	W et S W	26,3	33,4	21,5	522	27	E S E
Septembre	22,1	29,1	16,2	464	20	W et E	26,5	34,5	21,2	604	21	E S E
Octobre	21,3	28,5	13,2	111	12	VAR	26,6	35,0	16,7	120	7	
Novembre	19,8	27,4	10,0	38	7	E, N E	25,2	[illegible]	14,0	21	4	
Décembre	20,1	28,5	9,2	30	3	E et N E	24,9	34,1	13,3	0	0	N N E
ANNÉE ENTIÈRE	**21,7**	**31,3**	**9,2**	**2.292**	**160**		**26,6**	**38,6**	**12.4**	**2.435**	**128**	
Janvier												
Février												
Mars												
Avril												
Mai												
Juin												
Juillet												
Août												
Septembre												
Octobre												
Novembre												
Décembre												
ANNÉE ENTIÈRE												

D'après les renseignements fournis par le Service météorologique de l'Indochine.

Tableau II. — **Température, pluie et humidité relative dans les stations du réseau météorologique indochinois, en 1930.**

Mois	Température			Pluie mesurable		Humidité relative (%)		Température			Pluie mesurable		Humidité relative (%)	
	Moyenne	Maximum absolu	Minimum absolu	Hauteur	Nombre de jours	Moyenne	Minimum absolu	Moyenne	Maximum absolu	Minimum absolu	Hauteur	Nombre de jours	Moyenne	Minimum absolu
	degrés			m/m				degrés			m/m			
	Yunnanfou (Chine) Lg : 102° 54' Lt : 25° 7' Alt : 1893 m.							**Mongtseu** (Chine) Lg : 103° 30' Lt : 23° 30 Alt : 1305 m.						
Janvier	8,2	18,3	—0,7	1	1	67,6	12	12,9	24,8	3,2	6	6	74,8	20
Février	10,5	23,4	—1,0	4	4	57,1	15	16,2	30,2	5,0	33	7	74,8	22
Mars	12,0	23,6	1,3	66	8	69 7	20	17,4	30,4	5,6	48	7	76,5	23
Avril	17,0	29,8	6,0	26	5	59,6	15	22,9	35,6	12,2	144	13	68,9	14
Mai	19,1	29,4	7,9	86	15	74,9	20	23,0	34,3	12,9	108	20	81,2	35
Juin	19,6	28,0	11,6	124	17	78,7	28	23,8	32,0	16,1	159	20	84,7	46
Juillet	21,4	30,2	13,5	92	13	77,3	30	25,2	33,4	17,2	108	17	80,5	37
Août	20,9	29,4	15,2	276	20	84,5	43	24,6	32,2	18,3	118	22	80,9	45
Septembre	18,6	27,7	9,2	159	9	82,5	45	23,5	32,0	15,6	20	10	77,2	39
Octobre	14,5	25,0	6,4	58	15	80,1	25	21,0	32,3	12,9	22	6	73,3	20
Novembre	12,9	23,6	2,2	70	9	82,4	30	17,4	31,5	9,3	74	9	81,0	34
Décembre	10,6	23,2	0,4	1	1	74,7	24	15,1	27,4	2,2	2	1	77,6	26
Année entière	**15,4**	**30,2**	**—1,0**	**963**	**117**	**74,1**	**12**	**20,3**	**35,6**	**2,2**	**842**	**138**	**77,6**	**14**
	Fort-Bayard (Chine) Lg : 110° 28' Lt : 21° 03' Alt : 14 m.							**Laokay** (Tonkin) Lg : 103° 57' Lt : 22° 30' Alt : 93 m.						
Janvier	11,5	27,1	4,0	35	8	»	»	12,8	22,1	8,6	9	5		
Février	17,0	28,6	7,0	24	11	»	»	18,2	32,4	7,5	26	5		
Mars	19,1	29,7	7,9	21	7	»	»	19,2	30,5	10,8	48	11		
Avril	25,9	36,8	16,2	5	1	»	»	25,0	36,5	15,9	185	11		
Mai	27,7	33,5	22,3	200	11	85,2	44	26,5	36,1	19,3	80	15		
Juin	28,4	33,3	22,3	142	11	84,3	48	27,4	34,0	20,4	300	20		
Juillet	28,2	35,1	22,2	391	15	86,0	44	28,7	39,7	22,8	150	15		
Août	28,6	34,7	22,1	94	10	84,0	52	27,8	35,3	22,6	576	27		
Septembre	27,5	33,4	22,0	108	13	82,9	48	26,8	35,1	22,0	169	12		
Octobre	25,6	31,9	17,0	4	3	77,8	25	24,9	33,4	15,8	9	4		
Novembre	22,0	33,1	13,9	1	1	75,4	28	21,7	32,4	15,9	86	10		
Décembre	17,4	27,0	6,3	45	5	84,9	46	18,4	27,9	10,9	10	4		
Année entière	**23,2**	**36,8**	**4,0**	**1.070**	**96**	»	»	**23,1**	**39,7**	**7,5**	**1.648**	**139**		
	Chapa (Tonkin) Lg : 103° 52' Lt : 22° 22' Alt : 1640 m.							**Lai-chau** (Tonkin) Lg : 103° 08' Lt : 22° 02' Alt : 186 m.						
Janvier	5,5	19,5	—0,3	66	26	»	»	18,5	30,0	10,1	28	3	»	»
Février	11,7	25,7	1,0	71	12	»			»	»	»	»	»	»
Mars	12,0	25,7	2,7	177	22	86,8	12	21,2	34,0	12,1	160	12	»	»
Avril	18,6	29,8	7,2	302	14	76,6	26	26,4	38,0	17,1	180	9	»	»
Mai	18,5	26,0	11,0	195	25	87,7	49	27,6	39,0	14,1	187	15	»	»
Juin	19,5	25,9	13.0	413	28	91,0	68	26,9	35,0	19,1	653	24	»	»
Juillet	20,9	28,3	14,6	274	22	89,6	55	28,6	37,0	22,1	436	18	79,5	47
Août	19,9	27,0	14,5	532	30	92,3	65	28,2	37,0	22,1	340	18	83,7	47
Septembre	18,1	25,1	13.5	273	21	90,7	50	27,5	37,0	21,1	173	10	84,3	50
Octobre	16,4	25,9	8,0	23	7	80,4	36	25,5	37,0	16,1	63	5	82,4	30
Novembre	13,3	26,7	6,4	175	19	89,7	44	23,9	37,0	13,1	35	5	85,8	49
Décembre	10,5	20,3	2,4	41	16	90,6	35	»	34,0	»	12	3	79,7	43
Année entière	**15,4**	**29,8**	**—0,3**	**2.542**	**242**		**12**	**25,4**	**39,0**	**10,1**	**2.217**	**117**		

Tableau II. — Température, pluie et humidité relative dans les stations du réseau météorologique indochinois, en 1930 (*suite*).

Lang-son (Tonkin) — Lg : 106° 46' Lt : 21° 50' Alt : 259 m.

Mois	Température Moyenne (degrés)	Température Maximum absolu (degrés)	Température Minimum absolu (degrés)	Pluie mesurable Hauteur (m/m)	Pluie mesurable Nombre de jours	Humidité relative (%) Moyenne	Humidité relative (%) Maximum absolu
Janvier	8,4	20,9	2,7	34	10	81,0	34
Février	16,0	33,8	6,2	38	9	79,2	20
Mars	17,3	30,3	6,7	58	14	81,0	32
Avril	24,0	34,9	14,6	81	15	81,1	40
Mai	26,5	33,8	17,7	105	18	82,8	43
Juin	»	»	»	321	16	»	»
Juillet	»	»	»	309	18	»	»
Août	»	»	»	247	22	»	»
Septembre	»	»	»	84	10	»	»
Octobre	»	»	»	64	4	»	»
Novembre	20,1	32,1	10 7	8	5	74,3	25
Décembre	»	»	»	64	14	»	»
Année entière	»	»	»	**1.413**	**155**	»	»

Tuyên-quang (Tonkin) — Lg : 105° 13' Lt : 21° 48' Alt : 65 m.

Mois	Température Moyenne (degrés)	Température Maximum absolu (degrés)	Température Minimum absolu (degrés)	Pluie mesurable Hauteur (m/m)	Pluie mesurable Nombre de jours	Humidité relative (%) Moyenne	Humidité relative (%) Minimum absolu
Janvier	11,9	21,9	7,2	24	13	85,5	45
Février	17,5	32,2	5,2	28	10	85,1	35
Mars	18,2	31,4	9,5	55	11	80,7	42
Avril	25,1	36,0	16,9	154	13	83,2	29
Mai	27,4	34,8	20,1	149	13	»	»
Juin	27,8	35,7	21,3	297	19	»	»
Juillet	28,7	38,0	22,0	454	13	»	»
Août	28,6	35,9	23,2	267	19	»	»
Septembre	27,1	34,1	21,6	175	13	»	»
Octobre	25,5	33,4	15,5	10	1	»	»
Novembre	»	»	13,8	36	.6	77,3	16
Décembre	»	»	11,0	23	6	85,0	32
Année entière	**23,8**	**38,0**	**5,2**	**1.672**	**137**	»	»

Thanh-ba (Tonkin) — Lg : 105° 08 Lt : 21°28' Alt : 27 m.

Mois	Température Moyenne (degrés)	Température Maximum absolu (degrés)	Température Minimum absolu (degrés)	Pluie mesurable Hauteur (m/m)	Pluie mesurable Nombre de jours	Humidité relative (%) Moyenne	Humidité relative (%) Maximum absolu
Janvier	12,2	22,8	7,6	66	18	90,5	50
Février	17,8	31,8	8,4	44	13	86,3	34
Mars	19,3	32,4	11,3	52	20	87,0	46
Avril	25,1	35,4	17,7	94	19	89,4	49
Mai	27,6	34,4	21,3	157	12	87,8	48
Juin	27,9	34,8	21,0	207	16	87,0	52
Juillet	29,5	38,1	23,6	216	14	85,0	47
Août	28,9	36,8	23,8	442	19	88,4	46
Septembre	27,7	34,0	21,4	305	16	88,0	52
Octobre	26,0	35,1	16,1	4	4	81,2	31
Novembre	22,4	34,3	16,3	19	7	83,6	37
Décembre	18,1	28,2	21,0	49	16	88,0	44
Année entière	**23,5**	38,1	**7,6**	**1.655**	**174**	**86 ,9**	**31**

Moncay (Tonkin) — Lg : 107° 51' Lt : 21° 31' Alt : 9 m.

Mois	Température Moyenne (degrés)	Température Maximum absolu (degrés)	Température Minimum absolu (degrés)	Pluie mesurable Hauteur (m/m)	Pluie mesurable Nombre de jours	Humidité relative (%) Moyenne	Humidité relative (%) Minimum absolu
Janvier	10,2	19,7	3,3	31	10	75,8	30
Février	16,1	27,5	6,2	86	11	83,8	29
Mars	18,5	29,0	9,4	84	11	80,6	40
Avril	25,0	32,4	17,2	73	8	84,7	53
Mai	27,8	35,7	21,0	410	18	83,9	40
Juin	28,2	34,3	22,2	807	22	82,4	37
Juillet	29 3	37,9	23,2	636	15	82,3	36
Août	28,7	35,3	22,6	498	17	84,3	55
Septembre	28,6	36,9	21,0	129	12	78,3	32
Octobre	25,8	32,5	16,6	38	5	74,0	27
Novembre	22 2	30,5	14,4	8	3	75,5	25
Décembre	17,5	28,9	10,0	89	13	81,3	26
Année entière	**23,1**	**37,9**	**3,3**	**2.889**	**145**	**80,6**	**25**

Phu-hô (Tonkin) — Lg : 105° 13' Lt : 21° 25' Alt : 25 m.

Mois	Température Moyenne (degrés)	Température Maximum absolu (degrés)	Température Minimum absolu (degrés)	Pluie mesurable Hauteur (m/m)	Pluie mesurable Nombre de jours	Humidité relative (%) Moyenne	Humidité relative (%) Maximum absolu
Janvier	11,8	22,2	6,9	44	19	88,7	39
Février	17,5	32,2	7,2	33	11	84,3	27
Mars	19,2	32,0	10,5	42	16	86,0	43
Avril	25,2	37,0	15,7	87	14	87,0	33
Mai	27,7	36,4	20,4	186	17	82,7	36
Juin	28,1	35,5	20,4	297	17	85,4	40
Juillet	29,4	38,6	22,9	287	17	80,4	35
Août	28,8	36,3	23,5	470	23	85,2	44
Septembre	27,8	34,9	20,7	100	14	86,3	46
Octobre	26,2	36,0	15,7	1	1	80,4	33
Novembre	22,5	35,2	14,9	31	7	82,7	39
Décembre	17,9	28,3	11,7	52	17	90,2	52
Année entière	**23,5**	**38,6**	**6,9**	**1.630**	**173**	**84,9**	**27**

Phu-lang-thuong (Tonkin) — Lg : 106° 12' Lt : 21° 15' Alt : 4 m.

Mois	Température Moyenne (degrés)	Température Maximum absolu (degrés)	Température Minimum absolu (degrés)	Pluie mesurable Hauteur (m/m)	Pluie mesurable Nombre de jours	Humidité relative (%) Moyenne	Humidité relative (%) Minimum absolu
Janvier	12,1	22,1	6,4	8	7	77,9	37
Février	17,8	32,0	8,5	44	9	86,4	38
Mars	19,0	30,2	9,3	68	17	83,2	38
Avril	25,2	34,4	18,4	124	15	»	»
Mai	28,3	36,5	20,4	317	20	83,3	47
Juin	28,6	35,2	22,0	392	16	84,9	55
Juillet	29,5	37 6	23,8	204	13	83 4	48
Août	29,2	35,7	23,1	280	15	84,4	54
Septembre	27,7	34,2	19,4	237	14	83,8	53
Octobre	25,8	35,4	15,3	41	2	80,6	30
Novembre	22,4	36,2	13,7	18	6	76,1	35
Décembre	18,0	28,2	9,9	28	8	81,2	35
Année entière	**23,6**	**37,6**	**6,4**	**1.761**	**142**	**82,3**	**30**

Tableau II. — **Température, pluie et humidité relative dans les stations du réseau météorologique indochinois, en 1930** *(suite)*.

MOIS	TEMPÉRATURE Moyenne	TEMPÉRATURE Maximum absolu	TEMPÉRATURE Minimum absolu	PLUIE MESURABLE Hauteur	PLUIE MESURABLE Nombre de jours	HUMIDITÉ RELATIVE (%) Moyenne	HUMIDITÉ RELATIVE (%) Minimum absolu	TEMPÉRATURE Moyenne	TEMPÉRATURE Maximum absolu	TEMPÉRATURE Minimum absolu	PLUIE MESURABLE Hauteur	PLUIE MESURABLE Nombre de jours	HUMIDITÉ RELATIVE (%) Moyenne	HUMIDITÉ RELATIVE (%) Minimum absolu
	degrés			m/m				degrés			m/m			
	La-pho (Tonkin) Lg : 105°16' Lt : 21°10' Alt : 15 m.							**Hanoi** (Tonkin) Lg : 105°51' Lt : 21°02' Alt : 14 m.						
Janvier	11,8	21,4	6,2	11	10	»	»	12,5	22,0	7,4	5	5	77,4	40
Février	17,6	30,6	9,3	21	9	»	»	18,0	31,0	10,0	23	8	84,6	33
Mars	18,7	30,5	10,1	44	15	»	»	19,2	31,8	10,9	41	11	83,8	43
Avril	24,9	34,3	17,7	30	14	»	»	25,3	35,6	17,2	112	13	88,1	46
Mai	27,3	34,3	20,6	148	16	»	»	28,1	34,8	20,7	218	14	85,0	44
Juin	27,4	35,9	20,3	379	18	»	»	28,4	36,0	21,0	375	19	84,5	49
Juillet	29,5	39,0	23,3	172	13	80,2	42	29,4	37,8	23,5	311	13	84,7	45
Août	28,6	36,0	24,0	321	15	84,6	46	29,2	36,0	24,3	218	12	88,9	54
Septembre	27,4	33,1	20,3	234	15	82,7	47	27,9	34,6	20,0	335	13	85,0	50
Octobre	25,6	35,0	15,9	»	0	77,8	26	26,2	35,0	18,0	7	4	82,3	32
Novembre	22,2	34,3	15,0	48	8	80,9	33	22,6	34,5	16,0	36	6	80,6	34
Décembre	17,8	26,4	10,9	23	15	85,1	39	18,2	27,7	11,6	35	7	82,9	32
Année entière	**23,2**	**39,0**	**6,2**	**1.431**	**148**			**23,7**	**37,8**	**7,4**	**1.716**	**125**	**84,0**	**32**
	Phu-mân (Tonkin) Lg : 105°32' Lt : 21°00' Alt : 20 m.							**Phu-liên** (Tonkin) Lg : 106° 38' Lt : 20° 48' Alt : 115 m.						
Janvier	11,9	21,4	6,8	21	12	»	»	12,7	23,2	7,0	17	15	83,3	40
Février	18,2	30,9	9,3	18	4	»	»	17,4	29,9	9,9	39	15	88,4	40
Mars	19,1	30,9	10,5	31	11	»	»	18,2	27,5	9,0	48	21	88,8	44
Avril	23,8	35,0	12,1	67	9	»	»	24,3	31,4	18,1	105	13	90,1	59
Mai	27,3	34,0	21,8	283	13	»	»	27,8	34,5	21,6	222	16	86,1	54
Juin	27,9	34,4	20,7	248	11	»	»	28,3	35,0	21,1	319	16	86,9	57
Juillet	29,3	38,1	23,3	173	9	79,0	43	29,0	36,9	21,7	440	16	84,7	48
Août	28,7	35,0	24,6	338	15	81,4	49	28,6	35,8	23,8	176	17	86,4	55
Septembre	27,1	32,9	20,4	436	12	84,3	52	27,8	34,1	20,2	208	17	82,4	55
Octobre	25,3	37,4	15,5	»	»	74,4	32	26,3	32,2	18,8	64	4	75,9	32
Novembre	21,8	33,3	15 6	84	6	78,1	40	22,8	33,1	15,0	23	6	76,5	34
Décembre	»	»	11,9	11	2	82,4	39	18,3	28,3	11,1	86	14	86,5	42
Année entière	**21,7**	**38,1**	**6,8**	**1.710**	**104**			**23,4**	**36,9**	**7,0**	**1.747**	**170**	**84,6**	**32**
	Haiphong (Tonkin) Lg : 106°40' Lt : 20°52' Alt : 5 m.							**Phat-diêm** (Tonkin) Lg : 106° 09' Lt : 20°05 Alt : 1 m.						
Janvier	14,1	23,7	8,9	20	14	77,4	28	12,5	24,0	7,1	18	9	82,2	54
Février	17,8	27,4	11 5	41	17	85,9	27	17,4	29,4	10,2	33	10	88,0	54
Mars	19,0	26,7	10,9	59	22	85,9	40	18,3	27,9	9,5	33	15	89,3	66
Avril	25,1	31,4	19,7	112	16	87,1	57	24,8	35,6	19,4	203	13	89,0	52
Mai	28,6	34,3	22,9	298	18	84,8	42	27,9	34,9	22,7	95	10	85,2	58
Juin	29,1	34,4	22,9	301	18	36,4	47	28,6	34,6	22,0	190	14	82,0	65
Juillet	29,5	36,7	23,6	295	17	84,2	38	29,6	37,5	23,6	188	14	79,3	58
Août	29,1	36,2	24,7	208	24	87,8	54	29,2	34,7	24,6	102	8	80,2	64
Septembre	28,3	33,4	22,0	126	19	81,5	47	27,2	32,3	20,0	238	16	83,0	64
Octobre	26,6	31,6	19,5	94	5	76,8	20	25,6	30,9	17,9	51	2	77,3	48
Novembre	23,5	33,1	17,0	33	9	74,0	23	22,1	33,1	15,0	40	8	81,1	49
Décembre	19,1	27,8	12,3	102	19	82,4	30	18,4	27,1	11,6	52	13	87,1	53
Année entière	**24,1**	**36,7**	**8,9**	**1.689**	**198**	**81,8**	**20**	**23,4**	**37,5**	**7,1**	**1.243**	**132**	**83,6**	**48**

Tableau II. — **Température, pluie et humidité relative dans les stations du réseau météorologique indochinois, en 1930** (*suite*).

MOIS	TEMPÉRATURE			PLUIE MESURABLE		HUMIDITÉ RELATIVE (%)		TEMPÉRATURE			PLUIE MESURABLE		HUMIDITÉ RELATIVE (%)	
	MOYENNE	MAXIMUM ABSOLU	MINIMUM ABSOLU	HAUTEUR	NOMBRE DE JOURS	MOYENNE	MINIMUM ABSOLU	MOYENNE	MAXIMUM ABSOLU	MINIMUM ABSOLU	HAUTEUR	NOMBRE DE JOURS	MOYENNE	MINIMUM ABSOLU
	degrés			m/m				degrés			m/m			
	Thanh-hoa (Annam) Lg : 105° 52' Lt : 19° 48' Alt : 4 m.							**Nhu-xuân** (Annam) Lg : 105° 33' Lt : 19° 38' Alt : 10 m.						
Janvier	13,5	23,9	7,6	22	13	»	»	13,5	23,3	8,1	17	12	89,3	51
Février	17,6	31,6	9,6	20	10	»	»	17,3	33,1	6,9	14	8	87,3	33
Mars	18,9	29,5	8,8	38	17	89,3	27	18,9	28,5	9,7	34	16	85,4	47
Avril	25,3	39,7	17,6	92	11	88,2	9	26,2	41,5	16,5	72	8	82,4	25
Mai	27,7	37,0	21,4	161	15	90,9	27	»	»	19,8	151	17	»	»
Juin	28,7	37,0	20,8	159	15	88,7	43	»	»	21,1	58	14	»	»
Juillet	29,1	37,7	20,7	196	9	84,7	34	»	»	22,1	156	13	77,4	41
Août	28,8	37,3	21,6	87	8	88,7	52	»	»	20,7	273	15	82,2	47
Septembre	26,8	33,7	19,7	224	17	98,7	53	»	»	20,6	157	14	80,0	54
Octobre	25,5	33,1	16,1	»	0	90,7	30	24,6	36,1	13,9	44	2	80,7	30
Novembre	22,2	35,2	14,0	36	8	85,6	29	21,1	34,6	12,1	37	9	»	»
Décembre	18,3	27,4	10,1	28	11	87,9	37	18,3	27,5	10,3	37	9	»	»
Année entière	**23,5**	**39,7**	**7,6**	**1.063**	**134**		**9**			**6,9**	**1.050**	**137**		
	Cau-rao (Annam) Lg : 104° 27' Lt : 19° 15' Alt : 100 m. (?)							**Cao trai** (Annam) Lg : 105° 24' Lt : 19° 22' Alt : 75 m.						
Janvier	15,9	28,0	10,5	—	0	86,1	43	14,8	28,3	9,5	14	11	86,4	42
Février	19,9	37,3	9,6	5	4	81,3	12	18,2	36,3	6,2	9	5	88,2	23
Mars	21,5	37,2	10,3	35	6	80,6	30	19,5	33,2	9,0	23	11	88,9	43
Avril	28,1	39,2	19,2	154	9	74,7	18	26,9	40,4	18,8	37	5	83,7	26
Mai	27,3	37,2	20,1	301	16	84,4	40	27,9	37,5	20,1	147	16	74,4	46
Juin	»	»	»	31	7	83,7	43	29,1	38,8	21,3	41	8	81,0	43
Juillet	»	»	»	183	13	83,2	42	»	38,0	»	129	10	82,5	40
Août	»	»	»	83	10	84,8	38	»	36,8	»	223	12	86,8	49
Septembre	»	»	»	253	19	88,6	41	26,8	36,3	20,8	175	13	88,3	44
Octobre	»	»	»	28	2	81,7	37	24,9	38,0	13,3	25	2	84,9	38
Novembre	»	»	»	14	3	79,5	31	22,1	39,0	10,0	17	4	85,1	38
Décembre	»	»	»	2	1	81,8	40	18,6	29,0	8,4	28	8	90,2	49
Année entière				**1.089**	**90**	**82,5**	**12**	**22,9**	**40,4**	**6,2**	**868**	**105**	**85,0**	**23**
	Vinh (Annam) Lg : 105° 40 Lt : 18° 40' Alt : 6 m.							**Dong-hoi** (Annam) Lg : 106° 36' Lt : 17° 29' Alt : 7 m.						
Janvier	14,5	24,8	9,5	34	18			16,8	26,2	11,6	80	15	90,3	63
Février	18,7	31,2	11,8	22	5			18,7	26,2	11,0	43	9	89,4	50
Mars	19,6	29,0	10,8	48	8			19,7	26,8	12,4	50	15	91,5	59
Avril	27,2	39,2	19,2	11	4			25,8	40,0	19,7	10	6	86,0	30
Mai	28,7	37,8	22,3	157	12			28,7	39,0	22,6	34	6	81,0	40
Juin	30,5	38,5	23,5	26	3			29,9	38,6	22,9	165	7	75,0	38
Juillet	30,3	37,2	22,8	209	7			30,0	36,3	23,3	341	8	71,8	44
Août	30,0	36,5	23,2	18	2			29,9	37,3	23,4	45	5	71,0	42
Septembre	26,6	33,8	19,2	477	21	88,3	50	26,4	34,0	22,3	1.125	19	88,3	58
Octobre	25,4	34,5	17,5	49	5	81,7	33	25,3	34,8	19,6	150	8	84,7	46
Novembre	22,5	36,1	15,0	73	11	87,0	39	23,2	35,0	16,3	289	17	88,8	53
Décembre	19,5	28,6	12,2	69	17	91,7	60	21,0	28,1	12,3	163	16	90,4	73
Année entière	**24,4**	**39,2**	**9,5**	**1.183**	**113**			**24,6**	**40,0**	**11,0**	**2.495**	**131**	**84,0**	**30**

Tableau II. — **Température, pluie et humidité relative dans les stations du réseau météorologique indochinois, en 1930** (*suite*).

Mois	Température			Pluie mesurable		Humidité relative (%)		Température			Pluie mesurable		Humidité relative (%)	
	Moyenne	Maximum absolu	Minimum absolu	Hauteur	Nombre de jours	Moyenne	Minimum absolu	Moyenne	Maximum absolu	Minimum absolu	Hauteur	Nombre de jours	Moyenne	Minimum absolu
	degrés			m/m				degrés			m/m			
	Quang-tri (Annam) Lg : 107° 11' Lt : 16° 44' Alt : 7 m.							**Khê-sanh** (Annam) Lg : 106° 50' Lt : 16° 38' Alt : 367 m.						
Janvier	17,5	27,0	11,4	323	19	»	»	16,0	30,5	9,3	6	6	91,7	30
Février	19,8	33,8	11,9	68	9	»	»	18,2	32,9	9,3	63	9	89,5	30
Mars	21,1	33,5	13,1	62	12	»	»	19,3	34,5	10,1	26	16	90,0	33
Avril	27,6	39,0	20,6	5	2	83,6	23	»	»	»	<20	4	—	—
Mai	28,8	37,0	21,9	84	6	87,0	39	25,5	32,8	18,6	<150	<17	87,5	48
Juin	29,2	36,5	22,7	182	12	77,9	38	25,1	32,7	19,2	292	15	»	»
Juillet	29,4	35,7	23,7	72	6	72,6	41	25,0	31,5	19,8	369	24	»	»
Août	29,4	36.8	23,4	45	7	70,0	36	25,0	32,1	20,2	277	20	»	»
Septembre	26,4	34,4	22,3	954	18	86,5	40	23,9	32,3	19,0	1.384	22	»	»
Octobre	25,2	34,5	19,7	240	11	85,9	36	»	33,4	»	44	8	»	»
Novembre	23,6	33,0	18,2	938	17	89,0	37	»	33,4	»	308	21	»	»
Décembre	21,3	27,9	14,3	523	19	88,2	48	»	27,1	»	37	12	»	»
Année entière	**24,9**	**39,0**	**11,4**	**3.496**	**138**	»	**23**	»	**34,5**	**9,3**	**2.976**	**174**	»	»
	Huê (Annam) Lg : 107° 33' Lt : 16° 26' Alt : 6 m.							**Tientcha** (Annam) Lg : 108° 18' Lt : 16° 08' Alt : 155 m						
Janvier	18,2	28,4	12,0	213	17	»	»	19,2	25,9	13,9	50	4		»
Février	21,1	33,9	11,0	33	14	»	»	20,1	29,3	13,9	23	3	»	»
Mars	21,2	33,2	13,1	46	16	»	»	21,5	32,1	14,9	11	3	»	»
Avril	27,4	39,0	19,7	13	7	82,3	15	26,3	37,6	18,9	3	1	»	»
Mai	28,6	36,2	21,9	135	12	87,1	45	27,6	33,8	22,7	206	6	78,9	50
Juin	28,4	35,4	22,9	185	9	88,6	40	27,8	34,4	22,4	198	7	77,2	49
Juillet	28,9	36,6	23,1	96	7	79,6	42	28,9	34,3	23,3	47	5	71,4	45
Août	28,9	37,0	23,1	101	10	88,2	41	28,8	35,8	20,6	21	7	71,2	46
Septembre	26,1	33,2	22,2	1.343	19	»	»	26,1	32,5	22,1	909	18	87,1	55
Octobre	25,3	33,2	19,3	362	15	87,2	60	24,9	30,2	19,4	127	14	86,7	62
Novembre	24,0	33,8	17,1	1.241	22	91,4	63	23,8	30,7	20.1	493	17	86,2	58
Décembre	21,5	28,8	14,1	581	19	94,4	67	22,0	27,5	16,4	394	21	92,3	66
Année entière	**24,9**	**39,0**	**11,0**	**4.349**	**167**	»	»	**24,7**	**37,6**	**13,9**	**2.482**	**106**	»	»
	Duc-phu (Annam) Lg : 108° 32' Lt : 16°06' Alt : 32 m.							**Quang-ngai** (Annam) Lg : 108° 50' Lt : 15°08' Alt : 7 m.						
Janvier	22,4	33,0	16,1	128	7	86,3	47	21,8	28,1	15,8	132	6	»	»
Février	23,2	35,7	15 5	28	5	86,8	56	22,5	31,0	15,4	7	3	»	»
Mars	24,0	35,5	16,4	38	8	84,7	49	24,3	32,0	17,8	15	2	86,7	52
Avril	28,0	39,4	18,9	—	0	80,3	34	27,9	37,0	21,2	—	0	84,3	50
Mai	28,5	37,0	21,3	160	11	82,7	43	29,1	35,8	23,4	57	8	87,3	56
Juin	28,6	37,0	22,1	379	8	84,7	45	28,8	36,2	23,2	152	10	81,4	48
Juillet	29,4	38,2	22,7	34	5	85,0	44	29,8	37,4	23,2	13	2	78,3	40
Août	29,5	39,8	21,1	44	5	87,8	48	30,0	38,2	23,0	23	3	81,0	45
Septembre	27,2	35,4	21,0	351	17	90.5	59	27,7	34,4	22,4	320	15	89,8	58
Octobre	25,7	35,7	18,8	229	12	88,1	55	25,9	32,4	20,4	281	10	90,3	63
Novembre	24,7	35,8	16,9	999	20	88,2	60	25,0	32,8	19,2	848	15	91,4	68
Décembre	23 0	30,2	17,0	1.302	24	92,4	58	24,1	29,6	18,0	740	13	93,0	68
Année entière	**26,2**	**39,8**	**15,5**	**3.872**	**122**	**86,5**	**34**	**26,4**	**38,2**	**15,4**	**2.588**	**87**		**40**

Tableau II. — **Température, pluie et humidité relative dans les stations du réseau météorologique indochinois, en 1930** *(suite)*.

Mois	Température			Pluie mesurable		Humidité relative (%)		Température			Pluie mesurable		Humidité relative (%)	
	Moyenne	Maximum absolu	Minimum absolu	Hauteur	Nombre de jours	Moyenne	Minimum absolu	Moyenne	Maximum absolu	Minimum absolu	Hauteur	Nombre de jours	Moyenne	Minimum absolu
	degrés			m/m				degrés			m/m			
	Kontum (Annam) Lg : 107° 37' Lt : 14° 20 Alt : 536 m.							**Dakdoa** (Annam)						
Janvier	21,6	35,5	10,4	—	0	»	»	»	»	»	»	0	»	»
Février	23,8	38,2	10,9	17	3	»	»	20,7	34,1	9,5	»	0	»	»
Mars	26,0	39,8	14,4	19	5	»	»	21,0	33,1	13,0	29	5	»	»
Avril	27,2	39,5	16,9	44	5	»	»	24,3	34,9	14,5	20	7	»	»
Mai	26,5	39,5	19,3	257	15	»	»	24,2	32,1	16,1	248	15	»	»
Juin	25,9	34,5	19.1	275	15	»	»	23,4	32,3	17,6	322	16	»	»
Juillet	24,9	32,4	20,4	284	27	»	»	23,6	32,1	18,6	254	26	»	»
Août	25,1	31,8	19,0	310	22	86,0	50	»	»	14,6	161	19	»	»
Septembre	24,7	33,5	19,2	347	21	87,4	52	23,3	31,0	16,4	272	22	»	»
Octobre	24.4	33,6	13,8	22	3	76,1	38	23,0	33,0	13,6	13	1	»	»
Novembre	22,9	32,8	11,8	117	5	75,0	41	22,4	33,0	10,7	165	9	»	»
Décembre	22,2	31,0	11,3	28	4	80,3	44	21,7	32,0	11,7	52	6	»	»
Année entière	**24,6**	**39.8**	**10,4**	**1.720**	**125**	»	»	**22,8**	**34,9**	**9,5**	**1.536**	**126**	»	»
	Pleiku (Annam) Lg : 107° 55' Lt : 14° 01' Alt : 758 m.							**Qui-nhon** (Annam) Lg : 109° 13' Lt : 13° 45' Alt : 6 m.						
Janvier	19,4	31,1	8,2	1	1	77,2	20	22,1	25,7	18,4	46	4	»	»
Février	21,2	34.6	9,0	—	0	73,8	20	22,2	28.0	16,0	5	2	»	»
Mars	22,0	34,5	5,9	19	5	75.0	20	23,8	28,8	19,8	9	3	»	»
Avril	5,0	35,6	13,6	19	5	71,2	20	26,7	32,0	22,6	25	2	90,1	60
Mai	24,7	34,8	17,6	385	19	82,0	26	28,5	35,4	24.0	66	5	85,6	52
Juin	23,5	32,0	17,2	426	18	87,2	46	27,9	36,4	23,2	159	7	83,1	49
Juillet	23,1	29,4	18.4	393	29	90,2	61	30,0	35,6	24,2	10	2	71,9	49
Août	23,4	30,2	14,8	267	21	89,9	50	30,4	36,6	24,5	»	0	76,2	50
Septembre	22,8	30,4	15,4	363	22	91,4	53	27,8	33,8	23,0	232	10	85,3	58
Octobre	22,8	32,8	13,8	42	5	81,0	35	26,0	30,8	21,8	171	8	89,1	68
Novembre	21,5	32,0	10,4	52	9	82,2	36	25.0	30,4	20,0	595	20	90,0	67
Décembre	21,1	30,6	11,0	36	8	82,0	43	24,4	27,6	20,8	433	19	92,4	68
Année entière	**22,5**	**35.6**	**5.9**	**2.003**	**142**	**81,9**	**20**	**26,2**	**36,6**	**16,0**	**1.751**	**82**	»	**49**
	Thach-ban (Annam) Lg : 109° 08' Lt : 12° 59' Alt : 25 m.							**Ban-mê-thuôt** (Annam) Lg : 108° 05' Lt : 12° 36' Alt : 461 m.						
Janvier	22,4	27,2	15,1	87	17	»	»	21,7	30,3	14,3	5	4	82,1	25
Février	22,6	32,7	14,4	30	8	»	»	23,1	33,5	14,1	—	0	78,6	28
Mars	23,6	33.0	16,9	83	5	»	»	24,5	34,1	17,1	40	4	81,3	11
Avril	27,8	38,1	18,9	31	3	»	»	26,6	35.0	18,1	12	3	77,4	20
Mai	28,2	36,7	19,5	227	19	»	»	26,1	34,3	20,0	282	16	86,4	31
Juin	28,0	36,6	21.3	72	8	»	»	24,8	31,9	19,3	389	16	89.7	50
Juillet	28,6	37,9	19,2	25	6	»	»	24,0	29,3	19,0	340	17	90,3	58
Août	29,5	37,8	20,7	41	4	»	»	24,3	32.1	18,9	292	23	90,6	46
Septembre	27.1	34,1	19,2	129	12	»	»	24,3	31,4	17,5	269	21	86,7	52
Octobre	24,8	34,7	20,2	233	20	»	»	24,6	32,1	15,8	»	0	84,7	46
Novembre	24,7	33,6	19,2	1.004	20	»	»	23,1	32,0	14,1	198	7	89,4	42
Décembre	24,0	30,3	19,3	721	25	»	»	22,5	30,4	15,1	67	8	87,8	45
Année entière	**25.9**	**38,1**	**14.4**	**2.683**	**147**	»	»	**24,1**	**35,0**	**14,1**	**1.894**	**119**	**85,4**	**11**

TABLEAU II. — **Température, pluie et humidité relative dans les stations du réseau météorologique indochinois, en 1930** (*suite*).

MOIS	TEMPÉRATURE			PLUIE MESURABLE		HUMIDITÉ RELATIVE (%)		TEMPÉRATURE			PLUIE MESURABLE		HUMIDITÉ RELATIVE (%)	
	MOYENNE	MAXIMUM ABSOLU	MINIMUM ABSOLU	HAUTEUR	NOMBRE DE JOURS	MOYENNE	MINIMUM ABSOLU	MOYENNE	MAXIMUM ABSOLU	MINIMUM ABSOLU	HAUTEUR	NOMBRE DE JOURS	MOYENNE	MINIMUM ABSOLU
	degrés			m/m				degrés			m/m			
	Nha-trang (Annam)							**Hon ba** (Annam)						
	Lg : 109° 12' Lt : 12° 15' Alt : 4 m.							Lg : 108° 45' Lt : 12° 05' Alt : 1.484 m.						
Janvier	23,9	28,8	18,2	33	8	82,2	54	13,9	18,4	10,4	209	20	97,6	55
Février	23,6	29,6	17,0	44	4	81,5	51	15,2	21,9	9,6	81	14	»	»
Mars	25,3	31,1	19,1	19	3	82,7	54	16,1	22,7	10,9	122	17	»	»
Avril	27,4	33,1	20,8	»	0	84,0	48	18,5	23,8	11,7	80	7	86,3	38
Mai	28,2	33,5	22,8	74	10	81,6	45	19,5	24,4	14,9	279	23	87,9	53
Juin	27,8	33,7	22,8	36	6	81,5	50	19,1	24,1	15,5	268	22	86,7	43
Juillet	28,9	38,3	23,0	6	3	77,1	31	19,7	25,1	15,1	157	19	82,9	57
Août	27,9	34,2	22,7	89	10	81,7	51	19,7	25,9	15,3	142	20	82,0	53
Septembre	27,6	35,0	22,6	153	12	85,2	43	18,8	23,2	15,4	253	22	89,0	49
Octobre	26,7	31,6	21,0	89	8	84,0	51	17,0	22,4	11,7	113	17	94,8	45
Novembre	25,7	33,2	20,5	680	20	86,6	52	16,3	22,4	12,1	1.285	25	96,6	52
Décembre	25,0	31,3	20,5	527	24	88,4	59	15,6	19,0	11,3	940	29	99,2	66
ANNÉE ENTIÈRE	**26,5**	**38,3**	**17,0**	**1.750**	**108**	**83,0**	**31**	**17,4**	**25,9**	**9,6**	**3.929**	**235**	»	**38**
	Dalat (Annam)							**Petit Lang-biang** (Annam)						
	Lg : 108° 25' Lt : 12° 00' Alt : 1.500 m.													
Janvier	16,9	28,0	6,0	12	1	88,1	20	»	»	»	»	»	»	»
Février	17,7	29,6	4,0	»	0	79,7	10	»	»	»	»	»	»	»
Mars	18,8	31,5	6,0	63	8	82,8	25	18,2	27,5	8,7	38	8	83,5	24
Avril	19,9	30,9	9,5	64	9	82,2	24	19,2	28,5	11,1	108	9	86,4	22
Mai	20,3	29,0	11,4	209	21	87,3	25	19,7	26,6	12,8	113	16	86,1	43
Juin	19,4	27,7	10,9	287	18	85,5	25	»	»	»	»	»	»	»
Juillet	19,1	27,3	13,7	425	25	88,2	35	»	»	»	»	»	»	»
Août	19,6	27,0	11,2	97	15	85,1	20	18,6	26,0	10,6	157	22	87,0	46
Septembre	19,2	27,5	11,4	226	21	85,2	16	18,3	25,9	12,1	186	27	88,2	41
Octobre	19,3	30,0	8,9	72	7	83,9	34	18,0	25,6	10,0	28	8	86,0	32
Novembre	18,7	29,2	9,3	170	12	86,4	30	17,4	25,5	10,1	283	16	86,5	36
Décembre	18,1	28,5	8,9	126	10	91,2	31	17,1	24,6	9,7	186	18	88,4	30
ANNÉE ENTIÈRE	**18,9**	**31,5**	**4,0**	**1.751**	**147**	**85,5**	**10**	»	»	»	»	»	»	»
	Arbre-Broyé (Annam)							**Diom** (Annam)						
	Lg : 108° 30' Lt : 11° 52' Alt : 1.500 m.							Lg : 106° 14' Lt : 11° 48' Alt : 1.100 m.						
Janvier	16,3	25,6	9,2	14	5	83,5	14	18,4	24,8	11,2	13	6	86,3	51
Février	17,4	28,1	9,9	4	1	79,2	13	18,2	27,0	8,1	5	4	86,8	30
Mars	17,1	25,9	10,9	15	3	85,8	18	20,3	30,0	10,1	9	2	85,7	32
Avril	19,5	27,3	11,5	84	5	82,5	34	»	»	13,1	60	6	86,9	43
Mai	18,8	26,6	11,8	164	19	88,9	48	»	»	15,3	245	19	83,4	44
Juin	18,4	27,1	11,1	197	16	85,2	48	21,7	28,1	14,1	200	19	87,7	47
Juillet	18,5	25,6	13,5	227	20	90,8	51	22,4	27,6	16,3	100	14	82,3	58
Août	»	»	13,3	136	18	87,7	50	22,5	29,2	13,6	64	11	83,2	49
Septembre	»	»	11,4	234	21	89,6	44	21,7	28,1	15,0	213	17	86,3	45
Octobre	»	»	»	40	6	»	»	20,6	28,0	13,5	74	9	90,0	40
Novembre	»	»	»	346	14	84,8	37	19,9	28,6	12,8	438	13	86,3	54
Décembre	»	»	13,3	267	9	90,4	49	19,3	26,0	11,3	279	14	89,7	52
ANNÉE ENTIÈRE	»	»	**9,2**	**1.728**	**137**	»	**13**	»	»	**8,1**	**1.700**	**134**	**86,2**	**30**

Tableau II. — **Température, pluie et humidité relative dans les stations du réseau météorologique indochinois, en 1930** *(suite)*.

MOIS	TEMPÉRATURE			PLUIE MESURABLE		HUMIDITÉ RELATIVE (%)		TEMPÉRATURE			PLUIE MESURABLE		HUMIDITÉ RELATIVE (%)	
	MOYENNE	MAXIMUM ABSOLU	MINIMUM ABSOLU	HAUTEUR	NOMBRE DE JOURS	MOYENNE	MINIMUM ABSOLU	MOYENNE	MAXIMUM ABSOLU	MINIMUM ABSOLU	HAUTEUR	NOMBRE DE JOURS	MOYENNE	MINIMUM ABSOLU
	degrés			m/m				degrés			m/m			
	Lang-hanh (Annam) Lg : 108° 30' Lt : 11° 43' Alt : 992 m.							**Djiring** (Annam) Lg : 108°05' Lt : 11° 34' Alt : 972 m.						
Janvier	19,6	27,4	12,3	2	1	76,1	22	19,9	28,2	12,1	9	4	80,8	26
Février	21,1	30,2	10,5	1	1	73,8	13	21,0	30,3	10,4	20	5	77,1	14
Mars	22,4	31,4	13,1	11	6	72,6	15	22,0	31,5	12,9	78	8	75,0	23
Avril	23,5	31,2	15,1	93	14	77,4	25	23,2	30,5	15,2	104	8	78,4	30
Mai	23,1	31,4	17,1	113	19	84,3	38	22,8	29,9	17,5	144	14	82,2	44
Juin	22,2	30,5	16,0	147	21	87,4	45	21,6	28,5	15,9	253	23	86,7	39
Juillet	21,9	28,4	16,9	254	27	86,4	46	21,2	27,4	17,1	402	28	88,0	57
Août	22,1	28,9	15,1	96	23	86,9	45	21,5	27,5	15,1	162	26	86,8	54
Septembre	21,7	29,0	15,9	233	26	84,4	51	21,4	27,7	16,0	279	26	85,7	53
Octobre	21,7	29,0	14,8	107	25	76,0	40	22,2	29,5	15,2	43	10	82,6	45
Novembre	20,9	29,0	13,0	183	16	80,5	45	21,3	28,5	11,9	172	12	81,4	40
Décembre	20,7	28,8	12,1	119	12	84,2	39	20,6	28,2	11,7	141	19	82,9	44
Année entière	**21,7**	**31,4**	**10,5**	**1 359**	**191**	**80,8**	**13**	**21,6**	**31,5**	**10,4**	**1.807**	**183**	**82,3**	**14**
	Padaran (Annam) Lg : 109° 08' Lt : 11° 35' Alt : 177 m.							**Phan-thiêt** (Annam) Lg : 108° 06' Lt : 10°56' Alt : 4 m.						
Janvier	23,2	26,4	19,3	6	4	»	»	26,1	35,4	18,7	—	0	78,4	39
Février	23,5	30,8	18,8	6	2	»	»	25,5	32,2	18,5	—	0	73,3	36
Mars	25,4	32,6	20,6	1	1	»	»	26,6	34,1	20,6	—	0	79,7	40
Avril	28,1	33,8	23,0	7	2	»	»	»	33,3	»	—	0	78,9	46
Mai	27,3	32,2	22,2	117	11	»	»	»	36,2	»	91	10	78,8	40
Juin	27,6	33,4	22,6	29	7	81,9	59	»	33,7	»	105	7	81,0	48
Juillet	26,3	30,0	22,8	8	7	81,7	50	24,3	33,2	15,7	176	11	84,0	46
Août	26,9	32,0	22,7	4	5	79,1	48	»	33,2	»	209	11	87,6	57
Septembre	27,2	32,6	21,8	97	12	83,0	42	»	»	»	181	11	87,4	53
Octobre	26,8	32,0	22,0	12	3	82,8	48	»	»	»	77	4	81,2	41
Novembre	25,2	31,2	21,4	388	13	82,7	63	»	»	»	167	6	»	»
Décembre	24,2	28,4	21,5	327	16	86,1	47	»	»	»	14	1	»	»
Année entière	**26,0**	**33,8**	**18,8**	**1.002**	**83**	»	»	»	»	»	**1.020**	**61**	»	»
	Thuân-loi (Cochinchine) Lg : 106° 52' Lt : 11° 35' Alt :							**Dau-tiêng** (Cochinchine) Lg : 106° 23' Lt : 11° 29' Alt : 25 m.						
Janvier	25,3	32,4	17,9	—	0	»	»	26,0	34,1	17,9	5	1	73,9	43
Février	25,5	33,2	18,0	34	1	82,2	49	26,2	35,7	16,3	12	3	72,6	36
Mars	28,0	37,2	18,8	65	1	82,4	48	28,4	37,0	20,0	1	1	69,2	33
Avril	28,8	37,7	21,0	6	1	74,4	33	29,9	37,7	21,5	43	3	72,3	35
Mai	27,6	38,5	20,9	322	18	»	»	28,2	38,0	20,0	355	20	81,1	37
Juin	26,4	34,2	20,3	222	15	87,4	53	27,4	35,8	20,7	375	16	85,0	51
Juillet	26,2	32,4	21,0	535	17	92,3	60	27,2	33,0	17,6	283	20	83,0	56
Août	25,9	32,8	20,0	264	9	92,7	56	27,2	33,8	20,5	193	16	83,9	54
Septembre	»	»	»	701	17	»	»	27,3	34,4	21,0	182	20	85,6	55
Octobre	»	33,0	»	285	16	»	»	27,5	34,6	20,0	300	17	84,5	56
Novembre	»	»	»	99	10	»	»	26,4	33,4	18,1	116	10	83,0	54
Décembre	»	»	»	194	14	»	»	26,2	33,4	17,6	152	13	»	»
Année entière	»	»	»	**2.727**	**119**	»	»	**27,3**	**38,0**	**16,3**	**2.017**	**140**	»	**33**

Tableau II. — **Température, pluie et humidité relative dans les stations du réseau météorologique indochinois, en 1930** (*suite*).

MOIS	TEMPÉRATURE Moyenne (degrés)	TEMPÉRATURE Maximum absolu (degrés)	TEMPÉRATURE Minimum absolu (degrés)	PLUIE MESURABLE Hauteur (m/m)	PLUIE MESURABLE Nombre de jours	HUMIDITÉ RELATIVE (%) Moyenne	HUMIDITÉ RELATIVE (%) Minimum absolu	TEMPÉRATURE Moyenne (degrés)	TEMPÉRATURE Maximum absolu (degrés)	TEMPÉRATURE Minimum absolu (degrés)	PLUIE MESURABLE Hauteur (m/m)	PLUIE MESURABLE Nombre de jours	HUMIDITÉ RELATIVE (%) Moyenne	HUMIDITÉ RELATIVE (%) Minimum absolu
	Bên cat (Cochinchine) Lg : 106° 35' Lt : 11° 09' Alt : 4 m.							**Gia-ray** (Cochinchine) Lg : 107° 23' Lt : 10° 59' Alt : 138 m.						
Janvier	26,7	35,0	18,1	20	2	»	‘	25,1	32,3	17,0	8	2	81,0	41
Février	27,0	36,0	17,3	5	2	»	»	26 1	33,7	18,0	26	1	78,5	40
Mars	29,2	38,0	20,1	3	1	»	»	28,1	36,7	19,5	4	1	71,6	38
Avril	30,6	38,5	22,1	52	7	75,8	27	29,1	36,2	22,0	73	3	71,7	36
Mai	29,1	38,5	23,1	344	23	85,1	36	27,7	36,2	21,6	316	20	80,0	38
Juin	28,0	35,5	22,2	277	20	87,2	51	26,3	32,8	21,0	222	18	86,7	51
Juillet	27,5	32,5	22,1	315	26	88,6	60	26,3	31,1	21,5	324	27	84,7	62
Août	27,7	34,0	22,1	289	18	86,8	56	26,3	32,1	20,5	375	23	85,3	57
Septembre	27,1	34,0	21,6	304	18	88,9	56	26,1	32,1	20,5	345	22	84,3	59
Octobre	27,5	35,5	20,6	141	16	85,5	51	26,4	33,0	21,0	120	12	85,9	50
Novembre	26,9	34,5	18,6	145	14	85,5	52	26,0	32,8	18,0	85	8	85,4	51
Décembre	27,0	34,5	18,1	58	10	82,6	47	25,3	32,0	18,0	86	13	86,9	50
Année entière	**27,9**	**38,5**	**17,3**	**1.953**	**157**	**85,1**	**27**	**26,5**	**36,7**	**17,0**	**1.984**	**150**	**81,8**	**36**
	Xuân-lôc (Cochinchine)							**Tân-châu** (Cochinchine) Lg : 105° 13' Lt : 10° 48' Alt : 4 m.						
Janvier	»	»	»	»	«	»	»	25,8	32,0	19,9	14	2	81,2	51
Février	»	»	»	»	»	»	»	25,7	34,0	19,0	»	0	78,1	43
Mars	»	»	»	»	»	»	»	27,3	35,8	19,8	49	2	75,2	42
Avril	»	»	»	»	»	»	»	28,1	35,2	20,8	48	6	77,3	38
Mai	»	»	»	184	17	»	»	27,3	35,1	21,3	135	13	81,6	47
Juin	25,9	33,1	20,2	362	22	91,7	54	27,3	34,9	21,7	68	10	83,9	46
Juillet	25,5	30,1	20,6	336	24	90,4	62	26,7	33,1	20,9	130	17	86,8	59
Août	25,9	32,0	21,2	242	18	87,3	51	27,3	33,6	21,9	103	14	85,7	57
Septembre	25,6	31,1	20,7	164	22	85,9	55	27,1	32,5	21,9	138	15	89,1	62
Octobre	26,0	32,1	20,2	152	11	85,3	50	27,8	33,1	21,7	252	16	85,8	55
Novembre	25,7	32,1	18,7	103	10	86,9	45	26,8	32,5	22,0	103	11	86,8	60
Décembre	25,1	30,6	17,7	60	15	89,6	48	25,6	32,1	21,0	191	11	86,8	56
Année entière	»	»	»	**1.603**	**139**	«	‘	**26,9**	**35,8**	**19,0**	**1.231**	**117**	**83,2**	**38**
	Saigon (Cochinchine) Lg : 106° 42' Lt : 10° 47' Alt : 11 m.							**Ha-tiên** (Cochinchine) Lg : 104° 29' Lt : 10° 23' Alt : 6 m.						
Janvier	26,4	34,5	18,9	4	3	77,2	38	25,4	30,8	18,6	4	5	76,8	51
Février	26,7	35,3	18,1	5	4	74,9	34	»	»	»	2	1	»	»
Mars	28,7	35,9	20,6	—	0	72,5	32	26,3	31,9	20,1	5	3	77,3	50
Avril	29,8	37,4	20,0	91	3	74,0	31	27,7	33,0	21,5	66	9	75,2	51
Mai	28,2	36,8	21,3	374	19	84,4	37	27,0	34,5	21,0	219	22	80,3	53
Juin	27,4	33,9	21,0	249	20	85,9	46	26,5	32,3	20,2	341	21	80,8	57
Juillet	27,4	33,0	22,0	322	25	86,8	56	26,2	31,3	20,9	529	27	82,5	61
Août	27,6	33,8	22,0	211	26	88,5	55	26,4	31,1	20,7	200	23	82,6	59
Septembre	27,5	33,7	21,5	204	26	90,1	54	25,7	31,1	20,9	398	22	81,2	63
Octobre	27,8	33,7	22,2	91	17	86,5	52	26,0	31,0	20,9	178	20	80,8	56
Novembre	27,1	33,2	19,7	181	16	85,5	45	25,7	32,1	20,9	225	12	78,2	53
Décembre	26,9	33,0	19,5	72	13	84,5	42	25,3	30,7	19,0	131	9	82,1	54
Année entière	**27,6**	**37,4**	**18,1**	**1.804**	**172**	**82,6**	**31**	**26,2**	**34,5**	**18,6**	**2.298**	**174**	»	**50**

TABLEAU II. — **Température, pluie et humidité relative dans les stations du réseau météorologique indochinois, en 1930** *(suite)*.

MOIS	TEMPÉRATURE MOYENNE	TEMPÉRATURE MAXIMUM ABSOLU	TEMPÉRATURE MINIMUM ABSOLU	PLUIE MESURABLE HAUTEUR	PLUIE MESURABLE NOMBRE DE JOURS	HUMIDITÉ RELATIVE (%) MOYENNE	HUMIDITÉ RELATIVE (%) MINIMUM ABSOLU	TEMPÉRATURE MOYENNE	TEMPÉRATURE MAXIMUM ABSOLU	TEMPÉRATURE MINIMUM ABSOLU	PLUIE MESURABLE HAUTEUR	PLUIE MESURABLE NOMBRE DE JOURS	HUMIDITÉ RELATIVE (%) MOYENNE	HUMIDITÉ RELATIVE (%) MINIMUM ABSOLU
	degrés			m/m				degrés			m/m			
	Cap-Saint-Jacques (Cochinchine) Lg : 107° 05' Lt : 10° 20' Alt : 180 m.							**Vinh-long** (Cochinchine) Lg : 105° 58' Lt : 10° 15' Alt : 2 m.						
Janvier	24,5	30,2	21,0	»	0	»	»	26,0	32,3	20,6	19	1	78,6	50
Février	24,4	29,2	20,4	»	0	»	»	25,8	31,6	19,6	1	1	79,2	44
Mars	26,0	30,3	20,6	»	0	»	»	27,2	33,4	21,1	»	0	77,6	46
Avril	28,5	34,7	23,3	14	1	»	»	28,6	36,2	22,1	21	2	78,0	44
Mai	27,4	33,5	21,2	381	21	87,8	64	27,7	33,5	22,5	223	19	86,5	45
Juin	26,7	32,1	21,2	172	18	88,3	64	27,5	33,9	22,6	234	21	85,2	54
Juillet	26,2	30,9	21,4	149	18	86,9	61	26,9	31,4	22,1	153	21	86,6	60
Août	26,6	30,7	21,5	128	16	90,6	68	27,1	32,5	21,7	237	24	86,9	62
Septembre	26,3	31,1	21,6	120	17	90,0	50	27,5	32,5	23,0	235	23	73,7	63
Octobre	26,6	31,2	22,8	51	5	84,7	62	27,9	32,9	23,1	105	18	81,4	56
Novembre	25,9	31,0	21,8	33	9	86,7	52	27,4	33,7	22,6	68	15	83,8	53
Décembre	25,4	30,1	21,2	6	6	»	»	26,9	32,9	20,9	52	12	84,2	52
ANNÉE ENTIÈRE	**26,2**	**34,7**	**20,4**	**1.054**	**111**	»	»	**27,2**	**36,2**	**19,6**	**1.348**	**157**	**81,8**	**44**
	Cân-tho (Cochinchine) Lg : 105° 47' Lt : 10° 02' Alt : 3 m.							**Bac-liêu** (Cochinchine) Lg : 105° 43' Lt : 9° 17' Alt : 4 m						
Janvier	25,8	31,2	20,5	4	2	81,4	55	25,8	32,2	19,9	1	1	85,0	55
Février	26,1	32,6	18,8	»	0	80,0	46	25,8	32,0	18,1	»	0	81,7	38
Mars	27,6	34,1	21,0	»	0	79,6	46	27,3	32,2	21,3	»	0	79,7	42
Avril	28,7	36,2	21,7	115	4	79,5	35	27,7	34,3	21,2	119	4	68,7	48
Mai	27,8	34,3	22,2	223	14	84,3	50	27,4	33,6	22,4	282	17	85,3	54
Juin	27,5	34,2	21,3	195	18	85,7	47	27,0	32,1	21,7	185	19	86,5	55
Juillet	27,1	31,9	21,5	154	20	85,1	61	27,0	31,1	22,8	225	23	87,2	64
Août	27,2	32,0	21,4	152	17	85,7	57	27,2	32,6	21,8	150	20	87,6	62
Septembre	27,1	31,2	22,5	276	20	84,5	60	26,8	31,0	22,3	309	24	88,1	57
Octobre	27,6	31,8	22,8	190	17	83,7	52	27,1	30,9	22,2	171	18	89,3	61
Novembre	27,0	32,2	23,1	148	11	85,5	55	26,4	31,5	21,2	366	14	88,1	60
Décembre	26,5	30,7	20,7	55	11	84,5	57	26,3	31,0	21,2	122	12	85,5	47
ANNÉE ENTIÈRE	**27,1**	**36,2**	**18,8**	**1.512**	**134**	**83,3**	**35**	**26,8**	**34,3**	**18,1**	**1.930**	**152**	**84,4**	**38**
	Stung-treng (Cambodge) Lg : 105° 58' Lt : 13° 31' Alt : 51 m.							**Siem-Réap** (Cambodge) Lg : 103° 51 Lt : 13° 22' Alt : 21 m.						
Janvier	24,0	33,5	13,8	»	0	72,1	38	25,4	33,2	18,0	54	2	81,5	46
Février	26,0	35,2	15,7	24	1	66,0	35	26,4	34,9	17,5	12	2	82,9	48
Mars	27,7	37,3	18,3	103	3	61,5	28	28,3	35,2	20,0	47	4	76,5	41
Avril	28,9	38,5	20,1	7	1	66,1	34	29,7	38,7	21,5	14	3	80,7	35
Mai	27,3	38,2	21,0	400	18	81,8	38	29,0	37,2	23,5	309	16	82,6	46
Juin	26,3	32,4	20,6	267	10	86,8	56	27,7	35,2	21,0	139	13	83,6	50
Juillet	25,5	32,1	20,1	268	25	87,7	65	27,3	33,2	21,0	307	20	86,7	60
Août	25,9	33,4	19,3	220	18	88,8	63	26,9	33,2	21,0	313	19	87,4	59
Septembre	25,0	31,5	19,4	443	21	89,7	61	26,4	32,7	20,7	468	21	87,6	61
Octobre	26,3	32,5	20,6	35	7	85,3	61	27,0	33,7	20,0	179	10	»	»
Novembre	24,9	32,1	15,9	63	6	84,8	56	26,1	34,2	18,5	138	10	86,0	56
Décembre	24,6	33,3	14,8	60	5	82,3	51	25,8	33,5	15,0	19	3	82,6	48
ANNÉE ENTIÈRE	**26,0**	**38,5**	**13,8**	**1.890**	**115**	**79,4**	**28**	**27,1**	**38,7**	**15,0**	**1.999**	**123**	»	**35**

Tableau II. — **Température, pluie et humidité relative dans les stations du réseau météorologique indochinois, en 1930** (*suite*).

MOIS	TEMPÉRATURE			PLUIE MESURABLE		HUMIDITÉ RELATIVE (%)		TEMPÉRATURE			PLUIE MESURABLE		HUMIDITÉ RELATIVE (%)	
	MOYENNE	MAXIMUM ABSOLU	MINIMUM ABSOLU	HAUTEUR	NOMBRE DE JOURS	MOYENNE	MINIMUM ABSOLU	MOYENNE	MAXIMUM ABSOLU	MINIMUM ABSOLU	HAUTEUR	NOMBRE DE JOURS	MOYENNE	MINIMUM ABSOLU
	degrés			m/m				degrés			m/m			
	Battambang (Cambodge) Lg : 103° 12' Lt : 13° 11 Alt . 22 m.							**Muong-Russey** (Cambodge) Lg : 103° 25' Lt : 12° 47' Alt : 17 m.						
Janvier	24,8	34,5	15,8	20	3	72,1	40	25,0	33,6	16,1	15	3	80,1	46
Février	26,6	36,3	16,8	9	1	75,4	51	27,2	36,8	17,6	16	3	71,0	33
Mars	28,3	37,5	19,0	67	6	»	»	28,2	38,1	19,1	86	3	68,3	33
Avril	29,3	38,5	21,0	103	7	75,9	45	29,4	38,7	21,3	99	7	73,3	36
Mai	28,8	37,0	22,4	135	13	80,6	54	»	»	23,1	20	6	72,4	35
Juin	28,1	36,0	21,7	163	9	81,9	47	»	»	21,1	223	12	76,1	45
Juillet	28,1	33,4	22,3	77	12	80,2	59	27,5	34,1	21,3	57	5	76,9	50
Août	27,8	34,7	22,3	123	16	»	»	»	»	21,8	120	10	77,2	46
Septembre	27,3	32,6	21,9	327	19	85,1	58	»	»	21,1	226	17	81,0	51
Octobre	27,5	33,0	2 ,3	89	5	80,6	52	27,1	33,0	21,5	200	16	84,3	58
Novembre	26,7	33,4	20,1	91	3	80,0	52	26,3	34,1	19,6	98	11	83,8	57
Décembre	26,4	33,4	16,7	36	7	78,2	45	25,8	31,5	17,8	56	9	83,5	49
Année entière	**27,5**	**38,5**	**15,8**	**1.240**	**101**	»	**40**	»	»	**16,1**	**1.216**	**102**	**77,3**	**33**
	Kompong-Thom (Cambodge) Lg : 104° 52' Lt : 12° 42' Alt · 13 m.							**Kratié** (Cambodge) Lg : 106° 01' Lt : 12° 29' Alt : 23 m.						
Janvier	25,1	33,2	17,0	»	0	»	»	26,4	34,1	18,7	»	0	65,7	36
Février	26,3	35,7	16,5	»	0	»	»	27,2	36,2	19,5	36	1	67,9	34
Mars	28,0	36,7	20,5	98	4	»	»	29,2	37,2	22,7	26	5	74,5	41
Avril	28,8	37,7	20,5	42	3	»	»	30,7	38,2	23,8	4	1	74,4	42
Mai	28,1	36,7	21,0	177	14	»	»	»	38,1	»	509	27	77,4	49
Juin	27,7	36,2	21,5	212	12	»	»	»	35,4	»	465	18	78,8	48
Juillet	27,6	34,9	21,3	123	11	»	»	»	33,2	»	456	20	74,8	46
Août	28,7	34,2	22,0	44	9	»	»	»	34,2	»	254	21	73,4	39
Septembre	27,4	32,7	21,6	423	16	»	»	»	32,4	»	287	15	73,8	56
Octobre	28,0	33,7	22,5	184	11	»	»	»	33,1	»	54	6	76,9	51
Novembre	26,9	33,7	19,0	108	9	»	«	»	32,6	»	114	13	78,0	60
Décembre	26,7	33,7	18,0	21	2	»	»	25,7	32,9	17,3	40	7	68,6	46
Année entière	**27,4**	**37,7**	**16,5**	**1.432**	**91**	»	»	»	**38,2**	»	**2.245**	**134**	**73,7**	**34**
	Pursat (Cambodge) Lg : 103° 51' Lt : 12° 33' Alt : 18 m.							**Stung-khya** (Cambodge) Lg : 105° 06' Lt : 12° 23' Alt : 12 m.						
Janvier	25,1	32,9	18,0	25	3	79,6	43	23,5	32,0	16,1	8	1	»	»
Février	26,4	35,6	17,2	»	0	75,6	38	24,7	34,0	15,1	14	1	»	»
Mars	29,0	37,2	20,3	61	3	74,6	38	24,7	36,0	14,1	115	5	»	»
Avril	29,3	39,9	20,6	30	2	77,7	37	25,8	38,0	15,1	48	3	»	»
Mai	28,2	37,1	21,7	90	10	82,7	43	28,0	36,5	17,1	225	12	»	»
Juin	27,8	35,6	21,2	113	10	86,4	53	27,3	35,1	19,1	638	12	»	»
Juillet	28,2	35,9	22,1	160	15	81,9	52	26,6	34,0	19,1	244	17	»	»
Août	27,9	35,8	21,8	251	17	84,3	52	26,7	35,0	19,0	146	10	»	»
Septembre	28,1	34,6	22,3	198	15	86,1	53	26,3	34,0	17,5	393	1	»	»
Octobre	28,3	34,8	23,2	209	14	86,6	60	26,3	35,1	18,0	73	11	»	»
Novembre	25,5	32,6	18,8	259	8	85,5	58	23,4	35,0	13,5	134	5	»	»
Décembre	27,7	33,9	20,5	59	5	84,0	53	23,9	36,1	11,0	51	7	»	»
Année entière	**27,6**	**39,9**	**17,2**	**1.455**	**102**	**81,1**	**37**	**25,6**	**38,0**	**11,0**	**1.819**	**101**	»	»

Tableau II. — **Température, pluie et humidité relative dans les stations du réseau météorologique indochinois, en 1930** *(suite)*.

MOIS	TEMPÉRATURE			PLUIE MESURABLE		HUMIDITÉ RELATIVE (%)		TEMPÉRATURE			PLUIE MESURABLE		HUMIDITÉ RELATIVE (%)	
	MOYENNE	MAXIMUM ABSOLU	MINIMUM ABSOLU	HAUTEUR	NOMBRE DE JOURS	MOYENNE	MINIMUM ABSOLU	MOYENNE	MAXIMUM ABSOLU	MINIMUM ABSOLU	HAUTEUR	NOMBRE DE JOURS	MOYENNE	MINIMUM ABSOLU
	degrés			m/m				degrés			m/m			
	Kompong-Cham (Cambodge) Lg : 105° 12′ Lt : 12° 11′ Alt : 19 m.							**Phnom-penh** (Cambodge) Lg : 104° 56′ Lt : 11° 35′ Alt : 10 m.						
Janvier	26,3	34,2	19,1	12	2	71,2	32	26,5	33,1	20,0	11	2	»	»
Février	26,9	35,5	18,1	26	1	68,9	32	27,4	34,9	19,5	3	1	»	»
Mars	28,7	36,9	21,1	118	5	66,7	29	29,0	36,1	21,8	88	3	»	»
Avril	29,9	37,4	22,4	33	3	69,6	35	30,6	38,8	22,2	52	6	»	»
Mai	28,5	37,5	21,9	219	19	78,7	37	28,6	37,1	23,8	214	16	»	»
Juin	27,9	34,8	22,1	241	16	81,5	45	28,6	35,4	22,7	185	16	»	»
Juillet	27,5	33,1	21,8	243	21	83,9	53	28,3	34,2	22,2	78	14	85,8	60
Août	27,8	34,2	22,2	136	13	82,5	50	28,5	35,3	23,0	165	17	90,9	57
Septembre	27,3	33,4	22,4	271	22	84,5	58	»	»	22,6	224	17	87,1	60
Octobre	28,1	34,1	22,2	24	9	79,5	51	»	»	23,0	171	17	82,7	62
Novembre	26,6	33,9	19,3	168	9	80,0	54	27,1	32,1	22,2	160	9	83,2	57
Novembre	26,5	33,2	19,1	20	3	77,6	47	27,0	32,9	20,9	145	9	81,7	45
Année entière	**27,7**	**37,5**	**18,1**	**1.511**	**123**	**77,1**	**29**	**28,2**	**38,8**	**19,5**	**1.496**	**127**	»	»
	Soai-riêng (Cambodge) Lg : 105° 48′ Lt : 11° 05′ Alt : 6 m.							**Val d'Emeraude** (Cambodge) Lg : 104° 05′ Lt : 10° 38′ Alt : 950 m.						
Janvier	26,9	34,6	18,1	1	1	74,3	36	20,0	26,5	13,3	56	7	»	»
Février	26,9	35,6	17,1	8	3	70,0	34	19,9	26,7	12,3	116	7		
Mars	28,8	37,6	20,6	»	0	78,5	40	21,6	28,1	14,1	148	9		
Avril	29,9	37,7	21,6	86	4	78,9	36	22,3	28,3	14,7	119	12		
Mai	28,8	36,2	21,6	185	12	80,0	40	20,9	28,3	16,3	704	27		
Juin	27,5	34,3	22,0	297	18	82,6	45	21,0	26,9	16,5	849	25		
Juillet	27,6	33,1	21,6	114	14	82,7	52	19,6	24,7	15,1	1.011	29		
Août	27,8	34,1	21,6	165	12	84,7	56	20,2	25,3	16,9	661	27		
Septembre	26,3	32,6	21,6	188	14	86,6	50	20,1	24,9	16,7	1.021	27		
Octobre	28,0	34,1	21,6	266	13	81,2	44	21,6	27,3	14,9	205	21		
Novembre	26,9	33,1	20,4	156	13	82,8	54	20,9	26,7	15,7	435	11		
Décembre	26,9	33,6	19,1	182	7	83,4	46	20,5	26,9	14,7	405	12		
Année entière	**27,7**	**37,7**	**17,1**	**1 648**	**111**	**80,5**	**34**	**20,7**	**28,3**	**12,3**	**5.730**	**214**	»	»
	Kampot (Cambodge) Lg : 104° 11′ Lt : 10° 37′ Alt : 5 m.							**Luang-Prabang** (Laos) Lg : 102° 08′ Lt : 19° 58′ Alt : 350 m.						
Janvier	26,8	32,9	19,8	17	5	73,8	42	20,6	31,0	11,2	1	1	87,5	32
Février	26,3	33,2	19,0	39	5	75,2	35	21,7	35,1	8,8	23	2	75,7	17
Mars	27,6	35,3	22,0	171	7	74,2	33	24,0	37,5	11,5	16	4	75,7	28
Avril	28,1	34,4	22,4	70	9	74,0	49	27,8	39,1	16,0	63	5	67,0	19
Mai	27,4	34,7	22,3	412	24	80,1	53	27,2	36,7	19,2	192	19	84,7	42
Juin	27,2	33,1	21,4	264	21	81,1	55	28,0	37,0	22,2	155	16	84,7	41
Juillet	27,0	33,1	21,8	379	22	82,3	51	27.9	36,1	22,0	147	16	85,1	42
Août	27,0	32,4	21,8	256	23	83,2	53	27,2	34,7	22,0	342	20	83,2	45
Septembre	26,9	33,0	21,8	291	23	82,6	57	27,4	36,8	20,2	30	8	80,7	47
Octobre	27,5	33,3	21,7	200	17	80,0	54	26,2	36,2	15,8	4	3	78,0	38
Novembre	26,8	32,5	21,8	275	12	78,9	51	24,0	36,3	14,0	42	3	81,6	43
Décembre	26,8	33,6	20,9	210	12	80,6	54	21,4	30,1	13,8	42	2	82,7	50
Année entière	**27,1**	**35,3**	**19,0**	**2.584**	**180**	**78,8**	**33**	**25,3**	**39,1**	**8,8**	**1.057**	**99**	**80,6**	**17**

Tableau II. — Température, pluie et humidité relative dans les stations du réseau météorologique indochinois, en 1930 *(suite)*.

MOIS	TEMPÉRATURE — Moyenne (degrés)	TEMPÉRATURE — Maximum absolu (degrés)	TEMPÉRATURE — Minimum absolu (degrés)	PLUIE MESURABLE — Hauteur (m/m)	PLUIE MESURABLE — Nombre de jours	HUMIDITÉ RELATIVE (%) — Moyenne	HUMIDITÉ RELATIVE (%) — Minimum absolu	TEMPÉRATURE — Moyenne (degrés)	TEMPÉRATURE — Maximum absolu (degrés)	TEMPÉRATURE — Minimum absolu (degrés)	PLUIE MESURABLE — Hauteur (m/m)	PLUIE MESURABLE — Nombre de jours	HUMIDITÉ RELATIVE (%) — Moyenne	HUMIDITÉ RELATIVE (%) — Minimum absolu
	Nong-het (Laos) Lg : 103° 54' Lt : 19° 32' Alt : 1.200 m.							**Xiéng-khouang** (Laos) Lg : 103° 22' Lt : 19° 20' Alt : 1.149 m.						
Janvier	11,2	25,1	0,7	5	6	»	»	14,2	25,2	1,1	»	0	88,2	32
Février	14,4	28,0	3,2	2	1	»	»	16,9	32,2	4,1	3	1	84,4	26
Mars	15,1	29,0	2,0	29	10	»	»	17,8	33,2	5,1	26	7	85,0	25
Avril	20,3	30,1	8,0	89	12	»	»	20,1	30,2	9,1	93	8	81,7	29
Mai	20,0	28,3	10,8	325	21	»	»	20,9	29,6	11,1	252	15	91,5	37
Juin	20,8	28,2	13,7	55	15	78,9	50	22,5	30,2	15,6	174	22	91,2	48
Juillet	20,6	28,2	13,8	233	24	»	»	21,7	29,7	16,1	322	24	92,0	53
Août	20,4	26,4	13,6	267	24	83,5	60	»	»	»	432	26	93,3	50
Septembre	19,4	28,1	13,6	130	21	81,5	48	21,2	30,2	12,1	79	12	90,6	49
Octobre	17,6	28,9	5,5	53	8	84,0	38	19,6	32,0	6,1	15	6	86,5	41
Novembre	15,5	29,4	5,9	9	6	85,9	39	»	»	»	16	3	86,0	35
Décembre	13,8	26,1	2,2	5	2	87,8	32	»	»	»	8	3	83,5	31
Année entière	**17,4**	**30,1**	**0,7**	**1.202**	**150**	»	»	**19,4**	**33,2**	**1,1**	**1.420**	**127**	**87,8**	**25**
	Napé (Laos) Lg : 105° 04' Lt : 18° 18' Alt : 589 m.							**Vientiane** (Laos) Lg : 102° 36' Lt : 17° 58' Alt : 162 m.						
Janvier	13,1	32,1	6,1	5	2	83,7	31	21,3	33,0	9,6	»	0	81,4	38
Février	17,6	33,1	5,1	45	12	»	»	23,0	34,6	11,6	31	4	79,1	13
Mars	18,5	34,4	7,1	39	14	»	»	24,3	36,4	14,5	67	10	82,6	26
Avril	25,3	37,6	13,6	40	13	74,7	13	28,4	38,3	18,5	113	3	76,2	25
Mai	25,2	36,6	16,1	227	25	82,3	23	27,4	35,9	21,2	331	20	»	»
Juin	25,5	33,6	19,2	73	19	83,3	40	27,3	34,4	21,1	241	19	90,0	51
Juillet	25,3	31,6	20,2	524	28	86,1	48	27,3	33,6	22,5	211	24	90,2	55
Août	24,7	32,1	18,7	403	26	87,1	47	27,1	36,6	21,1	240	23	88,6	42
Septembre	23,4	33,1	17,7	537	23	91,8	41	27,5	35,2	22,2	292	20	85,6	42
Octobre	22,5	32,6	15,6	13	3	79,6	33	26,0	34,2	15,5	141	2	79,9	30
Novembre	19,6	32,6	11,1	7	5	82,0	26	24,4	34,4	12,9	1	1	76,4	25
Décembre	17,3	30,1	8,1	4	3	82,4	35	23,3	33,1	13,3	»	0	77,8	32
Année entière	**21,5**	**37,6**	**5,1**	**1.917**	**173**	**83,3**	**13**	**25,6**	**38,3**	**9,6**	**1.668**	**126**	»	**13**
	Boneng (Laos) Lg : 104° 37' Lt : 17° 47' Alt : 180 m.							**Thakhek** (Laos) Lg : 104° 48' Lt : 17° 48' Alt : 135 m.						
Janvier	20,0	34,8	5,0	--	0	76,1	34	20,4	35,1	7,7	17	1	75,6	30
Février	21,8	38,6	6,3	140	3	78,3	29	22,6	37,9	9,2	22	4	74,7	28
Mars	22,9	39,0	11,0	175	7	»	»	24,3	36,6	13,0	66	7	74,4	30
Avril	27,1	38,0	9,8	85	5	»	»	29,3	39,9	18,2	66	4	69,2	20
Mai	27,2	36,6	19,2	414	20	»	»	27,5	39,3	20,2	307	20	83,3	22
Juin	26,9	35,0	18,8	398	19	90,5	56	27,2	33,5	21,2	349	17	89,9	56
Juillet	26,7	36,0	19,8	484	28	91,6	61	26,6	33,2	21,2	598	20	90,2	58
Août	25,5	33,6	18,6	1.119	27	94,1	58	26,5	35,4	21,2	420	22	93,9	49
Septembre	26,2	35,0	18,4	180	20	90,3	52	26,2	34,7	21,0	266	16	88,5	54
Octobre	»	37,5	»	28	2	78,7	26	25,8	35,6	13,4	9	1	80,4	32
Novembre	»	34,9	»	15	1	83,7	38	23,7	35,2	10,2	»	0	78,0	32
Décembre	»	35,5	»	1	1	85,7	36	22,3	33,3	9,7	»	0	77,0	37
Année entière	»	**39,0**	»	**3.039**	**133**	»	»	**25,2**	**39,9**	**7,7**	**2.120**	**112**	**81,3**	**20**

Tableau II. — **Température, pluie et humidité relative dans les stations du réseau météorologique indochinois, en 1930** *(suite et fin)*.

Mois	Température			Pluie mesurable		Humidité relative (%)		Température			Pluie mesurable		Humidité relative (%)	
	Moyenne	Maximum absolu	Minimum absolu	Hauteur	Nombre de jours	Moyenne	Minimum absolu	Moyenne	Maximum absolu	Minimum absolu	Hauteur	Nombre de jours	Moyenne	Minimum absolu
	degrés			m/m				degrés			m/m			
	Tchépone (Laos)							**Savannakhet** (Laos)						
	Lg : 106° 14' Lt : 16° 41' Alt : 685 m.							Lg : 104° 44' Lt : 16° 33' Alt : 141 m.						
Janvier	18,9	33,1	8,2	»	0	95,5	36	20,7	35,0	8,7	»	0	84,5	40
Février	21,7	35,1	10,0	54	3	»	»	23,0	38,2	9,0	14	2	85,7	37
Mars	23,2	38,2	12,2	29	5	»	»	24,8	38,2	13,0	48	2	85,7	51
Avril	28,2	40,1	16,5	3	1	»	»	29,2	40,0	18,0	14	2	75,5	31
Mai	27,7	38,5	20,4	385	14	83,1	35	28,1	39,2	20,0	>269	>12	83,1	37
Juin	27,1	35,2	21,0	155	9	84,7	54	28,0	35,0	22,0	>122	> 7	88,0	54
Juillet	25,8	34,7	22,1	322	15	89,3	63	27,3	33,8	19,6	297	14	85,0	58
Août	»	»	21,2	>209	>15	»	»	27,1	34,3	21,0	>340	>14	87,9	55
Septembre		»	»	>291	> 9	»	»	26,8	35,2	21,9	91	10	91,5	56
Octobre	25 6	35,2	18,9	16	3	»	»	26,2	36,0	15,0	»	0	81,2	46
Novembre	»	»	»	40	2	»	»	24,2	35,0	14,0	»	0	79,8	48
Décembre	»	»	»	»	0	»	»	22,3	32,5	10,5	»	0	77,9	43
Année entière	»	**40,1**	**8,2**	**1.504**	**76**	»	»	**25,6**	**40,0**	**8,7**	**1.195**	**63**	**83,8**	**31**
	Saravane (Laos)							**Thateng** (Laos)						
	Lg : 106° 25' Lt : 15° 43' Alt : 131 m.							Lg : 106° 21' Lt : 15° 31' Alt : 781 m.						
Janvier	»	»	»	3	1	»	»	18,3	27,4	8,9	5	3	85,7	38
Février	»	»	11,2	46	5	76,7	13	19,8	29,9	10,2	67	48	86,9	23
Mars	»	»	13,3	51	7	70,2	28	21,6	31,0	12,1	152	68	83,1	40
Avril	»	»	19,6	40	7	73,3	28	23,5	30,6	16,2	>156	46	83,8	38
Mai	»	»	20,8	286	23	84,6	35	23,0	30,3	17,3	>234	60	87,7	49
Juin	»	»	21,7	293	19	86,9	48	22,3	29,5	17,2	607	74	88,5	54
Juillet	»	»	21,2	428	25	88,3	55	»	»	»	>352	82	»	»
Août	»	»	20,2	337	21	89,2	50	23,5	28,3	17,7	114	72	87,7	51
Septembre	»	»	20,4	763	25	92,6	51	21,9	29,1	17,7	667	158	93,1	60
Octobre	»	»	15,6	10	4	82,8	42	21,9	28,5	13,7	> 43	48	87,1	52
Novembre	»	»	12,0	18	7	81,5	40	20,4	27,4	12,0	25	20	84,4	38
Décembre	»	»	11,0	1	1	77,4	30	20,9	28,5	11,2	7	49	82,1	32
Année entière	»	»	»	**2.271**	**145**		**13**	**21,6**	**31,0**	**8,9**	**2.429**	**158**	**85.8**	**23**
	Pakseng (Laos)							**Paksé** (Laos)						
								Lg : 105° 47' Lt : 15° 07' Alt : 92 m.						
Janvier	18.3	30,6	8,0	2	1			24,2	34,2	14,1	»	0	70,0	24
Février	20,3	29.8	9,6	32	2			»	»	»	»	0	»	»
Mars	21.3	31,3	11,7	81	5			27,9	37,8	16,1	29	4	66,5	19
Avril	22.4	32,3	13,3	129	10			29,8	38,6	21,2	35	6	71,1	26
Mai	21,8	30,1	16,0	581	24			28,3	37,4	21,8	343	20	84,1	40
Juin	21.3	30,4	15,4	282	16			27,3	33,9	22,2	282	14	82,7	54
Juillet	20,9	26,3	16,3	1.036	28			26,7	34,1	21,4	382	22	82,0	55
Août	21,0	28,9	15,2	695	25			26,6	33,4	21,5	407	25	»	»
Septembre	20,9	28,5	15,2	1.143	23			26,0	33,2	21,2	752	23	»	»
Octobre	»	»	»	258	14			26,9	35,0	16,7	11	1	»	»
Novembre	19,8	28,1	8,6	54	6			25,5	34,1	14,0	36	6	»	»
Décembre	18,7	26,1	9,4	66	5			25,1	34,1	13,3	»	0	»	»
Année entière	**20,6**	**32,3**	**8,0**	**4.359**	**159**	»	»	**26,8**	**38,6**	**13,3**	**2.277**	**121**	»	»

D'après les renseignements fournis par le Service météorologique de l'Indochine.

Tableau III. — **Observations pluviométriques**

STATIONS	LONGITUDES	LATITUDES	ALTITUDES EN MÈTRES	NOMBRE MOYEN DE JOUR DE PLUIE												
				J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	ANNÉE
CHINE																
Yunnanfou S. G.	102° 54'	25° 09'	1.892 m.	1	3	3	4	9	12	17	17	11	9	5	2	93
Yileang	103° 02'	24° 55'	1.539 m.	2	3	4	6	10	13	18	17	13	11	7	3	107
Pouo-hi	103° 00'	24° 02'	1.143 m.	1	3	3	5	10	14	17	18	11	10	7	2	101
Amitchéou	103° 14'	23° 42'	1.059 m.	1	3	3	4	9	11	15	17	8	5	4	2	82
Tché-ts'ouen	103° 30'	23° 20'	1.630 m.	1	4	4	7	11	12	17	16	8	8	6	3	97
Lahati	103° 50'	23° 03'	261 m.	1	3	4	6	11	12	15	16	9	7	4	2	90
Longtchéou	106° 52'	22° 20'	»	6	11	10	11	13	15	17	16	11	7	6	6	129
Silung	105° 36'	24° 33'	»	2	4	5	6	10	13	15	14	8	6	5	3	91
Kiuchow	105° 45'	24° 28'	»	2	2	4	5	9	12	13	12	9	5	4	1	78
Poseh	105° 59'	23° 56'	»	1	3	3	4	11	10	12	11	7	4	3	2	71
Nanning	108° 02'	22° 44'	»	9	11	12	10	14	15	13	16	8	7	4	6	125
Szengenfu	108° 02'	25° 21'	»	11	13	12	12	15	16	16	16	10	7	6	8	142
Shanglin	108° 28'	25° 26'	»	7	10	9	10	14	14	15	13	8	6	5	6	117
Samli	109° 38'	25° 36'	»	12	14	14	14	19	16	17	16	10	7	5	9	153
Kweihsien	109° 33'	22° 57'	»	7	13	12	12	16	16	15	14	8	5	5	7	130
Watlam	109° 48'	22° 27'	»	5	6	7	8	13	13	10	12	7	4	3	3	91
Sunchow	109° 57'	23° 20'	»	10	14	14	16	18	17	15	15	10	6	5	8	148
Yungfu	109° 57'	25° 00'	»	10	13	14	17	17	18	14	12	8	8	6	8	145
Souyen	110° 30'	24° 25'	»	7	9	11	12	16	14	13	16	8	6	5	7	124
Yingkia	111° 07'	24° 03'	»	12	11	14	16	18	20	14	15	9	7	6	9	151
Kweilin	110° 18'	25° 20'	»	9	12	15	17	17	18	14	12	7	8	7	9	145
Hoihao (Ile de Hainan)	110° 20'	20° 00'	»	7	8	8	10	12	13	12	12	13	9	7	8	119
TONKIN																
Port-Wallut	107° 35'	21° 12'	< 25 m.	7	10	11	6	8	10	16	11	9	4	3	6	101
Dong-bai	106° 52'	20° 50'	1 m.	0	5	3	6	7	9	13	12	8	3	1	3	70
Xuan-thuy	105° 34'	20° 53'	20 m.	2	6	5	6	10	11	13	12	10	1	3	1	80
Mui-ngoc	107° 58'	21° 26'	25 m.	7	11	13	11	13	14	21	18	12	5	4	7	136
Hà-côi	107° 46'	21° 27'	< 25 m.	10	13	11	11	16	17	19	16	12	5	4	8	142
Pho-ba-ché	107° 17'	21° 16'	25 m.	3	8	7	8	12	14	21	15	9	5	3	6	111
Thai-nguyên	105° 52'	21° 36'	25 m.	6	10	17	15	14	17	17	19	13	7	5	6	146
Phan-mê	105° 45'	21° 41'	50 m.	3	8	6	8	13	14	17	16	10	4	4	2	105
Cho-moi	105° 46'	21° 53'	50 m.	6	10	13	13	14	16	20	19	12	6	5	5	139
Cho-chu	105° 38'	21° 55'	220 m.	4	7	13	11	13	15	18	19	13	6	5	4	128
Bac-kan	105° 50'	22° 18'	132 m.	6	8	8	8	13	15	17	18	10	4	6	4	117
Cho-don	105° 37'	22° 12'	380 m.	2	4	4	5	8	11	17	12	6	2	3	2	76
Ngan-son	106° 00'	22° 26'	566 m.	9	12	12	12	15	19	21	20	12	7	7	5	151
Cao-bang	106° 16'	22° 40'	210 m.	5	6	5	9	11	16	15	14	10	5	3	3	102
Cho-ra	105° 44'	22° 27'	210 m.	2	5	7	9	13	16	19	18	11	5	8	4	117
Na-don	105° 20'	22° 11'	50 m.	8	10	10	11	13	16	18	19	13	6	7	5	136
Mo-chen	105° 29'	21° 01'	20 m.	7	4	3	7	11	13	13	11	12	1	4	5	91

(1) Voir également tableau I pour les données concernant les stations météorologiques.

par mois et par année (1).

HAUTEUR MOYENNE DE PLUIE EN MILLIMÈTRES													ANNÉES D'OBSERVATION	NOMBRE D'ANNÉES D'OBSERVATION	STATIONS
J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	ANNÉE			
															CHINE
8	10	22	29	105	133	240	225	129	74	42	11	1.028	1912-1920-1922-1930	18	Yunnanfou S. G.
11	17	26	26	100	138	218	202	128	80	43	14	1.003	1912-1920-1922-1926-1938 1930	17	Yiléang
5	14	20	25	119	163	201	194	99	64	48	12	964	1912-1920-1922-1930	18	Pouo-hi
6	17	25	36	108	128	219	211	90	40	46	14	940	1912-1920-1922-1930	18	Amitchéou
8	25	35	57	149	152	258	229	71	60	66	17	1.127	1912-1920-1922-1930	18	Tché-ts'ouen
7	25	34	64	156	217	250	236	117	64	40	17	1.227	1912–1918-1920-1923-1830	16	Lahati
25	44	47	85	202	252	254	272	158	72	36	20	1.467	1907-1929	23	Longtchéou
12	31	37	56	187	274	279	283	145	68	54	32	1.458	1917-1921, 1923-1929	12	Silung
5	22	29	35	103	199	178	220	146	45	25	10	1.017	1921-1924-1930	8	Kuichow
14	31	31	66	198	196	275	231	116	43	39	17	1.257	1917-1918-1920-1929	12	Poseh
33	72	48	80	178	252	211	242	124	88	24	32	1.384	1922-1929	8	Nanning
53	90	58	136	226	279	271	286	139	48	46	38	1.670	1919-1930	12	Szengenfu
58	148	93	160	266	333	282	282	150	66	49	43	1.930	1919-1930	12	Shanglin
56	90	67	100	252	175	151	138	67	36	28	27	1.187	1924-1930	7	Sauli
36	85	74	128	270	277	218	233	114	39	35	39	1.548	1919-1930	12	Kweihsien
23	50	38	87	106	99	83	65	32	13	23	14	633	1919-1930	12	Watlam
69	133	106	183	323	345	211	214	109	48	52	48	1.841	1919-1921-1924-1930	10	Siinchow
56	120	120	211	411	402	190	189	110	84	52	55	2.000	1919-1930	12	Yungfu
40	74	86	142	262	264	187	195	88	42	47	37	1.464	1917-1930	14	Souyen
47	76	112	161	276	262	159	165	106	56	43	46	1.509	1919-1922-1925-1930	10	Yingkia
44	97	132	223	936	351	216	175	96	77	54	44	1.895	1917-1930	14	Kweilin
33	36	70	116	189	203	233	188	292	192	100	46	1.698	1907-1930	24	Hoihao (île de Haïnan)
															TONKIN
24	77	40	26	248	269	566	273	435	66	29	41	2.164	1927-1930	4	Port-Wallut
2	51	21	56	103	153	467	240	397	32	6	7	1.535	1927-1929-1930	3	Dong bai
25	84	49	182	371	342	637	481	469	69	72	29	2.810	1928-1930	3	Xuan-thuy
23	88	35	108	269	500	692	412	319	52	26	31	2.555	1927-1930	4	Mui-ngoc
44	123	52	135	301	490	630	358	398	53	33	42	2.659	1927-1930	4	Ha-coi
12	81	64	83	303	448	722	536	336	113	26	16	2.740	1926-1930	5	Pho-ba-che
19	31	65	95	321	359	444	435	220	93	42	19	2.143	1915-1924	10	Thai-nguyên
38	41	48	162	239	264	466	291	266	50	28	12	1.905	1927-1930	4	Phan-mê
13	30	45	73	186	299	446	351	215	65	26	18	1.767	1919-1930	12	Cho-moi
15	39	56	82	224	301	399	392	217	70	35	16	1.846	1916-1930	15	Cho-chu
17	42	44	98	192	327	371	308	179	43	29	17	1.667	1918-1930	13	Bac-kan
10	47	49	81	192	274	482	332	184	56	18	21	1.746	1926-1929	4	Cho-don
26	49	48	81	201	369	419	375	183	71	36	18	1.876	1919-1930	12	Ngan-son
27	29	25	83	159	263	189	202	196	103	28	11	1.315	1906-1908-1927-1930	7	Cao-bang
8	27	37	94	231	270	327	302	168	49	25	15	1.553	1918-1930	13	Cho-ra
22	35	33	98	222	306	350	339	210	70	40	21	1.746	1919-1930	12	Na-don
31	83	45	216	345	388	492	392	438	34	33	48	2.545	1928-1930	3	Mo-chen

Tableau III. — **Observations pluviométriques**

STATIONS	LONGITUDES	LATITUDES	ALTITUDES EN MÈTRES	NOMBRE MOYEN DE JOURS DE PLUIE												
				J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	ANNÉE
TONKIN (*suite*)																
Ha-giang	104° 59'	22° 50'	187 m.	6	10	6	14	17	18	21	20	13	10	9	7	151
Muong-khuong	104° 07'	22° 46'	772 m.	8	8	8	13	15	16	23	20	10	13	10	9	153
Pho-moi	103° 57'	22° 30'	93 m.	3	6	8	10	14	13	17	17	11	7	6	4	116
Van-yên	104° 42'	21° 04'	50 m.	2	5	4	10	13	14	18	16	11	4	2	3	102
Son-la	103° 54'	21° 20'	602 m.	2	5	4	8	13	15	18	19	13	4	3	2	106
Yên-bay	104° 52'	21° 42'	32 m.	9	11	13	14	13	12	14	16	9	7	6	6	130
Viêt-tri	105° 25'	21° 18'	17 m.	5	7	9	8	12	11	15	14	10	7	6	5	109
Liên-son	105° 31'	21° 27'	30 m.	7	8	9	8	11	11	15	16	12	5	5	5	112
Hanoi S. P. A. D.	105° 51'	21° 02'	14 m.	6	10	12	11	14	14	15	15	12	8	6	6	129
Gia-lam	105° 52'	21° 03'	6 m.	2	4	4	5	9	9	11	12	8	4	4	3	75
Ban-yên-nhan	106° 02'	20° 57'	3 m.50	7	9	13	11	10	13	15	13	11	7	5	5	119
Sept Pagodes	106° 18'	21° 17'	2 m.50	2	6	7	8	11	11	13	12	9	4	3	3	89
Mao-khê	106° 35'	21° 04'	25 m.	4	6	6	8	11	13	14	16	11	4	2	2	97
Uông-bi	106° 46'	21° 02'	7 m.	2	3	4	6	8	12	12	13	7	3	1	1	72
Mine-clotilde	106° 50'	21° 07'	11 m.	7	9	13	11	12	14	16	19	13	6	3	4	127
Kebao	107° 31'	21° 18'	22 m.	9	14	12	9	9	15	17	17	14	7	4	8	135
Campha-mines	107° 16'	21° 00'	»	4	6	5	8	10	15	16	18	12	5	2	3	104
Hongay	107° 05'	20° 57'	11 m.	4	8	10	9	10	13	15	15	11	5	4	5	109
Cacba	107° 03'	20° 44'	<25 m.	2	6	5	8	7	9	14	10	6	3	3	1	74
Quang-yên	106° 48'	20° 57'	8 m.	2	5	6	7	8	10	10	11	10	6	3	3	81
Haiphong S. P. L.	106° 40'	20° 52'	5 m.	8	13	14	11	11	14	15	17	12	5	5	6	131
Haiphong S. G.	106° 40'	20° 52'	5 m.	4	8	12	8	10	12	14	14	12	6	5	4	109
Diêm-diên	106° 35'	20° 33'	3 m.	11	13	14	9	8	8	11	10	9	6	5	3	107
Hung-yên	106° 04'	20° 38'	1 m.	5	10	10	9	10	13	13	11	9	6	4	6	106
Nam-dinh	106° 10'	20° 25'	5 m.	6	9	10	9	9	9	12	13	12	8	7	5	109
Van-ly	106° 18'	20° 07'	0 m.50	7	9	9	8	7	7	12	7	10	5	3	4	88
My-khê	105° 25'	21° 07'	20 m.	8	10	4	7	13	13	13	13	10	2	3	3	99
Co-dang (S. P. L.)	105° 23'	21° 07'	20 m.	8	10	7	7	9	12	16	14	12	2	7	5	109
Dai-dông (S. P. L.)	105° 49'	20° 27'		3	7	3	6	9	10	12	10	9	3	4	3	79
ANNAM																
Bim-son	105° 52'	21° 04'	3 m.	8	14	13	11	12	13	15	15	12	4	6	6	129
Van-phan	105° 38'	19° 02'	1 m.	9	8	8	9	9	7	9	8	12	5	6	7	97
Bai-thuong	105° 22'	19° 54'	17 m.	14	14	13	13	15	14	21	14	10	7	10	8	153
Thanh-son	105° 40'	19° 05'	1 m.70	5	4	5	6	7	5	8	7	12	5	4	3	71
Thuong-xa	105° 41'	18° 48'	6 m.80	11	13	9	7	9	5	7	7	11	8	8	7	102
Bên-thuy	105° 41'	18° 39'	5 m.	13	12	10	8	6	4	7	6	12	8	8	8	102
Ho-do	105° 55'	18° 28'	2 m.	14	13	8	8	7	4	8	7	13	11	14	13	120
Kim-cuong	105° 14'	18° 26'	31 m.	10	12	11	14	9	6	9	11	12	12	12	11	129

(1) Voir également tableau I pour les données concernant les stations météorologiques.

par mois et par année (*suite*) (1).

HAUTEUR MOYENNE DE PLUIE EN MILLIMÈTRES													ANNÉES D'OBSERVATION	NOMBRE D'ANNÉES D'OBSERVATION	STATIONS
J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	ANNÉE			
															TONKIN (*suite*)
32	61	29	154	276	444	488	417	215	97	144	35	2.392	1908–1912–1913–1927 1930	7	Ha-giang
36	46	40	112	283	212	427	455	162	160	165	70	2.168	1912–1915	4	Muong-khuong
13	35	74	107	219	202	315	324	220	85	60	28	1.682	1912-1920, 1922-1930	18	Pho-moi
3	30	32	93	163	184	338	169	154	57	8	17	1.248	1927-1930	4	Van-yên
20	34	35	119	178	282	280	286	172	46	59	7	1.500	1907-1908, 1927-1930	6	Son-la
31	50	81	104	277	352	377	437	239	143	54	27	2.172	1912-1919, 1922-1930	17	Yên-bay
22	30	45	76	201	226	288	315	193	112	52	32	1.592	1912-1920, 1922-1930	18	Viêtri
20	32	40	60	218	224	361	385	213	59	24	23	1.659	1916-1930	15	Liên-son
18	24	39	81	196	253	310	341	246	91	41	19	1.592	1912-1920, 1922-1926	24	Hanoi S. P. A. D.
13	22	38	86	191	252	321	323	207	79	38	22	1.592	1907-1930	14	Gia-lam
22	57	51	86	175	285	363	301	254	100	27	48	1.769	1924-1930	7	Ban-yên-nhan
12	37	44	57	237	215	300	271	174	74	33	20	1.474	1913-1915, 1917-1930	17	Sept Pagodes
16	45	49	78	254	323	313	421	254	51	19	20	1.843	1922-1930	9	Mao-khê
13	81	46	71	210	297	381	395	240	74	4	14	1.826	1924-1929	6	Uong-bi
21	65	64	66	296	316	423	458	292	82	13	27	2.123	1924-1930	7	Mine clotilde
31	72	54	87	302	419	546	552	517	143	47	37	2.807	1925-1930	6	Kebao
21	40	31	88	241	407	486	520	390	84	18	25	2.351	1921, 1923-1930	9	Campha mines
24	43	53	75	150	277	432	510	314	74	33	23	2.008	1918-1930	13	Hongay
3	50	20	89	129	246	539	343	356	37	29	8	1.849	1927-1930	4	Cacba
19	39	53	74	158	240	287	293	237	89	37	25	1.551	1907-1908, 1910-1929	22	Quang-yên
25	48	38	78	176	260	271	364	235	76	25	29	1.625	1922-1930	9	Haiphong S. P. L.
22	47	58	105	202	256	372	437	252	104	50	31	1.945	1912-1919, 1926-1930	13	Haiphong S. G.
51	64	60	139	166	364	555	352	425	146	54	12	2.388	1927-1929	3	Diêm-diên
34	59	40	69	224	354	359	329	275	151	53	46	1.993	1923-1930	8	Hung-yên
32	36	49	53	166	184	214	299	297	132	64	33	1.559	1912-1930	19	Nam-dinh
23	53	30	90	153	210	304	187	333	87	46	26	1.542	1927-1930	4	Van-ly
52	108	59	169	448	495	643	444	390	42	42	36	2.928	1928-1930	3	My-khê
47	90	70	137	268	320	639	337	401	43	59	35	2.446	1928-1930	3	Co-dang (S. P. L.)
22	102	50	150	309	358	552	411	385	70	98	28	2.535	1928-1930	3	Dai-dong (S. P. L.)
															ANNAM
8	50	34	41	115	204	405	271	193	40	18	14	1.392	1928-1930	3	Bim-son
30	40	27	79	101	95	147	110	254	99	43	25	1.050	1927-1930	4	Van-phan
68	59	66	103	357	315	504	314	372	96	108	39	2.401	1922, 1928-1929	3	Bai-thuong
22	34	24	66	133	87	186	128	260	170	32	21	1.163	1927-1930	4	Thanh-son
76	75	55	122	65	132	166	154	432	232	112	85	1.706	1927-1930	4	Thuong-xa
101	51	55	70	89	65	112	177	490	251	112	116	1.689	1927-1930	4	Ben-thuy
126	100	48	92	113	87	172	127	754	323	268	193	2.403	1927-1930	4	Hodo
60	63	66	176	105	73	161	86	298	248	91	101	1.528	1927-1929	3	Kim-cuong

Tableau III. — **Observations pluviométriques**

STATIONS	LONGITUDES	LATITUDES	ALTITUDES EN MÈTRES	NOMBRE MOYEN DE JOURS DE PLUIE												
				J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	ANNÉE
ANNAM (*suite*)																
Phu-nghia (S. P. A. D.)			2 m.	6	7	9	8	7	4	6	7	10	4	3	4	75
Ngoc-giap (S. P. A. D.)			2 m.	4	3	3	4	8	9	8	7	12	3	3	1	65
Phong-y (S. P. A. D.)			25 m.	10	9	10	10	16	12	14	17	15	0	6	10	130
Hoi-xuan (S. P. A. D.)			100 m.	6	4	9	9	15	17	17	17	10	5	5	1	115
Du-do	105° 48'	19° 27'	6 m.	7	9	4	8	9	5	7	10	13	6	5	5	88
Ké-bon	105° 07'	19° 33'	100 m.	4	7	4	8	15	8	12	9	11	3	6	4	91
Tam-ky (S. P. A. D.)			2 m.	14	9	5	8	3	8	7	11	9	17	18	17	126
Tiêntri	106° 07'	18° 16'	3 m.	16	16	11	10	9	6	9	6	15	13	17	16	144
Ky-anh	106° 18'	18° 05'	5 m.	16	14	11	10	8	4	7	7	12	13	17	14	133
Phuc-trach	105° 47'	18° 06'	15 m.	7	10	7	9	6	5	9	7	13	9	14	12	108
Quang-khé	106° 30'	17° 41'	<16 m.	4	7	6	4	3	2	5	4	11	7	8	5	66
Cua-tung	107° 07'	17° 01'	13 m.90	12	11	9	7	6	5	5	7	51	14	18	14	123
Roon	106° 30'	17° 58'	3 m.	7	5	6	4	5	3	5	9	14	10	14	9	91
An-loi	108° 02'	16° 00'	35 m.	8	8	7	5	8	9	8	15	15	11	14	14	122
Kim-long	107° 20'	16° 43'	3 m.	16	15	13	10	9	7	7	9	17	18	22	20	163
Faifoo	108° 19'	15° 52'	6 m.	7	4	4	2	5	4	5	7	13	15	17	14	97
Tra-my	108° 14'	15° 20'	100 m.	9	9	6	9	12	12	9	6	13	15	17	17	134
Son-tra	108° 49'	15° 23'	5 m.	12	7	4	5	4	5	4	5	9	14	15	15	99
Co-luy	108° 53'	15° 08'	2 m.40	9	5	2	2	2	5	2	4	9	13	12	12	77
Sa-huynh	109° 04'	14° 39'	21 m.	9	6	2	4	5	6	4	7	10	16	18	11	98
Hiêp-hoa	108° 40'	15° 29'	5 m.	11	10	4	5	3	4	4	6	10	16	15	16	104
Graigelong	107° 53'	14° 00'	785 m.	1	1	1	7	15	21	26	26	25	10	3	1	137
Ia-puch	107° 52'	13° 58'	587 m.	1	1	2	9	16	24	28	28	24	12	4	1	150
Phu-phong	108° 54'	13° 55'	23 m.	8	4	2	4	6	6	2	4	11	12	13	13	85
Degi	109° 12'	14° 07'	3 m.	10	7	3	3	5	6	3	6	11	14	15	13	36
Cu-mong	109° 16'	13° 33'	35 m.	10	8	3	4	6	7	4	5	13	16	17	19	112
Xuan-day	109° 15'	13° 23'	25 m.	7	5	4	3	5	4	4	4	10	15	14	16	91
Lê-uyên	109° 14'	13° 32'	<25 m.	11	6	3	5	7	5	3	5	12	16	16	15	104
Hone-cohé	109° 14'	12° 35'	<25 m.	5	2	4	5	8	5	7	5	15	13	9	11	89
Suoi-giao	109° 05'	12° 13'	17 m.	7	4	4	3	8	9	9	8	16	16	15	13	112
Lao-bao (S. P. A. D.)			203 m.	0	5	5	5	11	19	21	17	15	5	4	0	107
Tourane (S. M. R.)				12	9	6	6	12	13	6	19	17	17	18	19	154
Cagnes	108° 11'	11° 40'	975 m.	6	11	12	22	25	25	29	27	26	25	18	10	236
Ba-ngoi	109° 09'	11° 54'	<25 m.	3	2	1	3	6	6	4	5	9	9	9	6	63
Phan-rang	108° 59'	11° 33'	5 m.	1	0	1	2	3	3	2	2	5	6	5	4	34
Lagan	108° 42'	11° 10'	10 m.	1	0	0	1	7	4	10	5	8	3	9	8	56
Duong	108° 37'	11° 10'	10 m.	1	0	0	2	9	9	13	8	11	8	4	3	68
Phan-ri	108° 33'	11° 10'	3 m.	1	1	0	3	10	9	14	8	11	9	4	3	73
Mui-né	108° 17'	10° 55'	15 m.50	0	0	0	1	6	8	11	10	10	4	3	2	55
Trinh-tuong	107° 52'	10° 45'	5 m.	0	0	0	2	8	8	14	13	10	7	2	1	65
La-gi	107° 51'	10° 41'	7 m.	0	0	0	3	11	12	16	14	11	7	3	2	79
Dakjoppau	108° 38'	13° 59'	460 m.	4	1	1	7	14	17	18	11	18	11	10	13	125
Song-câu	109° 14'	13° 28'	<25 m.	8	4	3	3	6	5	3	4	10	17	16	16	95
Ea-yong	108° 14'	12° 40'	580 m.	4	1	2	10	15	19	21	16	20	12	12	13	145
Tu-bong	109° 19'	12° 47'	7 m.	4	3	2	4	7	6	4	5	13	15	11	7	31
COCHINCHINE																
Phuoc-hai	107° 17'	15° 25'	5 m.	0	0	0	2	8	8	7	6	7	4	2	2	46

(1) Voir également tableau I pour les données concernant les stations météorologiques.

par mois et par année (*suite*) **(1).**

HAUTEUR MOYENNE DE PLUIE EN MILLIMÈTRES													ANNÉES D'OBSERVATION	NOMBRE D'ANNÉES D'OBSERVATION	STATIONS
J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	ANNÉE			
															ANNAM (*suite*)
16	40	32	65	127	90	127	107	267	156	28	31	1.086	1927-1930	4	Phu-nghia (S. P. A. D.)
12	41	14	95	179	143	328	233	319	47	27	2	1.440	1928-1930	2	Ngoc-giap (S. P. A. D.)
7	38	14	106	311	234	463	239	199	42	83	20	1.756	1928-1930	2	Phong-y (S. P. A. D.)
16	28	50	124	216	218	388	263	310	30	19	4	1.666	1929-1930	2	Hoi-xuan
46	50	35	115	194	162	162	216	316	151	22	40	1.504	1928-1930	3	Du-do
16	56	28	101	424	131	184	179	183	72	28	32	1.434	1928-1930	3	Kê-bon
159	147	20	138	31	84	84	172	303	570	481	188	2.377	1928-1929	2	Tam-ky (S. P. A. D.)
197	190	61	115	71	87	117	157	750	432	486	183	2,846	1927-1930	4	Tiêntri
173	151	80	93	102	50	48	230	742	492	456	203	2.820	1927-1930	4	Ky-anh
92	66	59	95	109	55	80	119	465	567	244	134	2.085	1927-1929	3	Phuc-trach
66	70	38	69	62	60	101	129	619	284	243	77	1.818	1927-1930	4	Quang-khê
170	95	64	74	61	71	90	108	667	535	503	210	2.648	1927-1930	4	Cua-tung
52	50	18	61	75	45	112	179	682	272	176	79	1.801	1927-1930	4	Roon
136	28	60	135	218	219	129	233	228	443	341	361	2.531	1926-1927-1930	3	An-loi
219	171	82	62	80	86	139	108	608	642	847	355	3.399	1928-1930	3	Kim-long
22	30	52	9	76	60	56	120	301	507	524	204	2.021	1913-1926-1929-1930	16	Faifoo
248	150	80	149	155	177	184	104	359	677	779	655	3.717	1928-1930	3	Tra-my
163	79	32	63	39	83	27	71	201	306	506	243	1.813	1927-1930	4	Son-tra
116	48	10	37	20	56	34	78	188	446	463	236	1.732	1927-1930	4	Co-luy
130	58	13	55	59	103	47	73	127	459	492	319	1.935	1927-1930	4	Sa-huynh
148	85	30	83	32	125	64	82	222	412	570	285	2.138	1927-1930	4	Hiep-hoa
3	1	28	150	310	483	840	489	602	181	41	2	3.130	»	»	Graigelong
2	6	12	138	283	449	751	569	499	151	39	1	2.900	1926-1930	5	Ia-puch
78	18	7	47	127	91	40	88	169	495	408	265	1.833	1927-1930	4	Phu-phong
50	23	14	9	37	131	26	81	132	388	277	183	1.351	1927-1930	4	Degi
68	30	11	38	64	68	37	77	142	434	359	238	1.566	1927-1930	4	Cu-mong
54	20	8	15	36	74	28	86	123	440	279	172	1.335	1927-1930	4	Xuan-day
56	20	8	29	36	52	27	67	115	395	311	168	1.284	1927-1930	4	Le-uyên
39	10	18	41	67	45	25	79	199	362	245	175	1.305	1927-1930	4	Hone-cohê
56	32	60	25	101	77	78	73	236	375	402	236	1.751	1909-1924-1927-1930	20	Suoi-giao
0	40	54	83	158	274	406	403	699	51	31	0	2.199	1928-1930	2	Lao-bao (S. P. A.) D.)
138	20	30	41	108	67	19	206	477	438	268	308	2.120	1907-1908	2	Tourane (S. M. R.)
34	66	97	188	219	196	360	193	264	211	92	58	1.978	1927-1930	4	Cagnes
27	11	1	21	67	59	21	69	112	196	302	200	1.086	1927-1930	4	Ba-ngoi
11	1	2	16	31	35	16	39	57	83	119	75	487	1927-1930	4	Phan-rang
22	1	0	20	73	54	62	44	110	90	127	46	649	1927-1930	4	Lagan
5	0	0	23	76	59	49	74	110	125	78	49	648	1927-1930	4	Duong
4	0	0	20	75	58	83	83	109	140	82	47	701	1927-1930	4	Phan-ri
1	0	0	18	64	69	110	108	147	63	76	26	682	1927-1930	4	Mui-nê
0	1	0	33	126	170	228	179	186	125	58	15	1.122	1927-1930	4	Trinh-tuong
0	0	5	69	176	213	306	268	256	168	57	26	1.544	1927-1930	4	La-gi
26	3	4	133	150	185	130	76	326	249	239	151	1.672	1928-1930	3	Dakjoppau
73	13	16	16	35	52	28	109	101	344	444	274	1.595	1928-1930	3	Song-câu
15	3	15	101	155	277	237	208	262	166	177	116	1.732	1928-1930	3	Ea-vong
41	56	9	39	129	50	19	93	195	420	375	150	1.576	1927-1930	4	Tu-bong
															COCHINCHINE
0	0	4	44	185	235	155	122	197	91	30	32	1.095	1927-1930	4	Phuoc-hai

Tableau III. — **Observations pluviométriques**

STATIONS	LONGITUDES	LATITUDES	ALTITUDES EN MÈTRES	NOMBRE MOYEN DE JOURS DE PLUIE												
				J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	ANNÉE
COCHINCHINE *(suite)*																
Lason Cotrach	107° 17'	10° 38'	5 m.	0	1	1	3	14	18	21	21	16	9	3	2	109
Long-thanh	106° 57'	10° 47'	5 m.	0	1	1	4	11	14	20	18	16	13	8	5	111
Trang-bom	107° 02'	10° 57'	60 m.	1	1	1	8	16	21	24	24	22	17	8	7	150
Bèn-nom	107° 07'	11° 05'	50 m.	3	1	3	11	14	20	24	20	19	16	7	6	144
Xa-cam	106° 33'	11° 55'	50 m.	2	1	2	7	11	15	20	18	20	15	4	3	118
Go-công	106° 40'	10° 21'	1 m.	0	0	0	1	9	10	12	9	12	12	5	2	72
Thoi-thuận	106° 44'	10° 09'	2 m.90	0	1	1	3	12	13	16	12	12	10	4	2	86
Bên-tre	106° 22'	10° 14'	3 m.	1	0	0	2	10	13	14	13	15	14	7	3	92
Tra-vinh	106° 20'	9° 56'	3 m.80	1	0	0	3	11	14	15	15	16	13	7	3	98
Soc-trang	105° 58'	9° 36'	4 m.	2	0	1	4	13	17	17	17	17	17	10	5	120
Rach-gia	105° 05'	10° 00'	3 m.	1	1	2	8	13	16	18	17	16	16	11	4	123
Duong-dong	103° 58'	10° 13'	2 m.	4	5	6	14	18	18	21	21	21	15	8	5	156
Châu-dôc	105° 07'	10° 42'	»	1	1	3	5	10	10	11	9	10	11	8	4	83
Cho-moi	105° 24'	10° 32'	4 m.90	2	1	3	7	14	15	16	14	14	17	11	6	120
Long-xuyên	105° 25'	10° 24'	3 m.	1	0	1	4	8	11	13	10	11	11	7	4	81
Sa-dec	105° 45'	10° 18'	2 m.40	2	0	1	4	12	17	18	16	17	18	11	5	121
My-tho	106° 22'	10° 21'	2 m.	1	0	0	3	10	13	15	12	15	15	7	4	95
Tan-an	106° 25'	10° 32'	1 m.90	1	0	1	3	12	15	16	12	15	15	8	5	103
Cho-lon	106° 38'	10° 44'	3 m.	1	1	1	3	11	15	16	14	16	13	7	4	102
Phu-my	106° 42'	10° 48'	1 m.	2	1	2	5	16	20	20	20	20	19	10	6	141
Gia-dinh	106° 42'	10° 48'	5 m.	2	1	1	3	12	16	17	15	15	14	6	4	106
Suoi-cao	106° 18'	11° 07'	12 m.	1	1	2	5	12	15	17	17	20	16	10	5	121
Tay-ninh	106° 05'	11° 18'	5 m.	0	1	2	4	12	14	15	14	17	14	7	3	103
Lôc-ninh (2e division)	106° 35'	11° 49'	150 m,	1	1	2	7	15	19	21	21	21	16	8	4	136
Lôc-ninh (6e division)	106° 37'	11° 51'	150 m.	1	1	2	8	14	19	20	20	18	14	5	2	124
Hon-quan	106° 36'	11° 38'	123 m.	1	0	2	6	13	17	18	17	18	12	6	3	113
Bên-cui	106° 18'	11° 19'	15 m.	2	1	3	9	15	16	19	19	18	13	6	4	125
Thu-dau-mot	106° 39'	10° 59'	4 m.	1	0	2	4	11	15	17	15	17	14	7	4	107
Biên-hoa	106° 49'	10° 57'	3 m.	1	0	2	3	10	13	15	14	14	10	6	3	91
Dau-giay	107° 08'	10° 56'	150 m.	3	2	4	9	17	21	24	21	21	20	10	6	158
An-lôc	107° 10'	10° 56'	189 m.	2	1	3	6	13	19	22	21	20	17	8	4	136
Cam-tiêm	107° 10'	10° 51'	186 m.	1	1	2	7	15	20	23	20	21	17	8	3	138
Binh-ba	107° 12'	10° 39'	81 m.	1	1	1	4	16	21	22	20	17	14	6	4	127
Baria	107° 10'	10° 30'	1 m.30	1	0	1	2	11	17	18	16	16	13	6	3	104
Comay	107° 10'	10° 26'	3 m.	0	1	0	2	15	20	20	19	17	10	4	3	111
Xa-trach	106° 42'	11° 38'	3 m.	0	1	2	7	16	17	20	18	13	11	3	1	109
CAMBODGE																
Soc-noc	106° 08'	10° 59'	5 m.	2	1	2	5	11	14	12	10	14	15	9	3	98
Kompong-trabec	105° 28'	11° 08'	6 m.	2	0	4	6	12	11	11	9	12	12	7	4	90
Kasko	105° 18'	10° 53'	5 m.	2	1	3	7	8	10	9	6	9	11	8	5	79
Tuk-khléang	105° 08'	11° 30'	10 m.	1	0	3	4	9	9	9	7	10	10	7	3	72

(1) Voir également tableau I pour les données concernant les stations météorologiques

par mois et par année (*suite*) (1).

Hauteur moyenne de pluie en millimètres													Années d'observation	Nombre d'années d'observation	Stations
J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	Année			
															COCHINCHINE (*suite*)
0	22	1	38	293	431	458	570	445	191	105	60	2.614	1928-1930	3	Lason Cotrach
0	4	18	46	222	315	361	374	277	211	89	61	1.978	1928-1930	3	Long-thanh
12	9	12	108	234	316	361	346	375	217	135	69	2.194	1928-1930	3	Trang-bom
12	15	36	127	254	336	387	368	441	213	99	73	2.366	1928-1930	3	Ben-nom
32	22	40	178	233	332	355	285	323	273	63	45	2.181	1928-1930	3	Xa-cam
2	0	7	13	138	304	195	119	167	245	90	24	1.204	1908-1909, 1912-1930	21	Go-công
3	2	2	28	137	218	195	164	220	228	66	21	1.284	1927-1930	4	Thoi-thuân
4	2	5	37	151	196	215	171	247	273	128	40	1.469	1914-1930	17	Bên-tre
3	3	7	48	167	225	234	209	270	280	149	41	1.636	1907-1930	24	Tra-vinh
7	3	16	60	223	254	242	246	253	287	153	55	1.799	1907-1912, 1914-1930	23	Soc-trang
10	9	42	121	217	271	310	293	320	270	151	44	2.058	1909-1930	22	Rach-gia
34	55	44	241	447	389	505	408	455	294	138	80	3.090	1927-1930	4	Duong-dong
11	10	38	78	124	119	138	92	125	227	119	53	1.134	1910-1930	21	Chau-dôc
18	6	27	77	188	169	200	174	207	305	169	65	1.605	1915-1916, 1918-1930	15	Cho-moi
10	4	13	60	143	141	246	166	200	291	139	66	1.479	1913-1918, 1920-1930	17	Long-xuyên
12	5	12	52	168	182	196	160	212	279	141	43	1.462	1907-1930	24	Sa-dec
5	3	5	50	152	179	208	133	225	277	103	46	1.388	1911-1923, 1925-1930	19	My-tho
13	2	10	54	203	244	224	159	233	252	126	60	1.580	1907-1930	24	Tan-an
15	3	12	33	204	284	270	242	309	231	99	52	1.754	1907-1930	24	Cho-lon
14	1	19	44	224	333	272	257	336	263	126	43	1.932	1915-1930	16	Phu-my
16	3	15	33	193	285	274	257	321	243	111	56	1.807	1907-1930	24	Gia-dinh
14	2	26	97	186	259	255	239	373	321	153	48	1.973	1917-1930	14	Suoi-cao
4	5	33	77	206	246	244	219	331	263	116	52	1.796	1914-1930	17	Tay-ninh
8	15	34	142	240	341	365	341	426	258	105	45	2.320	1912-1930	19	Lôc-ninh (2e division)
9	11	35	157	273	307	339	387	338	232	107	28	2.223	1923-1924, 1926-1930	7	Lôc-ninh (6e division)
5	5	39	140	196	273	297	288	353	217	106	43	1.962	1914-1916, 1919-1930	15	Hon-quan
20	4	11	182	257	283	313	253	353	265	85	41	2.067	1927-1930	4	Bên-cui
18	2	33	46	194	289	261	255	345	255	120	46	1.864	1914-1930	17	Thu-dau-mot
11	4	23	49	168	280	303	319	313	215	106	36	1.827	1907-1930	24	Biên-hoa
14	9	38	87	244	348	400	361	410	286	144	53	2.394	1920-1930	11	Dau-giây
11	7	32	70	203	309	342	368	369	267	123	38	2.139	1915-1930	16	An-lôc
6	8	12	56	169	342	385	315	313	198	106	31	1.941	1926-1930	5	Cam-tiêm
7	2	4	22	324	400	308	361	274	162	63	34	1.961	1926-1930	5	Binh-ba
4	1	9	17	191	293	282	255	264	238	89	37	1.680	1914-1930	17	Baria
0	2	3	26	235	314	278	279	223	195	68	39	1.662	1927-1930	4	Comay
3	21	55	179	300	317	333	272	349	235	40	30	2.134	1928-1930	3	Xa-trach
															CAMBODGE
20	6	43	88	214	226	211	202	261	344	162	43	1.820	1917, 1921-1930	11	Soc-noc
12	9	59	107	210	162	152	130	226	222	120	45	1.454	1917-1918, 1920-1930	13	Kompong-trabec
16	8	63	112	127	127	105	76	156	278	168	62	1.298	1918-1930	13	Kasko
9	3	48	92	149	169	119	113	191	218	110	51	1.272	1917-1930	14	Tuk-khléang

Tableau III. — **Observations pluviométriques**

STATIONS	LONGI-TUDES	LATI-TUDES	ALTI-TUDES EN MÈTRES	NOMBRE MOYEN DE JOURS DE PLUIE												
				J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	ANNÉE
CAMBODGE *(suite)*																
Chéko	103° 43'	10° 55'	1 m.	5	7	8	13	21	18	19	20	18	9	3	4	145
Lemdam	103° 02'	11° 25'	1 m.	3	4	7	4	14	17	16	19	15	11	4	5	119
Prey-veng	105° 19'	11° 29'	> 5 m.	1	2	4	7	12	12	11	10	15	14	8	4	100
Kompong-tralach	104° 45'	11° 55'	< 10 m.	1	1	3	5	11	12	12	13	16	14	7	3	98
Kompongchhnang	104° 39'	12° 15'	6 m.	1	1	2	5	11	15	17	18	16	15	7	3	111
Barai	105° 04'	12° 23'	12 m.	0	1	1	4	7	11	13	12	14	11	4	1	79
Snoctrou	104° 26'	12° 29'	»	0	1	2	5	11	15	14	13	14	14	7	2	98
Staung (Kg-chen)	104° 33'	12° 57'	12 m.	0	0	2	5	8	10	8	11	12	11	4	1	72
Kompongkhléang	104° 07'	13° 06'	10 m.	0	0	2	4	7	9	10	11	12	10	5	2	72
Kralanh	103° 24'	13° 33'	17 m.	0	1	3	5	9	11	11	12	13	8	3	1	77
Samrong	103° 33'	14° 13'	22 m.	0	1	2	5	9	11	9	11	10	7	3	2	70
Sisophon	103° 02'	13° 35'	16 m.	0	2	3	6	11	13	16	16	16	11	6	2	102
Pailin	102° 37'	12° 49'	170 m.	1	3	8	10	12	11	14	14	16	14	7	2	112
Snam-crabeu	102° 59'	11° 33'	1 m.	1	4	6	11	19	21	21	18	13	6	2	3	128
Réam	103° 38'	10° 28'	1 m.	3	6	9	12	22	22	24	21	18	10	5	3	155
Bockor	104° 03'	10° 36'	1.000 m.	4	4	9	12	21	25	26	26	25	21	10	6	189
Kompongtrach	104° 28'	10° 33'	»	0	0	2	4	10	8	8	5	7	6	2	2	54
Tamlap	104° 53'	10° 41'	7 m.	1	1	3	7	9	10	11	10	13	15	10	4	94
Takéo	104° 46'	11° 00'	5 m.	1	1	3	6	13	12	13	12	13	15	9	4	102
Kasthom	105° 04'	11° 10'	5 m.	1	0	2	4	8	8	10	8	12	13	8	2	76
Kompong-speu	104° 32'	11° 26'	34 m.	1	2	3	7	11	13	15	12	16	15	9	3	107
Suong	105° 38'	11° 54'	19 m.	1	1	3	7	13	15	13	14	16	14	7	2	106
Thmar-pitt	105° 35'	12° 04'	»	1	1	3	9	13	14	15	13	15	12	6	2	104
Péam-chéang	105° 34'	11° 53'	»	1	1	2	8	13	16	16	17	18	14	5	3	114
Stung-trang (S. P. A. D.)	105° 31'	12° 15'	22 m.	1	1	2	4	9	13	14	12	12	9	5	2	84
Stung-trang (Krau-chmar)	105° 37'	12° 16'	»	1	1	3	6	13	16	15	14	15	8	3	0	95
Sambor	105° 58'	12° 46'	29 m.	0	1	2	4	8	12	13	13	12	8	3	1	77
Veune-Sai	106° 45'	14° 00'	220 m.	0	0	1	5	13	19	22	21	19	11	5	2	118
Chéom-ksan	104° 55'	14° 14'	< 100 m.	0	1	3	4	10	16	16	18	16	9	4	1	98
Ilôt Cône	103° 01'	11° 26'	1 m.	0	2	1	4	15	16	16	18	11	6	1	1	91
Chup	105° 35'	11° 55'	»	1	1	1	8	15	16	17	16	15	12	5	1	108
LAOS																
Khong	105° 51'	14° 06'	95 m.	2	1	2	6	15	17	19	23	18	15	7	3	128
M. May (Attopeu)	106° 45'	14° 54'	108 m.	0	1	3	6	13	17	23	24	20	9	4	1	121

(1) Voir également tableau I pour les données concernant les stations météorologiques.

par mois et par année (*suite*) (1).

HAUTEUR MOYENNE DE PLUIE EN MILLIMÈTRES													ANNÉES D'OBSERVATION	NOMBRE D'ANNÉES D'OBSERVATION	STATIONS
J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	ANNÉE			
															CAMBODGE (*suite*)
37	153	121	226	411	456	523	627	404	211	80	65	3.314	1928-1930	3	Chéko
50	42	128	73	285	700	495	806	668	147	60	80	3.534	1925-1926-1930	3	Lemdam
5	17	55	109	235	190	142	129	251	303	139	63	1.638	1917-1930	14	Prey-veng
7	11	55	93	171	141	148	183	258	254	119	62	1.502	1917-1930	14	Kompong-tralach
9	16	40	79	170	254	283	318	250	266	104	46	1.835	1913-1914, 1916-1929	16	Kompong-chhnang
3	15	37	75	142	197	199	222	279	199	51	39	1.458	1917-1930	14	Barai
10	9	43	63	126	193	168	205	245	259	85	32	1.438	1917-1930	14	Snoctrou
3	6	32	99	157	177	144	225	272	206	51	10	1.382	1918-1930	13	Staung (Kg-chen)
1	8	33	58	135	163	165	170	270	197	66	19	1.285	1917-1930	14	Kompong-khléang
0	18	29	105	163	185	161	150	250	133	40	17	1.251	1918-1922, 1924-1929	11	Kralanh
0	27	37	87	184	196	166	225	267	160	41	56	1.446	1923-1926, 1928-1929	6	Samrong
7	24	38	96	147	157	206	190	247	158	78	15	1.363	1917-1930	14	Sisophon
13	35	79	123	150	98	149	130	214	234	117	18	1.630	1917-1930	14	Pailin
13	73	53	108	494	696	707	639	721	282	24	24	3.834	1927-1390	4	Snam-crabeu
45	96	110	151	538	649	528	466	455	159	56	37	3.290	1927-1930	4	Réam
28	63	178	180	408	702	996	959	754	405	163	87	4.923	1922-1930	9	Bockor
0	13	67	40	300	231	154	139	115	156	45	26	1.286	1926-1927, 1930	3	Kompong-trach
11	11	43	145	149	142	173	108	232	271	180	45	1.510	1917-1930	14	Tamlap
14	5	64	116	233	160	238	178	217	321	173	60	1.779	1913-1930	18	Takéo
7	1	33	74	145	167	166	126	206	237	143	41	1.346	1917-1918, 1920-1930	13	Kasthom
17	22	58	94	152	118	141	111	210	235	127	42	1.327	1917-1930	14	Kompong-speu
12	6	42	124	220	224	206	189	238	231	82	30	1.604	1917-1930	14	Suong
16	6	59	200	293	290	289	234	245	267	114	30	2.043	1921-1930	10	Thmar-pitt
25	11	20	183	259	422	333	392	390	326	141	73	2.575	1925-1930	6	Péam-chéang
9	15	42	87	161	196	231	176	224	176	69	21	1.407	1917-1930	14	Stung-trang (S. P. A. D.)
21	7	64	230	387	378	396	342	388	240	34	21	2.508	1927-1930	4	Stung-trang (Krauchmar (S. P. L.)
6	17	62	109	214	307	338	304	265	189	55	18	1.884	1919-1930	12	Sambor
1	2	23	92	254	431	597	517	459	175	50	25	2.626	1917-1930	14	Veune-sai
1	6	32	65	161	303	310	378	400	147	44	10	1.857	1917-1919, 1921-1930	13	Chéom-ksan
0	22	38	139	605	701	664	717	321	143	8	30	3.388	1928-1930	3	Ilôt Cône
17	10	11	148	292	280	225	295	245	229	59	19	1.830	1928-1930	3	Chup
															LAOS
14	22	4	89	316	337	267	332	429	214	44	18	2.085	1907-1908, 1927-1930	4	Khong
3	12	33	77	271	346	529	590	495	160	35	6	2.557	1907-1910, 1913-1919, 1921, 1929-1930	14	M. May (Attopeu)

TABLEAU III. — **Observations pluviométriques**

STATIONS	LONGITUDES	LATITUDES	ALTITUDES EN MÈTRES	NOMBRE MOYEN DE JOURS DE PLUIE												
				J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	ANNÉE
LAOS (*suite*)																
Ban-houei-Sai	100° 25'	20° 15'	300 m	2	1	3	7	12	14	18	20	11	6	4	1	99
Phong-saly	102° 06'	21° 42'	1.5 m.	1	3	5	9	13	21	21	22	11	8	5	2	121
SIAM																
Rangsit	100° 33'	14° 07'	»	1	2	4	7	14	15	14	14	18	13	1	2	105
Bangkok	100° 30'	13° 44'	»	2	3	4	6	16	17	20	21	21	19	6	3	138
Paknam	100° 37'	13° 35'	»	2	3	2	6	10	7	11	13	17	12	0	1	84
Tachin	100° 18'	13° 31'	»	2	2	2	6	11	9	12	14	15	13	3	1	90
N. Pathom	100° 02'	13° 48'	»	1	3	2	5	11	11	16	13	15	11	1	1	90
Sup'an	100° 07'	14° 29'	»	1	2	2	4	5	9	7	8	13	8	1	1	61
Ayouthia	100° 35'	14° 22'	»	2	1	2	6	10	15	15	13	17	10	1	1	93
Angthong	100° 29'	14° 34'	»	0	2	1	4	6	10	10	7	13	9	1	1	64
Sarabouri	100° 49'	14° 33'	»	1	1	1	4	6	10	9	10	12	9	1	1	65
Singbouri	»	»	»	0	2	0	5	6	9	8	9	11	7	0	1	58
Xaïnat	100° 06'	15° 09'	»	1	1	2	3	4	9	5	11	9	4	1	0	50
Nak'on Sawan	100° 05'	15° 41'	»	0	2	3	2	6	7	6	8	10	7	0	0	51
Petchaboun	101° 09'	16° 23'	»	0	2	2	5	7	8	10	11	9	4	1	0	59
Pitehit	100° 19'	16° 27'	»	1	2	3	4	7	7	10	11	7	5	0	0	57
Lopbouri	100° 35'	14° 46'	»	1	2	1	5	7	13	11	9	14	8	1	0	72
Lomsak	101° 09'	16° 41'	»	0	3	2	6	8	9	14	13	12	5	1	0	73
Pitsanoulok	100° 13'	16° 50'	»	1	2	4	4	9	13	15	15	12	7	0	1	83
Outaradit	100° 05'	17° 37'	»	1	1	3	5	10	11	14	11	12	6	3	0	77
Pré	100° 07'	18° 08'	»	1	2	2	7	12	13	14	14	11	6	1	1	84
Nan	100° 46'	18° 48'	»	0	2	2	6	11	8	14	15	11	6	1	0	76
Xieng-rai	99° 47'	19° 54'	»	1	2	2	7	10	14	18	15	11	6	4	2	92
Lei	101° 36'	17° 31'	»	0	3	2	5	7	9	5	9	9	3	0	0	52
Nongkhay	102° 47'	17° 53'	»	1	1	1	5	6	8	7	7	7	2	0	0	45
Oudon	102° 47'	17° 27'	»	0	2	3	5	10	12	10	11	10	2	0	1	66
Nak'on Panom	104° 47'	17° 23'	»	0	2	2	5	7	14	15	17	7	4	1	0	74
Sak'on Nak'on	104° 04'	17° 11'	»	1	2	1	5	6	9	8	9	7	3	0	0	51
Kon-ken	102° 42'	16° 30'	»	0	2	2	4	7	6	4	6	7	2	0	1	41
Kalasin	103° 28'	16° 29'	»	0	3	1	6	8	8	11	12	6	3	0	0	58
Roi-Et	103° 39'	16° 05'	»	0	2	1	6	7	7	11	8	14	5	0	0	61
Oubone	104° 52'	15° 13'	»	0	2	2	5	7	12	10	14	10	5	1	1	69
Koukan	104° 12'	14° 42'	»	0	2	2	5	8	10	13	13	11	7	1	1	73
Sourine	103° 28'	14° 53'	»	0	2	2	4	5	7	11	12	10	7	1	1	62
Bouriram	103° 09'	14° 55'	»	0	2	2	4	6	5	8	8	11	7	1	1	55
K'orat	102° 07'	14° 58'	»	1	4	3	7	9	9	9	10	15	8	1	0	76
Xayap'oun	101° 57'	15° 44'	»	0	2	2	5	9	9	7	10	12	6	0	0	62
Nak'on Nayok	101° 14'	14° 10'	»	1	2	2	7	14	18	18	18	21	12	2	2	117
Pachim	101° 23'	14° 01'	»	1	1	1	5	9	16	16	15	17	7	1	0	89
Pétriou	101° 05'	13° 41'	»	1	2	3	4	11	9	13	12	14	11	1	1	82
Banplasoi	100° 59'	13° 19'	»	2	3	4	5	8	9	10	9	14	11	2	1	78
Rayong	101° 17'	12° 37'	»	1	5	3	6	9	12	9	8	14	14	3	1	85
Chantaboun	102° 08'	12° 36'	»	1	3	4	7	16	19	16	17	18	11	1	3	116
Kratt	102° 32'	12° 14'	»	1	4	3	7	15	21	16	21	20	12	2	2	124

(1) Voir également tableau I pour les données concernant les stations météorologiques.

par mois et par année (*suite et fin*) (1).

HAUTEUR MOYENNE DE PLUIE EN MILLIMÈTRES													ANNÉES D'OBSERVATION	NOMBRE D'ANNÉES D'OBSERVATION	STATIONS
J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	ANNÉE			
															LAOS (*suite*)
11	12	29	85	202	299	364	443	193	102	51	17	1.738	1913-1930	18	Ban-houei-sai
15	27	48	112	193	261	380	378	156	76	47	32	1.725	1922-1930	9	Phong-saly
															SIAM
31	32	82	162	179	284	261	286	421	225	35	26	1.979	1925-1929	5	Rangsit
10	22	45	73	156	139	161	170	293	226	69	12	1.376	1907-1929	23	Bangkok
32	48	43	120	171	95	139	152	386	194	13	19	1.412	1915, 1921, 1926-1929	6	Paknam
18	21	22	128	145	132	128	141	293	252	36	6	1.322	1915, 1921, 1926-1929	6	Tachin
9	30	34	98	166	102	133	14	271	190	65	7	1.250	1915, 1918-1929	13	N. Pathom
8	18	36	89	107	143	115	141	272	192	26	9	1.156	1915, 1921, 1926-1929	6	Sup'an
17	17	45	64	142	182	178	187	248	154	31	10	1.275	1915-1929	15	Ayouthia
4	22	36	80	123	159	146	121	249	173	19	5	1.137	1915, 1921, 1926-1929	6	Angthong
4	19	65	80	182	330	316	255	406	156	4	24	1.841	1915, 1921, 1926-1929	6	Sarabouri
1	19	16	120	117	164	118	187	267	141	4	8	1.162	1915, 1921, 1926-1929	6	Singbouri
15	18	37	57	145	119	120	148	218	125	14	0	1.016	1915, 1918-1921, 1926-1929	9	Xaïnat
9	23	49	76	95	106	118	183	220	166	13	2	1.060	1915, 1921-1929	10	Nak'on-Sawan
5	39	33	114	178	153	237	180	221	118	5	4	1.287	1915, 1921, 1926-1929	6	Petchaboun
11	25	51	116	152	176	238	234	210	141	8	3	1.365	1915, 1921, 1926-1929	6	Pitchit
10	21	34	97	153	154	185	167	264	117	14	10	1.326	1915, 1918-1921, 1926-1929	9	Lopbouri
2	28	34	110	119	158	205	183	207	99	9	1	1.155	1915, 1921, 1926-1929	6	Lomsak
10	15	42	82	145	215	206	263	261	161	21	6	1.427	1915-1929	15	Pitsanoulok
1	5	41	93	188	201	220	243	228	131	6	3	1.359	1915, 1921, 1926-1929	6	Outaradit
7	7	40	93	176	143	166	205	196	90	20	6	1.149	1915, 1921-1929	10	Pré
8	12	32	75	190	131	212	271	220	94	31	10	1.286	1915, 1921-1922, 1926-1929	7	Nan
16	16	14	53	170	206	261	281	218	116	72	17	1.440	1915, 1921, 1926-1929	6	Xieng-rai
4	24	37	76	152	165	129	142	214	107	13	2	1.065	1915, 1921, 1926-1929	6	Loi
7	10	21	124	193	273	196	256	244	59			1.383	1921, 1926-1929	5	Nongkhay
3	25	26	92	160	163	204	208	231	77	16	3	1.208	1915, 1918-1922, 1926-1929	10	Oudon
0	34	37	124	258	442	464	445	249	118	3	9	2.183	1915, 1921, 1926-1929	6	Nak'on Panom
2	38	36	121	167	223	202	194	186	97	6	7	1.279	1915, 1921, 1926-1929	6	Sak'on-Nak'on
0	24	30	102	196	148	163	131	291	118	0	11	1.214	1915, 1921, 1926-1929	6	Konken
11	41	21	144	215	223	179	239	207	69	0	4	1.353	1915, 1921, 1926-1929	6	Kalasin
10	23	46	110	187	196	196	170	273	79	3	1	1.294	1915, 1921-1929	10	Roi-Et
3	17	46	81	178	222	250	303	283	100	5	2	1.490	1915, 1921-1929	10	Oubone
0	36	38	84	155	184	232	250	260	120	3	1	1.363	1921, 1926-1929	5	Koukan
2	32	43	87	137	170	209	214	275	116	14	44	1.313	1915, 1921, 1926-1929	6	Sourine
2	56	45	105	123	118	156	171	289	143	9	6	1.223	1915, 1921, 1926-1929	6	Bouriram
9	49	50	99	162	114	123	134	292	148	17	2	1.199	1915, 1921-1929	10	K'orat
0	31	41	80	126	137	122	142	243	130	0	4	1.056	1915, 1921, 1926-1929	6	Xavap'oun
8	36	48	106	233	371	350	331	520	241	10	15	2.269	1915, 1921, 1926-1929	6	Nak'on Nayok
7	23	50	94	187	273	256	327	362	185	28	5	1.797	1915-1929	15	Pachim
6	48	46	61	111	127	137	180	253	177	15	7	1.168	1915, 1918-1921, 1926-1929	9	Pétriou
29	42	70	94	140	184	196	153	351	283	25	11	1.578	1915, 1921, 1926-1929	6	Banplasoi
17	101	54	110	168	162	209	115	265	217	64	22	1.504	1915, 1921, 1926-1929	6	Rayong
25	44	87	101	284	358	406	417	403	239	44	23	2.431	1915, 1921-1929	10	Chantaboun
35	80	90	162	510	617	536	541	671	415	33	46	3.736	1915, 1921, 1926-1929	6	Kratt

CHAPITRE II

TERRITOIRE ET POPULATION

Pages

Notice préliminaire 49

a) Etat de la population

Tableau I. — Superficie, population et densité de la population, par province, en 1931 51

— II. — Population suivant le groupe ethnique et par pays, en 1931 53

— III. — Population catholique en Indochine, par mission, en 1929 54

— IV. — Population européenne présente, par pays, en 1930 55

b) Mouvement de la population

— V. — Naissances dans la population européenne, en 1930 55

— VI. — Décès dans la population européenne, en 1930.. 55

— VII. — Naissances et décès déclarés, par sexe, dans la population asiatique de la Cochinchine 56

— VIII. — Naturalisations accordées en Indochine au cours des années 1925 à 1930 56

— IX. — Travailleurs annamites et tonkinois recrutés à destination des établissements français du Pacifique et rapatriés de ces établissements (année 1930) 57

— X. — Migrations contrôlées des Asiatiques étrangers en 1930 57

— XI. — Ouvriers originaires du Tonkin ou de l'Annam engagés par contrat à destination d'un autre pays de l'Union indochinoise en 1929 et 1930. 58

CHAPITRE II

TERRITOIRE ET POPULATION

NOTICE PRÉLIMINAIRE

Une dépêche ministérielle du 25 novembre 1930 a prescrit qu'une évaluation aussi précise que possible de la population devait être effectuée au 1er juillet 1931 dans toutes les possessions françaises, afin de compléter les opérations de recensement auxquelles il était procédé en France en mars 1931.

En exécution de cette dépêche, le Gouverneur général de l'Indochine a adressé aux chefs d'administration locale, par circulaire du 26 janvier 1931, des instructions d'ordre général destinées à assurer l'homogénéité des résultats, toute latitude étant laissée, comme précédemment, au chef de chaque territoire pour la conduite des opérations de détail.

Les chiffres de population publiés ci-dessous ne résultent pas d'un recensement véritable, comportant le dépouillement systématique de bulletins (1) établis par individu ou par famille, (il faut noter cependant que des bulletins de famille ont été remplis au Cambodge), mais représentent, d'une manière générale, de simples évaluations provenant des déclarations effectuées par les autorités indigènes, centralisées et contrôlées, dans la mesure du possible, au chef-lieu de chaque province. Leur degré d'exactitude diffère donc peu de celui auquel atteignent les évaluations annuelles fournies par les chefs de province, si ce n'est qu'on peut admettre qu'un contrôle plus serré a été exercé ; les résultats obtenus appellent les mêmes réserves que les données précédemment publiées et ne peuvent être considérés que comme indicatifs de l'ordre de grandeur de la population.

Il faut se garder, en particulier, de chercher dans la comparaison des résultats obtenus à deux dates différentes une indication sur le mouvement de la population. On notera qu'en Annam, où, au cours des évaluations effectuées en 1921 et 1926, le Résident supérieur avait cru

(1) Le principe d'une telle opération a été adopté par le Gouvernement général de l'Indochine mais les difficultés financières actuelles ont nécessité son ajournement.

devoir appliquer, aux données brutes fournies par les autorités indigènes, un coefficient de majoration destiné à corriger ces données des dissimulations supposées, on s'en est tenu, en 1931, sans les majorer, aux déclarations faites par ces mêmes autorités.

En ce qui concerne la population européenne, on a fait état dans le tableau IV des évaluations fournies par les administrations locales à la fin de 1930, évaluations analogues à celles qui ont été publiées dans les recueils précédents. Comparés aux chiffres figurant dans l'évaluation générale de la population (tableau II), elles font ressortir, de décembre 1930 à juillet 1931, une diminution appréciable de la population européenne civile ; cette diminution tient en partie au fait qu'en juillet un plus grand nombre de personnes se trouvent en congé en Europe.

A) *Etat de la population.*

Tableau I. — Superficie, population et densité de la population, par province, en 1931.

PROVINCES	SUPERFICIE	POPULATION	HABITANTS PAR KMQ	NOMBRE DE SUBDIVISIONS ADMINISTRATIVES	
	1.000 kmq	Milliers		Cantons	Communes
ANNAM					
Binh-dinh	6,0	557	93	26	688
Binh-thuan	6,7	102	15	18	206
Darlac	21,3	81	4	»	436
Ha-tinh	6.1	394	65	45	601
Haut-Donnaï	8,8	43	5	26	534
Khanh-hoa	4,3	117	27	16	254
Kontum	26,8	294	10	5	1.524
Nghê-an	16,0	656	41	72	923
Ninh-thuan	3.5	56	16	12	142
Phu-yèn	4,3	252	59	19	311
Quang-binh	8,0	195	24	29	377
Quang-nam	12,1	691	57	52	1.065
Quang-ngai	4,2	344	82	39	616
Quang-tri	4 7	153	32	34	571
Thanh-hoa	10,1	864	85	134	2.005
Thua-thien	4,7	291	62	31	472
Tourane	»	27	»	1	20
Dalat	»	5	»	»	6
Ensemble en 1931	147,6	5.122	35	559	10.751
Recensement de 1921	147,6	4.933	33	»	»

PROVINCES	SUPERFICIE	POPULATION	HABITANTS PAR KMQ	NOMBRE DE SUBDIVISIONS ADMINISTRATIVES	
	1.000 kmq	Milliers		khands	khums
CAMBODGE					
Battambang	20,3	253	12	10	140
Kampot	17,6	200	11	9	74
Kandal	3,8	387	102	10	171
Kompong-cham	7,7	400	52	12	193
Kompong-chhnang	5,6	143	25	7	61
Kompong-speu	7,1	152	21	5	75
Kompong-thom	24,0	160	7	9	92
Kratié	28,4	51	2	4	36
Prey-veng	4,8	264	5		137
Pursat	12,3	75	6	3	38
Siem-réap	17,3	153	9	7	78
Soai-rieng	2,9	155	53		78
Stung-treng	23,0	44	2		57
Takéo	3,5	273	78	7	79
Ville de Phnom-penh	»	96	»	»	»
Grand Lac	2,7	»	»	»	»
Ensemble en 1931	181,0	2.806	15	83	1.309
Recensement de 1921	181,0	2.403	13	»	»

PROVINCES	SUPERFICIE	POPULATION	HABITANTS PAR KMQ	NOMBRE DE SUBDIVISIONS ADMINISTRATIVES	
	1.000 kmq	Milliers		Cantons	Communes
COCHINCHINE					
Bac-lieu	7,3	231	32	7	37
Baria	2,1	58	28	7	60
Bêntré	1,6	285	178	20	94
Biên-hoa	11,3	165	15	25	271
Can-tho	2,3	356	155	10	72
Cap St-Jacques	»	7		1	3
Chau-doc	2,9	233	80	13	78
Cholon	1,2	220	116	12	66
Gia-dinh	1,8	314	175	17	136
Go-công	0,7	102	146	5	40
Hatiên	1,1	26	24	4	15
Long-xuyèn	2,7	220	81	8	53
My-tho	2,3	380	165	14	141
Rach-gia	6,8	338	50	10	81
Sadec	1,5	217	145	10	61
Soc-trang	2,4	206	86	12	75
Tan-an	3,6	138	38	10	62
Tay-ninh	4,2	120	28	10	50
Thu-dau-mot	5,6	177	32	10	99
Tra-vinh	2,0	249	124	14	62
Vinh-long	1,2	183	152	13	74
Ile de Poulo-Condore	0,1	3	30	»	»
Ville de Cholon	»	134	»	»	»
Ville de Saigon	»	122	»	»	»
Ensemble en 1931	64,7	4.484	69	232	1.630
Recensement de 1921	64,7	3.797	59	»	»

PROVINCES	SUPERFICIE	POPULATION	HABITANTS PAR KMQ	NOMBRE DE SUBDIVISIONS ADMINISTRATIVES	
	1.000 kmq	Milliers		Muongs	Villages
LAOS					
Attopeu	12,6	55	4	1	223
Bassac	13,8	120	9	11	542
Cammon	26,4	86	3	5	839
Haut-Mékong	12,9	31	2	7	504
Houa-phans	16,3	38	2	6	856
Luang-prabang	55,6	195	3	11	2.363
Phong-saly (5e Territoire militaire)	15,8	34	2	11	476
Saravane	16,2	87	5	7	475
Savannakhet	21,7	145	7	7	710
Tran-ninh	19,5	60	3	4	864
Vientiane	20,6	93	4	4	695
Ensemble en 1931	231,4	944	4	74	8.537
Recensement de 1921	231,4	819	4	»	»

Tableau I. — **Superficie, population et densité de la population, par province, en 1931 (fin).**

PROVINCES	SUPERFICIE	POPULATION	HABITANTS PAR KMQ	NOMBRE DE SUBDIVISIONS ADMINISTRATIVES	
				Cantons	Communes
TONKIN	1.000 kmq	Milliers			
Bac-giang	5,2	255	49	60	455
Bac-kan	5,1	53	10	20	105
Bac-ninh	1,1	453	112	73	608
Cao-bang 2e T. M.	6,7	165	25	33	237
Ha-dong	1,7	807	475	105	620
Ha-giang 3e T. M.	8,3	60	7	18	73
Hai-duong	2,3	813	353	117	1.016
Hai-ninh 1re T. M.	3,3	81	24	12	61
Hanam	1,2	438	365	44	388
Hoa-binh	4,6	52	11	14	85
Hung-yên	0,9	360	400	63	509
Kiên-an	0,9	354	393	62	434
Lai-chau (4e T. M.)	20,1	65	3	—	—
Lang-son	6,2	130	21	54	238
Lao-kay	5,9	51	9	—	821
Nam-dinh	1,5	1.013	675	79	708
Ninh-binh	1,6	375	234	48	378
Phuc-yên	0,7	166	237	34	217
Phu-tho	3,7	276	74	66	488
Quang-yên	3,4	100	29	14	111

PROVINCES	SUPERFICIE	POPULATION	HABITANTS PAR KMQ	NOMBRE DE SUBDIVISIONS ADMINISTRATIVES	
	1.000 kmq	Milliers		Cantons	Communes
Son-la	10,9	96	9	29	1.164
Son-tay	1,0	272	45	640	817
Thai-binh	1,5	960	95	272	283
Thai-nguyên	3,5	83	24	50	241
Tuyên-quang	5,9	51	9	38	196
Vinh-yên	1,1	224	204	46	302
Yên-bay	7,4	76	10	22	135
Villes de : Haiphong	»	122	»	»	»
Villes de : Hanoi	»	124	»	»	»
Ensemble : en 1931	115,7	8.096 (1)	70	2.013 (2)	10.690 (3)
Recensement de 1921	115,7	6.854	59	»	»
Indochine entière : en 1931	740,4	21,452	29		
en 1921	740,4	18.800	25	»	»

(1) Y compris 21.000 militaires européens et indigènes dont la répartition par province n'est pas donnée.
(2) Lai-chau et Lao-kay exclus.
(3) Lai-chau exclu.

D'après les évaluations fournies par les Administrations locales.

TABLEAU II. — **Population suivant le groupe ethnique et par pays en 1931.**

GROUPES ETHNIQUES		ANNAM		CAMBODGE		COCHINCHINE		LAOS		TONKIN		INDOCHINE ENTIÈRE	
		NOMBRE ABSOLU	POUR MILLE	NOMBRE ABSOLU	POUR MILLE	NOMBRE ABSOLU	POUR MILLE	NOMBRE ABSOLU	POUR MILLE	NOMBRE ABSOLU	POUR MILLE	NOMBRE ABSOLU	POUR MILLE
		Milliers		Milliers		Milliers		Milliers		Milliers		Milliers	
Européens (1)		5	1	2	1	16	4	1	1	18	2	42	2
Sujets ou protégés français	Annamites	4.515	881	176	63	3.782	843	19	20	7.273	898	15.765	735
	Muong	71	14	»	»	»	»	»	»	82	10	153	7
	Thai — Laotiens	0,3	»	18	6	»	»	485	514	»	»	504	23
	Thai — Autres	31	6	»	»	»	»	113	120	506	63	650	30
	Man ou Yao	0,3 (Man ou Yao et Meo)	»	»	»	»	»	8	8	84	10	92	4
	Meo		»	»	»	»	»	31	33	59	8	90	4
	Indonésiens	475	93	37	13	67	15	268	284	»	»	847	40
	Cambodgiens	»	»	2.352	838	328	73	2	2	»	»	2.682	125
	Minh-huong	»	»	»	»	73	16	»	»	»	»	73	3
	Malais et Cham	14	3	68	24	9	2	»	»	»	»	91	4
	Autres groupes ethniques	»	»	»	»	»	»	13	14	22	3	35	2
Sujets asiatiques étrangers	Chinois	10	2	148	53	205	46	3	3	52	6	418	20
	Indiens et autres	0,2	»	5	2	4	1	1	1	»	»	10	1
TOTAL		5.122	1.000	2.806	1.000	4.484	1.000	944	1.000	8.096	1.000	21.452	1.000

(1) Personnes de statut européen ; y compris les Français originaires des vieilles colonies, les métis européens, les Indigènes naturalisés, les Japonais, les Philippins ; y compris l'Armée et la Marine où l'on compte 12.000 Européens.

D'après les évaluations fournies par les Administrations locales.

TABLEAU III. — **Population catholique en Indochine, par mission, en 1929.**

MISSIONS ET SIÈGES DES VICARIATS APOSTOLIQUES	POPULATION CATHOLIQUE	MISSIONNAIRES	PRÊTRES INDIGÈNES	SÉMINARISTES	RELIGIEUX (Européens)	RELIGIEUSES (Européennes et Indigènes)	BAPTÊMES D'ENFANTS DE CHRÉTIENS	NOMBRE D'ÉCOLES (2)	NOMBRE D'ÉLÈVES
	Milliers								
Tonkin oriental (Haiphong)	92	22	76	106	4	26	5.214	116	2.075
Tonkin septentrional (Bac-ninh)	44	14	56	62	14	69	1.996	15	1.020
Tonkin central (Nam-dinh)	327	25	172	460	25	633	12.388	42	1.896
Tonkin occidental (Hanoi)	163	35	137	303	25	463	5.322	189	7.423
Tonkin méridional (Vinh)	144	27	172	151	»	152	6.558	26	850
Haut Tonkin (Hung-hoa)	45	24	38	74	»	42	1.731	46	810
Tonkin maritime (Phat-diêm)	132	34	130	317	»	185	6.276	86	5.012
Cochinchine orientale (Qui-nhon)	73	50	85	153	5	326	2.901	67	2.398
Cochinchine occidentale (Saigon)	92	32	100	206	76	1.122	3.969	183	14.482
Cochinchine septentrionale (Hué)	73	29	99	137	61	568	2.440	98	—
Cambodge (1) (Phnom-penh)	70	35	72	152	17	402	3.382	119	7.756
TOTAL	**1.255**	**327**	**1.131**	**2.121**	**227**	**3.988**	**25.177**	**987**	**43.722 (3)**

(1) Y compris les provinces cambodgiennes de Cochinchine.
(2) Ecoles élémentaires, non compris les catéchismes.
(3) Non compris la Cochinchine septentrionale (Hué).

Renseignements fournis par les Missions.

TABLEAU IV. — Population européenne (1) présente, par pays, en 1930.

PAYS	POPULATION CIVILE							MILITAIRES ET MARINS	TOTAL GÉNÉRAL
	HOMMES	FEMMES	ENFANTS DE MOINS DE 15 ANS		ENSEMBLE				
			GARÇONS	FILLES	FRANÇAIS	ÉTRANGERS	TOTAUX		
Annam	1.425	757	512	543	3.128	109	3.237	452	3.689
Cambodge	1.046	582	301	258	2.097	90	2.187	130	2.317
Cochinchine	7.092	4.447	2.614	2.412	15.935	630	16.565	2.365	18.930
Laos	279	124	65	70	534	4	538	32	570
Tonkin	3.825	3.203	1.811	1.861	10.369	331	10.700	7.583	18.283
Indochine entière 1930	13.667	9.113	5.303	5.144	32.063	1.164	33.227	10.562	43.789
— 1928	12.962	8.874	4.708	4.615	30.040	1.119	31.159	8.490	39.649
— 1922	9.003	5.395	3.041	3.151	19.872	718	20.590	6.300	26.890

(1) Personnes de statut européen (métis compris), non compris les Japonais, Philippins, Siamois, etc...

D'après les renseignements fournis par les Administrations locales.

B. — *Mouvement de la population.*

TABLEAU V. — Naissances dans la population européenne, en 1930.

PAYS	ASCENDANCE EUROPÉENNE (1)			ASCENDANCE MIXTE (2)		
	GARÇONS	FILLES	TOTAUX	GARÇONS	FILLES	TOTAUX
Annam	41	41	82	24	19	43
Cambodge	24	19	43	6	14	20
Cochinchine	193	170	363	107	65	172
Laos	4	3	7	1	9	10
Tonkin	149	165	314	89	58	147
Indochine entière	411	398	809	227	165	392

(1) Parents ayant le statut européen, les parents métis étant assimilés aux Européens.
(2) Père européen et mère indigène ou père indigène et mère européenne.

Etat civil de la population européenne.

TABLEAU VI. — Décès dans la population européenne, en 1930.

PAYS	HOMMES	FEMMES	ENFANTS		TOTAUX
			de 0 à 1 an	de 1 à 15 ans	
Annam	26	4	10	4	44
Cambodge	19	4	1	9	33
Cochinchine	93	55	82	40	270
Laos	6	»	»	2	8
Tonkin	147	27	28	21	223
Indochine entière	291	90	121	76	578

Etat civil de la population européenne

Tableau VII. — Naissances et décès déclarés, par sexe, dans la population asiatique de la Cochinchine (1).

Désignation			1930	1929	1928	1927
			Milliers			
Population			4.370	4.320	4.230	4.150
Naissances	Masculines		89	85	80	79
	Féminines		75	72	69	68
	Totales		164	157	149	147
Décès	0 à 15 ans		53	57	54	46
	16 ans et au-dessus	hommes	27	29	32	26
		femmes	23	26	27	21
	Totaux		103	112	113	93
Pour 1.000 habitants	Naissances		37,5	36,3	35,2	35,4
	Décès		23,5	26,0	26,7	22,5

(1) Abstraction faite des Moïs, Cham, Malais, etc..., chez lesquels l'état civil n'est pas organisé.

D'après les renseignements fournis par le Gouvernement de la Cochinchine.

Tableau VIII. — Naturalisations accordées en Indochine au cours des années 1925 à 1930.

Pays et années	Naturalisations d'indigènes (sujets ou protégés français)					Naturalisations d'Européens ou d'Asiatiques étrangers				
	Nombre de décrets de naturalisation	Nombre de personnes intéressées (famille comprise)				Nombre de décrets de naturalisation	Nombre de personnes intéressées (famille comprise)			
		Hommes	Femmes	Enfants mineurs	Ensemble		Hommes	Femmes	Enfants mineurs	Ensemble
1930 Annam	»	»	»	»	»	2	2	2	»	4
1930 Cambodge (1)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1930 Cochinchine	8	8	3	22	33	6	5	1	2	8
1930 Laos	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
1930 Tonkin	6	6	4	5	15	6	5	5	2	12
Total (1) 1930	14	14	7	27	48	14	12	8	4	24
— 1929	26	26	8	46	80	10	10	5	5	20
— 1928	39	39	23	46	108	14	11	9	12	32
— 1927	8	8	3	14	25	7	7	3	1	11
— 1926	23	22	11	10	43	11	11	7	7	25
— 1925	20	20	9	3	32	11	10	2	10	22

(1) Les renseignements concernant le Cambodge n'ont pas été transmis.

D'après les renseignements fournis par les Administrations locales.

Tableau IX. — Travailleurs annamites et tonkinois recrutés à destination des établissements français du Pacifique et rapatriés de ces établissements (année 1930)*.

Pays d'origine ou de destination	Adultes au-dessus de 18 ans — Hommes	Adultes au-dessus de 18 ans — Femmes	Adolescents de 14 à 18 ans	Total des engagés	Enfants de moins de 15 ans accompagnant leurs parents	Total des émigrants ou rapatriés
1° Départs						
Emigrants originaires de l'Annam :						
A destination de la Nouvelle Calédonie	36	4	4	44	»	44
Emigrants originaires du Tonkin :						
A destination de la Nouvelle Calédonie	380	70	7	457	72	529
A destination des Nouvelles Hébrides	82	16	»	98	7	105
A destination de l'Océanie	88	12	»	100	«	100
Ensemble 1930	586	102	11	699	79	778
Ensemble 1929	1,564	394	55	2.013	186	2.199
2° Rapatriements						
Emigrants originaires de l'Annam :						
Rapatriés de la Nouvelle Calédonie	27	3	»	30	»	30
Emigrants originaires du Tonkin :						
Rapatriés de la Nouvelle Calédonie	1.773	181	»	1.954	—	—
Rapatriés des Nouvelles Hébrides	497	217	»	714	—	—
Rapatriés des établissements d'Océanie	113	75	»	188	—	—
Ensemble 1930	2.410	476	»	2.886	461	3.347
Ensemble 1929	337	130	»	467	86	553

D'après les renseignements fournis par les Administrations locales.

Tableau X. — Migrations contrôlées des Asiatiques étrangers en 1930*.

Pays	Entrées — Hommes	Entrées — Femmes	Entrées — Enfants	Entrées — Total	Sorties — Hommes	Sorties — Femmes	Sorties — Enfants	Sorties — Total
1° Chinois								
Annam	1.037	176	312	1.525	984	178	281	1.443
Cochinchine et Cambodge	15.005	13 276	12.656	40.937	13.555	6.824	7.528	27.907
Tonkin et Laos	20.858	2.501	5.079	28.438	18.816	2.491	2.567	23.874
Indochine entière 1930	36.900	15.953	18.047	70.900	33.355	9.493	10.376	53.224
Indochine entière 1929	48.302	16.177	16.241	80.720	35.319	7.640	8.453	51.412
2° Autres Asiatiques								
Annam	107	»	4	111	46	»	6	52
Cochinchine et Cambodge	752	18	195	965	815	148	219	1.182
Tonkin et Laos	325	4	61	390	268	»	43	311
Indochine entière 1930	1.184	22	260	1.466	1.129	148	268	1.545
Indochine entière 1929	1.172	50	247	1.469	893	228	281	1.402

D'après les renseignements fournis par les Administrations locales.

* Pour l'année 1931, voir p. 249.

TABLEAU XI. — Ouvriers originaires du Tonkin ou de l'Annam engagés par contrat à destination d'un autre pays de l'Union indochinoise en 1929 et 1930 (1).

DÉSIGNATION	1929					1930				
	HOMMES ET ADOLESCENTS	FEMMES	TOTAL DES ENGAGÉS	ENFANTS ACCOMPAGNANT LEURS PARENTS	TOTAL DES ÉMIGRANTS OU RAPATRIÉS	HOMMES ET ADOLESCENTS	FEMMES	TOTAL DES ENGAGÉS	ENFANTS ACCOMPAGNANT LEURS PARENTS	TOTAL DES ÉMIGRANTS OU RAPATRIÉS
a) DÉPARTS										
1° *Ouvriers originaires du Tonkin :*										
Engagés pour la Cochinchine	1.800	400	2.200	130	2.330	5.000	1.500	6.500	1.000	7.500
— le Cambodge	1.200	400	1.600	70	1.670	2.700	500	3.200	200	3.400
ENSEMBLE	3.000	800	3.800	200	4.000	7.700	2.000	9.700	1.200	10.900
2° *Ouvriers originaires de l'Annam :*										
Engagés pour la Cochinchine	2.000	400	2.400	70	2.470	1.240	300	1.540	60	1.600
— le Cambodge	1.100	100	1.200	30	1.230	760	100	860	40	900
ENSEMBLE	3.100	500	3.600	100	3.700	2.000	400	2.400	100	2.500
Entrés en Cochinchine	3.800	800	4.600	200	4.800	6.240	1.800	8.040	1.060	9.100
Entrés au Cambodge	2.300	500	2.800	100	2.900	3.460	600	4.060	240	4.300
ENSEMBLE	6.100	1.300	7.400	300	7.700	9.700	2.400	12.100	1.300	13.400
b) RAPATRIEMENTS										
1° *Ouvriers originaires du Tonkin :*										
Rapatriés de Cochinchine	3.800	500	4.300	350	4.650	4.800	800	5.600	450	6.050
— du Cambodge	1.000	100	1.100	50	1.150	1.530	190	1.720	100	1.820
ENSEMBLE	4.800	600	5.400	400	5.800	6.330	990	7.320	550	7.870
2° *Ouvriers originaires de l'Annam :*										
Rapatriés de Cochinchine	1.400	180	1.580	170	1.750	600	100	700	50	750
— du Cambodge	200	20	220	30	250	170	10	180		180
ENSEMBLE	1.600	200	1.800	200	2.000	770	110	880	50	930
Sortis de Cochinchine	5.200	680	5.880	520	6.400	5.400	900	6.300	500	6.800
Sortis du Cambodge	1.200	120	1.320	80	1.400	1.700	200	1.900	100	2.000
ENSEMBLE	6.400	800	7.200	600	7.800	7.100	1.100	8.200	600	8.800

(1) En outre 121 travailleurs (116 hommes et 5 femmes) ont été recrutés par contrat en Annam à destination du Laos en 1930, et ont été rapatriés au cours de la même année — 5 travailleurs tonkinois (3 hommes et 2 femmes) ont été rapatriés du Sud-Annam en 1930, contre un seul en 1929.

D'après les renseignements fournis par les Administrations locales.

CHAPITRE III

INSTRUCTION

a) Enseignement public

Pages

Tableau I. — Personnel enseignant présent au 1er janvier 1931, par pays de l'Union et par catégorie de personnel 61

— II. — Enseignement public français. — Situation au 1er janvier 1931, par pays, d'après le degré de l'enseignement 62

— III. — Enseignement public franco-indigène. — Enseignement du 1er degré. — Situation au 1er janvier 1931, par pays, d'après la nature de l'établissement scolaire et le degré d'enseignement. 63

— IV. — Tonkin. — Enseignement public franco-indigène du 1er degré. — Enseignement de la langue française et des caractères chinois au cours des années scolaires 1918-1919, 1922-1923 et 1930-1931 64

— V. — Effectif scolaire par races dans les écoles de la haute région de l'Annam et du Tonkin 64

— VI. — Enseignement public franco-indigène. — Enseignement du second degré. — Situation au 1er janvier 1931 65

— VII — Université de Hanoi. — Personnel enseignant et nombre d'élèves par école au 1er janvier 1931. 66

— VIII. — Enseignement professionnel. — Nombre d'écoles, personnel enseignant et nombre d'élèves, par pays, au 1er janvier 1931 67

— IX. — Candidats admis aux divers examens au cours des années scolaires 1930-1931 et 1929-1930 68

— X. — Dépenses concernant l'Instruction publique inscrites en 1931 aux différents budgets de la Colonie 69

b) Enseignement libre — Pages

Tableau XI. — Personnel enseignant présent au 1[er] janvier 1931, par pays de l'Union et par catégorie de personnel 70

— XII. — Enseignement libre français. — Situation au 1[er] janvier 1931, par pays, d'après le degré de l'enseignement 17

— XIII. — Enseignement libre franco-indigène. — Situation au 1[er] janvier 1931, par pays, d'après le degré de l'enseignement 72

— XIV. — Enseignement étranger (écoles chinoises). — Situation au 1[er] janvier 1931 73

c) Fréquentation scolaire

— XV. — Rapport, pour chaque pays, du nombre d'enfants recevant l'enseignement primaire officiel ou libre au chiffre total de la population 73

a) *Enseignement public.*

TABLEAU I. — **Personnel enseignant présent au 1er janvier 1931, par pays de l'Union et par catégorie de personnel (1).**

Catégorie	Effectif présent au 1er janvier 1931					Indochine entière	
	Annam	Cambodge	Cochinchine	Laos	Tonkin	1er janvier 1931	1er janvier 1930
Personnel européen							
Enseignement supérieur	»	»	»	»	19	19	12
Enseignement du 2e degré :							
Professeurs agrégés — Hommes	»	»	8	»	6	14	19
Professeurs agrégés — Femmes	»	»	»	»	1	1	1
Professeurs licenciés ou certifiés — Hommes	14	5	52	2	37	110	105
Professeurs licenciés ou certifiés — Femmes	5	1	26	»	20	52	52
Total pour l'enseignement du deuxième degré	**19**	**6**	**86**	**2**	**64**	**177**	**177**
Enseignement du 1er degré :							
Professeurs (2)	22	32	77	7	39	177	168
Institutrices	34	14	89	10	79	226	219
Total pour l'enseignement du premier degré	**56**	**46**	**166**	**17**	**118**	**403**	**387**
TOTAL GÉNÉRAL	**75**	**52**	**252**	**19**	**201**	**599**	**576**
Personnel indigène							
Enseignement du 2e degré :							
Professeurs licenciés	1	»	»	»	»	1	1
Professeurs du 2e degré (3)	29	4	40	7	53	133	133
Total pour l'enseignement du deuxième degré	**30**	**4**	**40**	**7**	**53**	**134**	**134**
Enseignement du 1er degré :							
Instituteurs	280	91	728	22	354	1.475	1.408
Institutrices	32	6	59	»	49	146	122
Instituteurs auxiliaires	1.561	183	2.603	131	1.509	5.987	4.762
Institutrices auxiliaires	78	27	353	15	84	557	520
Total pour l'enseignement du premier degré	**1.951**	**307**	**3.743**	**168**	**1.996**	**8.165**	**6.812**
TOTAL GÉNÉRAL	**1.981**	**311**	**3.783**	**175**	**2.049**	**8.299**	**6.946**

(1) Non compris les chargés de cours de l'enseignement supérieur, ni le personnel de l'enseignement technique.
(2) Agents pourvus du brevet supérieur ou d'un baccalauréat.
(3) Agents pourvus d'un diplôme de l'école supérieure de pédagogie, ou, à titre transitoire, d'un baccalauréat français.

D'après les renseignements fournis par la Direction de l'Instruction publique.

Tableau II. — Enseignement public français. — Situation au 1er janvier 1931, par pays, d'après le degré de l'enseignement.

Désignation	Année 1930-31					Indochine entière	
	Annam	Cambodge	Cochinchine	Laos	Tonkin	1930-31	1929-30
1° Enseignement du premier degré							
a) *Écoles primaires élémentaires.*							
Nombre d'écoles	6	2	6	1	9	24	28
Nombre de classes	13	7	25	1	22	68	74
Personnel enseignant	14	7	15	1	24	61	67
Nombres d'élèves — Garçons	72	84	250	16	74	496	388
Nombres d'élèves — Filles	73	60	189	17	515	854	810
Nombres d'élèves — Total	**145**	**144**	**439** (1)	**33**	**589**	**1.350**	**1.198**
b) *Classes primaires annexées à des établissements du second degré.*							
Nombre de classes	5	»	25	»	28	58	55
Personnel enseignant	5	»	25	»	28	58	54
Nombres d'élèves — Garçons	73	»	398	»	585	1.056	962
Nombres d'élèves — Filles	45	»	447	»	271	763	648
Nombres d'élèves — Total	**118**	»	**845**	»	**856**	**1.819**	**1.610**
2° Enseignement du second degré							
Nombre d'établissements	1	»	3	»	4	8	7
Nombre de classes	3	1 (2)	21	»	36	61	57
Personnel enseignant	4	»	35	»	71	110	129
Nombres d'élèves — Garçons	21	10	391	»	684	1.106	1.156
Nombres d'élèves — Filles	17	7	117	»	214	355	398
Nombres d'élèves — Total	**38**	**17**	**508**	»	**898**	**1.461**	**1.554**
dont Européens	38	17	310	»	550	915	883
dont Indigènes	«	»	198	»	348	546	671

3° École de médecine et de pharmacie de plein exercice (Hanoi)

Désignation	Pays d'origine des étudiants					Ensemble	
	France	Annam	Cambodge	Cochinchine	Tonkin	1930-31	1929-30
Nombre d'étudiants — P. C. N.	8	3	»	8	8	27	29
Nombre d'étudiants — Médecine (doctorat)	2	8	»	17	21	48	35
Nombre d'étudiants — Pharmacie	3	»	»	»	2	5	3
Nombre d'étudiants — Total	**13**	**11**	»	**25**	**31**	80	**67**

(1) Dont 56 garçons et 52 filles indigènes.
(2) Cours complémentaire français au collège Sisowath.

D'après les renseignements fournis par la Direction de l'Instruction publique.

TABLEAU III. — **Enseignement public franco-indigène. — Enseignement du 1er degré. — Situation au 1er janvier 1931 par pays, d'après la nature de l'établissement scolaire et le degré d'enseignement.**

DÉSIGNATION		ANNÉE 1930-31					INDOCHINE ENTIÈRE	
		ANNAM	CAMBODGE	COCHINCHINE	LAOS	TONKIN	1930-31	1929-30
Nombre d'écoles	communales ou préparatoires	757	312 (1)	40 (2)	»	846	1.955	1.676
	élémentaires	126	87	1.412	69	1.117	2.811	2.820
	de plein exercice	57	18	119	11	193	398	395
	TOTAL	**940**	**417**	**1.571**	**80**	**2.156**	**5.164**	**4.891**
dont	de garçons	917	89	131	73	961	2.171	4.698
	de filles	23	16	98	7	52	196	193
	mixtes	»	312	1.342	»	1.143	2.797	
Nombre de classes	écoles communales ou préparatoires	1.028	359 (1)	40 (2)	»	875	2.302	1.968
	écoles élémentaires	341	176	2.299	79	1.228	4.123	4.091
	écoles de plein exercice	349	148	1.121	75	832	2.525	2.464
	annexées à des établissements du 2e degré	24	7	15	»	6	52	57
	TOTAL	**1.742**	**690**	**3.475**	**154**	**2.941**	**9.002**	**8.580**
Nombre de maîtres	écoles élémentaires	»	1	5	»		6	5
	écoles de plein exercice	3	22	60	10	20	115	129
	classes annexées à des établissements du 2e degré	»	1	9	»	»	10	12
	TOTAL	3	**24**	**74**	**10**	**20**	**131**	**146**
Nombre de maîtres indigènes	écoles communales ou préparatoires	1.028	346	40	»	875	2.289	1.968
	écoles élémentaires	352	119	2.331	79	1.228	4.109	4.033
	écoles de plein exercice	387	136	1.282	72	877	2.754	2.690
	classes annexées à des établissements du 2e degré	24	6	40	»	6	46	49
	TOTAL	**1.791**	**607**	**3.663**	**151**	**2.986**	**9.198**	**8.740**
Nombre d'élèves (garçons)	écoles communales ou préparatoires	28.454	10.181 (1)	891 (2)	»	24.612	64.138	54.881
	écoles élémentaires	9.404	3.237	72.032	2.888	44.667	132.228	132.752
	écoles de plein exercice	14.196	4.950	35.425	2.746	33.606	90.923	89.771
	classes annexées à des établissements du 2e degré	441	292	213	»	«	946	1.175
	TOTAL	**52.495**	**18.660**	**108.561**	**5.634**	**102.885**	**288.235**	**278.579**
Nombre d'élèves (filles)	écoles communales ou préparatoires	»	»	221	»	1.081	1.302	1.271
	écoles élémentaires	750	816	20.012	93	2.587	24.258	22.282
	écoles de plein exercice	653	202	8.734	456	4.751	14.796	14.045
	classes annexées à des établissements du 2e degré	453	»	277	»	154	884	841
	TOTAL	**1.856**	**1.018**	**29.244**	**549**	**8.573**	**41.240**	**38.439**
Nombre d'élèves, au total		**54.351**	**19.678**	**137.805**	**6.183**	**111.458**	**329.475**	**317.018**
Répartition approximative d'après le degré de l'enseignement	cours enfantin	23.000	14.000	55.000	2.000	49.000	143.000	135.000
	— préparatoire	17.000	3.000	42.000	1.500	27.000	91.000	90.000
	— élémentaire	6.000	1.400	22.000	1.400	21.000	52.000	50.000
	— moyen	6.000	1.300	14.000	1.000	10.000	32.000	31.000
	— supérieur	2.000	300	5.000	300	4.000	12.000	11.000
	TOTAL	**54.000**	**20.000**	**138.000 (3)**	**6.200**	**111.000**	**330.000**	**317.000**

(1) Ecoles de khum ; en outre les écoles de pagode « rénovées » ou en cours de rénovation, au nombre de 2.430 groupent 40.000 élèves environ.
(2) Cours auxiliaires préparatoires, en outre environ 4.000 enfants cambodgiens fréquentent les écoles de pagode rénovées des provinces de l'Ouest.
(3) Dont 2.200 environ reçoivent l'enseignement en langue cambodgienne.

D'après les renseignements fournis par la Direction de l'Instruction publique.

Tableau IV. — **Tonkin. — Enseignement public franco-indigène du 1[er] degré. — Enseignement de la langue française et des caractères chinois au cours des années scolaires 1918-1919, 1922-1923 et 1930-1931.**

Années	Nombre total d'écoles			Écoles comportant l'enseignement de la langue française		Écoles comportant l'enseignement des caractères chinois		
	Communales (1)	Élémentaires	De plein exercice	Communales (1)	Élémentaires	Communales (1)	Élémentaires	De plein exercice
1930-1931	846	1.117	193	48	1.094	475	76	80
1922-1923	»	1.048	89	»	692	»	391	43
1918-1919	«	1.050	61	»	218	»	699	18

(1) Créées en 1927.

Renseignements fournis par le Service de l'Enseignement au Tonkin.

Tableau V. — **Effectif scolaire par races dans les écoles de la haute région de l'Annam et du Tonkin.**

Années	Nombre d'écoles	Nombre d'élèves									
		1° Annam.									
		Annamites	Thai	Muong	Cham	Sédang	Rhadé	Bahnar	Jarai	Autres Moï	Total
1930-1931	60	1.425	234	401	190	2	175	15	62	61	2.575
1929-1930	57	1.179	905 (Thai et Muong)		176	6	187	20	64	19	2.556
		2° Tonkin.									
		Annamites	Tho et Thai	Nung	Muong	Man	Méo	Chinois	Nhang	Divers	Total
1930-1931	226	4.369	6.588	1.169	152	92	11	354	149	113	12.997
1929-1930	226	4.314	6.519	953	145	44	7	366	155 (Nhang et Divers)		12.503
1928-1929	226	4.363	6.083	1.036	185	40	11	477	112 (Nhang et Divers)		12.307

D'après les renseignements fournis par les services locaux de l'Enseignement.

TABLEAU VI. — **Enseignement public franco-indigène. — Enseignement du second degré (1). — Situation au 1er janvier 1931.**

DÉSIGNATION	ANNÉE SCOLAIRE 1930-1931					INDOCHINE ENTIÈRE	
	ANNAM	CAMBODGE	COCHINCHINE	LAOS	TONKIN	1930-31	1929-30
1° *Enseignement masculin*							
Nombre d'établissements	3	1	4	»	3	11	11
Nombre de classes (2)	31	8	52	5	47	143	135
Personnel enseignant (2) — Français	16	1	46	2	25	100	111
Personnel enseignant (2) — Indigènes	50	11	27	6	66	160	181
TOTAL	**66**	**22**	**73**	**8**	**91**	**260**	**292**
Nombre d'élèves (2)	1.174	276	1.650	76	1.496	4.672	4.484
2° *Enseignement féminin*							
Nombre d'établissements	1	»	1	»	1	3	3
Nombre de classes	4	»	8	»	4	16	16
Personnel enseignant — Français	9	»	13	»	8	30	30
Personnel enseignant — Indigènes	22	»	2	»	9	33	35
TOTAL	**31**	»	**15**	»	**17**	**63**	**65**
Nombre d'élèves	77	»	234	»	53	364	365

(1) Lycées, collèges, écoles primaires supérieures et écoles normales.
(2) Y compris les cours du second degré annexés à des écoles primaires.

D'après les renseignements fournis par la Direction de l'Instruction publique.

Tableau VII. — Université de Hanoi. — Personnel enseignant et nombre d'élèves par école au 1er janvier 1931.

Désignation des écoles	Personnel enseignant		Nombre d'élèves originaires de						Total	
	Professeurs	Chargés de cours	Tonkin	Annam	Cochinchine	Cambodge	Laos	France ou étranger	1930-31	1929-30
Ecole de médecine et de pharmacie de plein exercice (1) :			31	11	25	»	»	13	80	67
Médecine — Médecins indochinois			23	18	15	5	6	2 (2)	69	71
Médecine — Pharmaciens indochinois	8	15	18	8	3	»	»	»	29	28
Médecine — Sages-femmes			29	8	2	»	»	»	39	23
Total	8	15	101	45	45	5	6	15	217	189
Vétérinaire	»	7	22	1	8	»	1	»	32	32
Hautes Etudes	»	13	10	»	7	»	»	»	17	24
Pédagogie — Lettres	5	5	12	3	6	1	»	»	22	26
Pédagogie — Sciences			6	2	3	»	»		11	20
Total	5	5	18	5	9	1	»	»	33	46
Agriculture (sections agricole et forestière)	2	11	25	7	5	3	»	»	40	36
Travaux publics	»	24	39	35	11	»	»	1 [illegible]	86	94
Commerce — Section commerciale			21	7	1	»	»	4 (3)	33 (4)	32
Commerce — P. T. T.	1	28	7	3	2	»	»	»	12	13
Commerce — Radiotélégraphie			6	»	1	»	»	»	7	6
Total	1	28	34	10	4	»	»	4	52	51
Beaux arts — Peinture	3	12	31	2	7	»	»	»	40	39
Beaux arts — Architecture			24	9	1	1	»	»	35	30
Total	3	12	55	11	8	1	»	»	75	69
Total général	19	115	304	114	97	10	7	20	552	541

(1) Voir au tableau II les détails concernant cette école. — (2) Chinois. — (3) 2 Chinois, 1 Japonais, 1 Siamois. — (4) En outre 10 auditeurs libres, dont 2 Français, 3 Françaises, 3 Tonkinois, 1 Chinois, 1 Japonais.

D'après les renseignements fournis par la Direction de l'Instruction publique.

Tableau VIII. — **Enseignement professionnel (1). — Nombre d'écoles, personnel enseignant et nombre d'élèves par pays au 1er janvier 1931.**

DÉSIGNATION		ANNAM	CAMBODGE	COCHINCHINE	LAOS	TONKIN	INDOCHINE ENTIÈRE
Nombre d'écoles		1	2	5	1	2	11
Personnel français	Professeurs techniques	2	1	16	«	4	23
	Chefs d'atelier	2	6	5	2	4	19
	Agents temporaires, contractuels et journaliers	»	»	2	»	4	6
	Total	**4**	**7**	**23**	**2**	**12**	**48**
Personnel indigène	Instituteurs	1	1	10	»	4	16
	Instituteurs auxiliaires	»	1	»	»	2	3
	Secrétaires	»	6	3	1	»	10
	Contremaîtres	»	»	23	7	»	30
	Moniteurs de l'enseignement professionnel	13	42	22	3	12	92
	Moniteurs contractuels et journaliers	21 •	»	»	»	17	38
	Total	**35**	**50**	**58**	**11**	**35**	**189**
Nombre d'élèves	Garçons	260	406	505	96	429	1.696
	Filles	3	»	»	»	47	50
	Total — 1er janvier 1931	**263**	**406**	**505**	**96**	**476**	**1.746**
	Total — 1er janvier 1930	**262**	**398**	**465**	**95**	**477**	**1.697**

(1) Ecoles d'art décoratif et écoles industrielles.

Tableau IX. — **Candidats admis aux divers examens au cours des années scolaires 1930-1931 et 1929-1930.**

Examens		Annam	Cambodge	Cochinchine	Laos	Tonkin	Indochine entière
I. — Enseignement français							
Certificat P. C. N.	1930-1931	»	»	»	»	22	22
	1929-1930	»	»	»	»	17	17
Baccalauréat	1930-1931	»	»	44	»	145	189
	1929-1930	»	»	57	»	135	192
Brevet supérieur	1930-1931	»	»	0	»	11	11
	1929-1930	»	»	6	»	4	10
Brevet élémentaire	1930-1931	»	6	74	»	55	135
	1929-1930	»	13	50	»	45	108
Brevet d'enseignement primaire supérieur	1930-1931	»	»	67	»	60	127
	1929-1930	»	»	55	»	29	84
Certificat d'études primaires	1930-1931	11	10	144	1	161	327
	1929-1930	9	12	96	»	187	304
II. — Enseignement franco-indigène							
a) *Enseignement classique.*							
Brevet de capacité (Baccalauréat franco-indigène)	1930-1931	»	»	19	»	56	75
	1929-1930	»	»	19	»	46	65
Diplôme d'études primaires supérieures	1930-1931	123	5	186	5	145	464
	1929-1930	81	26	282	5	254	648
Certificat d'études primaires	1930-1931	914 (1)	145	1.971	99	1.635	4.764
	1929-1930	1.010	138	1.859	48	1.324	4.379
b) *Enseignement populaire.*							
Certificat d'études élémentaires ;							
au total	1930-1931	7.082 (2)	1.461	11.821	599	11.814	32.777
	1929-1930	9.766	1.504	10.407	535	12.159	34.371
avec mention de français	1930-1931	2.424	498	5.761	15	5.525	14.223
	1929-1930	2.396	726	8.711	18	5.082	16.933

(1) Dont 5 certificats d'études primaires franco-rhadé.

(2) Dont 14 certificats d'études élémentaires rhadé.

Renseignements fournis par la Direction de l'Instruction publique.

TABLEAU X. — **Dépenses concernant l'Instruction publique inscrites en 1931 aux différents budgets de la Colonie.**

AFFECTATION DES CRÉDITS			BUDGET GÉNÉRAL	BUDGETS LOCAUX, PROVINCIAUX OU COMMUNAUX (1) — ANNAM	CAMBODGE	COCHINCHINE	LAOS	TONKIN	ENSEMBLE
			Milliers de piastres						
Services administratifs		Personnel	220	37	39	88	22	62	468
		Matériel	108	3	26	27	1	7	172
Enseignement supérieur		Personnel	408	»	»	»	»	»	408
		Matériel	112	»	»	»	»	»	112
Enseignement du 2e degré		Personnel	955	329	130	1.105	29	650	3.198
		Matériel	240	56	27	419	4	163	909
Enseignement du 1er degré.	Budgets locaux	Personnel	»	50	166	449	244	33	942
		Matériel	»	»	13	58	26	»	97
	Budgets provinciaux et communaux	Personnel	»	983	210	2.417	»	1.424	5.034
		Matériel	»	64	80	246	»	324	714
Enseignement technique		Personnel	167	46	174	191	33	105	716
		Matériel	28	24	48	114	15	25	254
Bourses, secours et allocations			165	49	31	134	24	83	446
Bâtiments		Constructions neuves	740	26	9	188 (3)	6	»	969
		Entretien	97	18 (2)	»	»	»	7	122
Total des dépenses		Personnel	1.750	1.445	719	4.250	328	2.274	10.766
		Bâtiments, matériel et bourses	1.490	240	234	1.186	76	609	3.835
ENSEMBLE			**3.240**	**1.685**	**953**	**5.436**	**404**	**2.883**	**14.601**

(1) Les budgets provinciaux et communaux intervenant seulement pour le règlement des dépenses d'enseignement du premier degré et de bâtiments.
(2) Fonds de concours des villages.
(3) Dont 46.000 piastres au compte des budgets provinciaux et communaux.

D'après les projets de budgets.

b) *Enseignement libre.*

Tableau XI. — Personnel enseignant présent au 1er janvier 1931, par pays de l'Union et par catégorie de personnel.

Catégorie	Annam	Cambodge	Cochinchine	Laos	Tonkin	Indochine entière 1930	Indochine entière 1931
Personnel européen							
a) *Enseignement congréganiste*							
Professeurs licenciés ou assimilés	»	»	3	»	»	3	4
Professeurs du 1er degré	9	1	20	»	63	93	110 (1er degré et institutrices)
Institutrices	8	4	»	»	25	37	
Total	**17**	**5**	**23**	»	**88**	**133**	**114**
b) *Enseignement laïque*							
Professeurs licenciés ou assimilés	»	»	11	»	5	16	9
Professeurs du 1er degré	»	»	2	»	»	2	8 (1er degré et institutrices)
Institutrices	»	»	»	»	6	6	
Total	»	»	**13**	»	**11**	**24**	**17**
Total général	**17**	**5**	**36**	»	**99**	**157**	**131**
Personnel indigène							
a) *Enseignement congréganiste*							
Professeurs licenciés	1	»	»	»	»	1	
Professeurs du 2e degré	1	»	5	»	»	6	57 (licenciés, 2e degré et instituteurs)
Instituteurs	11	7	37	»	»	55	
Institutrices	1	»	40	»	»	41	14
Instituteurs auxiliaires	94	16	361	»	438	909	542
Institutrices auxiliaires	25	31	74	»	20	150	376
Total	**133**	**54**	**517**	»	**458**	**1.162**	**989**
b) *Enseignement laïque*							
Professeurs du 2e degré	»	»	45	»	11	56	52
Instituteurs	»	»	110	»	28	138	81
Institutrices	»	»	2	»	»	2	»
Instituteurs auxiliaires	80	»	31	3	149	263	254
Institutrices auxiliaires	1	»	8	»	6	15	8
Total	**81**	»	**196**	**3**	**194**	**474**	**395**
Total général	**214**	**54**	**713**	**3**	**652**	**1.636**	**1.384**

D'après les renseignements fournis par la Direction de l'Instruction publique.

Tableau XII. — **Enseignement libre français. — Situation au 1er janvier 1931, par pays, d'après le degré de l'enseignement.**

DÉSIGNATION	ANNÉE SCOLAIRE 1930-1931				INDOCHINE ENTIÈRE	
	ANNAM	CAMBODGE	COCHINCHINE	TONKIN	1930-31	1929-30
a) Enseignement congréganiste						
Enseignement du 1er degré						
Nombre d'écoles	5	1	3	6	15	10
Nombre de classes	18	3	19	24	64	48
Personnel enseignant	19	8	27	28	82	39
Nombre d'élèves — Français — Garçons	59	19	369	334	781	677
Nombre d'élèves — Français — Filles	123	60	333	465	981	785
Nombre d'élèves — Indigènes — Garçons	83	7	»	»	90	»
Nombre d'élèves — Indigènes — Filles	181	39	»	»	220	»
Total	**446**	**125**	**702**	**799**	**2.072**	**1.462**
Enseignement du 2e degré (1)						
Nombre de classes	»	»	»	4	4	3
Personnel enseignant	»	»	»	4	4	3
Nombre d'élèves (garçons)	»	»	»	61	61	61
b) Enseignement laique						
Enseignement du 1er degré						
Nombre d'écoles	»	»	4	1	5	4
Nombre de classes	»	»	6	3	9	11
Personnel enseignant	»	»	8	3	11	10
Nombre d'élèves — Garçons	»	»	72	38	110	110
Nombre d'élèves — Filles	»	»	82	15	97	72
Total	»	»	**154**	**53**	**207**	**182**
Enseignement du 2e degré (1)						
Nombre de classes	»	»	»	3	3	2
Personnel enseignant	»	»	»	3	3	2
Nombre d'élèves — Garçons	»	»	»	26	26	24
Nombre d'élèves — Filles	»	»	»	9	9	6
Total	»	»	»	**35**	**35**	**30**

(1) Cours annexés à des écoles primaires.

D'après les renseignements fournis par la Direction de l'Instruction publique.

Tableau XIII. — **Enseignement libre franco-indigène. — Situation au 1er janvier 1931, par pays, d'après le degré de l'enseignement.**

Désignation	Année scolaire 1930-1931 Annam	Cambodge	Cochinchine	Laos	Tonkin	Indochine entière 1930-31	1929-30
a) Enseignement congréganiste							
Enseignement du 1er degré (1)							
Nombre d'écoles de garçons	31	2	21	»	134	188	175
Nombre d'écoles de filles	3	»	21	»	8	32	26
Nombre d'écoles mixtes	43	24	175	»	77	319	234
Total	**77**	**26**	**217**	»	**219**	**539**	**435**
Nombre de classes	126 (1)	48	491	»	370	1.035	833
Nombre de maîtres Français	5	1	23	»	53	82	80
Nombre de maîtres Indigènes	214	50	517	»	467	1.248	959
Total	**219**	**51**	**540**	»	**520**	**1.330**	**1.039**
Nombre d'élèves Garçons	2.927	1.478	8.975	»	9.394	22.774	18.496
Nombre d'élèves Filles	962	933	8.531	»	1.847	12.273	9.526
Total	**3.889**	**2.411**	**17.506**	»	**11.241**	**35.047**	**28.022**
Enseignement du 2e degré (2)							
Nombre d'établissements	1	»	1	»	1	3	3
Nombre de classes	11	»	5	»	4	20	20
Personnel enseignant Français	4	»	3	»	»	7	5
Personnel enseignant Indigènes	23	»	5	»	7	35	26
Total	**27**	»	**8**	»	**7**	**42**	**31**
Nombre d'élèves (garçons)	484	»	245	»	73	802	799
b) Enseignement laïque							
Enseignement du 1er degré							
Nombre d'élèves de garçons	52	9	11	1	25	98	48
Nombre d'élèves de filles	1	»	»	»	»	1	»
Nombre d'élèves mixtes	17	»	25	»	76	118	87
Total	**70**	**9**	**36**	**1**	**101**	**217**	**135**
Nombre de classes	83	33	150	3	155	424	311
Nombre de maîtres Français	»	»	13	»	»	13	11
Nombre de maîtres Indigènes	83	33	196	3	163	478	354
Total	**83**	**33**	**209**	**3**	**163**	**491**	**365**
Nombre d'élèves Garçons	1.523	619	3.900	51	4.546	10.639	9.245
Nombre d'élèves Filles	120	»	368	»	772	1.260	896
Total	**1.643**	**619**	**4.268**	**51**	**5.318**	**11.899**	**10.141**
Enseignement du 2e degré							
Nombre d'établissements	»	»	6	»	2	8	8
Nombre de classes	»	»	28	»	13	41	14
Personnel enseignant Français	»	»	11	»	4	15	3
Personnel enseignant Indigènes	»	»	45	»	31	76	26
Total	»	»	**56**	»	**35**	**91**	**29**
Nombre d'élèves Garçons	»	»	1.068	»	533	1.601	573
Nombre d'élèves Filles	»	»	9	»	5	14	5
Total	»	»	**1.077**	»	**538**	**1.615**	**578**

(1) Y compris les classes primaires annexées à des établissements du second degré.
(2) Y compris les cours secondaires annexes à des établissements du 1er degré. En outre 16 séminaires (10 au Tonkin et 6 en Annam) réunissent 1.340 élèves.

D'après les renseignements fournis par la Direction de l'Instruction publique.

TABLEAU XIV. — **Enseignement étranger (écoles chinoises). — Situation au 1er janvier 1931.**

DÉSIGNATION	ANNÉE SCOLAIRE 1930-1931				INDOCHINE ENTIÈRE	
	ANNAM	CAMBODGE	COCHINCHINE	TONKIN	1930-31	1929-30
Enseignement du 1er degré						
Nombre d'écoles	13	130 (1)	132	16	291	286
Nombre de maîtres — Hommes	—	—	230	54	—	—
Nombre de maîtres — Femmes	—	—	21	10	—	—
Nombre de maîtres — ENSEMBLE	26	160 (1)	251	64	501	515
Nombre d'élèves — Garçons	—	—	5.934	1.271	—	—
Nombre d'élèves — Filles	—	—	1.219	500	—	—
Nombre d'élèves — ENSEMBLE	623	3.000 (1)	7.153	1.771	12.547	12.821
Enseignement du 2e degré (2)						
Nombre de maîtres	»	»	16	»	16	16
Nombre d'élèves	»	»	248	»	248	245

(1) En dehors des écoles chinoises, il existe au Cambodge 17 écoles entretenues par les communautés malaises et birmanes et comportant ensemble, en 1930, 225 élèves.
(2) Lycée franco-chinois de Cholon.

D'après les renseignements fournis par la Direction de l'Instruction publique.

c) *Fréquentation scolaire.*

TABLEAU XV. — **Rapport, pour chaque pays, du nombre d'enfants recevant l'enseignement primaire officiel ou libre au chiffre total de la population.**

DÉSIGNATION	ANNAM	CAMBODGE	COCHINCHINE	LAOS	TONKIN	INDOCHINE ENTIÈRE 1931	INDOCHINE ENTIÈRE 1930
Population approximative (milliers d'habitants)	5.500	2.800	4.400	900	8.000	21.000	21.000
Nombre d'enfants recevant l'enseignement primaire officiel ou libre — garçons	57.000	24.000	127.000	6.000	118.000	332.000	320.000
Nombre d'enfants recevant l'enseignement primaire officiel ou libre — filles	3.000	2.000	39.000	1.000	12.000	57.000	53.000
TOTAL	60.000	26.900 (1)	166.000 (2)	7.000	130.000	389.000	373.000
Population scolaire pour 1.000 habitants	11	9	38	8	16	18	17

(1) Non compris les élèves des écoles de pagode au nombre de 40.000 environ.
(2) Non compris 4.000 Cambodgiens des provinces de l'Ouest fréquentant les écoles de pagode rénovées.

CHAPITRE IV

SANTÉ PUBLIQUE

a) Assistance médicale

Pages

Tableau I. — Formations sanitaires de l'Assistance médicale au 31 décembre 1930 77

— II. — Mouvement des malades indigènes dans les formations de l'Assistance médicale en 1930 ... 77

— III. — Personnel de l'Assistance médicale au 31 décembre 1930 78

— IV. — Lépreux par pays en 1930 78

— V. — Répartition, d'après la cause, des hospitalisations et des décès, dans les formations de l'Assistance médicale en 1930 79

— VI. — Vaccinations et revaccinations pratiquées en 1930 80

— VII. — Personnes traitées dans les Instituts antirabiques en 1930 80

— VIII. — Asile d'aliénés de Bien-hoa — Mouvement des malades en 1930 80

— IX. — Cliniques ophtalmologiques — Mouvement des malades en 1930 81

— X. — Quantités de quinine distribuées par l'Assistance médicale, à titre gratuit ou remboursable, en 1930 81

— XI. — Crédits accordés à l'Assistance médicale en 1930, répartis d'après leur provenance et leur destination 81

— XII. — Répartition des crédits accordés, en 1930, à l'Assistance médicale, d'après leur emploi (Budget général, Cochinchine, Tonkin) 82

Pages
—
Tableau XIII. — Personnel des Instituts Pasteur d'Indochine en 1930 82

— XIV. — Activité des Instituts Pasteur d'Indochine en 1930 83

b) Situation sanitaire des troupes

— XV. — Effectif, mouvement général des malades, décès, rapatriements en 1930 83

— XVI. — Répartition des hospitalisés par nature de maladie durant l'année 1930 84

— XVII. — Répartition par mois des entrées à l'infirmerie et à l'hôpital en 1930 85

c) Déclarations de maladies contagieuses et de décès

— XVIII. — Maladies contagieuses et décès consécutifs déclarés en Indochine en 1930 85

— XIX. — Répartition par cause des décès survenus à Hanoi en 1930 86

— XX. — Décès déclarés dans la ville de Hanoi. Répartition par mois de 1926 à 1930 87

a) *Assistance médicale.*

Tableau I. — **Formations sanitaires de l'Assistance médicale au 31 décembre 1930.**

FORMATIONS	ANNAM	CAMBODGE	COCHIN-CHINE	LAOS	TONKIN	KOUANG-TCHÉOU-WAN	TOTAL
Hôpitaux principaux	1	1	3	1	3	»	9
Instituts spéciaux	3	1	3	»	1	»	8
Hôpitaux provinciaux	17	13	20	13	29	3	95
Policliniques — Dispensaires municipaux	»	1	4	»	1	»	6
Infirmeries rurales	80	37	179	55	91	»	442
Maternités isolées	1	1	29	»	12	»	43
Asiles d'incurables, vieillards, orphelins (2)	»	3	»	»	12	»	15
Asiles d'aliénés	»	»	1	»	1	»	2
Léproseries	5	1	1	2	6	»	15
Lazarets maritimes	»	»	1	»	1	»	2
Hôpitaux d'isolement	3	1	1	1	1	»	7
Totaux	**110**	**59**	**242**	**72**	**158**	**3**	**644**

(1) Y compris les formations du Service général (3 hôpitaux, 1 ambulance) ; non compris les formations militaires (hôpitaux, infirmeries) et les formations des postes consulaires à l'étranger (5 hôpitaux, 2 dispensaires).

(2) Appartenant à des œuvres privées.

Renseignements fournis par l'Inspection générale de l'Hygiène et de la Santé publiques en Indochine.

Tableau II. — **Mouvement des malades indigènes dans les formations de l'Assistance médicale en 1930.**

DÉSIGNATION	ANNAM	CAMBODGE	COCHIN-CHINE	LAOS	TONKIN	KOUANG-TCHÉOU-WAN	POSTES MÉDICAUX CONSULAIRES	TOTAUX
	Milliers							
Nombre de consultants	1.126	295	503	306	920	10	95	3.255
Nombre de consultations	2.229	708	1.401	619	1.539	41	188	6.725
Nombre d'hospitalisés	51,0	13,9	95,7	6,9	68,7	0,9	3,8	240,9
Nombre de journées de traitement	884	318	1.547	96	952	22	58	3.877

Renseignements fournis par l'Inspection générale de l'Hygiène et de la Santé publiques en Indochine.

Tableau III. — **Personnel de l'Assistance médicale (1) au 31 décembre 1930.**

Catégories		Annam	Cambodge	Cochinchine	Laos	Tonkin	Kouang-Tchéou-Wan	Personnel détaché dans les postes consulaires et autres	Total
Personnel médical européen :									
Médecins et pharmaciens	du corps de l'assistance	20	13	28	10	18	»	8	97 (2)
	autres, employés exclusivement à l'assistance	10	4	8	4	2	2	5	35
	autres, employés accessoirement à l'assistance	»	1	14	1	20	»	6	42
Sages-femmes		»	2	3	»	»	»	»	5
Totaux		30	20	53	15	40	2	19	179
Personnel médical indigène :									
Docteurs indochinois		1	»	4	»	6	»	1	12 (3)
Médecins indochinois		22	19	62	13	54	2	11	183 (4)
Pharmaciens indochinois		5	2	4	1	14	»	3	24
Sages-femmes		37	14	278	5	85	2	1	422
Totaux		65	35	348	19	159	4	16	646
Personnel secondaire :									
Infirmiers européens	hommes	4	3	3	1	11	1	»	23
	femmes	2	2	62	1	5	»	»	72 (5)
Infirmiers indigènes	hommes	391	204	356	156	317	9	24	1.457
	femmes	110	11	60	»	64	»	12	257 (6)
Totaux		507	220	481	158	397	10	36	1.809

(1) Non compris le personnel des formations du Service général et des formations militaires.
(2) Non compris 6 médecins en disponibilité.
(3) Non compris 2 docteurs indochinois en disponibilité.
(4) Non compris 21 médecins indochinois en disponibilité.
(5) Dont 42 sœurs congréganistes.
(6) Dont 62 sœurs congréganistes.

Renseignements fournis par l'Inspection générale de l'Hygiène et de la Santé publiques en Indochine.

Tableau IV. — **Lépreux par pays en 1930.**

Désignation	Annam	Cambodge	Cochinchine	Laos	Tonkin	Total
Nombre d'internés	500	112	233	65	2.438	3.348
Nombre total approximatif	3.000	1.100	3.000	850	3.500	11.500

Renseignements fournis par l'Inspection générale de l'Hygiène et de la Santé publiques en Indochine.

Tableau V. — **Répartition, d'après la cause, des hospitalisations et des décès, dans les formations de l'Assistance médicale en 1930.**

Désignation de la maladie	Traités pendant l'année					Décédés au cours de l'hospitalisation				
	Hommes	Femmes	Enfants	Total	Pour 1.000	Hommes	Femmes	Enfants	Total	Pour 1.000
1° Maladies générales :										
Variole	148	72	84	304	1	50	26	55	131	9
Grippe	208	93	11	312	1	6	»	»	6	»
Tétanos	124	63	257	444	2	28	16	213	257	19
Paludisme	14.526	5.642	1.002	21.170	92	989	317	188	1.424	103
Béribéri	3.385	1.887	69	5.341	23	304	68	4	376	27
Lèpre	919	257	66	1.242	5	399	140	3	542	39
Peste	23	12	2	37	»	19	12	2	33	2
Choléra	296	136	46	478	2	184	74	15	273	20
Dysenterie	2.645	929	281	3.855	17	389	95	54	538	39
Tuberculose	2.908	1.273	75	4.256	18	741	312	15	1.068	77
Syphilis	5.325	4.416	511	10.252	44	105	42	111	258	19
Rage	33	21	10	64	»	24	12	6	42	3
Cancer	726	822	24	1.572	7	88	56	4	148	11
Anémie	2.925	2.785	331	6.041	26	172	68	28	268	19
Opiomanie	507	49	6	562	3	182	15	2	199	14
Autres maladies	11.021	7.642	3.520	22.183	96	1.110	495	980	2.585	187
Total	**45.719**	**26.099**	**6.295**	**78.113**	**337**	**4.790**	**1.748**	**1.610**	**8.148**	**588**
2° Mal. du système nerveux :										
Aliénation mentale	544	276	22	842	4	44	23	1	68	5
Autres maladies	2.277	1.102	374	3.753	16	222	59	201	482	35
Total	**2.821**	**1.378**	**396**	**4.595**	**20**	**266**	**82**	**202**	**550**	**40**
3° Mal de l'appareil respir^{re}										
Bronchite	4.934	2.730	583	8.247	36	127	49	6	182	13
Pneumonie	732	197	195	1.124	5	216	56	109	381	28
Autres maladies	3.416	1.578	1.066	6.060	26	294	109	636	1.039	75
Total	**9.082**	**4.505**	**1.844**	**15.431**	**67**	**637**	**214**	**751**	**1.602**	**116**
4° Mal de l'appareil circul^{re}	2.567	1.651	535	4.753	21	138	96	20	254	18
5° Mal. de l'appareil digestif	11.737	5.958	2.640	20.335	88	699	307	478	1.484	107
6° Mal. non vénériennes des organes génito-urinaires	3.850	4.486	468	8.804	38	342	244	42	628	45
7° Mal. des os et des artic^{ons}	3.364	1.229	553	5.146	22	172	38	32	242	17
8° Lésions traumatiques des organes autres que les articulations	10.016	3.304	1.385	14.705	64	216	56	31	303	22
9° Mal. des organes des sens	5.070	2.942	868	8.880	38	10	4	16	30	2
10° Mal. vénériennes et cut.	17.182	8.130	1.678	26.990	116	93	22	21	136	10
11° Accouchements et suites de couches	»	42.849	»	42.849	185	»	303	»	303	22
12° Morts accidentelles, divers	523	344	134	1.001	4	77	43	58	178	13
Total général	**111.931**	**102.875**	**16.796**	**231.602**	**1.000**	**7.440**	**3.157**	**3.261**	**13.858**	**1.000**

Renseignements fournis par l'Inspection générale de l'Hygiène et de la Santé publiques en Indochine.

TABLEAU VI. — **Vaccinations et revaccinations pratiquées en 1930.**

NATURE DE LA VACCINATION	ANNAM	CAMBODGE	COCHINCHINE	LAOS	TONKIN	KOUANG-TCHÉOU-WAN	TOTAL
				Milliers			
Antivariolique	1.217	365	1.206	201	1.828	20	4.837
Anticholérique	523	175	867	106	90	»	1.761
Antipesteuse	»	3	1	»	»	17	21
Antituberculeuse	»	»	48	»	9	»	57

Renseignements fournis par l'Inspection générale de l'Hygiène et de la Santé publiques en Indochine.

TABLEAU VII. — **Personnes traitées dans les Instituts antirabiques en 1930.**

DÉSIGNATION	SAIGON	HANOI	HUÉ	ENSEMBLE
Nombre de personnes traitées	1.298	814	528	2.640
Nombre de décès	3	7 (1)	3	13

(1) Dont un Européen.

Renseignements fournis par l'Inspection générale de l'Hygiène et de la Santé publiques en Indochine.

TABLEAU VIII. — **Asile d'aliénés de Bienhoa. — Mouvement des malades en 1930.**

DÉSIGNATION	HOMMES	FEMMES	TOTAL
Malades présents au 1er janvier 1930	294	174	468
Entrées en 1930	90	62	152
Guérisons	25	18	43
Evasions	4	»	4
Décès	23	18	41
Sorties au total en 1930	52	36	88
Malades présents au 31 décembre 1930	332	200	532
Personnel de surveillance	27	16	43

Renseignements fournis par l'Inspection générale de l'Hygiène et de la Santé publiques en Indochine.

ERRATUM

Les chiffres du tableau XI
(crédits accordés à l'Assistance médicale)
représentent des *milliers de piastres.*

TABLEAU IX. — **Cliniques ophtalmologiques. — Mouvement des malades en 1930.**

DÉSIGNATION	HUÉ	PHNOMPENH	SAIGON	CHOLON	HANOI
Nombre de consultants	9.339	—	3.415	4.273	9.872
Nombre de consultations	32.472	12.098	9.810	14.966	42.965
Nombre d'hospitalisations	1.059	»	»	1.099	1.044

Renseignements fournis par l'Inspection générale de l'Hygiène et de la Santé publiques en Indochine.

TABLEAU X. — **Quantités de quinine distribuées par l'Assistance médicale, à titre gratuit ou remboursable, en 1930.**

CATÉGORIES	ANNAM	CAMBODGE	COCHINCHINE	LAOS	TONKIN	KOUANG-TCHÉOU-WAN	TOTAL
				Kgs.			
A titre gratuit	871	43	784	267	556	7	2.528
A titre remboursable	191	13	35	136	190	»	565
Total	**1.062**	**56**	**819**	**403**	**746**	**7**	**3.093**

Renseignements fournis par l'Inspection générale de l'Hygiène et de la Santé publiques en Indochine.

TABLEAU XI. — **Crédits accordés à l'Assistance médicale en 1930, répartis d'après leur provenance et leur destination.**

ANNÉES ET CATÉGORIES	BUDGET GÉNÉRAL (1)	BUDGETS LOCAUX: ANNAM	CAMBODGE	COCHINCHINE	LAOS	TONKIN	KOUANG-TCHÉOU-WAN	ENSEMBLE	BUDGETS PROVINCIAUX	BUDGETS COMMUNAUX ET MUNICIPAUX (2)	TOTAL
Crédits accordés en 1930 — Personnel	332	717	502	754	314	901	27	3.215	558	366	4.404
Crédits accordés en 1930 — Matériel	157	410	326	725	54	481	6	3.006	342	255	3.928
Crédits accordés en 1930 — Médicaments	43	300		394	89	205	6		149		
TOTAL	**532**	**1.427**	**828**	**1.873**	**457**	**1.587**	**39**	**6.221**	**1.049**	**621**	**8.332**
Crédits accordés en 1929 — Personnel	334	635	431	786	276	788	27	2.943	348	328	3.874
Crédits accordés en 1929 — Matériel	132	369	281	643	59	485	6	2.820	305	259	3.667
Crédits accordés en 1929 — Médicaments	48	300		381	84	204	8		129		
TOTAL	**514**	**1.304**	**712**	**1.810**	**419**	**1.477**	**41**	**5.763**	**782**	**587**	**7.541**

(1) Y compris les crédits accordés à l'Assistance médicale dans les postes consulaires mais non compris la subvention aux Instituts Pasteur d'Indochine : 94.000 piastres en 1929 et en 1930.
(2) Non compris les crédits accordés par les Budgets municipaux du Tonkin.

Renseignements fournis par l'Inspection générale de l'Hygiène et de la Santé publiques en Indochine.

Tableau XII. — **Répartition des crédits accordés (1) en 1930, à l'Assistance médicale, d'après leur emploi (Budget général, Cochinchine, Tonkin).**

BUDGET GÉNÉRAL	PERSONNEL	MATÉRIEL	COCHINCHINE	PERSONNEL	MATÉRIEL	TONKIN	PERSONNEL	MATÉRIEL
	Milliers de piastres			Milliers de piastres			Milliers de piastres	
Inspection générale	60	4	Direction locale	9	2	Direction locale	(3)	7
			Hôpital Grall	163	131			
			Groupe hospitalier	292	622	Hôpitaux	217	116
Prophylaxie du cancer	15	5	Service sanitaire	10	3			
			Assistance médicale en province	121	31	Assistance médicale	635	509
Hôpital de Lanessan	189	167	Assistance publique et Hygiène	142	313	Service sanitaire	12	4
Postes consulaires	68	24	Divers	17	17	Divers	37	50
Total (2)	**332**	**200**	Total	**754**	**1 119**	Total	**901**	**686**

(1) Prévisions budgétaires.
(2) Non compris la subvention aux Instituts Pasteur d'Indochine : 94.000 piastres.
(3) Compris dans les crédits du personnel de l'Assistance médicale.

D'après les projets de budget pour 1930.

Tableau XIII. — **Personnel des Instituts Pasteur d'Indochine en 1930.**

CATÉGORIES	SAIGON	HANOI	NHATRANG
1° *Personnel européen.*			
Médecins	7	4	1
Chimistes	4	2	»
Entomologistes	1	1	»
Vétérinaires	1	1	2
Préparateurs-surveillants	2	1	1
2° *Personnel indigène.*			
Pharmaciens	2	»	»
Vétérinaires	»	»	2
Préparateurs	56	31	24
Secrétaires	8	4	2
Garçons de laboratoire, manipulateurs	55	33	374 (1)

(1) Y compris les gardiens de troupeaux et les coolies de plantations.

Renseignements fournis par l'Inspection générale de l'Hygiène et de la Santé publiques en Indochine.

Tableau XIV — **Activité des Instituts Pasteur d'Indochine en 1930.**

CATÉGORIES	SAIGON	HANOI	CATÉGORIES	NHATRANG
				doses
Analyses de microbiologie humaine	32.460	30.913	Sérums préparés — antipestique	52.545
Analyses de chimie biologique	1.137	86	Sérums préparés — antibarbone	1.805
			Sérums préparés — charbon symptomatique	850
	milliers de doses.		Sérums préparés — divers	400
Vaccins préparés (en milliers de doses) — antivariolique	4.317	4.292	Vaccins préparés — antipestique	94.540
Vaccins préparés (en milliers de doses) — antituberculeux B. C. G.	108	19	Vaccins préparés — antibarbone	11.550
Vaccins préparés (en milliers de doses) — anticholérique	5.953	»	Vaccins préparés — charbon symptomatique	12.850
Vaccins préparés (en milliers de doses) — divers	399	»	Vaccins préparés — divers	7.150

D'après le rapport sur l'activité des Instituts Pasteur d'Indochine en 1930.

b) *Situation sanitaire des troupes.*

Tableau XV. — **Effectif, mouvement général des malades, décès, rapatriements en 1930.**

DÉSIGNATION	TROUPES EUROPÉENNES			TROUPES INDIGÈNES		
	ANNAM TONKIN	COCHINCHINE CAMBODGE	INDOCHINE ENTIÈRE	ANNAM TONKIN	COCHINCHINE CAMBODGE	INDOCHINE ENTIÈRE
Moyenne annuelle de l'effectif — total	6.753	2.625	9.378	14.977	5.146	20.123
Moyenne annuelle de l'effectif — présent	5.642	1.872	7.514	12.099	4.250	16.349
Mouvement général des malades (Entrées à l'infirmerie et à l'hôpital)	6.739	2.615	9.354	6.062	3.262	9.324
Morbidité générale par an : pour 1.000 hommes de l'effectif total	997	996	997	404	633	463
Mortalité générale par nature de décès — Décès par maladie	47	4	51	85	22	107
Mortalité générale par nature de décès — Morts accidentelles, tués à l'ennemi	22	»	22	9	1	10
Mortalité générale par nature de décès — Suicides	15	2	17	2	1	3
Total	**84**	**6**	**90**	**96**	**24**	**120**
Mortalité générale par an : pour 1.000 hommes de l'effectif total	12	2	10	6	4	6
Rapatriements — Nombres absolus	280	245	525	»	»	»
Rapatriements — Pour 1.000 hommes de l'effectif total	41	93	56	»	»	»

Renseignements fournis par la Direction du Service de Santé des troupes du Groupe de l'Indochine.

TABLEAU XVI. — **Répartition des hospitalisés par nature de maladie durant l'année 1930.**

NATURE DE LA MALADIE	TROUPES EUROPÉENNES						TROUPES INDIGÈNES					
	ANNAM TONKIN			COCHINCHINE CAMBODGE			ANNAM TONKIN			COCHINCHINE CAMBODGE		
	ENTRÉES A L'HOPITAL		JOURNÉE DE TRAITEMENT	ENTRÉES A L'HOPITAL		JOURNÉE DE TRAITEMENT	ENTRÉES A L'HOPITAL		JOURNÉE DE TRAITEMENT	ENTRÉES A L'HOPITAL		JOURNÉE DE TRAITEMENT
	N	p.1000	J	N	p.1000	J	N	p.1000	J	N	p.1000	J
1° Maladies épidémiques :												
Oreillons	2	1	54	5	4	230	15	13	236	52	33	1.156
Scarlatine							2	2	175			
Rubéole	1	0,5	5				1	1	12			
Dengue	1	0,5	15	13	9	155	2	2	29	68	44	476
Erysipèle	1	0,5	8				3	3	45			
Grippe										7	4	73
Diphtérie							4	3	72			
Fièvre typhoïde	2	1	83				4	3	139			
Varicelle							2	2	24	33	21	631
Typhus exanthématique	1	0,5	62									
TOTAL	**8**	**4**	**227**	**18**	**13**	**385**	**33**	**29**	**732**	**160**	**102**	**2.336**
2° Maladies endémiques :												
Dysenterie bacillaire	5	3	160									
Amibiases	63	34	1.358	14	10	153	2	2	38	1	1	16
Diarrhée chronique des pays chauds	3	1,5	61	2	1	13	19	17	288	19	12	243
Paludisme	165	90	5.213	58	42	366	5	4	60	153	97	2.054
Fièvre bilieuse hémoglobinurique	3	1,5	126	6	4	142	109	95	2.953	2	1	12
Helminthiases	23	13	299	10	7	225	30	26	636	4	3	19
Anémie des pays chauds	22	12	539	60	44	959	10	9	353	2	1	26
Béribéri												
Autres maladies	5	3	86	5	4	89	3	3	133	3	2	20
TOTAL	**289**	**158**	**7.842**	**155**	**112**	**1.947**	**178**	**156**	**4.461**	**184**	**117**	**2.390**
3° Maladies vénériennes :												
Blennorrhagie	100	55	1.665	161	116	2.820	18	16	498	141	90	3.227
Syphilis	75	41	1.934	9	6	395	48	42	1.533	40	25	1.209
Chancre mou	105	57	1.949	160	116	3.006	15	13	358	145	93	4.063
TOTAL	**280**	**153**	**5.548**	**330**	**238**	**6.221**	**81**	**71**	**2.389**	**326**	**208**	**8.499**
4° Maladies sporadiques :												
Tuberculose	24	13	653	1	1	14	72	63	2.998			
Autres maladies	965	528	24.185	580	419	10.514	627	549	14.060	593	378	9.144
TOTAL	**989**	**541**	**24.833**	**582**	**420**	**10.528**	**699**	**612**	**17.058**	**593**	**378**	**9.144**
5° Maladies cutanées :	47	26	927	45	33	744	28	24	915	61	39	1.265
6° Maladies chirurgicales :	216	118	5.253	255	184	2.344	123	108	3.706	244	156	3.624
TOTAL GÉNÉRAL	**1.829**	**1.000**	**44.635**	**1.385**	**1.000**	**22.169**	**1.142**	**1.000**	**29.261**	**1.568**	**1.000**	**27.258**

N. — Nombre absolu d'entrées à l'hôpital.
J. — Nombre de journées de traitement.

Renseignements fournis par la Direction du Service de Santé des troupes du Groupe de l'Indochine.

TABLEAU XVII. — **Répartition par mois des entrées à l'Infirmerie et à l'Hôpital en 1930.**

MOIS	GROUPEMENTS: Annam Tonkin, Européens	Annam Tonkin, Indigènes	Cochinchine Cambodge, Européens	Cochinchine Cambodge, Indigènes	MOIS	GROUPEMENTS: Annam Tonkin, Européens	Annam Tonkin, Indigènes	Cochinchine Cambodge, Européens	Cochinchine Cambodge, Indigènes
Janvier	573	417	191	239	Juillet	622	523	281	329
Février	414	400	200	195	Août	592	515	257	250
Mars	456	417	182	236	Septembre	580	501	255	262
Avril	504	444	179	250	Octobre	562	579	266	299
Mai	574	548	83	276	Novembre	560	578	252	275
Juin	644	521	267	332	Décembre	658	619	232	219

Renseignements fournis par la Direction du Service de Santé des troupes du Groupe de l'Indochine.

c) *Déclarations de maladies et de décès.*

TABLEAU XVIII. — **Maladies contagieuses et décès consécutifs déclarés en Indochine en 1930.**

MALADIES	MALADES DÉCLARÉS: Européens	MALADES DÉCLARÉS: Indigènes	DÉCÈS CONSTATÉS: Européens	DÉCÈS CONSTATÉS: Indigènes
Fièvre typhoïde	20	230	1	43
Variole	1	4.926	»	1.794
Diphtérie	23	19	»	3
Choléra	1	3.329	»	2.431
Peste	1	380	»	355
Dysenterie	14	8.237	»	104
Rougeole	70	390	»	6
Lèpre	1	503	»	3
Méningite cérébro-spinale	»	50	»	12
Typhus exanthématique	2	4	1	»
Grippe	2	122	»	13
Poliomyélite	2	5	»	»
Oreillons	4	159	»	»

Renseignements fournis par l'Inspection générale de l'Hygiène et de la Santé publiques en Indochine.

Tableau XIX. — **Répartition par cause des décès survenus à Hanoi en 1930.**

Causes du décès	Européens			Asiatiques		
	Hommes	Femmes	Enfants	Hommes	Femmes	Enfants
1° Maladies générales :						
Fièvre typhoïde	»	1	»	13	2	5
Grippe	»	»	»	13	3	3
Tétanos	»	1	1	»	»	182
Paludisme	»	»	»	124	39	8
Fièvre bilieuse hémoglobinurique	»	»	»	1	»	»
Béribéri	»	»	»	8	21	1
Lèpre	1	»	»	»	»	»
Dysenterie	1	1	»	15	10	39
Rougeole	»	»	»	»	»	2
Diphtérie	1	»	»	»	»	1
Tuberculose pulmonaire	5	3	»	77	106	7
Autres tuberculoses	1	»	»	14	8	7
Syphilis	»	»	»	2	1	28
Rage	1	»	»	4	3	3
Cachexie	2	»	»	148	178	36
Cancer et tumeurs malignes	3	5	»	40	22	2
Débilité congénitale et athrepsie	»	»	7	»	»	529
Autres maladies	3	»	»	26	28	29
Total	**18**	**11**	**8**	**485**	**421**	**882**
2° Maladies du système nerveux :						
Méningite non tuberculeuse	1	»	2	3	6	167
Convulsions	»	»	1	»	1	64
Aliénation mentale	»	»	»	17	9	1
Congestion cérébrale	4	»	»	19	8	1
Autres maladies	4	1	»	34	31	9
Total	**9**	**1**	**3**	**73**	**55**	**242**
3° Maladies de l'appareil respiratoire :						
Broncho-pneumonie	2	»	8	5	3	583
Congestion pulmonaire	2	»	»	68	49	25
Autres maladies	9	4	3	61	20	34
Total	**13**	**4**	**11**	**134**	**72**	**642**
4° Maladies de l'appareil circulatoire :	**7**	**2**	»	**37**	**30**	**13**
5° Maladies du tube digestif :						
Ulcère de l'estomac	1	»	»	18	8	»
Diarrhée	»	»	1	5	4	83
Gastro-entérite	»	»	5	»	»	228
Autres maladies	5	»	3	72	26	84
Total	**6**	»	**9**	**95**	**38**	**395**
6° Maladies des organes génito-urinaires :	**5**	**1**	»	**37**	**71**	**23**
7° Lésions traumatiques et cutanées :	**5**	»	»	**58**	**24**	**29**
8° Intoxications :						
Opiomanie	»	»	»	11	»	»
Autres intoxications	»	»	»	4	»	1
Total	»	»	»	**15**	»	**1**
9° Morts accidentelles ou violentes :	**10**	»	»	**11**	**4**	**2**
10° Suicides.	**1**	**1**	»	**10**	**6**	»
11° Causes diverses ou inconnues.	»	»	»	**4**	**1**	**118**
Total général	**74**	**20**	**31**	**959**	**722**	**2.347**

D'après le rapport sur le fonctionnement du Service d'Hygiène de la ville de Hanoi en 1930.

Tableau XX. — **Décès déclarés dans la ville de Hanoi. — Répartition par mois de 1926 à 1930.**

MOIS	1926	1927	1928	1929	1930	MORTALITÉ MENSUELLE RELATIVE (1926-30) (2)
Janvier	250	303	309	352	345	90
Février	243	270	322	342	274	93
Mars	275	320	334	354	306	92
Avril	302	518	341	370	388	115
Mai	465 (1)	574	342	426	510	134
Juin	427	387	341	419	402	118
Juillet	402	337	323	315	338	99
Août	273	312	338	336	338	92
Septembre	310	281	313	271	368	92
Octobre	345	275	322	295	305	89
Novembre	354	248	358	276	276	90
Décembre	446	286	346	276	303	96
Totaux et moyenne	**4.092**	**4.111**	**3.989**	**4.032**	**4.153**	**100**

(1) Epidémie de choléra de mai 1926 à juin 1927.
(2) Rapport de la mortalité mensuelle, ramenée à l'année entière, à la mortalité annuelle (moyenne quinquennale).

D'après les rapports sur le fonctionnement du Service d'Hygiène de la ville de Hanoi.

CHAPITRE V

JUSTICE

Pages

a) Justice française

Tableau I. — Affaires jugées par les tribunaux de 1re instance et les justices de paix à compétence étendue, en matière civile et commerciale, par ressort de Cour d'appel en 1929 et 1930 91

— II. — Nombre d'affaires conciliées ou jugées par le Juge de paix de Saigon-Cholon en 1929 et 1930 91

— III. — Cours d'appel : affaires jugées par nature d'affaires et par Cour, en 1929 et 1930 91

— IV. — Tribunaux de simple police : répartition des condamnés européens ou indigènes, selon la nature de la contravention par ressort de Cour d'appel, en 1930 92

— V. — Tribunaux correctionnels : répartition des condamnés, européens ou indigènes, selon la nature du délit, par ressort de Cour d'appel en 1930 93

— VI. — Tribunaux correctionnels : répartition des condamnés, selon le sexe et l'âge, par nature de délit, en 1929 et 1930 94

— VII. — Cours criminelles : répartition des condamnés européens ou indigènes, selon la nature du crime, par ressort en 1930 95

— VIII. — Cours criminelles : répartition des condamnés par âge et par nature de crime ou de délit, en 1930 95

b) Justice indigène du Tonkin

Pages

Tableau IX. — Affaires civiles et criminelles jugées par les tribunaux provinciaux du Tonkin : répartition des affaires criminelles par nature de crime ou de délit, en 1929 et 1930 96

— X. — Recours extraordinaires portés devant la deuxième chambre de la Cour d'appel de Hanoi en 1929 et 1930 96

— XI. — Affaires civiles et de simple police jugées par les mandarins indigènes du Tonkin : répartition des affaires de simple police par nature de contravention, en 1929 et 1930 97

c) Justice administrative

— XII. — Affaires sommaires et contradictoires portées devant les conseils du Contentieux administratif de l'Indochine de 1928 à 1930 97

d) Justice commerciale

— XIII. — Faillites et liquidations judiciaires déclarées par les Tribunaux de Commerce de Cochinchine, de Haiphong et de Hanoi [années 1919-1931] 98

e) Justice militaire

— XIV. — Crimes et délits portés devant les tribunaux militaires par nature de crime ou de délit, en 1930 99

f) Etablissements pénitentiaires

— XV. — Mouvement de l'effectif des pénitenciers en 1930. 100

— XVI. — Mouvement de l'effectif des maisons centrales en 1930 100

— XVII. — Mouvement de l'effectif des maisons de correction (garçons) en 1930 101

— XVIII. — Mouvement de l'effectif des prisons provinciales en 1930 (courtes peines — moins de 5 ans d'emprisonnement) 101

— XIX. — Effectif au 31 décembre 1930 de l'ensemble des établissements pénitentiaires 101

a) *Justice française.*

TABLEAU I. — **Affaires jugées par les tribunaux de 1re instance et les justices de paix à compétence étendue, en matière civile et commerciale, par ressort de Cour d'appel, en 1929 et 1930** (1).

Années et ressorts de cours d'appel	Affaires civiles : Jugements contradictoires	Affaires civiles : Jugements par défaut	Affaires civiles : Affaires terminées par radiation ou désistement	Affaires civiles : Affaires non terminées	Affaires commerciales : Jugements contradictoires	Affaires commerciales : Jugements par défaut	Affaires commerciales : Affaires terminées par radiation ou désistement	Affaires commerciales : Affaires non terminées	Total général
1930 Saigon	4.980	2.024	1.042	2.923	834	746	344	319	13.212
1930 Hanoi	705	325	212	557	308	173	121	196	2.597
Total	**5.685**	**2.349**	**1.254**	**3.480**	**1.142**	**919**	**465**	**515**	**15.809**
1929 Saigon	4.532	1.798	1.008	2.793	844	732	396	251	12.354
1929 Hanoi	625	334	190	475	223	109	77	188	2.221
Total	**5.157**	**2.132**	**1.198**	**3.268**	**1.067**	**841**	**473**	**439**	**14.575**

(1) Non compris les tribunaux résidentiels et la justice de paix de Saigon-Cholon. — (*Voir tableau II*).

D'après les comptes-rendus de l'Administration de la Justice.

TABLEAU II. — **Nombre d'affaires conciliées ou jugées par le Juge de paix de Saigon-Cholon**

Années	Affaires inscrites au role	Affaires conciliées	Affaires jugées	Affaires restant a juger
1930	2.023	1.556	445	22
1929	1.812	1.544	192	76

D'après les comptes-rendus de l'Administration de la Justice.

TABLEAU III. — **Cours d'Appel : affaires jugées par nature d'affaires et par Cour, en 1929 et 1930.**

Années et cours d'appel	Affaires civiles (1re chambre)	Affaires commerciales	Affaires correctionnelles	Affaires jugées par la chambre des mises en accusation	Affaires jugées en matière d'annulation	Affaires jugées en matière indigène (2e chambre)	Total général des affaires jugées	Affaires restant a juger
1930 Saigon	329	»	1.770	469	85	479	3.127	774
1930 Hanoi	136	60	543	92	» (1)	1.874	2.705	274
Total	**465**	**60**	**2.313**	**561**	**85**	**2.353**	**5.832**	**1.048**
1929 Saigon	234	»	1.877	380	75	584	3.150	786
1929 Hanoi	94	35	600	102	» (1)	1.779	2.610	272
Total	**328**	**35**	**2.477**	**482**	**75**	**2.363**	**5.760**	**1.058**

(1) La Cour d'appel de Saigon connaît des pourvois en annulation formés dans tout le territoire de l'Indochine en matière de justice française.

D'après les comptes-rendus de l'Administration de la Justice.

Tableau IV. — **Tribunaux de simple police : répartition des condamnés européens ou indigènes, selon de la nature de la convention, par ressort de Cour d'appel, en 1930.**

DÉSIGNATION	RESSORT DE COURS D'APPEL EN 1930				INDOCHINE ENTIÈRE			
	SAIGON		HANOI		1930		1929	
	EUROPÉENS	INDIGÈNES	EUROPÉENS	INDIGÈNES	EUROPÉENS	INDIGÈNES	EUROPÉENS	INDIGÈNES
Nombre des condamnés selon la nature de la contravention.								
Injures simples	1	16	3	8	4	24	4	87
Infractions dans la conduite des bêtes de charge ou voitures	21	610	8	62	29	752	66	598
Jeux de hasard sur la voie publique	»	39	»	14	»	53	1	89
Bruits et tapages injurieux et nocturnes	2	175	1	12	3	187	1	150
Voies de fait et violences légères	2	79	6	17	8	96	3	295
Contraventions sur les auberges, cabarets et autres lieux publics	»	52	»	1	»	53	13	59
Ivresse manifeste	9	149	2	2	11	151	6	271
Défaut de précaution contre les incendies	»	»	»	»	»	»	1	22
Jet de corps divers	»	12	»	»	»	12	4	51
Infractions aux règlements relatifs à la boulangerie	»	37	»	4	»	41	2	40
Infractions aux règlements relatifs à la boucherie	»	11	»	»	»	11	»	8
Infractions aux règlements relatifs à la voirie	28	930	4	28	32	958	65	1.422
Maraudages de récoltes	»	9	»	»	»	9	»	21
Passage d'animaux sur le terrain d'autrui	1	67	»	3	1	70	13	101
Contraventions aux règlements sur les poids et mesures	»	72	»	1	»	73	6	182
Irrévérence envers les magistrats de paix	»	3	»	»	»	3	»	1
Témoins défaillants	»	106	8	34	8	140	5	176
Contraventions aux règlements sur la police du roulage	112	5.031	7	284	119	5.315	96	3.604
Contraventions aux règlements sur le travail des enfants	»	1	»	»	»	1	»	7
Mauvais traitements envers les animaux	»	38	»	1	»	39	»	261
Prostitution	42	4	»	33	42	37	9	28
Infractions spéciales à l'indigénat	1	609	»	3	1	612	3	556
Autres contraventions	126	5.733	36	519	162	6.252	108	7.270
Total des condamnations	**345**	**13.863**	**75**	**1.026**	**420**	**14.889**	**407**	**15.299**
Nombre des acquittements	**20**	**472**	**10**	**64**	**30**	**536**	**57**	**465**
Total des inculpés	**365**	**14.335**	**85**	**1.090**	**450**	**15.425**	**464**	**15.764**
Nombre total des affaires jugées	**301**	**11.987**	**75**	**1.029**	**376**	**13.016**	**401**	**13.600**

D'après les comptes-rendus de l'Administration de la Justice.

TABLEAU V. — **Tribunaux correctionnels : répartition des condamnés, européens ou indigènes, selon la nature du délit, par ressort de Cour d'appel, en 1930.**

DÉSIGNATION	RESSORT DE COURS D'APPEL EN 1930						INDOCHINE ENTIÈRE					
	SAIGON			HANOI			1930			1929		
	FRANÇAIS	ÉTRANGERS	INDIGÈNES	FRANÇAIS	ÉTRANGERS	INDIGÈNES	FRANÇAIS	ÉTRANGERS	INDIGÈNES	FRANÇAIS	ÉTRANGERS	INDIGÈNES
Nombre des condamnés selon la nature du délit.												
Infractions au ban de surveillance	»	1	133	»	»	67	»	1	200	1	»	151
Vagabondage et mendicité	»	5	1.321	»	10	517	»	15	1.838	1	12	1.653
Rébellion, violences envers des fonctionnaires, agents ou particuliers	33	15	1.464	47	12	225	80	27	1.689	51	18	2.208
Coups et blessures, homicides par imprudence	23	14	2.695	34	7	351	57	21	3.046	66	27	3.290
Attentats aux mœurs et à la morale publique	2	»	35	2	»	5	4	»	40	1	1	48
Diffamations, injures, dénonciations calomnieuses	7	2	126	8	»	24	15	2	150	13	»	165
Vols simples	»	5	4.892	10	5	1.773	10	10	6.665	8	5	6.758
Escroquerie, abus de confiance, banqueroute simple	7	5	902	4	7	566	11	12	1.468	18	10	1.601
Destruction d'animaux domestiques, d'arbres et de clôtures	1	»	17	»	»	3	1	»	20	»	4	46
Incendies	»	»	35	»	»	37	»	»	72	»	»	92
Tromperie sur la qualité ou la quantité de la marchandise vendue	»	»	271	»	»	13	»	»	284	»	18	85
Excitation à l'abandon du travail, troubles et désordres	»	1	778	»	»	13	»	1	791	»	»	262
Autres délits	47	45	4.061	14	10	2.378	61	55	6.439	62	66	8.043
Infractions spéciales aux immigrants	»	1	20	»	1	41	»	2	61	»	1	36
TOTAL DES CONDAMNATIONS	**120**	**94**	**16.750**	**119**	**52**	**6.013**	**239**	**146**	**22.763**	**221**	**162**	**24.438**
NOMBRE DES ACQUITTEMENTS	**30**	**9**	**2.985**	**28**	**9**	**692**	**58**	**18**	**3.677**	**50**	**13**	**3.656**
TOTAL DES INCULPÉS	**150**	**103**	**19.735**	**147**	**61**	**6.705**	**297**	**164**	**26.440**	**271**	**175**	**28 094**
Nombre total des affaires jugées	**148**	**79**	**12.755**	**146**	**203**	**5.927**	**294**	**282**	**18.682**	**250**	**146**	**20.032**

D'après les comptes-rendus de l'Administration de la Justice.

TABLEAU VI. — **Tribunaux correctionnels : répartition des condamnés selon le sexe et l'âge, par nature de délit, en 1929 et 1930.**

NATURE DES DÉLITS	SEXE FÉMININ					SEXE MASCULIN					TOTAL DES CONDAMNATIONS
	MOINS DE 16 ANS	16 A 39 ANS	40 A 59 ANS	PLUS DE 60 ANS	TOTAL	MOINS DE 16 ANS	16 A 19 ANS	40 A 59 ANS	PLUS DE 60 ANS	TOTAL	
Infractions au ban de surveillance	»	2	2	»	4	»	171	26	«	197	201
Vagabondage et mendicité	»	31	4	1	36	20	1.514	264	19	1.817	1.853
Rébellions, violences envers des fonctionnaires, agents ou particuliers	6	264	55	14	339	15	1.204	222	16	1.457	1.796
Coups et blessures, homicides par imprudence	11	343	87	3	444	81	2.189	383	27	2.680	3.124
Attentats aux mœurs et à la morale publique	»	18	4	»	22	»	19	3	»	22	44
Diffamations, injures, dénonciations calomnieuses et menaces	2	26	11	»	39	1	82	22	3	128	167
Vols simples	29	560	86	10	685	228	4.991	706	75	6.000	6.685
Escroquerie, abus de confiance, banqueroute simple	1	129	26	4	160	14	1.128	183	6	1.331	1.491
Destruction d'animaux domestiques, d'arbres et de clôtures	»	5	»	»	5	»	10	5	1	16	21
Incendies	1	7	2	»	10	2	47	9	4	62	72
Tromperie sur la qualité ou la quantité de la marchandise vendue	»	22	15	1	38	1	157	82	6	246	284
Excitation à l'abandon du travail, troubles et désordres	3	37	6	»	.46	8	631	104	3	746	792
Autres délits	7	600	317	59	983	61	4.040	1.296	175	5.572	6.555
Infractions spéciales aux immigrants	»	»	»	»	»	»	56	7	»	63	63
TOTAL 1930	**60**	**2.044**	**615**	**92**	**2.811**	**431**	**16.239**	**3.332**	**335**	**20.337**	**23.148**
TOTAL 1929	**73**	**2.892**	**940**	**257**	**4.162**	**394**	**15.325**	**3.852**	**588**	**20.659**	**24.821**

D'après les comptes-rendus de l'Administration de la Justice.

TABLEAU VII — **Cours criminelles : répartition des condamnés européens ou indigènes, selon la nature du crime, par ressort, en 1930.**

DÉSIGNATION	RESSORT DE COURS D'APPEL EN 1930 — SAIGON — EUROPÉENS	SAIGON — INDIGÈNES	HANOI — EUROPÉENS	HANOI — INDIGÈNES	INDOCHINE ENTIÈRE — 1930 — EUROPÉENS	1930 — INDIGÈNES	1929 — EUROPÉENS	1929 — INDIGÈNES
Nombre des condamnés selon la nature du crime.								
Meurtres et assassinats	3	127	2	9	5	136	4	92
Tentatives de meurtre et d'assassinat	»	1	»	»	»	1	»	15
Empoisonnements	»	»	»	»	»	»	»	»
Coups et blessures	»	80	2	7	2	87	»	104
Rébellion et violences envers les fonctionnaires ou agents	»	16	»	»	»	16	»	8
Infanticides ou avortements	»	1	»	»	»	1	»	1
Viols ou attentats à la pudeur	»	16	»	7	»	23	1	24
Banqueroutes frauduleuses	»	2	»	»	»	2	»	5
Faux	2 (1)	19	2	2	4	21	»	38
Incendies	»	5	»	»	»	5	»	3
Vols dans un lieu public avec violence ou effraction	»	215	»	12	»	227	3	218
Vols qualifiés	»	»	»	»	»	»	»	»
Abus de confiance	»	6	2	1	2	7	»	»
Autres crimes	5	50	»	13	5	63	»	7
TOTAL DES CONDAMNATIONS	10	538	8	51	18	589	8	536
NOMBRE DES ACQUITTEMENTS	2	128	4	16	6	144	1	179
TOTAL DES INCULPÉS	12	666	12	67	24	733	9	709
Nombre total des affaires jugées	10	292	11	38	21	330	8	345

(1) Européens étrangers.

D'après les comptes-rendus de l'Administration de la Justice.

TABLEAU VIII. — **Cours criminelles : répartition des condamnés par âge et par nature de crime ou de délit, en 1930.**

NATURE DU CRIME OU DÉLIT	AGE DES CONDAMNÉS — MOINS DE 16 ANS	16 A 39 ANS	PLUS DE 40 ANS	TOTAL DES CONDAMNATIONS	NATURE DU CRIME OU DÉLIT	AGE DES CONDAMNÉS — MOINS DE 16 ANS	16 A 39 ANS	PLUS DE 40 ANS	TOTAL DES CONDAMNATIONS
Meurtres et assassinats	»	122	19	141	Banqueroutes frauduleuses	»	2	»	2
Tentatives de meurtre et d'assassinat	»	1	»	1	Faux	»	23	2	25
Empoisonnements	»	»	»	»	Incendies	1	4	»	5
Coups et blessures	1	80	8	89	Vols dans un lieu public	»	206	21	227
Rebellions et violences envers les fonctionnaires ou agents	1	13	2	16	Vols domestiques	»	»	»	»
					Abus de confiance	»	9	»	9
Infanticides et avortements	»	1	»	1	Autres crimes	»	66	2	68
Viols et attentats à la pudeur	»	21	2	23	TOTAL 1930	3	548	56	607
					dont sexe masculin	1	539	55	595
					dont sexe féminin	2	9	1	12
					TOTAL 1929	2	461	81	544

D'après les comptes-rendus de l'Administration de la Justice.

b) *Justice indigène au Tonkin.*

Tableau IX. — **Affaires civiles et criminelles jugées par les Tribunaux provinciaux du Tonkin ; répartition des affaires criminelles par nature de crime ou de délit, en 1929 et 1930.**

DÉSIGNATION	1930	1929
Nombre d'affaires jugées	10.488	9.143
Dont civiles	3.204	3.057
Dont criminelles	7.284	6.086
Répartition des affaires criminelles.		
Meurtres et assassinats	51	66
Tentatives de meurtre ou d'assassinat	11	5
Empoisonnements	8	5
Infanticides ou avortements	10	11
Viols et attentats à la pudeur	16	27
Coups et blessures mortels	86	87
Coups et blessures simples	1.012	1.081
Rébellions et violences envers les fonctionnaires	98	78
Faux et usages de faux	265	170
Incendies	71	65
Pillages et vols qualifiés	238	262
Vols simples	1.487	1.299
Fausse monnaie	»	1

DÉSIGNATION	1930	1929
Fabrication et mise en circulation de faux billets	5	1
Abus de confiance et escroquerie	338	299
Jeux de hasard	90	64
Adultère	48	37
Fraudes dans les examens	4	14
Arrestations et séquestrations par des non-fonctionnaires	50	53
Vagabondage	969	648
Rupture de ban	16	11
Diffamations et dénonciations arbitraires	167	127
Abus d'autorité et arrestations arbitraires	106	93
Autres crimes ou délits	2.135	1.582
Nombre de prévenus	17.947	15.144
Dont ayant bénéficié d'une ordonnance de non-lieu	969	694
Dont condamnés	6.454	6 320
Dont acquittés	10.524	8 130

D'après les comptes-rendus de l'Administration de la Justice.

Tableau X. — **Recours extraordinaires portés devant la deuxième chambre de la Cour d'appel de Hanoi en 1929 et 1930.**

ANNÉES	POURVOIS EN REVISION		DEMANDES DE RÉHABILITATION		POURVOIS EN ANNULATION	
	INTRODUITS	ADMIS	INTRODUITES	ACCORDÉES	INTRODUITS	ADMIS
1930	69	5	45	29	12	5
1929	34	6	22	15	11	8

Renseignements fournis par la Direction de l'Administration de la Justice.

TABLEAU XI. — **Affaires civiles et de simple police jugées par les mandarins indigènes du Tonkin ; répartition des affaires de simple police par nature de contravention en 1929 et 1930.**

DÉSIGNATION	1930	1929	DÉSIGNATION	1930	1929
Nombre d'affaires jugées	6.760	6.409	Infractions aux règlements sur la voie publique	69	42
dont civiles	992	884	Infractions aux règlements relatifs à la voirie	45	69
dont de simple police	5.768	5.525	Maraudage de récoltes ou d'autres produits de la terre	409	279
Répartition des affaires de simple police			Passage d'animaux sur le terrain d'autrui	52	58
Injures simples	908	1.034	Contraventions aux règlements sur les poids et mesures	3	5
Mauvaise direction ou excès de vitesse dans la conduite des voitures	32	41	Négligence dans la garde des fous ou animaux malfaisants	24	28
Jeux de hasard sur la voie publique	171	127	Refus de recevoir des billets de banque ou monnaies légales	4	»
Bruits et tapages injurieux et nocturnes	159	235	Contraventions aux règlements sur la police de roulage	82	70
Voies de fait et violences légères	1.858	1.710	Refus de prêter du secours dans les cas de calamités	17	23
Contraventions dans les auberges, cabarets et autres lieux publics	53	55	Dégradation des canaux	32	27
Ivresse manifeste	32	26	Défaut de déclaration de la découverte de cadavres	45	6
Contraventions aux règlements sur les armes à feu	50	226	Autres contraventions	1.656	1.384
Usage maladroit des armes ou jet d'objets divers	5	9	Nombre de contrevenants	12.905	11.933
Contravention à la police sanitaire	62	71	dont condamnés	9.746	9.179
			dont acquittés	3.159	2.754

D'après les comptes-rendus de l'Administration de la Justice.

c) *Justice administrative.*

TABLEAU XII. — **Affaires sommaires et contradictoires portées devant les Conseils du Contentieux administratif de l'Indochine de 1928 à 1930.**

ANNÉES ET SIÈGES DES CONSEILS		AFFAIRES ENTRÉES DANS L'ANNÉE	AFFAIRES JUGÉES DANS L'ANNÉE	AFFAIRES RESTANT A JUGER AU 31 DÉCEMBRE	DÉCLARATIONS DE RECOURS AU CONSEIL D'ÉTAT	RÉPARTITION PAR NATURE DES AFFAIRES JUGÉES			
						TRAVAUX PUBLICS	PERSONNEL	CONTRIBUTIONS DIRECTES	AFFAIRES DIVERSES
1930	Hanoi	460	239	356	33	3	50	174	12
	Saigon	615	378	385	31	—	—	—	—
1929	Hanoi	245	278	135	19	2	43	223	10
	Saigon	409	321	148	13	—	—	—	—
1928	Hanoi	268	200	168	14	1	17	176	6
	Saigon	365	323	60	20	»	23	253	47

D'après les rapports au Grand Conseil des Intérêts économiques et financiers et au Conseil de Gouvernement.

d) *Justice commerciale.*

Tableau XIII. — Faillites et liquidations judiciaires en Indochine.

[*Années 1919 à 1931*]

ANNÉES	EUROPÉENS	INDIGÈNES	CHINOIS	AUTRES	TOTAL	DONT	
						FAILLITES	LIQUIDATIONS JUDICIAIRES
	a) *Cochinchine* : Saigon-Cholon.						
1919	2	1	12	1	16	12	4
1920	1	1	13	1	16	14	2
1921	1	4	20	2	27	23	4
1922	8	7	31	4	50	33	17
1923	5	5	16	12	38	34	4
1924	6	6	20	2	34	34	»
1925	11	2	44	2	59	47	12
1926	8	5	46	7	66	59	7
1927	3	13	31	5	52	49	3
1928	7	20	51	14	92	79	13
1929	12	23	68	15	118	112	6
1930	14	15	71	4	104	92	12
1931	16	18	104	11	149	108	41
	b) *Cochinchine* : Autres tribunaux.						
1919	»	1	7	»	8	5	3
1920	»	»	4	»	4	4	»
1921	»	»	5	»	5	5	»
1922	»	»	5	»	5	5	»
1923	1	»	7	»	8	7	1
1924	»	1	12	»	13	12	1
1925	1	2	15	1	19	14	5
1926	1	4	21	»	26	22	4
1927	»	4	16	1	21	19	2
1928	1	6	38	»	45	41	4
1929	»	10	38	»	48	34	14
1930	3	12	38	1	54	48	6
1931	»	12	9	»	21	15	6
	c) *Tonkin* : Haiphong.						
1922	1	»	1	»	2	2	»
1923	1	3	»	»	4	»	4
1924	»	3	3	»	6	3	3
1925	1	5	13	»	19	18	1
1926	»	3	5	»	8	8	»
1927	2	4	7	»	13	13	»
1928	5	3	8	»	16	14	2
1929	3	5	11	»	19	15	4
1930	2	5	7	»	14	12	2
1931	5	7	14	»	26	21	5
	d) *Tonkin* : Hanoi.						
1922	2	8	2	»	12	9	3
1923	6	12	5	»	23	21	2
1924	4	5	3	»	12	9	3
1925	3	7	3	»	13	11	2
1926	1	10	1	»	12	9	3
1927	1	4	5	»	10	8	2
1928	1	9	3	»	13	11	2
1929	3	6	»	»	9	8	1
1930	1	7	»	»	8	7	1
1931	5	15	3	»	23	18	5

D'après les renseignements fournis par les greffes des tribunaux de commerce.

e) *Justice militaire.*

Tableau XIV. — Crimes et délits portés devant les Tribunaux militaires par nature de crime ou de délit en 1930.

Nature du crime ou délit	Militaires à l'égard desquels il a été prononcé un refus d'informer		Militaire ayant bénéficié d'une ordonnance de non-lieu		Militaires mis en jugement — Total		Condamnés — À mort		Condamnés — À d'autres peines infamantes		Condamnés — À la prison		Condamnés — Total		Condamnés — Avec sursis (compris dans le total précédent)		Acquittés	
	E	I	E	I	E	I	E	I	E	I	E	I	E	I	E	I	E	I
1° Faits prévus par le Code de Justice militaire.																		
Désertion à l'étranger simple	»	»	»	»	6	1	»	»	»	»	6	1	6	1	»	»	»	»
Désertion à l'intérieur simple	1	1	»	»	5	33	»	»	»	»	5	30	5	30	1	9	»	3
Désertion à l'intérieur avec circonstances aggravantes	»	»	»	1	8	95	»	»	»	»	7	94	7	94	»	24	1	1
Insoumission	1	»	»	»	«	»	»		»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Abandon de poste, s'être endormi en faction ou en vedette	12	4	»	»	7	2	»	»	»	»	7	2	7	2	2	1	»	»
Insubordination, outrages envers un supérieur en dehors ou à l'occasion du service	4	1	1	»	16	6	»	»	»	»	15	6	15	6	3	»	1	»
Voie de faits envers un supérieur en dehors ou à l'occasion du service	3	1	»	»	11	1	»	»	1	»	9	1	10	1	3	»	1	»
Vol de deniers ou effets par des militaires comptables	1	»	»	»	»	1	»	»	»	»	»	1	»	1	»	»	»	»
Vol de deniers ou effets par des militaires non comptables	»	5	2	»	1	3	»	»	»	»	»	3	»	3	»	»	1	»
Crimes ou délits autres que ceux ci-dessus spécifiés	2	»	»	13	1	2	»	»	»	»	1	2	1	2	»	»	»	»
Total des crimes ou délits militaires :																		
1930 Annam-Tonkin	**24**	**12**	**3**	**14**	**46**	**23**	»	»	**1**	»	**41**	**23**	**42**	**23**	**7**	**1**	**4**	»
1930 Cochinchine-Cambodge	—	—	—	—	**9**	**121**	»	»	»	»	**9**	**117**	**9**	**117**	**2**	**33**	»	**4**
1930 Indochine entière	**24(1)**	**12(1)**	**3(1)**	**14(1)**	**55**	**144**	»	»	**1**	»	**50**	**140**	**51**	**140**	**9**	**34**	**4**	**4**
1929 Indochine entière	**31**	**103**	**13**	**20**	**138**	**151**	»	»	»	»	**132**	**143**	**132**	**143**	**11**	**26**	**6**	**8**
2° Faits prévus par la loi ordinaire.																		
Faux par supposition de personne en écriture ou autres	»	«	»	»	3	1	»	»	»	»	3	1	3	1	3	»	»	»
Meurtres	»	»	»	»	1	»	»	»	1	»	»	»	1	»	»	»	»	»
Coups et blessures volontaires	»	»	»	»	»	1	»	»	«	»	»	1	»	1	»	1	»	»
Homicides ou coups et blessures involontaires	1	»	»	»	2	»	»	»	»	»	2	»	2	»	1	»	»	»
Vol qualifié	»	»	»	»	1						1	»	1	»	»	»	»	»
Escroquerie, abus de confiance	3	2	»	»	»	»	»	»	»		»	»	»	»	»	»	»	»
Vol non qualifié, larcins, filouterie	1	2	»	1	8	7	»	»	»	»	5	6	5	6	1	1	3	1
Total des crimes ou délits communs :																		
1930 Annam-Tonkin	**5**	**4**	»	**1**	**11**	**1**	«	»	**1**	»	**7**	**1**	**8**	**1**	**2**	»	**3**	»
1930 Cochinchine-Cambodge	—	—	—	—	**4**	**8**	»	»	»	»	**4**	**7**	**4**	**7**	**3**	**2**	»	**1**
1930 Indochine entière	**5(1)**	**4(1)**	**»(1)**	**1(1)**	**15**	**9**	»	»	**1**	»	**11**	**8**	**12**	**8**	**5**	**2**	**3**	**1**
1929 Indochine entière	**5**	**2**	**1**	»	**42**	**24**	»	»	»	»	**36**	**21**	**36**	**21**	**2**	»	**6**	**3**

(1) Annam-Tonkin seulement.

D'après les renseignements fournis par l'Etat-Major des troupes du Groupe de l'Indochine.

f) *Etablissements pénitentiaires.*

Tableau XV. — Mouvement de l'effectif des pénitenciers en 1930.

DÉSIGNATION	LAO-BAO (Annam)	ILE DE POULO-CONDORE (Cochinchine)	PHONG-SALY (Laos)	CAO-BANG (Tonkin)	HA-GIANG (Tonkin)	LAI-CHAU (Tonkin)	THAI-NGUYÊN (Tonkin)	TOTAL
Effectif au 31 déc. 1929	93	1.992	72	406	150	20	311	3.044
Entrées en 1930	57	809	18	36	146	136	505	1.707
Sorties en 1930 (1)	10	351	7	172	76	111	355	1.082
Décès en 1930	3	304	4	13	27	2	19	372
Effectif au 31 déc. 1930	137	2.146	79	257	193	43	442	3.297
Grâces	2	12	5	»	»	»	1	20
Réductions de peines	18	19	8	6	3	»	4	58

(1) Y compris les évasions.

D'après les renseignements fournis par les Administrations locales.

Tableau XVI. — Mouvement de l'effectif des Maisons centrales en 1930.

DÉSIGNATION	SAIGON	HANOI	PHNOM-PENH	VIENTIANE	TOURANE	TOTAL
Effectif au 31 décembre 1929 — Condamnés — Européens	10	4	»	»	«	14
Effectif au 31 décembre 1929 — Condamnés — Indigènes — hommes	179	526	178	156	80	1.119
Effectif au 31 décembre 1929 — Condamnés — Indigènes — femmes	21	30	4	3	16	74
Effectif au 31 décembre 1929 — Prévenus — Européens	16	4	»	»	»	20
Effectif au 31 décembre 1929 — Prévenus — Indigènes — hommes	512	374	48	36	22	992
Effectif au 31 décembre 1929 — Prévenus — Indigènes — femmes	39	87	»	1	«	127
Total	*777*	*1.025*	*230*	*196*	*118*	*2.346*
Entrées en 1930 (Total)	6.704	4.946	730	178	336	12.894
Sorties (1) en 1930 (Total)	5.857	4.725	680	205	400	11.867
Décès en 1930 (Total)	24	29	10	6	»	69
Effectif au 31 décembre 1930 — Condamnés — Européens	9	3	»	»	«	12
Effectif au 31 décembre 1930 — Condamnés — Indigènes — hommes	201	629	200	151	40	1.221
Effectif au 31 décembre 1930 — Condamnés — Indigènes — femmes	32	53	4	3	4	96
Effectif au 31 décembre 1930 — Prévenus — Européens	17	2	»	»	»	19
Effectif au 31 décembre 1930 — Prévenus — Indigènes — hommes	1.284	436	51	9	10	1.790
Effectif au 31 décembre 1930 — Prévenus — Indigènes — femmes	57	94	5	»	»	156
Total	*1.600*	*1.217*	*260*	*163*	*54*	*3.294*
Grâces	«	»	2	»	»	2
Réductions de peines	»	1	»	13	«	14

(1) Y compris les évasions.

D'après les renseignements fournis par les Administrations locales.

Tableau XVII. — Mouvement de l'effectif des Maisons de Correction (garçons) en 1930.

Maisons de correction	Effectif au 31 décembre 1929	Entrées en 1930	Sorties en 1930 (1)	Décès en 1930	Effectif au 31 décembre 1930
Thu-dau-mot (Cochinchine)	171	226	193	1	203
Nha-nam (Tonkin)	249	131	86	46	248
Total	**420**	**357**	**279**	**47**	**451**

(1) Y compris les évasions.

D'après les renseignements fournis par les Administrations locales.

Tableau XVIII. — Mouvement de l'effectif des prisons provinciales en 1930 (Courtes peines — moins de 5 ans d'emprisonnement).

Désignation	Annam	Cambodge (2)	Cochinchine	Laos	Tonkin (3)	Total
Nombre de prisons provinciales	15	13	21	10	24	83
Effectif au 31 décembre 1929 — Condamnés — hommes	930	1.230	1.873	428	2 270	6.731
Effectif au 31 décembre 1929 — Condamnés — femmes	70	32	46	5	287	440
Effectif au 31 décembre 1929 — Prévenus — hommes	560	844	596	38	859	2.897
Effectif au 31 décembre 1929 — Prévenus — femmes	80	8	32	2	87	209
Effectif au 31 décembre 1929 — Total	**1.640**	**2.114**	**2.547**	**473**	**3.503**	**10.277**
Entrées en 1930 (Total)	5.000	6.505	18.987	1.695	18.088	50.275
Sorties (1) en 1930 (Total)	3.750	6.161	18.410	1.688	16.834	46.843
Décès en 1930 (Total)	40	178	42	30	149	439
Effectif au 31 décembre 1930 — Condamnés — hommes	1.050	1.368	2.143	372	2.752	7.685
Effectif au 31 décembre 1930 — Condamnés — femmes	80	15	39	19	252	405
Effectif au 31 décembre 1930 — Prévenus — hommes	1.620	875	870	57	1.438	4.860
Effectif au 31 décembre 1930 — Prévenus — femmes	100	22	30	2	166	320
Effectif au 31 décembre 1930 — Total	**2.850**	**2.280**	**3.082**	**450**	**4.608**	**13.270**
Grâces	102	7	4	»	3	116
Réductions de peines	88	4		22	23	137

(1) Y compris les évasions.
(2) Non compris la prison cambodgienne de Phnom-penh.
(3) Y compris la maison d'arrêt de Haiphong.

D'après les renseignements fournis par les Administrations locales.

Tableau XIX. — Effectif au 31 décembre 1930 de l'ensemble des Etablissements pénitentiaires.

Établissements	Annam	Cambodge	Cochinchine	Laos	Tonkin	Total
Pénitenciers	137		2.146	79	935	3.297
Maisons centrales	54	260	1.600	163	1.217	3.294
Maisons de correction	»	»	203	»	248	451
Prisons provinciales	2.850	2.280	3.082	450	4.608	13.270
Ensemble au 31 décembre 1930	**3.041**	**2.540**	**7.031**	**692**	**7.008**	**20.312**
Ensemble au 31 décembre 1929	**1.851**	**2.344**	**5.487**	**741**	**5.664**	**16.087**

D'après les renseignements fournis par les Administrations locales.

CHAPITRE VI

AGRICULTURE, ÉLEVAGE, FORÊTS, PÊCHERIES

Pages

Tableau I. — Culture du riz. — Estimation approximative de la superficie cultivée, de la production et du rendement par province, dans une année moyenne de la période 1926-1930 105

— II. — Répartition approximative des propriétaires de rizières d'après l'importance de leur propriété. 106

— III. — Répartition approximative des surfaces cultivées en rizières d'après l'importance des propriétés. 106

— IV. — Situation de la culture du caoutchouc au 1er janvier 1932 107

— V. — Principaux produits de l'agriculture, des forêts, de l'élevage et de la pêche exportés en 1929, 1930 et 1931 108

— VI. — Superficies approximatives des concessions en vigueur au 1er janvier 1931 108

— VII. — Superficies boisées, réserves forestières, produit fiscal des forêts et produits forestiers exploités en 1929 et 1930 109

— VIII. — Sériciculture. Nombre de pontes distribuées aux éleveurs par les ateliers de grainage en 1929 et 1930 109

— IX. — Fonctionnement des sociétés indigènes de Crédit agricole mutuel en Cochinchine en 1930 110

— X. — Crédit populaire agricole. Nombre et montant des prêts nouveaux et renouvelés en 1929 et 1930 110

— XI. — Crédit populaire agricole. Prêts nouveaux et renouvelés en 1930, d'après leur montant .. 111

Tableau I. — **Culture du riz. — Estimation approximative de la superficie cultivée, de la production et du rendement par province, dans une année moyenne de la période 1926-1930.**

Noms des provinces	Superficie des rizières	Production	Rendement à l'hectare	Production par tête d'habitant
	1.000 hect.	1.000 quint.	Quintaux	
Annam (1).				
Binh-dinh	70	900	12	1,6
Binh-thuân	20	120	7	1,2
Ha-tinh	60	750	12	1,9
Khanh-hoa	20	160	8	1,4
Nghê-an	90	1.000	11	1,5
Ninh-thuan	20	145	7	2,6
Phu-yên	55	485	9	1,9
Quang-binh	40	410	10	2,1
Quang-nam	135	1.420	11	2,1
Quang-ngai	50	675	13	2,0
Quang-tri	25	305	12	2,0
Thanh-hoa	145	2.100	15	2,4
Thua-thiên	35	455	14	1,6
Ensemble de l'Annam	**800**	**9.000**	**12**	**1,9**
Cambodge				
Battambang	135	1.950	15	7,7
Kampot	50	480	9	2,4
Kandal	45	340	8	0,9
Kompong-cham	80	750	10	1,9
Kompong-chhnang	20	210	10	1,5
Kompong-speu	30	210	7	1,4
Kompong-thom	40	380	9	2,4
Preyveng	75	720	10	2,7
Pursat	20	180	9	2,4
Siemréap	40	320	8	2,1
Soairieng	115	1.100	10	7,1
Stung-treng et Kratié	20	150	7	1,6
Takéo	135	1.200	9	4,4
Ensemble du Cambodge	**800**	**8.000**	**10**	**2,9**
Cochinchine				
Bac-liêu	270	2.700	10	11,7
Baria	15	90	6	1,5
Bên-tre	100	1.350	13	4,7
Biên-hoa	45	350	8	2,1
Cân-tho	180	2.900	16	8,1
Chau-doc	130	1.330	10	5,7
Cholon	95	1.250	13	5,7

Noms des provinces	Superficie des rizières	Production	Rendement à l'hectare	Production par tête d'habitant
	1.000 hect.	1.000 quint.	Quintaux	
Cochinchine *(suite)*				
Gia-dinh	60	530	9	1,7
Go-công	45	600	13	5,8
Hà-tiên	5	50	8	1,9
Long-xuyên	150	1.800	12	8,2
My-tho	160	2.200	14	5,8
Rach-gia	320	3.100	10	9,2
Sadec	90	1.300	14	6,0
Soc-trang	195	2.600	13	12,6
Tân-an	75	960	13	6,9
Tây-ninh	45	480	11	4,0
Thu-dâu-môt	25	210	8	1,2
Tra-vinh	160	2.150	13	8,6
Vinh-long	90	1.400	15	7,6
Ensemble de la Cochinchine	**2.300**	**27.000**	**12**	**6,0**
Laos	**400**	**3.000**	**7**	**3,3**
Tonkin				
Bac-giang	110	1.200	11	4,7
Bac-ninh	80	700	8	1,5
Cao-bang	»	»	»	»
Ha-dông	85	1.150	14	1,4
Hai-duong	135	2.100	16	2,6
Ha-nam	55	700	12	1.6
Hung-yên	70	1.000	14	2,8
Kiên-an	60	1.050	18	3,0
Nam-dinh	125	2.000	16	2,0
Ninh-binh	65	800	13	2,1
Phu-tho	40	450	12	1,6
Phuc-yên	45	500	12	3,0
Quang-yên	4	50	12	0,5
Son-tây	45	500	12	1,8
Thai-binh	120	2.000	17	2,1
Thai-nguyên	20	150	8	1,8
Tuyên-quang	15	150	9	2,9
Vinh-yên	40	500	12	2,2
Yên-bay	6	60	10	0,8
Autres (2)	70	800	11	1,1
Ensemble du Tonkin	**1.200**	**16.000**	**13**	**2,0**
Indochine entière	**5.500**	**63.000**	**12**	**3,0**

(1) A ajouter le groupe des 3 provinces moï : Kontum, Darlac, Haut Donnaï qui vivent de leur production. Leur principale ressource est le riz de montagne. Les superficies cultivées sont trop mal connues pour qu'il soit possible de donner des chiffres.

(2) Provinces de Bac-kan, Hoa-binh, Lao-kay, Lang-son, Son-la, Yên-bay et quatre territoires militaires : Moncay, Cao-bang, Ha-giang et Lai-châu.

D'après les renseignements fournis par l'Inspection générale de l'Agriculture, de l'Elevage et des Forêts.

Tableau II. — **Répartition approximative des propriétaires de rizières d'après l'importance de leur propriété.**

CATÉGORIES DE PROPRIÉTÉS	TONKIN (1)		ANNAM (1)	
	NOMBRE DE PROPRIÉTAIRES	PROPORTION p. 100	NOMBRE DE PROPRIÉTAIRES	PROPORTION p. 100
Moins de 1 mâu (1)	594.000	61 6	450.000	68,6
1 — 5 mâu	288.000	29,9	165.000	25,3
5 — 10 mâu	60.000	6,3	31.000	4,7
10 — 50 mâu	21.000	2,1	8.500	1,3
50 — 100 mâu	800	0,1	300	0,1
Plus de 100 mâu	200		50	
Ensemble	964.000	100,0	655.000	100,0
dont cultivant :				
directement	952.000	98,7	590.000	90,0
avec fermiers ou métayers	12.000	1,3	65.000	10,0

(1) Le mâu vaut au Tonkin 0,36 ha. environ ; en Annam, 0,50 ha. environ.

CATÉGORIES DE PROPRIÉTÉS	COCHINCHINE		CAMBODGE (3 provinces rizicoles) (2)	
	NOMBRE DE PROPRIÉTAIRES	PROPORTION p. 100	NOMBRE DE PROPRIÉTAIRES	PROPORTION p. 100
Moins de 1 hectare	86.000	33,7	25.000	20,9
1 — 5 hectares	97.000	38,1	72.000	60,3
5 — 10 hectares	38.000	14,7	18.000	15,0
10 — 50 hectares	28.000	11,0	4.400	7,3
50 — 100 hectares	3.600	1,4	100	0,1
100 — 500 hectares	2.400	1,0	40	
Plus de 500 hectares	200	0,1	10	
Ensemble	255.000	100,0	119.500	100,0
dont cultivant :				
directement	165.000	64,5	113.700	95,2
avec fermiers ou métayers	90.000	35,5	5.800	4,8

(2) Battambang, Preyveng et Soairieng.

D'après les renseignements fournis par l'Inspection générale de l'Agriculture, de l'Elevage et des Forêts.

Tableau III. — **Répartition approximative des surfaces cultivées en rizières d'après l'importance des propriétés.**

PAYS	SUPERFICIE TOTALE DES RIZIÈRES	RÉPARTITION APPROXIMATIVE EN CENTIÈME DE L'ENSEMBLE				
		PETITE PROPRIÉTÉ (moins de 5 hectares)	MOYENNE PROPRIÉTÉ (de 5 à 50 hectares)	GRANDE PROPRIÉTÉ (plus de 50 hectares)	RIZIÈRES COMMUNALES	ENSEMBLE
	(1.000 ha.)	p. 100				
Tonkin	1.200	40	20	20	20	100
Annam	800	50	15	10	25	100
Cochinchine	2.300	15	37	45	3	100

D'après les renseignements fournis par l'Inspection générale de l'Agriculture, de l'Elevage et des Forêts.

TABLEAU IV. — **Situation de la culture du caoutchouc au 1er janvier 1932.**

SUPERFICIES PLANTÉES DANS LES ANNÉES	COCHINCHINE — Provinces de : Baria	Biên-Hoa	Cholon et Ha-Tiên	Gia-Dinh	Tay-Ninh	Thu-Dau-Mot	Ensemble	CAMBODGE	ANNAM	INDOCHINE ENTIÈRE
					Hectares					
Antérieures à 1924	940	5.419	185	5.709	3.359	12.265	27.877	1.988	417	30.282
1924	395	240	16	129	407	751	1.938	954	»	2.892
1925	449	729	15	407	172	1.237	3.009	2.839	»	5.848
1926	781	3.005	18	1.287	524	6.153	11.768	2.454	»	14.222
1927	1.620	4.844	»	1.338	1.655	8.880	18.337	4.449	118	22.904
1928	1.894	7.158	»	1.069	1.872	7.136	19.129	6.344	652	26.125
1929	485	4.112	»	420	548	4.506	10.071	3.456	447	13.974
1930	105	635	300	118	203	2.108	3.469	2.330	215	6.014
1931	»	»	»	18	»	320	338	1.915	»	2.253
Date inconnue	»	26	»	»	40	1.803	1.869	»	25	1.894
Ensemble (*total arrondi des surfaces plantées à la fin de 1931*)	**6.700**	**26.200**	**500**	**10.500**	**8.800**	**45.100**	**97.800**	**26.700**	**1.900**	**126.000**
Dont : surfaces en rapport	900	6.200	200	5.700	3 500	12.500	29 000	1.900	400	31.000
surfaces greffées	—	—	—	—	—	—	23.000	11.300	900	35.200
					Milliers d'arbres					
Nombre approximatif d'arbres plantés à la fin de 1931 (milliers)	—	—	—	—	—	—	23.000	6.500	200	30.000
Dont : en saignée	--	—	—	—	—	—	6.500	350	100	7.000

D'après les renseignements fournis par l'Inspection générale de l'Agriculture et le Syndicat des planteurs de caoutchouc de l'Indochine.

Tableau V. — **Principaux produits de l'agriculture, des forêts, de l'élevage et de la pêche exportés en 1929, 1930 et 1931.**

PRODUITS	1931	1930	1929	PRODUITS	1931	1930	1929
	Milliers de tonnes			2° *Forêts.*	Tonnes		
1° *Agriculture.*				Cunao	4.854	6.582	5.649
				Benjoin	30	43	99
Riz et dérivés, équivalent en riz blanc	881	1017	1313	Sticklac ou gomme laque brute	342	652	1.304
Maïs	96	122	141	Gomme laque préparée	4	8	97
				Joncs, rotins et bambous	1.938	2.630	2.460
	Tonnes			Bois de teck	15.219	13.090	12.049
				Bois de lim	159	329	452
				Bois odorants	69	57	100
				Charbon de bois	8.125	12.061	10.369
Poivre	4.461	4.082	3.779				
Cardamomes	325	359	429	3° *Elevage.*			
Café vert	353	20	271				
Thé	582	533	1.012	Bœufs (têtes)	28	5.541	1.582
Arachides	119	93	634	Buffles (têtes)	847	4.022	8.003
Haricots et doliques	476	1.239	3.552	Porcs (tonnes)	1.316	1.904	1.657
Cannelle	916	720	645	Volailles (tonnes)	116	409	886
Sucre (cassonade)	17	»	1.647	Œufs de volaille (tonnes)	1.863	3.309	3.789
Caoutchouc brut	11.901	10.453	10.308	Soie grège (quintaux)	28	92	177
Coprah	7.755	9.735	12.503				
				4° *Pêche.*	Tonnes		
Coton non égrené	623	654	620				
Coton égrené	716	913	755	Poissons secs, salés ou fumés	32.090	32.905	32.878
Kapok	1.095	637	754	Crevettes sèches	1.609	1.214	1.190
Sésame (graines)	1.422	619	911	Pâtes de poissons et saumures	167	338	258
Ricin (graines)	947	950	303				
Huile de ricin	331	462	713	Graisse de poissons	1.959	3.950	2.924
Laque	1.153	1.070	1.138	Peaux de poissons	69	100	139

D'après les statistiques douanières.

Tableau VI. — **Superficies approximatives des concessions en vigueur au 1er janvier 1931.**

PAYS	EUROPÉENS				INDIGÈNES			
	CONCESSIONS PROVISOIRES	CONCESSIONS DÉFINITIVES	TOTAL	DONT EN CULTURE	CONCESSIONS PROVISOIRES	CONCESSIONS DÉFINITIVES	TOTAL	DONT EN CULTURE
	Hectares							
Annam	120.000	30.000	150.000	25.000	25.000	15.000	40.000	15.000
Cambodge	70.000	5.000	75.000	—	30.000	10.000	40.000	—
Cochinchine	300.000	350.000	650.000	300.000	100.000	800.000	900.000	800.000
Laos	12.000	300	12.300	800	300	—	300	200
Tonkin	20.000	100.000	120.000	30.000	5.000	15.000	20.000	7.500
Totaux (arrondis)	**500.000**	**500.000**	**1.000.000**	—	**160.000**	**840.000**	**1.000.000**	—

D'après les renseignements fournis par les Administrations locales.

TABLEAU VII. — **Superficies boisées, réserves forestières, produit fiscal des forêts et produits forestiers exploités en 1929 et 1930.**

DÉSIGNATION		ANNÉE 1930					INDOCHINE ENTIÈRE	
		ANNAM	CAMBODGE	COCHINCHINE	LAOS	TONKIN	1930	1929
Superficie totale (milliers d'hectares).		14.760	18.100	6.470	23.140	11.570	74.040	74.040
Superficie boisée (estimation grossière en milliers d'hectares).		6.500	7.800	800	20.400	6.900	42.400	42.400
Réserves forestières, au 31 décembre :								
Nombre		112	90	180	»	109	491	489
Contenance (milliers d'hectares)		857	749	657	»	363	2.626	2.621
Superficie aménagée (milliers d'hectares)		71	48	297	»	57	473	434
Produit fiscal des forêts (milliers de piastres).		516	866	945	»	617	2.944	3.260
Produits forestiers exploités : (1).								
Bois d'œuvre (milliers de mètre cubes)	en forêt libre	169	238	153	»	226	786	930
	en réserves	7	1	30	»	»	38	25
	TOTAL	**176**	**239**	**183**	»	**226**	**824**	**955**
Bois de feu (milliers de stères)	en forêt libre	211	318	895	»	98	1.522	1.365
	en réserves	28	44	304	»	21	397	445
	TOTAL	**239**	**362**	**1.199**	»	**119**	**1.919**	**1.810**
Charbon de bois (tonnes)	en forêt libre	2.160	8.751	781	»	1.293	12.985	15.189
	en réserves	1.492	»	»	»	1.239	2.731	3.147
	TOTAL	**3.652**	**8.751**	**781**	»	**2.532**	**15.716**	**18.336**

(1) Ayant acquitté les droits.

D'après l'Inspection générale de l'Agriculture, de l'Elevage et des Forêts.

TABLEAU VIII. — **Sériciculture. — Nombre de pontes distribuées aux éleveurs par les ateliers de grainage en 1929 et 1930.**

ATELIERS	1930	1929	ATELIERS	1930	1929
	Milliers de pontes			Milliers de pontes	
Annam.			**Cochinchine.**		
Vinh	2.958	2.920	Saigon	337	971
Huê	195	316	Tân-châu	1.497	971
Binh-dinh	2.958	3.297	ENSEMBLE	**1.834**	**1.942**
ENSEMBLE	**6.111**	**6.533**	**Tonkin.**		
Cambodge.			Phụ-lang-thuong	3.123	3.036
			Viêt-tri	2.808	3.041
			Kiên-an	3.726	676
Petit Takeo	1.715	1.406	ENSEMBLE	**9.657**	**6.753**

D'après l'Inspection générale de l'Agriculture, de l'Elevage et des Forêts.

TABLEAU IX. — **Fonctionnement des sociétés indigènes de Crédit agricole mutuel en Cochinchine en 1930.**

PROVINCES	NOMBRE D'ADHÉRENTS	CAPITAL NOMINAL DES CAISSES	CAPITAL EFFECTIVEMENT VERSÉ	TOTAL DE LA FORTUNE DES CAISSES AU 31 DÉCEMBRE	PRÊTS EN COURS AU 1er JANVIER	PRÊTS NOUVEAUX ACCORDÉS DANS L'ANNÉE — NOMBRE	PRÊTS NOUVEAUX ACCORDÉS DANS L'ANNÉE — MONTANT	PRÊTS NOUVEAUX ACCORDÉS DANS L'ANNÉE — VALEUR MOYENNE PAR PRÊT	REMBOURSEMENTS EFFECTUÉS DANS L'ANNÉE	PRÊTS EN COURS AU 31 DÉCEMBRE	TAUX D'INTÉRÊT PRATIQUÉ PAR LA CAISSE
		Milliers de piastres					Milliers de piastres	Piastres	Milliers de piastres		%
Bac-liêu	772	41	31	221	1.538	135	175	1.294	609	1.104	10
Baria	268	5	5	19	86	260	51	195	37	100	12
Bên-tre	1.325	33	17	93	1.060	217	206	948	310	956	10
Biên-hoa	273	5	5	11	101	64	78	1.195	30	149	12
Can-tho	1.396	34	34	311	1.383	580	458	790	602	1.239	10
Chau-doc	293	8	6	11	85	177	107	625	42	150	12
Cholon	1.098	17	17	41	543	283	241	840	171	613	10
Gia-dinh	239	20	6	25	211	214	96	450	86	221	10
Go-công	473	8	8	24	316	86	95	1.107	110	311	10
Ha-tiên	232	3	2	4	»	16	6	366	»	6	12
Long-xuyên	1.024	30	13	100	594	168	88	518	162	520	10
My-tho	760	12	12	114	574	181	143	800	123	594	10
Rach-gia	1.029	24	13	73	923	395	304	769	224	1.003	10
Sadec	739	19	16	54	438	200	203	1.017	95	546	10
Soc-trang	746	21	18	162	1.190	69	38	558	376	852	10
Tân-an	575	9	6	15	279	124	103	833	85	297	10
Tây-ninh	390	6	6	8	50	77	42	551	13	79	12
Thu-dâu-môt	667	8	8	14	125	157	80	508	40	165	12
Tra-vinh	1.017	15	15	159	1.472	186	322	1.723	449	2.243	10
Vinh-long	1.042	28	28	110	987	285	318	1.115	382	923	10
ENSEMBLE DES 20 SOCIÉTÉS EN 1930	14.398	346	266	1.569	11.955	3.875	3.154	814	3.946	11.163	10,6
ENSEMBLE DES 20 SOCIÉTÉS EN 1929	12.833	326	247	1.122	9.204	4.545	6.195	1.363	3.444	11.955	10,7

D'après les rapports au Conseil colonial de la Cochinchine.

TABLEAU X. — **Crédit populaire agricole. — Nombre et montant des prêts nouveaux et renouvelés en 1929 et 1930.**

DÉSIGNATION DES BANQUES	1930 — PRÊTS NOUVEAUX — NOMBRE	1930 — PRÊTS NOUVEAUX — MONTANT	1930 — PRÊTS RENOUVELÉS — NOMBRE	1930 — PRÊTS RENOUVELÉS — MONTANT	1929 — PRÊTS NOUVEAUX — NOMBRE	1929 — PRÊTS NOUVEAUX — MONTANT	1929 — PRÊTS RENOUVELÉS — NOMBRE	1929 — PRÊTS RENOUVELÉS — MONTANT
		Milliers de piastres		Milliers de piastres		Milliers de piastres		Milliers de piastres
Ha-dông	2.347	334,7	28	5,5	1.384	213,1	16	2,8
Hai-duong	3.774	352,3	264	24,0	3.531	332,3	110	7,6
Bac-ninh	3.809	313,0	10	0,4	1.482	114,8	»	»
Bac-giang	3.380	274,8	»	»	1.278	98,7	»	»
Nam-dinh	3.344	219,6	116	8,0	2.134	156,5	»	»
Thai-binh	1.497	89,7	57	3,4	»	»	»	»
Thanh-hoa	4.018	213,1	1.324	46,4	2.858	258,0	157	13,9
Vinh	3.124	344,4	564	56,8	2.126	267,6	107	10,8
Quang-ngai	2.702	236,7	1.215	110,1	2.254	218,5	104	11,3
Nha-trang	347	115,8	163	56,1	285	96,4	1	0,3
Soai-riêng	3.216	320,6	»	»	5.324	312,8	»	»
Prey-veng	1.590	146,1	»	»	»	»	»	»
Battambang	1.640	297,6	»	»	»	»	»	»
TOTAL	**34.788**	**3.258,4**	**3.741**	**310,7**	**22.656**	**2.068,7**	**495**	**46,7**

D'après le rapport de gestion du Crédit populaire agricole.

TABLEAU XI. — **Crédit populaire agricole. — Prêts nouveaux et renouvelés en 1930, d'après leur montant.**

DÉSIGNATION DES BANQUES	PRÊTS INFÉRIEURS à 100 $		PRÊTS COMPRIS ENTRE 100 $ et 500 $		PRÊTS COMPRIS ENTRE 501 $ et 1.000 $		PRÊTS SUPÉRIEURS à 1.000 $		TOTAUX		MONTANT MOYEN DES PRÊTS
	NOMBRE	MONTANT	NOMBRE	MONTANT	NOMBRE	MONTANT	NOMBRE	MONTANT	NOMBRE	MONTANT	
		Milliers de piastres		Milliers de piastres		Milliers de piastres		Milliers de piastres		Milliers de piastres	Piastres
Ha-dông	1.673	153,0	678	171,3	24	15,9	»	»	2.375	340,2	143
Hai-duong	3.575	251,6	438	105,1	25	19,6	»	»	4.038	376,3	93
Bac-ninh	3.772	294,5	39	11,7	8	7,2	»	»	3.819	313,4	82
Bac-giang	3.326	251,1	36	10,7	18	13,0	»	»	3.380	274,8	81
Nam-dinh	3.421	215,4	33	7,8	6	4,4	»	»	3.460	227,6	66
Thai-binh	1.552	92,4	2	0,7	»	»	»	»	1.554	93,1	60
Thanh-hoa	4.824	180,0	518	79,5	»	»	»	»	5.342	259,5	44
Nghê-an	2.898	187,5	735	166,9	52	38,0	3	8,9	3.688	401,3	109
Quang-ngai	3.353	243,5	563	102,6	1	0,7	»	»	3.917	346,8	89
Nha-trang	172	12,1	228	64,4	110	95,3	»	»	510	171,8	336
Battambang	633	48,0	971	195,0	15	12,0	21	42,6	1.640	297,6	181
Prey-veng	1.250	67,0	317	57,9	20	14,2	3	7,0	1.590	146,1	92
Soai-rieng	2.440	144,2	736	122,7	25	18,9	15	34,8	3.216	320,6	100
TOTAL 1930	32.891	2.140,3	5.294	1.096,3	304	239.2	42	93,3	38.529	3.569,1	92
TOTAL 1929 (1)	19.601	—	2.816	—	231	—	8	—	22.656 (1)	2.068,7 (1)	91

(1) Prêts nouveaux seulement, non compris prêts renouvelés dont on ne possède pas la répartition (au total, 495 renouvellements s'élevant à 46.700 piastres).

D'après le rapport de gestion du Crédit populaire agricole.

CHAPITRE VII

INDUSTRIE

Pages

TABLEAU I. — Nombre de permis de recherches minières en vigueur à la fin des années 1929 et 1930 et délivrés au cours de ces années 115

— II. — Nombre et superficies des concessions minières au 31 décembre des années 1929 et 1930 115

— III. — Mines de combustibles : production en 1930 ... 116

— IV. — Mines métalliques et diverses : production en 1930 117

— V. — Salines : production du sel, par pays, de 1928 à 1930 118

— VI. — Ciment : production, importation, exportation et consommation intérieure de 1928 à 1930 118

Tableau I. — **Nombre de permis de recherches minières en vigueur à la fin des années 1929 et 1930 et délivrés au cours de ces années*.**

Désignation		Annam	Cambodge	Cochinchine	Laos	Tonkin	Indochine entière
Nombre de permis en vigueur	au 31 décembre 1930	3.316	2.725	274	6.982	3.489	16.786
	au 31 décembre 1929	3.319	2.792	291	7.436	3.847	17.685
Nombre de permis délivrés	en 1930	268	62	3	176	401	910
	en 1929	2.051	2.595	243	4.363	2.335	11.587

D'après les renseignements fournis par le Service des Mines de l'Indochine.

Tableau II. — **Nombre et superficies des concessions minières au 31 décembre des années 1929 et 1930*.**

Principale substance exploitée ou recherchée	Nombre de concessions		Superficie des concessions	
	au 31 décembre 1930	au 31 décembre 1929	au 31 décembre 1930	au 31 décembre 1929
			Milliers d'hectares	
Combustibles	149	134	170	160
Zinc et plomb	78	76	46	46
Plomb et argent	24	10	17	6
Etain et tungstène (1)	39	39	12	12
Etain (2)	30	12	21	6
Or	29	25	20	17
Cuivre	6	2	5	2
Fer	10	9	5	5
Chrome	8	8	6	6
Antimoine	4	3	1	1
Mercure	4	4	3	3
Phosphates	28	24	15	13
Graphites	11	6	9	4
Total	**420**	**352**	**330**	**281**

(1) Minerais mixtes du Tonkin.
(2) Limonites stannifères du Laos.

D'après les renseignements fournis par le Service des Mines de l'Indochine.

* Pour l'année 1931, voir p. 251.

Tableau III. — **Mines de combustibles: Production en 1930*.**

	Production totale		Personnel en 1930	
	1930	1929	Européens	Indigènes
	Milliers de tonnes			
1° *Charbons anthraciteux.*				
Société française des Charbonnages du Tonkin	1.250	1.337	177	22.000
Société des Anthracites du Tonkin	223	191	14	4.300
Société des Charbonnages du Dong-triêu	173	211	38	4.900
Société du Domaine de Kébao	71	61	18	1.500
Divers	161	103	14	3.150
Total (anthracites)	**1.878**	**1.903**	**261**	**35.850**
2° *Charbons gras ou demi-gras*				
Phan-mê	37	25	9	900
Ninh-binh	11	14	8	500
Total (charbons gras ou demi-gras)	**48**	**39**	**17**	**1.400**
3° *Lignite*				
Tuyên-quang	24	26	5	600
Divers	5	4	2	150
Total (lignite)	**29**	**30**	**7**	**750**
Total général des combustibles	**1.955**	**1.972**	**285**	**38.000**
	Milliers de piastres			
Valeur totale de la production	**13.900**	**14.371**		

D'après les renseignements fournis par le Service des Mines de l'Indochine.
* Pour l'année 1931, voir p. 251

TABLEAU IV. — **Mines métalliques et diverses: Production en 1930*.**

		Production 1930	Production 1929	Valeur approximative de la production 1930	Valeur approximative de la production 1929	Personnel en 1930 Européens	Personnel en 1930 Indigènes
A) Mines de zinc et de plomb		Tonnes		Milliers de piastres			
Minerais extraits	Trang-da	12.244	12.427	—	—	11	750
	Chodien	25.920	35.048	—	—	25	2.150
	Divers	»	34	—	—	»	»
	Total	38.164	47.509	575	1.790	36	2.900
Métal contenu dans les minerais	Zinc	15.891	18.760	—	—	»	»
	Plomb	20	52	—	—	»	»
Zinc métallique (usine de Quang-yên)		3.856	3.808	—	—	—	—
B) Mines d'étain et de tungstène							
Minerais extraits	Tonkin	771	711	—	—	24	2.870
	Laos	1.334	868	—	—	9	1.090
	Total	2.105	1.579	1.673	1.950	33	3.960
Etain contenu dans les minerais		1.009	842	—	—	»	»
Anhydride tungstique contenu dans les minerais		132	119	—	—	»	»
Etain métallique (usine de Ta-sa)		289	314	—	—	—	—
C) Phosphates							
Phosphate brut extrait	Annam	1.632	7.797	—	—	2	53
	Tonkin	27.628	11.838	—	—	9	260
	Cambodge	1.040	»	—	—	3	60
	Total	30.300	19.625	531	440	14	373
Phosphate moulu (15-20 % de P^2O^5)		26.565	17.662	—	—	»	»
D) Mines de chrome							
Minerai extrait (Annam)		1.451	11	46	»	2	290
Chromite (Cr^2O^3) contenue dans les minerais		740	5	—	—	»	»

D'après les renseignements fournis par le Service des Mines de l'Indochine.

* Pour l'année 1931, voir p. 252.

TABLEAU V. — **Salines: Production du sel par pays de 1928 à 1930.**

ANNÉES	ANNAM (CENTRE ET SUD)	CAMBODGE	COCHINCHINE	TONKIN ET NORD-ANNAM	INDOCHINE (1)
	Tonnes				
1930	106.485	»	79.259	51.591	237.335
1929	120.849	»	101.738	32.562	255.149
1928	89.775	»	33.836	37.638	161.249

(1) Laos non compris.

D'après les renseignements fournis par la Direction des Douanes et Régies de l'Indochine.

TABLEAU VI. — **Ciment: Production, importation, exportation et consommation intérieure de 1928 à 1930*.**

ANNÉES	PRODUCTION	IMPORTATION	EXPORTATION	CONSOMMATION INDOCHINOISE (1)
	Tonnes			
1930	167.781	13.435	34.782	146.434
1929	183.821	8.673	40.029	152.465
1928	159.236	14.601	52.336	121.501

(1) Y compris la mise en stocks.

D'après les statistiques douanières et les renseignements fournis par le Service des Mines de l'Indochine.
* Pour l'année 1931, voir p. 252.

CHAPITRE VIII

MOYENS DE TRANSPORT ET DE COMMUNICATION

Pages

a) Routes

Tableau I. — Situation des routes coloniales au 31 décembre 1930 121

— II. — Situation des routes locales, par pays, au 31 décembre 1930 122

— III. — Situation des routes (coloniales et locales) au 31 décembre de chacune des années 1923 à 1930 122

— IV. — Longueur des routes asphaltées, par pays, de 1927 à 1930 123

— V. — Dépenses effectuées pour les routes et ponts et liquidées en 1930 123

b) Chemins de fer

— VI. — Longueur construite et dépenses de premier établissement au 31 décembre 1930 124

— VII. — Effectif du personnel en 1930 ; répartition par service 124

— VIII. — Matériel roulant : effectifs et parcours effectués en 1930 125

— IX. — Résultats généraux du trafic en 1930 125

— X. — Résultats financiers de l'exploitation en 1930. 126

— XI. — Dépenses d'exploitation des chemins de fer de l'Etat, par catégorie, de 1928 à 1930 .. 126

— XII. — Détail des recettes (voyageurs) en 1930 127

— XIII. — Détail des recettes (petite vitesse) en 1930 .. 128

Pages

Tableau XIV. — Tarifs de transport des voyageurs sur les différents réseaux de chemins de fer en 1930. 129

— XV. — Tramways : longueur exploitée et résultats financiers de l'exploitation en 1930 129

c) Navigation maritime

— XVI. — Vapeurs entrés (navigation au long cours), par pays de provenance, en 1930 130

— XVII. — Vapeurs sortis (navigation au long cours), par pays de destination, en 1930 130

— XVIII. — Répartition par pavillon des navires entrés (vapeurs et voiliers au long cours) en 1930. 130

— XIX. — Long cours et cabotage : mouvement maritime dans les ports indochinois en 1930 .. 131

d) Postes, Télégraphes, Téléphones et Radiotélégraphie

— XX. — Trafic postal et télégraphique en 1928, 1929 et 1930 132

— XXI. — Lettres et paquets-poste expédiés en France et reçus de France en 1928, 1929 et 1930 .. 132

— XXII. — Colis postaux expédiés et reçus, par nature de colis en 1930 132

— XXIII. — Mandats postaux et télégraphiques émis en 1930 133

— XXIV. — Service téléphonique : longueur du réseau, nombre des abonnés et des conversations échangées et montant des taxes perçues en 1928, 1929 et 1930 133

— XXV. — Recettes au Service des Postes, Télégraphes et Téléphones, par nature de recettes et dépenses pour construction de lignes en 1928, 1929 et 1930 133

— XXVI. — Liaisons télégraphiques en 1928, 1929 et 1930 134

— XXVII. — Télégraphie sans fils : moyenne journalière du nombre des mots écoulés par les postes de T. S. F. indochinois (années 1928 à 1930) 135

— XXVIII. — Télégraphie sans fils : nombre de stations et de postes à la fin de l'année ; dépenses d'installations nouvelles (années 1928 à 1930) 135

a) *Routes.*

TABLEAU I. — **Situation des routes coloniales au 31 décembre 1930.**

DÉSIGNATION DES ROUTES	LONGUEUR TOTALE (empierrée ou en terrassement)	LONGUEUR EMPIERRÉE	LONGUEUR EN TERRASSEMENT (praticable aux automobiles 6 mois au moins par an)	LONGUEUR A CONSTRUIRE (ou impraticable aux automobiles plus de 6 mois par an)
Routes coloniales	Kilomètres			
Nos 1. — De la Porte de Chine à la frontière du Siam	2.584	2.572	12	»
1-A et 1-B. — Annexes à la R. C. n° 1 au Cambodge	40	»	40	12
1 *bis*. — De Phnom-penh à Sisophon	387	387	»	»
2. — De Hanoi à Hagiang (après déduction du tronçon commun avec la route 1)	309	218	91	»
3 et 3 *bis*. — De Hanoi à Cao-bang (après déduction des parties communes avec les routes 1 et 2)	318	213	105	»
(a) 4. — De Moncay à Vientiane :				
a) Entre Moncay et Tinh-tuc	398	200	198	»
b) Entre Lao-kay et Chapa	39	39	»	»
c) Entre Luang-prabang et Vientiane	231	129	102	177
5. — De Hanoi à Haiphong	100	100	»	»
(a) 6. — De Hanoi au Haut-Laos	146	48	98	279
7. — De Luang-prabang à Vinh (entre Phu-dien et Muong-sen)	485	232	253	26
8. — De Vientiane à Vinh	215	126	89	280
9. — De Vientiane à Hué (entre Dong-ha et Kengkabao)	360	360	»	»
10. — De Paksé à Oubône	39	39	»	»
11. — De Phan-rang à Dalat par Dran	107	107	»	»
11 *bis*. — De Dran à Fimnon (1)	»		»	»
12. — De Phan-thiêt à Dalat	177	177	»	»
(a) 13. — De Saigon à Vientiane :				
a) Entre Saigon et Khône	294	281	13	151
b) Entre Khône et Thakhek	498	47	451	»
(a) 14. — De Saigon à la côte d'Annam	379	58	321	280
15. — De Saigon au Cap Saint-Jacques	98	98	»	»
16. — De Saigon à Camau (2)	»	»	»	»
17. — De Phnom-penh à Hatien	208	208	»	»
(a) 18. — De Hanoi à Tien-yên	167	111	56	30
19 et 19 *bis*. — De Binh-dinh à Pleiku avec embranchement sur Kontum	200	143	57	»
20. — De Bien-hoa à Djiring	103	103	»	53
(a) 21. — De Ninh-hoa à Dran par Banméthuot (3)	186	86	100	180
22. — De Saigon à Kompong-cham	221	221	»	»
TOTAUX 1930	**8.289**	**6.303**	**1.986**	**1.468**
TOTAUX 1929	**8.103**	**6.390**	**1.713**	**1.509**
Répartition par pays en 1930 — Annam	**2.909**	**2.303**	**606**	**460**
Cambodge	**1.512**	**1.451**	**61**	**163**
Cochinchine	**676**	**676**	»	**53**
Laos	**1.453**	**668**	**785**	**733**
Tonkin	**1.739**	**1.205**	**534**	**59**

(a) Routes pour lesquelles les sections restant à construire n'ont pas été entièrement reconnues ; les chiffres donnés pour les longueurs à construire constituent seulement un ordre de grandeur.

(1) Déclassée et incorporée dans le tracé de la nouvelle Route coloniale n° 21 de Ninh-hoa à Dran par Banméthuot (longueur totale : 26 kilomètres ; longueur empierrée : 26 kilomètres).

(2) Déclassée du réseau routier colonial (longueur totale : 337 kilomètres ; longueur empierrée : 337 kilomères).

(3) Classée par arrêté du Gouverneur général du 11 novembre 1930.

D'après les rapports au Conseil du Gouvernement.

TABLEAU II. — **Situation des routes locales, par pays, au 31 décembre 1930.**

PAYS		LONGUEUR TOTALE (empierrée ou en terrassement)	LONGUEUR EMPIERRÉE	LONGUEUR EN TERRASSEMENT (praticable aux automobiles 6 mois au moins par an)	LONGUEUR A CONSTRUIRE (ou impraticable aux automobiles plus de 6 mois par an)
		Kilomètres			
Annam. — Routes locales		3.077	1.447	1.630	2.089
Cambodge. — Routes locales		1.227	1.032	195	1.691
Cochinchine	Routes locales	1.327	905	422	64
	Routes provinciales	70	1.518	152	79
	Routes comm[les]	2.745	1.711	1.034	523
Laos. — Routes locales		3	315	598	1.237
Tonkin. — Routes locales		5.488	1.250	4.238	1.505
TOTAUX	1930	**16.447**	**8.178**	**8.269**	**7.188**
	1929	**15.900**	**8.195**	**7.705**	**7.576**

D'après les rapports au Conseil du Gouvernement.

TABLEAU III. — **Situation des routes (coloniales et locales) au 31 décembre de chacune des années 1923 à 1930.**

ANNÉES	LONGUEUR TOTALE (empierrée ou en terrassement)	LONGUEUR EMPIERRÉE	LONGUEUR EN TERRASSEMENT (praticable aux automobiles 6 mois au moins par an)	LONGUEUR A CONSTRUIRE (ou impraticable aux automobiles plus de 6 mois par an)
	Kilomètres			
Ensemble des routes coloniales et locales (1) (Indochine entière)				
1930	24.736	14.481	10.255	8.656
1929	24.003	14.585	9.418	9.086
1928	24.682	14.220	10.462	8.180
1927	24.093	13.558	10.535	7.703
1926	22.958	12.994	9.964	8.228
1925	23.407	13.173	10.234	7.880
1924	21.479	12.093	9.386	7.600
1923	20.936	11.598	9.338	7.738

(1) Y compris, pour la Cochinchine, les routes provinciales.

D'après les rapports au Conseil du Gouvernement.

TABLEAU IV. — **Longueur des routes asphaltées, par pays, de 1927 à 1930.**

PAYS	LONGUEUR DES ROUTES ASPHALTÉES			
	AU 31 DÉCEMBRE 1930	AU 31 DÉCEMBRE 1929	AU 31 DÉCEMBRE 1928	AU 31 DÉCEMBRE 1927
	Kilomètres			
Annam	42	7	»	»
Cambodge	283	189	102	22
Cochinchine	341	229	50	14
Tonkin	440	346	275	150
TOTAUX	**1.106**	**771**	**427**	**186**

D'après les rapports au Conseil du Gouvernement.

TABLEAU V. — **Dépenses effectuées pour les routes et ponts et liquidées en 1930.**

PAYS	FONDS D'EMPRUNT	BUDGET GÉNÉRAL		BUDGETS LOCAUX		BUDGETS COMMUNAUX (1) ET PROVINCIAUX (Cochinchine)		BUDGET DU PORT DE SAIGON		ENSEMBLE
		TRAVAUX NEUFS	ENTRETIEN	TRAVAUX NEUFS	ENTRETIEN	TRAVAUX NEUFS	ENTRETIEN	TRAVAUX NEUFS	ENTRETIEN	
	Milliers de piastres									
Annam	»	773	699	248	440	»	»	»	»	2.160
Cambodge	»	854	584	490	804	»	»	»	»	2.732
Cochinchine	»	564	286	752	1.374	601	1.616	277	76	5.546
Laos	»	552	133	32	86	»	»	»	»	803
Tonkin	»	932	115	196	444	»	»	»	»	1.687
TOTAUX	»	**3.675**	**1.817**	**1.718**	**3.148**	**601** (2)	**1.616** (3)	**277**	**76**	**12 928**

(1) Y compris les budgets municipaux de Bac-lieu et Can-tho.
(2) Dont 246 pour les budgets provinciaux , 351 pour les budgets communaux et 4 pour les budgets municipaux.
(3) Dont 854 pour les budgets provinciaux, 742 pour les budgets communaux et 20 pour les budgets municipaux.

D'après les rapports au Conseil du Gouvernement.

b) *Chemins de fer.*

Tableau VI. — **Longueur construite et dépenses de premier établissement au 31 décembre 1930.**

Désignation	Hanoi à Nacham	Hanoi à Tourane	Saigon à Nha-Trang et embranchements	Saigon à Mytho	Haiphong à Yunnanfou — Au Tonkin	Haiphong à Yunnanfou — Au Yunnan	Ensemble — Général	Ensemble — En Indochine
Longueur construite (km.)	179	800	487	70	384 (1)	464	2.384	1.920
Nombre de gares ou stations	39	124	67	27	50	49	356	307
	Millions de francs							
Dépenses de 1er établissement	46	75	67	12	78	165	443	278
Dépenses complémentaires d'établissement au 31-12-29	3	24 (2)	15	1	»	»	43 (2)	43 (2)
Dépenses complémentaires d'établissement pendant l'année 1930	»	2	4	1	[illegible]	»	7	7
Dépenses totales au 31-12-1930 — En millions de francs	49	101 (2)	86	14	78	165	493 (2)	328 (2)
Dépenses totales au 31-12-1930 — En millions de francs or 1914	44	80 (2)	71	12	78	165	450 (2)	285 (2)

(1) Non compris la distance de Hanoi à Yen-viên (11 kilomètres) déjà comptée pour la ligne de Hanoi à Na-cham.

(2) Y compris 16.000.000 de francs (3.000.000 de francs-or 1914) de dépenses communes aux deux lignes Hanoi-Nacham et Hanoi-Tourane ; mais non compris les dépenses de premier établissement pour le tronçon Vinh-Dongha (16.350.000 piastres).

D'après les statistiques annuelles des Chemins de fer de l'Indochine.

Tableau VII. — **Effectif du personnel en 1930 ; répartition par service.**

Réseau	Longueur exploitée	Direction — Européens	Direction — Indigènes	Trafic et mouvement — Européens	Trafic et mouvement — Indigènes	Matériel et traction — Européens	Matériel et traction — Indigènes	Voie et bâtiment — Européens	Voie et bâtiment — Indigènes	Ensemble — Européens	Ensemble — Indigènes	Ensemble — Ensemble	Effectif moyen par km.
	Km. (1)												
Réseau nord	979	14	145	30	964	25	1.311	26	1.398	95	3.818	3.913	4,0
Réseau sud	557	8	82	17	554	16	1.026	17	1.081	58	2.743	2.801	5,0
Haiphong-Yunnanfou	859	36	272	46	1.058	28	1.061	63	2.500	173	4.891	5.064	5,9
Totaux 1929	2.395	58	499	93	2.576	69	3.398	106	4.979	326	11.452	11.778	4,9
Totaux 1930	2.395	59	485	89	2.597	73	3.365	109	4.762	330	11.209	11.539	4,8

(1) Le tronçon commun aux lignes Hanoi-Nacham et Haiphong-Yunnanfou est compté deux fois.

D'après les statistiques annuelles des Chemins de fer de l'Indochine.

TABLEAU VIII. — **Matériel roulant: effectifs et parcours effectués en 1930.**

DÉSIGNATION		RÉSEAU NORD (Hanoi à Nacham. et Hanoi à Tourane)	RÉSEAU SUD (Saigon à Mytho et Saigon à Nhatrang)	LIGNE DE HAIPHONG A YUNNAN-FOU	ENSEMBLE 1930	ENSEMBLE 1929
Longueur exploitée au 31 décembre (km.)		979	557	859	2.395	2.395
Locomotives	Nombre total	84	70	86	240	236
	Nombre par km. exploité	0,086	0,125	0,100	0,100	0,09
	Parcours moyen effectué (1.000 km.)	35	31	35	33	33
Voitures à voyageurs	Nombre de voitures des 3 premières classes	33	42	47	122	151
	Nombre de voitures de 4e classe et fourgons	150	88	157	395	354
	Nombre total	183	130	204	517	505
	Nombre par km. exploité	0,187	0,190	0,237	0,216	0.211
	Parcours moyen effectué (1.000 km.)	63	36	47	50	49
Wagons pour marchandises	Nombre total	1.143	539	960	2.642	2.659
	Nombre par km. exploité	1,167	0,968	1,117	1,103	1,110
	Parcours moyen effectué (1.000 km.)	14	11	19	15	14
Wagons de construction et d'entretien		164	75	97	336	336
TOTAL GÉNÉRAL DES VOITURES ET WAGONS		**1.490**	**744**	**1.261**	**3.495**	**3.500**

D'après les renseignements fournis par les réseaux.

TABLEAU IX. — **Résultats généraux du trafic en 1930.**

DÉSIGNATION		UNITÉS	HANOI A NACHAM	HANOI A VINH	VINH A HUÉ	HUÉ A TOURANE	SAIGON A MYTHO	SAIGON A NHATRANG (Dalat)	HAIPHONG A YUNNANFOU	ENSEMBLE 1930	ENSEMBLE 1929
Longueur moyenne exploitée		Kms	179	326	367	107	70	487	859	2.395	2.395
Nombre de voyageurs transportés	des 3 premières classes	Milliers	37	49	11	13	37	33	122	302	299
	de 4e classe	—	1.319	2.723	905	318	1.023	976	3.320	10.584	11.145
	TOTAL	—	**1.356**	**2.772**	**916**	**331**	**1.060**	**1.009**	**3.442**	**10.886**	**11.444**
Nombre de voyageurs kilomètres	des 3 premières classes	Millions	2	6	2	2	2	7	13	34	32
	de 4e classe	—	40	114	41	17	25	45	169	451	457
	TOTAL	—	**42**	**120**	**43**	**19**	**27**	**52**	**182**	**485**	**489**
Parcours moyen d'un voyageur	des 3 premières classes	Kms	60	129	179	144	56	197	108	113	106
	de 4e classe	—	30	42	45	53	25	47	51	43	41
	Ensemble	—	**31**	**43**	**47**	**57**	**26**	**52**	**53**	**45**	**43**
Tonnage des bagages		Mill. de T.	7	14	4	1	1	3	34	64	71
Marchandises	Tonnage transporté	Mill. de T.	152	248	29	30	56	218	269	1.002	1.118
	Nombre de tonnes kilomètres	Millions	11	37	6	5	1	18	58	136	141
	Parcours moyen par tonne transportée	Kms	73	149	218	161	21	81	217	136	126
Tonnage des transports en service		Mill. de T.	34	28	50	11	10	61	199	395	433
Densité du trafic	Voyageurs à distance entière (1)	Milliers	237	368	116	175	391	107	212	203	204
	Tonnes de marchandises à distance entière (2)	Mill. de T.	61	114	17	46	17	36	68	57	59

(1) Quotient du nombre de voyageurs-kilomètres par la longeur du réseau.
(2) Quotient du nombre de tonnes-kilomètres par la longueur du réseau.

D'après les renseignements fournis par les réseaux.

TABLEAU X. — **Résultats financiers de l'exploitation en 1930.**

DÉSIGNATION			Chemins de fer exploités par la colonie — Réseau Nord	Réseau Sud	Total 1930	Total 1929	Ligne de Haiphong à Yunnanfou 1930	1929
Longueur moyenne exploitée		Kms	979	557	1.536	1.536	859	859
Recettes	Voyageurs	milliers de $	1.947	947	2.894	2.972	1.637	1.528
	Bagages	—	206	58	264	274	260	281
	Marchandises	—	1 536	734	2.270	2.081	3.004	2.854
	Autres	—	53	40	93	80	120	113
	Totales	—	**3.742**	**1.779**	**5.521**	**5.407**	**5.021**	**4.776**
	Par kilomètre	—	**3,8**	**3,3**	**3,6**	**3,5**	**5,8**	**5,6**
Dépenses	Service général et direction	—	214	233	447	436	1.597	1 334
	Voie et bâtiments	—	694	476	1.170	1.088	889	844
	Trafic et mouvement	—	621	401	1.022	1.013	622	569
	Matériel et traction	—	1.568	1.134	2.702	2.701	1.331	1 230
	Totales	—	**3.097**	**2.244**	**5.341**	**5.238**	**4.439**	**3.977**
Excédent des recettes sur les dépenses		—	**645**	**— 465**	**180**	**169**	**582**	**799**
Produit par kilomètre		Piastres	**659**	**— 836**	**117**	**110**	**676**	**931**
Coefficient d'exploitation		p. 100	**83**	**126**	**97**	**97**	**88**	**83**

D'après les statistiques annuelles des Chemins de fer de l'Indochine.

TABLEAU XI. — **Dépenses d'exploitation des chemins de fer de l'Etat, par catégorie de 1928 à 1930.**

CATÉGORIES	1930	1929	1928
	Milliers de piastres		
1° *Réseau Nord*			
Personnel	1.746	1.682	1.325
Matériel et travaux	1.292	1.304	997
Travaux d'amélioration des lignes et augmentation de matériel	»	»	101
Total	**3.038**	**2.986**	**2.423**
2° *Réseau Sud*			
Personnel	1.238	1.201	966
Matériel et travaux	976	952	787
Travaux d'amélioration des lignes et augmentation de matériel	»	»	40
Total	**2.214**	**2.153**	**1.793**
3° *Dépenses communes aux deux réseaux*			
Direction de l'exploitation	91	74	—
Correspondances automobiles	5	3	—
Diverses	7	36	—
Total	**103**	**113**	**71**
Total général	**5.355**	**5.252**	**4.297**

D'après les Comptes administratifs du Budget des Chemins de fer de l'Indochine.

TABLEAU XII. — **Détail des recettes (voyageurs) en 1930.**

NATURE DES RECETTES	HANOI A NACHAM	HANOI A VINH	VINH A HUÉ	HUÉ A TOURANE	SAIGON A MYTHO	SAIGON A NHATRANG	HAIPHONG A YUNNAN-FOU	TOTAUX OU MOYENNES 1930	TOTAUX OU MOYENNES 1929
	Milliers de piastres								
1re classe	4,1	35,0	14,4	18,2	0,4	47,3	40,2	159,6	148,5
2e classe	11,9	32,8	12,7	11,7	3,8	68,2	61,9	203,0	181,7
3e classe	31,3	78 5	24,9	19,4	31,8	48,1	132,0	366,0	364,9
4e classe	293,0	844,6	317,1	132,3	258,6	449,2	1.132,2	3.427,0	3.652,9
Perceptions supplémentaires	13,0	36,5	6,7	2,1	19,4	16,7	269,2	363,7	137,9
Cartes d'abonnement	2,2	1,1	»	»	0,7	2,1	1,2	7,3	6,6
Trains spéciaux	»	3,0	»	0,2	»	0,8	»	4,0	7,8
TOTAUX DES RECETTES VOYAGEURS	**355,5**	**1.031,5**	**375,8**	**183,9**	**314,7**	**632,4**	**1.636,7**	**4.530,6**	**4.500,3**
Billets de place entière (des 4 classes)	316,9	918,4	348,8	161,9	260,7	520,5	1.251,8	3.779,1	4.000,2
Billets à tarifs réduits (des 4 classes)	8,8	21,3	7,1	5,7	4,7	11,1	27,9	86,5	80 8
Billets d'aller et retour (des 4 classes)	14,5	51,3	13,1	14,0	29,3	81,1	86,6	290,0	266,0
	piastres								
Recettes moyennes par voyageur									
de 1re classe	4,25	20,99	17,96	17,21	2,67	13,52	5,42	10,25	} 2,37
— 2e classe	1,62	5,28	6,47	5,88	2,01	8,52	3,05	4,21	
— 3e classe	1,12	1,91	2,82	2,00	0,92	2,26	1,68	1,64	
— 4e classe	0,23	0,32	0,36	0,42	0,27	0,48	0,41	0,35	0,34
De l'ensemble des 4 classes	0,26	0,37	0,41	0,56	0,30	0,63	0,48	0,41	0,39

D'après les statistiques annuelles des Chemins de fer de l'Indochine.

TABLEAU XIII. — **Détail des recettes (petite vitesse) en 1930.**

NATURE DES MARCHANDISES	HANOI A NACHAM	HANOI A VINH	VINH A HUÉ	HUÉ A TOURANE	SAIGON A MYTHO	SAIGON A NHATRANG	HAIPHONG A YUNNAN-FOU	ENSEMBLE 1930	ENSEMBLE 1929
	Milliers de piastres								
Animaux vivants	0.7	24,2	1,0	0,1	1,1	8,8	37,6	73,5	30,5
Véhicules	0,9	2,2	1,1	0,6	»	1,5	3,1	9,4	73,9
Produits agricoles	62,2	233,8	45,5	21,7	1,9	55,7	210,0	630,8	747,4
Produits alimentaires et de consommation	44,5	116,9	4,8	33,8	0,6	28,2	311,0	539,8	502,7
Combustibles	57,5	24,2	2,1	2,5	0,8	20,3	181,8	289,2	303,7
Dépouilles d'animaux et engrais	7,5	24,5	4,1	0,3	0,3	5,0	66,5	108,2	117,1
Pétroles, essence et matières grasses	19,3	6,4	1,8	28,1	0,5	69,4	214,2	339,7	262,0
Minerais	0,7	2,1	1,3	»	»	0,2	2,8	7,1	27,5
Métaux bruts	2,9	0,2	0,1	»	»	0,0	233,5	236,7	236,2
Produits forestiers proprement dits	12,0	123 6	47,2	1,1	0,2	92,8	34,7	311,6	343,0
Produits forestiers secondaires	6,5	1,2	4,3	1,0	»	6,1	31,1	50,2	49,4
Matériaux de construction	41,0	66,0	7,1	16,1	20,0	115,1	34,9	300,2	308,5
Produits chimiques, matières dangereuses, médicaments	4,6	22,0	1,5	4,5	0,1	5,1	152,3	190,1	193,9
Armes, munitions, explosifs	2,8	0,5	0,2	0,2	»	1,2	12,5	17,4	33,8
Fils, tissus et textiles	4,6	15,9	0,9	5,8	0,2	3,7	929,0	960,1	647,6
Produits métallurgiques	8,8	15,7	5,2	10,5	0,3	27,5	63,4	131,4	123,0
Machines et appareils	0,8	7,7	0,8	2,7	0,1	13,9	21,1	47,1	45,3
Emballages vides	7,0	14,8	4,2	4,7	0,1	7,9	16,0	54,7	50,0
Produits manufacturés et marchandises diverses	18,0	39,4	13,4	11,9	5,3	86,3	227,3	401,6	380,6
TOTAUX	302,3	741,3	146,6	145,6	31,5	548,7	2.782,8	4.698,9	4.476,1
	piastres								
Recettes moyennes par tonne (en piastres)	2,05	3,01	5,29	4,90	0,57	2,57	10,80	4,80	4,06

D'après les statistiques annuelles des Chemins de fer de l'Indochine.

TABLEAU XIV. — **Tarifs de transport des voyageurs sur les différents réseaux de chemins de fer en 1930.**

CATÉGORIES	RÉSEAUX DE L'ÉTAT		COMPAGNIE FRANÇAISE DES CHEMINS DE FER DE L'INDOCHINE ET DU YUNNAN	
	NORD	SUD	HAIPHONG-HOKÉOU	HOKÉOU-YUNNANFOU
	Piastre par voyageur-kilomètre		Piastre par voyageur kilomètre	dollar yunnanais (1) par voyageur-kilomètre
1re classe	0,06	0,06	0,06	0,065
2e classe	0,04	0,04	0,04	0,045
3e classe	0,02	0,02	0,023	0,025
4e classe	0,008	Saigon-Mytho : 0,012 Saigon-Bienhoa : 0,012 Bienhoa-Nhatrang et embranchements : 0,01	0,0083	0,01

(1) Le taux moyen de conversion, adopté par la Compagnie française des Chemins de fer de l'Indochine et du Yunnan en 1930, a été de 0,87 piastre pour un dollar yunnanais.

D'après les renseignements fournis par les réseaux.

TABLEAU XV. — **Tramways: longueur exploitée et résultats financiers de l'exploitation en 1930.**

RÉSEAUX	LONGUEUR	RECETTES	DÉPENSES	PRODUIT	COEFFICIENT D'EXPLOITATION
	km.	Milliers de piastres			p. 100
Tramways électriques de Hanoi et extensions	23	279	261	18	93,5
Ligne de Saigon à Cholon	5	454	365	89	80
Ligne de Cholon à Hoc-mon et embranchements	50	893	757	136	85

D'après la Statistique des Chemins de fer de l'Indochine pour 1930.

c) *Navigation maritime.*

TABLEAU XVI. — **Vapeurs entrés (navigation au long cours), par pays de provenance, en 1930.**

PAYS DE PROVENANCE	NOMBRE	TONNAGE TOTAL	PAYS DE PROVENANCE	NOMBRE	TONNAGE TOTAL
		1.000 tonneaux			1.000 tonneaux
France	92	876	Japon	131	742
Hong-kong	598	1.327	Indes néerlandaises	82	255
Chine	155	455	Etats-Unis d'Amérique	29	167
Singapour	103	219	Autres pays	23	124
Siam	81	135			
Iles Philippines	19	105	TOTAL	**1.313**	**4.404**

D'après le rapport du Directeur des Douanes et Régies sur le Navigation et le Mouvement commercial de l'Indochine en 1930.

TABLEAU XVII. — **Vapeurs sortis (navigation au long cours), par pays de destination, en 1930.**

PAYS DE DESTINATION	NOMBRE	TONNAGE TOTAL	PAYS DE DESTINATION	NOMBRE	TONNAGE TOTAL
		1.000 tonneaux			1.000 tonneaux
France	109	989	Japon	160	748
Hong-kong	476	993	Indes néerlandaises	61	203
Chine	201	587	Etats-Unis d'Amérique	22	129
Singapour	113	260	Afrique du Sud	17	71
Siam	103	162	Autres pays	35	169
Iles Philippines	15	79	TOTAL	**1.322**	**4.390**

D'après le rapport du Directeur des Douanes et Régies sur la Navigation et le Mouvement commercial de l'Indochine en 1930.

TABLEAU XVIII. — **Répartition par pavillon des navires entrés (vapeurs et voiliers au long cours) en 1930.**

PAVILLONS	NOMBRE	TONNAGE TOTAL	PAVILLONS	NOMBRE	TONNAGE TOTAL
		1.000 tonneaux			1.000 tonneaux
A. — *Vapeurs*					
Français	315	1.596	Américain	20	127
Japonais	324	1.098	Italien	7	46
Anglais	248	666	Divers	8	21
Chinois	150	245	B. — *Voiliers*		
Norvégien	79	158	Chinois	627	22
Hollandais	59	193	Indochinois (indigène)	115	6
Siamois	48	20	Siamois	204	5
Allemand	29	173			
Danois	26	62	TOTAL	**2.259**	**4.438**

D'après le rapport du Directeur des Douanes et Régies sur la Navigation et le Mouvement commercial de l'Indochine en 1930.

TABLEAU XIX. — **Long cours et cabotage: mouvement maritime dans les ports indochinois en 1930.**

PORTS	ENTRÉES			SORTIES		
	NOMBRE DE NAVIRES	TONNAGE DE JAUGE (en tonneaux) (1)	POIDS DE MARCHANDISES (en tonnes)	NOMBRE DE NAVIRES	TONNAGE DE JAUGE (en tonneaux) (1)	POIDS DE MARCHANDISES (en tonnes)
1° *Long cours :*						
Hongay	240	726.767	30.617	234	696.506	938.433
Haiphong	288 (2)	642.560	209.050	468 (3)	1.055.869	448.056
Ben-thuy	—	—	—	—	—	—
Tourane	93	652.255	9.725	95	674.347	4.870
Qui-nhon	8	13.147	1.046	2	2.437	6.385
Bangoi	7	44.796	3.037	7	44.796	—
Saigon	364	1.551.439	490.025	363	1.541.208	1.279.572
Phnom-penh	13	12.749	364	13	12.749	1.899
TOTAL	**1.013**	**3.643.713**	**743.864**	**1.182**	**4.027.912**	**2.679.215**
2° *Cabotage :*						
Hongay	2.770	208.482	—	2.775	238.977	266.775
Haiphong	10.331	1.930.479	451.408	10.346	1.978.088	286.778
Benthuy	235	68.841	18.590	235	68.841	37.997
Tourane	230	896.082	25.998	225	868.222	14.241
Qui-nhon	1.459	325.116	16.097	1.479	335.577	24.246
Bangoi	37	30.766	11.637	37	30.766	557
Saigon (4)	458	545.220	189.968	455	541.136	69.177
Phnom-penh	951	263.036	58.453	896	259.909	48.523
TOTAL	**16.471**	**4.268.022**	**772.151**	**16.448**	**4.321.516**	**748.294**

(1) Le tonneau de jauge équivaut à un volume de 2 m3 830.

(2) et (3) La différence sensible existant entre ces chiffres provient de ce qu'un certain nombre de voiliers entrés vides dans le port de Haiphong et sortis de ce port avec un chargement ont été comptés à la sortie et non à l'entrée par le Service des Douanes.

(4) Grand cabotage seulement.

D'après le rapport du Directeur des Douanes et Régies sur la Navigation et le Mouvement commercial de l'Indochine en 1930.

d) *Postes, Télégraphes, Téléphones et Radiotélégraphie.*

Tableau XX. — **Trafic postal et télégraphique en 1928, 1929 et 1930.**

ANNÉES	NOMBRE DE BUREAUX OUVERTS	PRODUITS DE LA VENTE DES TIMBRES POSTES	NOMBRE DE COLIS-POSTAUX DU SERVICE INTÉRIEUR	MANDATS POSTAUX ET TÉLÉGRAPHIQUES INTÉRIEURS ÉMIS		TRAFIC TÉLÉGRAPHIQUE	
				NOMBRE	MONTANT	LONGUEUR DU RÉSEAU (1)	NOMBRE DE TÉLÉGRAMMES INTÉRIEURS PRIVÉS ÉMIS
		Milliers de piastres	Milliers	Milliers	Millions de piastres	Milliers de kilomètres	Milliers
1930	419	1.062	257	614	42	18,4	1.168
1929	414	1.033	255	587	41	17,8	1.155
1928	400	964	248	553	39	17,8	1.154

(1) Les câbles sous-marins abandonnés n'ont pas été compris.

D'après les renseignements fournis par la Direction des Postes et des Télégraphes de l'Indochine.

Tableau XXI. — **Lettres et paquets-poste expédiés en France et reçus de France en 1928, 1929 et 1930.**

ANNÉES	LETTRES ORDINAIRES		LETTRES ET PAQUETS-LETTRES RECOMMANDÉS		LETTRES ET BOITES AVEC VALEUR DÉCLARÉE		POSTE AÉRIENNE (1)			
							LETTRES ORDINAIRES		LETTRES RECOMMANDÉES	
	EXPÉDIÉES EN FRANCE	REÇUES DE FRANCE	EXPÉDIÉES EN FRANCE	REÇUES DE FRANCE	EXPÉDIÉES EN FRANCE	REÇUES DE FRANCE	EXPÉDIÉES EN FRANCE	REÇUES DE FRANCE	EXPÉDIÉES EN FRANCE	REÇUES DE FRANCE
	Nombres en milliers.									
1930	2.373	2.237	423	562	7	12	9,8	6,4	5,1	0,9
1929	2.950	2.600	520	580	9	13	»	»	»	»
1928	2.630	2.220	510	590	9	13	»	»	»	»

(1) Service régulier seulement, ayant comporté un départ tous les 14 jours, à partir du 25 septembre 1930, dans le sens France-Indochine, à partir du 17 octobre suivant, dans le sens Indochine-France. (8 voyages France-Indochine et 86 kilogrammes nets transportés, 6 voyages Indochine-France et 171 kilogrammes nets transportés).

En outre, des correspondances ont été transportées d'Indochine en France au cours des voyages d'essai accomplis en janvier 1930 (4.887 objets pesant 50 kilogrammes bruts) et des raids divers : Bailly, Reginensi, Marsot (avril 1929, 5.000 lettres) — Costes et Bellonte (novembre 1929, 8.889 lettres) — Goulette et Lalouette (novembre-décembre 1930, 5.657 lettres, dont 2.776 recommandées, pesant 52 kilogrammes nets).

D'après les renseignements fournis par la Direction des Postes et des Télégraphes de l'Indochine.

Tableau XXII. — **Colis postaux expédiés et reçus, par nature de colis, en 1930.**

NATURE DES COLIS	SERVICE INTÉRIEUR		SERVICE INTERNATIONAL (1)		
	NOMBRE DE COLIS EXPÉDIÉS	PRODUIT DES TAXES	NOMBRE DE COLIS REÇUS	NOMBRE DE COLIS EXPÉDIÉS	PRODUIT DES TAXES
	Milliers	Milliers de piastres	Milliers	Milliers	Milliers de piastres
Ordinaires	139	106	64	17	48
Avec valeur déclarée	10	11	40	4	13
Contre remboursement	108	86	33	»	3
Totaux 1930	**257**	**203**	**137**	**21**	**64**
Totaux 1929	**255**	**199**	**154**	**22**	**59**

(1) Y compris le service avec la France.

D'après les renseignements fournis par la Direction des Postes et des Télégraphes de l'Indochine.

Tableau XXIII. — **Mandats postaux et télégraphiques émis en 1930.**

Désignation	Mandats intérieurs émis		Mandats métropolitains		Mandats internationaux	
	Postaux	Télégraphiques	Émis	Payés	Émis	Payés
Nombre en milliers	487	127	179	21	2,8	1,8
Montant en milliers de piastres	18.759	24.121	7.982	960	173	61

D'après les renseignements fournis par la Direction des Postes et des Télégraphes de l'Indochine.

Tableau XXIV. — **Service téléphonique: Longueur du réseau, nombre des abonnés et des conversations échangées et montant des taxes perçues en 1928, 1929 et 1930.**

Années	Longueur des réseaux urbains et interurbains au 31 décembre de chaque année			Nombre des abonnés	Nombre total des conversations échangées	Montant des taxes perçues (1)
	Lignes aériennes	Lignes souterraines	Développement des fils			
	Kilomètres				Milliers	Milliers de piastres
1930	4.961	810	35.016	7.747	11.583	634
1929	4.352	784	31.774	6.939	9.550	488
1928	3.911	621	28.651	6.106	8.585	453

(1) Abonnements compris.

D'après les renseignements fournis par la Direction des Postes et des Télégraphes de l'Indochine.

Tableau XXV. — **Recettes du Service des Postes, Télégraphes et Téléphones, par nature de recettes, et dépenses pour construction de lignes**

Années	Produits					Sommes affectées à la construction des lignes télégraphiques et téléphoniques (Budget général)
	De la poste	Du télégraphe (y compris ceux de la T. S. F.)	Du téléphone	Des articles d'argent	Total	
	Milliers de piastres					
1930	1.592	2.103	634	397	4.726	1.104
1929	1.467	1.775	488	339	4.069	761
1928	1.628	1.531	453	322	3.934	537

D'après les renseignements fournis par la Direction des Postes et des Télégraphes de l'Indochine.

TABLEAU XXVI. — **Liaisons télégraphiques en 1928, 1929 et 1930.**

DÉSIGNATION	DÉVELOPPEMENT DU RÉSEAU		TRAFIC INTÉRIEUR (2)				TRAFIC EXTÉRIEUR								TRANSIT		TAXES PERÇUES (3)
			TÉLÉGRAMMES PRIVÉS		TÉLÉGRAMMES OFFICIELS		AVEC LA FRANCE				AVEC LES AUTRES PAYS						
							DÉPART		ARRIVÉE		DÉPART		ARRIVÉE				
	LONGUEUR DES LIGNES (1)	DÉVELOPPEMENT DES FILS (1)	NOMBRE	NOMBRE DE MOTS	NOMBRE	NOMBRE DE MOTS	NOMBRE DE TÉLÉGRAMMES	NOMBRE DE MOTS	NOMBRE DE TÉLÉGRAMMES	NOMBRE DE MOTS	NOMBRE DE TÉLÉGRAMMES	NOMBRE DE MOTS	NOMBRE DE TÉLÉGRAMMES	NOMBRE DE MOTS	NOMBRE DE TÉLÉGRAMMES	NOMBRE DE MOTS	
	1.000 km.		Milliers														Milliers de piastres
1° *Par fil ou câble*																	
1930	18,4	42,4	1.168	15.132	300	12.513	5,3	71	3,6	50	26,5	255	29	331	30,1	260	1.359
1929	17,8	40,0	1.155	16.054	267	10.525	15 4	188	16,4	205	70,5	684	83	960	84,8	733	1.115
1928	17,8	37,8	1.154	15.408	249	9.645	24,5	332	13,6	180	74	761	84	934	95,1	827	1.087
2° *Par T. S. F.*																	
1930	»	»	10,1	143	3,3	121	38,6	769	29,8	695	20,9	213	15,7	167	6,1	99	714
1929	»	»	—	—	—	—	37,3	633	24,1	370	17,5	181	14,4	143	11,0	134	660
1928	»	»	—	—	—	—	25,1	448	26,5	385	12,9	125	9,6	103	10,0	111	444

(1) Les câbles sous-marins abandonnés n'ont pas été comptés.

(2) Compté une fois au départ.

(3) Part des taxes revenant à l'Indochine, seulement.

D'après les renseignements fournis par la Direction des Postes et des Télégraphes de l'Indochine.

TABLEAU XXVII. — **Télégraphie sans fil: Moyenne journalière du nombre de mots écoulés et recettes effectuées de 1928 à 1930.**

ANNÉES	CENTRE RADIO DE SAIGON	POSTES EXPLOITÉS PAR LA COLONIE: LIAISONS AVEC LES NAVIRES	LIAISONS INTÉRIEURES	LIAISONS EXTÉRIEURES (1)	TOTAL	TOTAL GÉNÉRAL
			Nombre de mots par jour. Trafic taxé			
1930	2.748	180	866	1.796	2.842	5.590
1929	2.522	171	651	1.874	2.696	5.218
1928	1.814	170	570	1.680	2.420	4.234
			Trafic non taxé (2)			
1930	1.824	984	2.810	730	4.524	6.348
1929	1.317	1.070	4.455	418	5.943	7.260
1928	1.459	875	841	508	2.224	3.683
			Ensemble du trafic			
1930	4.572	1.164	3.676	2.526	7.366	11.938
1929	3.839	1.241	5.106	2.292	8.639	12.478
1928	3.273	1.045	1.411	2.188	4.644	7.917
			Recettes (trafic taxé) Milliers de piastres			
1930	472	16	7	247	270	742
1929	407	13	10	228	251	658
1928	269	11	10	154	175	444

(1) Divers postes de la Colonie reçoivent simultanément, dans des localités différentes, les communiqués et cours de France. Les chiffres indiqués ne se rapportent qu'au nombre de mots reçus par chacun d'eux, sans multiplier ce chiffre par le nombre des postes récepteurs.

(2) Réception et transmission de communiqués, cours de bourse, bulletins météorologiques, avis de typhon, etc... en outre, télégrammes du trafic intérieur déviés gratuitement par voie T. S. F., en cas d'interruption des lignes.

D'après les renseignements fournis par le Service Radiotélégraphique de l'Indochine.

TABLEAU XXVIII. — **Télégraphie sans fil : Nombre de stations et de postes à la fin de l'année, dépenses d'installations nouvelles (années 1928 à 1930).**

ANNÉES	NOMBRE DE STATIONS (1)	NOMBRE DE POSTES ÉMETTEURS: A ONDES LONGUES	A ONDES COURTES	TOTAL	NOMBRE DE POSTES EXCLUSIVEMENT RÉCEPTEURS	DÉPENSES D'INSTALLATIONS NOUVELLES (Budget général): POSTES EXPLOITÉS PAR LA COLONIE	CENTRE RADIOÉLECTRIQUE DE SAIGON (2)	TOTAL
							Milliers de piastres	
1930	29	15	35	50	2	8,2	394,8	403,0
1929	24	16	27	43	2	134,0	14,3	148,3
1928	20	19	14	33	2	38,5	2,6	41,1

(1) Une station pouvant comprendre plusieurs postes.

(2) Propriété de la Colonie exploitée pour le compte de la Colonie par la Compagnie générale de T. S. F.

D'après les renseignements fournis par le Service Radiotélégraphique de l'Indochine.

CHAPITRE IX

MONNAIE, BANQUE, CRÉDIT

pages

Tableau I. — Monnaies divisionnaires indochinoises émises et retirées en 1930 139

— II. — Entrées et sorties des monnaies métalliques en 1930 139

— III. — Changes — Cours moyens mensuels en 1929, 1930 et 1931 140

— IV. — Principaux postes du bilan de la succursale de Saigon de la Banque de l'Indochine de 1923 à 1931 142

— V. — Banque de l'Indochine : bilans semestriels en 1930 143

— VI. — Banque franco-chinoise pour le Commerce et l'Industrie : bilans aux 30 juin 1930 et 1931. 143

— VII. — Indices des cours, à la bourse de Paris, des actions de sociétés indochinoises et de l'ensemble des valeurs françaises à revenu variable (base 100 en décembre 1927) 144

— VIII. — Cours, à la bourse de Paris, des emprunts indochinois libellés en francs 145

— IX. — Cours, en fin d'année, à Saigon, des obligations et bons indochinois libellés en piastres 146

— X. — Emissions publiques des sociétés ayant en Indochine leur siège d'exploitation principal (années 1924 à 1931) 146

Tableau I. — Monnaies divisionnaires indochinoises émises et retirées en 1930*.

Désignation	Valeurs des monnaies divisionnaires d'argent			Valeurs des monnaies de bronze		
	Pièces de 0 $ 20	Pièces de 0 $ 10	Total	Pièces de 0 $ 05	Pièces de 0 $ 01	Total
	Milliers de piastres					
Monnaies indochinoises frappées par la monnaie de Paris	1.115	661	1.776	200	47	247
Monnaies reçues par le Trésor	1.115	1.115	2.230	200	»	200
Accroissement du stock de monnaies divisionnaires en circulation (1)	434	742	1.176	47	75	122
Monnaies retirées de la circulation en vue de la refonte	145 (2)	117 (3)	262	»	»	»

(1) Excès du montant des monnaies divisionnaires sorties des caisses du Trésor au cours de l'année sur le montant des monnaies rapportées à ces caisses par le public.
(2) Dont 121.000 piastres en pièces au titre de 0,835 et 24.000 piastres en pièces au titre de 0,400.
(3) Dont 90.000 piastres en pièces au titre de 0,835 et 27.000 piastres en pièces au titre de 0,400.

D'après les rapports de la monnaie de Paris et les renseignements fournis par la Trésorerie générale de l'Indochine.

Tableau II. — Entrées et sorties de monnaies métalliques en 1930*.

Pays de provenance ou de destination	Entrées				Sorties (2)		
	Piastres métalliques	Monnaies divisionnaires			Piastres métalliques	Monnaies divisionnaires	
		Pièces de 0 $ 20	Pièces de 0 $ 10	Pièces de 0 $ 05		Pièces de 0 $ 20	Pièces de 0 $ 10
	Valeur en milliers de piastres				Valeur en milliers de piastres		
France	1.700	1.028	1.003	141	6.000	57	55
Hongkong	1.740	»	»	»	»	»	»
Siam	10	»	»	»	»	»	»
Chine	525 (1)	»	»	»	28.600 (4)	»	»
Ensemble	3.975	1.028	1.003	141	34.600	57	55

(1) En provenance du Yunnan.
(2) En outre, 73 pièces de 0 $ 50 (valeur 36 $ 50) ont été expédiées en France.
(3) En outre, 10.000 pièces de 0 $ 20, 20.000 de 0 $ 10 et 10.000 de 0 $ 05 représentant une valeur nominale totale de 4.500 piastres ont été exportées à destination de Kouang-tchéou-wan.
(4) A destination de Changhai.
N. B. — L'arrêté du 3 mai 1930 a prohibé l'importation en Indochine des piastres françaises du commerce.

D'après les renseignements fournis par la Direction des Douanes et Régies.
* Pour les frappes et les retraits de piastres, voir p. 254.

Tableau III. — **Changes. — Cours moyens mensuels en 1929, 1930 et 1931.**

Mois	Cours de vente a vue a Saigon							
	100 francs	1 dollar E. U.	1 livre sterling	100 dollars Hong-Kong	100 yens	100 straits dollars	100 florins indes néerlandaises	100 roupies indes britanniques
	piastres							
1923 Moyenne	11,81	1,93	8,83	100,8	93,6	103,0	73,3	60,3
1924 —	9,91	1,92	8,43	100,3	79,5	98,4	70,6	60,8
1925 —	8,35	1,77	8,55	100,2	72,8	100,0	71,1	64,5
1926 —	5,88	1,84	8,97	98,0	87,5	104,1	74,3	67,2
1927 —	7,81	1,99	9,67	97,7	94,4	111,7	79,8	72,4
1928 —	7,83	2,01	9,72	99,5	92,7	112,5	80,1	72,8
1929 —	8,77	2,22	10,76	105,1	103,4	125,6	89,4	81,1
1930 —	10,05	2,56	12,45	88,4	126,8	144,4	102,9	92,7
1931 —	10,14	2,59	11,80	64,3	127,6	137,7	103,7	88,5
1929 : Janvier	8,03	2,06	9,96	101,7	93,6	115,0	82,1	74,5
Février	8,11	2,07	10,06	100,8	93,9	116,2	82,9	75,2
Mars	8,10	2,07	10,06	101,9	92,6	116,3	82,9	75,5
Avril	8,24	2,11	10,22	102,9	94,2	118,1	84,1	76,6
Mai	8,45	2,16	10,47	104,2	96,4	121,0	86,1	78,2
Juin	8,82	2,26	10,93	106,9	98,8	126,4	90,0	81,3
Juillet	8,84	2,26	10,95	108,4	102,6	126,8	90,2	81,6
Août	8,86	2,26	10,97	108,9	105,7	126,9	90,4	81,8
Septembre	9,06	2,32	11,25	109,9	109,6	130,0	92,2	83,7
Octobre	9,36	2,39	11,58	105,8	114,0	134,4	95,2	86,3
Novembre	9,54	2,42	11,80	105,1	118,0	136,7	97,2	88,2
Décembre	9,79	2,49	12,12	105,9	121,8	140,0	99,8	90,5
1930 : Janvier	10,01	2,55	12,41	103,4	125,1	143,4	102,1	92,8
Février	10,00	2,55	12,41	100,0	125,8	143,8	102,5	92,8
Mars	10,03	2,56	12,46	97,4	127,0	144,4	102,8	93,0
Avril	10,02	2,56	12,45	96,8	126,7	144,3	102,6	92,8
Mai	10,02	2,55	12,41	93,0	126,2	143,8	102,4	92,5
Juin	10,06	2,56	12,44	83,3	126,6	144,4	102,7	92,7
Juillet	10,08	2,56	12,47	80,7	126,8	144,8	102,9	92,8
Août	10,08	2,56	12,47	83,1	127,1	144,5	103,1	92,6
Septembre	10,08	2,56	12,47	84,1	127,5	144,5	103,1	92,6
Octobre	10,08	2,56	12,47	83,2	127,2	145,5	103,1	92,7
Novembre	10,08	2,56	12,47	82,0	128,0	145,0	103,4	92,6
Décembre	10,08	2,56	12,47	74,2	128,0	144,6	103,5	92,6
1931 : Janvier	10,10	2,57	12,50	65,3	128,0	145,0	103,6	92,8
Février	10,13	2,58	12,55	60,6	128,0	145,4	103,8	93,2
Mars	10,14	2,59	12,58	64,8	128,3	145,8	103,8	93,8
Avril	10,15	2,60	12,61	64,4	128,6	146,0	103,9	94,0
Mai	10,15	2,60	12,63	63,5	128,6	146,4	104,0	94,2
Juin	10,16	2,60	12,63	62,2	128,6	146,3	104,2	94,0
Juillet	10,16	2,60	12,60	65,9	128,6	146,0	104,2	93,8
Août	10,16	2,59	12,59	63,1	128,4	146,2	104,2	93,8
Septembre	10,16	2,59	12,23	63,9	128,3	146,3	104,4	93,8
Octobre	10,14	2,58	10,19	64,6	127,4	120,8	103,1	76,5
Novembre	10,11	2,58	9,75	67,8	127,4	114,5	103,1	74,2
Décembre	10,10	2 58	8,82	65,6	120,9	103,8	102,7	67,6

Tableau III. — **Changes. — Cours moyens mensuels en 1929, 1930 et 1931** (*suite*).

MOIS	COURS DE VENTE A VUE A SAIGON (suite)				TAUX DE VENTE A VUE DE LA PIASTRE A SAIGON	PRIX DE 24 GR. 3 D'ARGENT FIN A LONDRES	COURS A PARIS	
	100 PESOS PHILIP-PINS	100 BAHT (Siam)	100 TAELS DE CHANGHAI	100 DOLLARS YUNNAN (1)			DOLLAR E. U.	LIVRE STERLING
	Piastres				Francs			
1923 Moyenne	95,8	81,4	137,5	72,0	8,47	8,51	16,58	57,7
1924 —	95,1	78,6	139,7	63,7	10,10	10,20	19,33	85,3
1925 —	88,0	78,9	134,9	50,3	11,97	11,51	21,24	102,6
1926 —	91,4	82,5	126,4	66,7	17,00	15,39	31,44	152,7
1927 —	98,5	89,2	123,9	77,0	12 80	11,35	25,48	123,9
1928 —	98,7	89,7	128,4	27,0	12,77	11,68	25,50	124,1
1929 —	110,5	100,4	131,0	13,8	11,46	10,69	25,53	124,01
1930 —	127,0	114,9	109,2	11,1	9,95	7,71	25,48	123,88
1931 —	128,4	115,1	82,3	8,9	9,86	5,82	25,52	115,91
1929 : Janvier	101,7	92,4	129,8	14,8	12 45	11,48	25,59	124,09
Février	102,8	93,4	129,1	14,4	12,34	11,34	25,60	124,24
Mars	103,0	93,4	129,4	13,1	12,35	11,37	25,60	124,25
Avril	104,0	94,7	130,0	12,8	12,15	11,25	25,59	124,21
Mai	106,7	97,1	130,6	12,7	11,85	10,95	25,59	124,13
Juin	111,0	101,0	130,6	12,5	11,33	10,60	25,58	124,00
Juillet	111,1	100,4	131,2	12,2	11,31	10,60	25,54	123,88
Août	111,3	101,0	131,6	12,9	11,29	10,60	25,55	123,89
Septembre	114,4	102,9	131,6	17,4	11,04	10,35	25,55	123,87
Octobre	117,6	107,1	131,2	15,7	10,69	10,06	25,44	123,87
Novembre	119,6	109,2	132,6	14,4	10,47	9,88	25,39	123,86
Décembre	122,8	112,2	134,2	13,4	10,22	9,73	25,39	123,88
1930 : Janvier	126,0	115,0	128,9	12,0	9.99	9,11	25,45	123,93
Février	126,6	115,2	124,0	12,4	10,00	8,74	25,55	124,22
Mars	126,9	115,9	122,6	12,9	9,98	8,45	25,56	124,26
Avril	127,0	115,7	121,4	12,5	9,98	8,54	25,52	124,12
Mai	126,6	115,3	116,9	»	9,98	8,26	25,49	123,88
Juin	127,0	115,6	100,4	10,3	9,94	7,01	25,48	123,81
Juillet	127,2	113,5	96,3	10,5	9.92	6,91	25,42	123,66
Août	127,0	113,3	99,7	10,5	9,92	7,09	25,42	123,81
Septembre	127,2	113,1	103,1	10,7	9,92	7,29	25,46	123,78
Octobre	127,4	113,0	101,7	11,1	9.92	7,22	25,48	123,85
Novembre	127,4	113,0	101,2	11,4	9,92	7,22	25,46	123,66
Décembre	127,6	113,0	94,4	9,1	9,92	6,63	25,45	123,60
1931 : Janvier	127,8	113,5	85,4	9,6	9,90	6,00	25,51	123,80
Février	128,0	113,9	77,5	9,2	9,87	5,43	25,52	123,95
Mars	128,5	114,2	83,4	9,8	9,86	5,91	25,56	124,15
Avril	128,8	114,3	82,4	9,6	9,85	5,72	25,58	124,25
Mai	128,8	114,4	80,3	8,7	9,85	5,66	25,55	124,35
Juin	128,8	114,4	76,9	8,6	9,84	5,52	25 55	124,24
Juillet	128,8	114,2	82,7	—	9,84	5,80	25,51	123,87
Août	128,6	114,3	78,6	—	9,84	5,60	25,52	123,93
Septembre	128,3	114,3	80,4	9,0	9,84	5,66	25,48	118,25
Octobre	128,2	117,4	83,3	8,25	9.86	5,90	25,40	98,92
Novembre	128,1	118,1	88,6	8,65	9,89	6,53	25,51	95,26
Décembre	128,0	118,3	87,9	7,95	9,90	6,06	25,49	85,97

(1) Taux pratiqués par la Banque de l'Indochine à Mong-tseu.

D'après les cotations officielles.

Tableau IV. — Principaux postes du bilan de la succursale de Saigon (A) de la Banque de l'Indochine de 1923 à 1931.

Fin du mois	Banque de l'Indochine (bilan de la succursale à Saigon à la fin du mois)					
	Encaisse (or et devises or)	Compte spécial du Gouvernement général	Numéraire (espèces argent)	Billets en circulation	Comptes courants créditeurs (2)	Portefeuille
	Milliers de piastres					
1923 Décembre	»	»	28,3	88,7	»	»
1924 —	»	»	28,3	93,5	»	»
1925 —	»	»	31,0	109,4	»	»
1926 —	»	»	37,3	123,7	»	»
1927 —	»	»	38,9	129,9	»	»
1928 —	»	»	48,1	141,9	23,4	»
1929 —	»	»	45,0	146,2	21,8	8,8
1930 : Janvier	»	6,4	40,2	151,6	19,8	9,3
Février	»	21,6	35,6	156,4	19,8	9,0
Mars	»	43,3	19,0	162,7	21,0	8,7
Avril	»	4,90	18,7	170,3	18,9	9,1
Mai	»	48,0	19,4	167,6	17,8	8,7
Juin (1)	68,1	2,2	19,2	159,9	32,8	8,7
Juillet	67,6	0,2	19,7	148,7	34,9	8,4
Août	66,5	0,2	»	140,8	38,9	8,3
Septembre	65,8	0,2	»	136,9	37,9	7,4
Octobre	64,8	0,2	»	133,5	36,9	6,2
Novembre	54,9	0,2	»	129,2	33,2	5,9
Décembre	47,0	21,4 (5)	»	121,5	29,9	6,7
1931 : Janvier	37,0	21,2 (6)	»	118,0	29,6	6,4
Février	26,4	20,7	»	115,7	28,1	6,3
Mars	22,0	20,1	»	114,8	26,6	6,4
Avril	19,5	19,0	»	113,2	25,9	6,3
Mai	24,1	16,0	»	111,1	25,3	6,1
Juin	22,9	16,0	»	109,7	22,8	5,3
Juillet	16,8	16,0	»	105,0	18,8	5,3
Août	13,6	16,0	»	103,2	18,1	5,4
Septembre	10,1	16,0	»	101,5	16,9	5,0
Octobre	33,3 (3)	16,0	»	97,3	27,8	4,8
Novembre	28,3 (3)	8,4	7,1 (4)	100,1	20,9	12,3
Décembre	27,8 (3)	5,9	8,2 (4)	102,1	19,4	9,3

(1) A la suite de la stabilisation légale de la piastre, par décret du 31 mai 1930, le bilan de la succursale de Saigon de la Banque de l'Indochine a été remanié.

(2) A partir de juin 1930 le poste « comptes courants créditeurs » comprend les comptes de toute l'Indochine et non plus comme auparavant ceux de Saigon seulement.

(3) Dont. en lingots d'or ; 12,7 millions de piastres en octobre, 15 millions en novembre, 15,4 millions en décembre.

(4) Piastres métalliques nouvelles.

(5) Y compris 21,2 du compte spécial n° 2 du Gouvernement général.

(6) A partir de janvier 1931, compte spécial n° 2.

(A) Jusqu'en 1926, ensemble des succursales d'Indochine ; depuis 1927, la succursale de Saigon est chargée de l'émission pour toute l'Indochine.

D'après les bilans de la Banque de l'Indochine (succursale de Saigon).

Tableau V. — Banque de l'Indochine : Bilans semestriels en 1930.

Actif	au 31 décembre 1930	au 30 juin 1930	Passif	au 31 décembre 1930	au 30 juin 1930
	Millions de francs			Millions de francs	
Versements non appelés	3,6	3,6	Capital social	72,0	72,0
Rentes, fonds d'Etat, obligations	18,7	18,7	Fonds de Réserve statuaire	9,9	9,5
Participations financières	4,2	4,6	Fonds de Prévoyance statuaire	45,1	42,3
Caisse (Paris, succursales et agences)	177,7	368,8	Fonds de Réserve disponible	3,6	3,6
Monnaies et matières	7,6	27,5	Fonds de Dotation des Agences en Chine, au Siam et à Singapour	50,0	50,0
Porte-feuille (Paris, succursales et agences) et bons de la défense nationale	445,7	647,8	Réserve immobilière	8,0	8,0
Remises à l'encaissement et en route	149,6	386,6	Billets au porteur en circulation	1.255,1	1.633,6
Avances en comptes courants et sur nantissements	811,7	860,7	Comptes courants et Comptes de Dépôt en vue	571,7	577,1
Correspondants et divers (Paris, succursales et agences)	1,371,5	1.087,2	Comptes de Dépôts à échéances	61,3	87,9
Immeubles	8,0	8,0	Compte courant du Trésor en Indochine	30,9	28,3
			Effets à payer	6,4	4,3
			Comptes d'encaissement	99,2	112,7
			Correspondants et divers (Paris, succursales et agences)	732,4	726,6
			Dividendes à payer	7,4	10,5
			Réescompte du portefeuille	3,7	5,9
			Profits et Pertes	41,6	41,2
Total	2,998,3	3.413,5	Total	2.998,3	3.413,5

D'après les bilans publiés.

Tableau VI. — Banque franco-chinoise pour le Commerce et l'Industrie: bilans aux 30 juin 1930 et 1931.

Actif	30 juin 1931	30 juin 1930	Passif	30 juin 1931	30 juin 1930
	Millions de francs			Millions de francs	
Caisse et banques	99,2	118,0	Capital	50,0	50,0
Portefeuille commercial	203,6	315,3	Réserve légale	5,0	5,0
Comptes courants débiteurs	360,7	411,2	Réserve spéciale	10,0	10,0
Reports	0,2	1,1	Prime d'émission	3,9	3,9
Titres et participations financières	20,9	16,3	Réserve à disposition	11,8	10,8
Débiteurs par acceptations	32,3	45,9	Fonds de roulement	68,7	68,1
Immeubles	3,9	2,8	Comptes courants et de dépôts	522,6	653,2
Effets reçus à l'encaissement	51,1	68,0	Effets à payer	3,0	8,4
Comptes d'ordre et divers	6,5	5,0	Acceptations à échoir	32,3	45,9
Frais d'exploitation	27,7	»	Comptes d'encaissement	51,1	68,0
			Comptes d'ordre et divers	5,9	10,7
			Agences d'Extrême-Orient	8,6	9,8
			Reports exercices antérieurs	1,2	1,0
			Profits et pertes de l'exercice	32,0	38,8
Total	806,1	983,6	Total	806,1	983,6

D'après les bilans publiés.

TABLEAU VII. — **Indices des cours, à la bourse de Paris, des actions de sociétés indochinoises et de l'ensemble des valeurs françaises à revenu variable (base 100 en décembre 1927).**

ANNÉES	ENSEMBLE DES VALEURS FRANÇAISES A REVENU VARIABLE	ACTIONS INDOCHINOISES						
		INDICE GÉNÉRAL	ENTRE-PRISES AGRICOLES	CHARBON-NAGES	MINES MÉTALLI-QUES	SERVICES PUBLICS	BANQUES	DIVERS
1925 Moyenne	63	67	67	65	»	67	68	91
1926 —	74	99	126	97	»	83	97	112
1927 —	91	94	99	92	91	85	92	102
1928 —	131	110	73	118	131	122	133	107
1929 —	161	106	59	99	117	140	130	101
1930 —	139	66	32	57	44	101	85	69
1931 —	98	34	14	27	21	67	38	37
1929 : Janvier	172	122	66	121	153	156	156	111
Février	174	127	74	112	142	166	153	119
Mars	170	122	71	116	147	157	149	112
Avril	164	114	64	107	136	149	140	107
Mai	162	111	63	106	127	145	134	103
Juin	156	102	59	95	110	132	122	98
Juillet	158	105	62	96	119	134	120	100
Août	160	109	63	100	116	144	125	102
Septembre	164	105	60	97	110	138	125	99
Octobre	155	93	50	83	93	127	117	90
Novembre	146	83	39	76	80	112	113	84
Décembre	146	81	38	75	77	114	104	85
1930 : Janvier	157	88	45	76	70	126	112	90
Février	152	82	44	65	59	117	108	85
Mars	152	79	42	66	58	114	104	81
Avril	154	78	42	67	50	111	101	83
Mai	147	69	33	59	46	101	87	73
Juin	139	65	29	59	45	98	88	69
Juillet	140	64	27	58	43	101	84	68
Août	135	60	25	56	40	96	77	65
Septembre	135	58	24	54	38	91	77	63
Octobre	125	55	26	45	34	90	70	59
Novembre	120	50	22	41	24	89	64	52
Décembre	111	43	19	34	26	82	52	43
1931 : Janvier	116	48	21	41	28	91	56	49
Février	118	51	22	40	36	90	58	56
Mars	115	46	18	35	31	86	53	50
Avril	110	38	13	29	25	78	48	40
Mai	102	35	12	27	20	69	44	37
Juin	104	37	16	29	25	66	43	37
Juillet	98	32	14	27	19	59	33	36
Août	97	31	12	26	20	59	32	34
Septembre	85	26	10	21	16	52	23	30
Octobre	79	23	9	20	12	52	22	25
Novembre	77	23	8	19	12	52	22	26
Décembre	70	20	8	11	11	45	20	21

Statistique générale de la France pour l'ensemble des valeurs françaises.
Statistique générale de l'Indochine pour les actions indochinoises.

Tableau VIII. — **Cours, à la bourse de Paris, des emprunts indochinois libellés en francs (1).**

Années et mois		Annam-Tonkin 2 1/2 % 1896	Emprunt des chemins de fer 3 1/2 % 1899-1905	Emprunt des chemins de fer 3 % 1902	Emprunt 3 1/2 1913 (grands travaux)	Emprunt 3 % 1909 (Chemin de fer du Yunnan)
		Francs				
1913	plus haut	80,50	460	400	471,50	444
	plus bas	73	410	355	440	397
1920	plus haut	62	321	289	385	370
	plus bas	49,15	255	238	310	283
1921	plus haut	58	290	281	355	320
	plus bas	52	265	251	325	291,50
1922	plus haut	64,50	325	305	400	373
	plus bas	55,70	278	265	337	310 50
1923	plus haut	65,50	318	285	400	367
	plus bas	50	253	243,25	326	287
1924	plus haut	54,75	270	249	345	303,50
	plus bas	39	215	170	248	235
1925	plus haut	62	340	345	450	450
	plus bas	38,05	162	150	205	215
1926	plus haut	53	299	224	330	349
	plus bas	40	198	189	250	229
1927	plus haut	55	270	248	340	311
	plus bas	39,75	220	205,50	290	265
1928	plus haut	6[illegible]	339	310	420	375
	plus bas	50,50	265	248	340	308
1929	plus haut	75	392	350	465	438
	plus bas	59	303	286	386	351
1930	plus haut	75	430	410	495	450
	plus bas	67	358	338	430	397
1931	plus haut	73	405	378	470	430
	plus bas	65 50	337	302	400	358
(fin du mois)						
1930	Janvier	71,50	415	382	474	445
	Février	73,90	405	380,50	463	431
	Mars	71	390	378	456	431
	Avril	70	393	369	450	429
	Mai	68,50	389	368	450	426
	Juin	67,75	382	372	458	422
	Juillet	68,90	380	359	454	414
	Août	68,75	384	367,50	440	419
	Septembre	68,10	377	358	437	423,50
	Octobre	68	375	359	441	413
	Novembre	68	384	346	439	401,50
	Décembre	68,25	373	345	444	411
1931	Janvier	70	378	350	451	425
	Février	70,25	390	357	451	421
	Mars	71	394	368	455	426
	Avril	73	389	371	464	421
	Mai	73	385	359	454	428
	Juin	68	380	353	450	420
	Juillet	69,50	383	358	463	420
	Août	71	386	357	464	422
	Septembre	71,75	386	334	446	410
	Octobre	68,20	363	338	446	385
	Novembre	70	354	325	415	382
	Décembre	70	340	303	410	367

(1) Ne figure pas au tableau le récent emprunt 4 % 1931, dont les titres, introduits à la cote en juin 1931, ont valu 994 au plus haut et 877 au plus bas (dernier cours de décembre : 910)

D'après la cote officielle des agents de change de Paris.

Tableau IX. — **Cours, en fin d'année, à Saigon, des obligations et bons indochinois libellés en piastres.**

Années	Bons indochinois à lots 1922	Obligations 8 1/4 % Chambre de commerce de Saigon	Obligations 8 1/4% Port de commerce de Saigon	Emprunt indochinois 8 % 1926	Obligations Ville de Hanoi 8 % 1927
	Piastres				
1927	65,00	104,00	104,00	54,00	54,00
1928	74,50	108,50	111,50	56,00	57,00
1929	67,50	108,00	106.50	57,25	56,00
1930	61,50	106,50	105,25	61.25	60,00
1931	58,00	107,00	110,00	55,50	56,00

D'après les renseignements fournis par les Banques locales.

Tableau X. — **Emissions publiques des sociétés ayant en Indochine leur siège d'exploitation principal (années 1924 à 1931).**

1° Répartition d'après la forme des souscriptions.

Années	Sociétés anciennes								Sociétés nouvelles		
	Nombre	Capital ancien		Montant des titres émis					Nombre	Capital	
				Actions			Obligations				
				Numéraire							
		Actions	Obligations	Nominal	Effectivement souscrit	Apports	Nominal	Effectivement souscrit		Numéraire	Apports
		Millions de francs								Millions de francs	
1924	19	151,0	1,2	127,9	143,0	2,9	»	»	10	11,4	4,7
1925	24	156,9	·	103.1	115,0	6,9	»	»	24	53,5	25,1
1926	28	230,0	»	212,6	312.0	9,8	0,8	0,6	22	63,3	52,2
1927	37	471,3	1,0	330.9	487,9	0,2	14,8	14,6	43	212,9	57,1
1928	33	246,9	»	155,7	223,8	9,1	»	»	36	145,7	31,9
1929	43	425,6	2,9	239,4	382,4	1,2	21,5	21.0	42	202,8	52,5
1930	35	396,1	20,0	201.0	277,0	»	67,0	66,3	21	35,6	44,1
1931	23	276,3	15,4	97,9	108,6	1,5	115,5	111.6	14	3,7	9,6

2° Emissions de toutes formes (non compris actions d'apport) d'après l'objet des sociétés émettrices.

Années	Cultures	Mines	Industries de transformation	Transports	Commerce	Sociétés immobilières et banques	Ensemble
	a) Montant nominal (millions de francs).						
1924	19,8	15,4	48,6	3,4	27,1	25,0	139,3
1925	76,6	22,6	22,9	11,6	20,3	2,6	156,6
1926	185.1	62,6	59,6	2,3	30.1	37,0	376.7
1927	285,4	56,5	44,7	16,0	46,9	109,1	558,6
1928	51,2	110,5	38,9	8,2	28,6	64.0	301,4
1929	56;6	94,3	48,6	39,7	34,6	189,9	463,7
1930	78,4	61,8	63.9	19,3	33,9	46,3	303,6
1931	27,1	36,9	37,0	9,7	0,7	105,7	217,1
	b) Montant effectivement souscrit (millions de francs).						
1924	19,8	15,4	50,1	3,8	27,8	37,5	154,4
1925	85,0	23,6	24,7	11,6	20,8	2,8	168,5
1926	206,4	84,1	70,7	2,8	44,1	67,8	475,9
1927	204,2	63,5	47,7	16,0	46,9	137,1	715,4
1928	72,4	122,0	39,6	19,2	49,6	66,7	369,5
1929	99,8	118,8	58,7	42,4	36,1	250,8	606,2
1930	99,8	78,0	101,3	19,8	33,6	46,6	378,9
1931	29,0	36,5	44,2	9,6	0,7	104,1	224,1

D'après le Bulletin des Annonces légales obligatoires et le Journal officiel de l'Indochine.

CHAPITRE X

COMMERCE ET PRIX

a) Commerce extérieur

			Pages
Tableau	I.	— Commerce général en tonnage et en valeur, par catégorie en 1930	149
—	II.	— Commerce spécial en tonnage et en valeur de 1923 à 1931	150
—	III.	— Commerce extérieur spécial de l'Indochine par grandes catégories, années 1925 à 1931 (non compris or et argent)	150
—	IV.	— Indices du volume du commerce spécial : variation des valeurs fictives calculées en faisant abstraction de la variation des prix (base 100 en 1925)	151
—	V.	— Commerce spécial, en valeur, par pays de provenance ou de destination en 1930	151
—	VI.	— Commerce extérieur spécial par groupes en 1930 (quantités et valeurs). Répartition suivant la provenance ou la destination	152
—	VII.	— Commerce spécial. Valeur relative des principales marchandises importées et exportées en 1930	153
—	VIII.	— Commerce spécial. — Quantités importées des principales marchandises, selon la provenance et les pays d'entrée, en 1930	154
—	IX.	— Commerce spécial. — Quantités exportées des principales marchandises, selon la destination et les pays de sortie, en 1930	165
—	X.	— Riz et dérivés exportés, en quantité et en valeur, et par pays de destination, en 1930	170
—	XI.	— Transit. — Quantités et valeurs des marchandises transitées, par principaux courants commerciaux, en 1930 et 1929	171

Pages

Tableau XII. — Transit. — Principales marchandises transitées en Indochine, par courants commerciaux, en 1930 et 1929 172

b) Commerce intérieur

— XIII. — Cabotage. — Principales marchandises transportées en 1930 et 1929 173

— XIV. — Chemins de fer. — Marchandises transportées en petite vitesse sur les chemins de fer de l'Etat, en 1930 174

— XV. — Tonnage des marchandises transportées en petite vitesse sur la ligne Haiphong-Yunnanfou, par lieu de provenance et de destination, en 1930 175

— XVI. — Marchandises entrées au Cambodge et sorties du Cambodge par voie fluviale et maritime en 1930 et 1929 176

c) Prix

— XVII. — Prix moyen mensuel de diverses marchandises d'exportation en 1930 177

— XVIII. — Indices des prix de gros en piastres à Saigon (base 100 en 1925) 178

— XIX. — Indices des prix de gros en piastres, à Saigon, de quelques marchandises (base 100 en 1925). 179

— XX. — Indices du coût de la vie en piastres pour les Européens en Indochine (base 100 en 1925). 180

— XXI. — Indices du coût de la vie en piastres pour les indigènes en Indochine (base 100 en 1925). 181

a) *Commerce extérieur.*

TABLEAU I. — **Commerce général en tonnage et en valeur, par catégorie, en 1930.**

NATURE DES OPÉRATIONS	TONNAGE				VALEURS			
	FRANCE	COLONIES FRANÇAISES	ÉTRANGER	TOTAL	FRANCE	COLONIES FRANÇAISES	ÉTRANGER	TOTAL
I. — *Importations* (1).	Milliers de tonnes				Millions de francs			
Importations directes	152,4	5,5	226,0	383,9	974,4	64,5	555,5	1.594,4
Entrées en entrepôt	1,9	1,2	206,9	209,9	15,4	21,1	222,6	259,1
Entrées en admission temporaire	»	»	52,1	52,1	»	»	79,7	79,7
Réexportations directes (2)	0,2	»	3,2	3,4	1,5	»	18,4	19,9
Transit direct	0,4	»	33,7	34,1	5,7	»	474,7	480,4
Transbordement	0,1	»	0,3	0,4	0,6	»	0,5	1,1
TOTAL DES IMPORTATIONS	**155,0**	**6,7**	**522,1**	**683,8**	**997,6**	**85,6**	**1.351,4**	**2.434,6**
II. — *Exportations* (3)								
Exportations directes	394,6	39,7	2.429,7	2.864,0	436,4	44,3	1.360,2	1.840,9
Réexportations directes (2)	0,2	»	3,2	3,4	1,5	»	18,4	19,9
Réexportations d'entrepôt	0,2	»	62,1	62,3	0,6	»	15,7	16,3
Réexportations d'admission temporaire	»	»	18,9	18,9	»	»	60,3	60,3
Transit direct	0,4	»	33,6	34,0	5,7	»	474,7	480,4
Transit à la suite d'entrepôt	»	»	4,8	4,8	»	»	8,6	8,6
Transit à la suite d'admission temporaire	»	»	0,2	0,2	»	»	0,5	0,5
Transbordement	0,1	»	0,3	0,4	0,6	»	0,5	1,1
TOTAL DES EXPORTATIONS	**395,5**	**39,7**	**2.552,8**	**2.988,0**	**444,8**	**44,8**	**1.938,9**	**2,428,0**

(1) Marchandises entrées au total.
(2) Sous cette rubrique, sont comprises les marchandises qui n'ont pas été déclarées à l'arrivée comme devant être transbordées, mais qui sont réexportées avant le délai de 11 jours fixé pour la déclaration en Douanes des marchandises destinées à la consommation intérieure.
(3) Marchandises sorties au total.

D'après les statistiques douanières.

TABLEAU II. — **Commerce spécial (1) en tonnage et en valeur de 1923 à 1931.**

DÉSIGNATION	1923	1924	1925	1926	1927	1928	1929	1930	1931
					a) TONNAGE (milliers de tonnes).				
Exportations	2.490	2.260	2.564	2.869	3.036	3.434	3.287	2.864	2.649
Importations	356	450	418	503	529	540	590	521	444
					b) VALEURS				
					1°) *En francs* (millions).				
Exportations	1.500 (2)	1.800	2.500	3.900	3.000	2.900	2.600	1.800	1.200
Importations	1.500	1.400	1.800	2.900	2 700	2.500	2.600	1.800	1.300
BALANCE	»	400	700	1.000	300	400	»	»	— 100
					2°) *En piastres* (millions).				
Exportations	180	180	210	230	230	230	230	180	120
Importations	180	140	150	170	210	200	230	180	130
BALANCE	»	40	60	60	20	30	»	»	— 10
					3° *En francs-or 1913* (millions).				
Exportations	480	480	600	630	610	600	530	370	245
Importations	480	370	440	470	550	520	530	370	265
BALANCE	»	110	160	170	60	80	»	»	— 20

(1) Cette rubrique comprend, à l'importation, les marchandises entrant dans la consommation locale, soit directement, soit après passage en entrepôt ou admission temporaire, à l'exportation, les marchandises du cru de la colonie ou les marchandises entrées dans la colonie et nationalisées qui se trouvent réexportées par la suite.

(2) Pour 1923, valeurs rectifiées.

D'après les statistiques douanières.

TABLEAU III. — **Commerce extérieur spécial de l'Indochine par grandes catégories, années 1925 à 1931 (non compris or et argent).**

ANNÉES	EXPORTATIONS				IMPORTATIONS			
	DENRÉES ALIMENTAIRES	MATIÈRES NÉCESSAIRES À L'INDUSTRIE	OBJETS FABRIQUÉS	ENSEMBLE	DENRÉES ALIMENTAIRES	MATIÈRES NÉCESSAIRES À L'INDUSTRIE	OBJETS FABRIQUÉS	ENSEMBLE
				1° *Valeurs en millions de francs.*				
1925	1.833	516	107	2.456	294	351	1.101	1.746
1926	3.016	689	150	3.855	542	509	1.737	2.788
1927	2.306	561	114	2.981	511	503	1.603	2.617
1928	2.438	397	103	2.938	554	538	1.372	2.464
1929	2.065	449	98	2.612	506	593	1.472	2.571
1930	1.448	32[illegible]	68	1.841	250	424	1.135	1.809
1931	808	264	51	1.123	197	304	789	1.290
				2° *Valeurs en millions de piastres.*				
1925	153	43	9	205	25	29	92	146
1926	177	40	9	226	32	30	102	164
1927	180	44	9	233	40	39	125	204
1928	191	31	8	230	43	42	108	193
1929	180	39	9	228	44	52	128	224
1930	145	32	7	184	25	42	113	181
1931	81	26	5	112	20	30	79	129

D'après les statistiques douanières.

TABLEAU IV. — **Indices du volume du commerce spécial : variation des valeurs fictives calculées en faisant abstraction de la variation des prix (base 100 en 1925).**

ANNÉES	EXPORTATIONS				IMPORTATIONS			
	DENRÉES ALIMENTAIRES	MATIÈRES NÉCESSAIRES A L'INDUSTRIE	OBJETS FABRIQUÉS	ENSEMBLE	DENRÉES ALIMENTAIRES	MATIÈRES NÉCESSAIRES A L'INDUSTRIE	OBJETS FABRIQUÉS	ENSEMBLE
1925	100	100	100	100	100	100	100	100
1926	107	109	123	108	127	123	125	125
1927	109	113	115	110	125	133	147	139
1928	117	116	114	117	149	147	120	133
1929	104	136	136	108	134	181	141	149
1930	82	129	128	88	112	164	123	130
1931	72	120	109	77	95	124	102	106

Statistique générale de l'Indochine.

TABLEAU V. — **Commerce spécial, en valeur, par pays de provenance ou de destination en 1930*.**

PAYS DE PROVENANCE OU DE DESTINATION	IMPORTATIONS		EXPORTATIONS	
	EN VALEUR ABSOLUE	EN %	EN VALEUR ABSOLUE	EN %
	Millions de francs		Millions de francs	
France	991,4	54,7	436,4	23,7
Colonies françaises	82,1	4,5	44,3	2,4
Hongkong	187,9	10,4	467,1	25,4
Indes néerlandaises	112,6	6,2	140,8	7,7
Indes britanniques	78,7	4,3	10,9	0,6
Etats-Unis	75,5	4,2	6,4	0,3
Allemagne	55 1	3,0	8,3	0,5
Angleterre	46,6	2,6	25,3	1,4
Chine	37,4	2,1	298,3	16,2
Singapour	36,7	2,0	234,3	12,7
Japon	20,3	1,1	98,1	5 3
Suisse	20,0	1,1	—	—
Belgique	7,7	0,4	7,7	0,4
Siam	6,3	0,3	11,1	0,6
Autres pays	53,1	3,1	51,9	2,8
ENSEMBLE	1.811,4	100,0	1.840,9	100,0

D'après les statistiques douanières.
* Pour l'année 1931, voir p. 255.

TABLEAU VI. — **Commerce extérieur spécial par groupe en 1930 (quantités et valeurs). Répartition suivant la provenance ou la destination.**

DÉSIGNATION DE CHAPITRE	IMPORTATIONS						EXPORTATIONS					
	QUANTITÉ			VALEUR			QUANTITÉ			VALEUR		
	FRANCE ET COLONIES FRANÇAISES	ÉTRANGER	TOTAL	FRANCE ET COLONIES FRANÇAISES	ÉTRANGER	TOTAL	FRANCE ET COLONIES FRANÇAISES	ÉTRANGER	TOTAL	FRANCE ET COLONIES FRANÇAISES	ÉTRANGER	TOTAL
	Milliers de tonnes			Millions de francs			Milliers de tonnes			Millions de francs		
1° Animaux vivants	»	0,4	0,4	0,5	1,6	2,1	»	5,5	5,5	0,1	14,3	14,4
2° Produits et dépouilles d'animaux	1,1	4,0	5,1	14,2	25,5	39,7	0,5	6,0	6,5	7,7	24,2	31,9
3° Produits de la pêche	0,2	0,9	1,1	2,0	5,7	7,7	3,8	35,0	38,8	6,0	99,1	105,1
4° Substances animales brutes propres à la médecine et à la parfumerie	»	»	»	0,1	»	0,1	»	»	»	»	»	»
5° Matières dures à tailler	»	0,1	0,1	»	0,3	0,3	»	1,5	1,5	0,1	1,1	1,2
6° Produits alimentaires	0,4	41,4	41,8	1,6	54,6	56,2	344,7	900,8	1.245,5	313,7	947,8	1.261,5
7° Fruits et graines	0,1	15,0	15,1	1,0	28,4	29,4	10,4	3,8	14,2	14,7	3,9	18,6
8° Denrées coloniales de consommation	3,8	18,7	22,5	51,7	51,2	102,9	3,9	1,9	5,8	40,7	13,3	54,0
9° Huiles et sucs végétaux	0,9	0,5	1,4	5,5	54,6	60,1	5,3	8,4	13,7	35,9	50,8	86,7
10° Espèces médicinales	»	2,9	2,9	0,1	9,8	9,9	0,6	0,7	1,3	1,3	1,7	3,0
11° Bois	»	2,6	2,6	0,1	0,9	1,0	2,8	30,4	33,2	4,8	24,6	29,4
12° Filaments, fruits et tiges à ouvrer	0,1	6,9	7,0	0,9	49,9	50,8	0,6	4,5	5,1	1,3	12,1	13,4
13° Teintures et tanins	»	0,2	0,2	»	0,2	0,2	»	7,3	7,3	»	3,5	3,5
14° Produits et déchets végétaux	1,3	20,3	21,6	3,8	18,6	22,4	0,6	0,4	1,0	0,3	0,8	1,1
15° Boissons	11,1	1,0	12,1	55,9	3,8	59,7	1,0	0,4	1,4	5,3	1,4	6,7
16° Marbres, pierres, terres, combustibles minéraux	7,0	181,0	188,0	7,1	169,5	176,6	40,5	1.345,7	1.386,2	4,7	101,3	106,0
17° Métaux	50,9	12,5	63,4	72,3	31,6	103,9	16,5	23,1	39,6	12,3	24,3	36,6
18° Produits chimiques	20,2	6,1	26,3	29,6	7,1	36,7	»	43,1	43,1	»	3,6	3,6
19° Teintures préparées	0,2	0,4	0,6	3,8	1,7	5,5	»	»	»	»	»	»
20° Couleurs	1,6	0,2	1,8	8,0	1,2	9,2	»	»	»	»	0,2	0,2
21° Compositions diverses	2,0	2,8	4,8	27,4	6,7	34,1	»	0,3	0,3	0,1	1,5	1,6
22° Poteries	2,1	1,7	3,8	6,2	2,8	9,0	»	»	»	0,3	0,1	0,4
23° Verres et cristaux	3,7	1,0	4,7	12,0	3,4	15,4	»	2,5	2,5	0,1	3,7	3,8
24° Fils	1,4	1,7	3,1	25,5	19,4	44,9	»	»	»	1,6	0,3	1,9
25° Tissus	11,3	4,1	15,4	381,8	48,0	429,8	0,8	0,6	1,4	16,9	3,4	20,3
26° Papier et ses applications	6,7	6,4	13,1	40,6	23,5	64,1	»	0,2	0,2	0,5	1,4	1,9
27° Peaux et pelleteries ouvrées	0,3	»	0,3	11,4	1,1	12,5	»	0,2	0,2	0,1	1,7	1,8
28° Ouvrages en métaux	27,0	17,6	44,6	165,7	78,9	244,6	»	1,7	1,7	1,1	4,3	5,4
29° Armes, poudres et munitions	0,7	»	0,7	14,5	0,4	14,9	»	»	»	»	0,9	0,9
30° Meubles	0,1	0,1	0,2	0,7	1,1	1,8	0,2	0,1	0,3	2,4	0,4	2,8
31° Ouvrages en bois	0,4	0,9	1,3	1,9	2,4	4,3	0,8	1,1	1,9	0,7	0,9	1,6
32° Instruments de musique	0,1	»	0,1	3,3	1,0	4,3	»	»	»	0,3	0,1	0,4
33° Ouvrages de sparterie, de vannerie et de corderie	»	0,8	0,8	0,1	1,2	1,3	1,1	4,0	5,1	3,3	9,9	13,2
34° Ouvrages en matières diverses	5,9	8,2	14,1	124,3	31,7	156,0	0,1	0,3	0,4	4,2	3,6	7,8
TOTAL	160,6	360,4	521,0	1.073,6	737,8	1.811,4	434,2	2.429,5	2.863,7	480,5	1.360,2	1.840,7

D'après les statistiques douanières.

Tableau VII. — **Commerce spécial. Valeur relative des principales marchandises importées et exportées en 1930 et pendant la période quinquennale 1925-1929*.**

MARCHANDISES IMPORTÉES	1930	MOYENNE 1925-1929
	Centièmes du total	
Tissus	23,4	18,2
dont : tissus de coton	*18,7*	*10,9*
de soie — naturelle	*1,9*	*4,9* (naturelle et artificielle)
de soie — artificielle	*1,1*	
de jute	*0,7*	*1,2*
de laine	*0,7*	*1,0*
Produits des industries mécaniques	18,0	15,0
dont : machines et mécaniques	*7,9*	*5,3*
outils et ouvrages divers	*5,4*	*4,7*
automobiles et pièces détachées	*3,0*	*2,8*
vélocipèdes et pièces détachées	*0,3*	*1,0*
Huiles minérales	8,4	7,3
dont : pétrole raffiné	*3,9*	*4,4*
essence	*3,4*	*2,5*
huiles lourdes et mazout	*1,1*	*0,4*
Métaux	5,6	4,1
dont : fers et aciers	*4,3*	*3,0*
Produits chimiques	4,4	3,3
Boissons	3,3	3,0
dont : vins de toute nature	*1,9*	*1,8*
Tabacs, cigares, cigarettes	2,8	2,8
Coton en laine	2,5	1,9
Papier	2,5	1,4
Fils	2,5	3,1
dont : fils de coton	*1,9*	*1,6*
Ouvrages en caoutchouc	1,9	2,7
Farine de froment	1,7	2,0
Sucres	1,2	3,1
Lait frais condensé ou concentré	1,2	0,9

MARCHANDISES EXPORTÉES	1930	MOYENNE 1925-1929
	Centièmes du total	
Riz et dérivés	65,1	66,2
Produits miniers	7,2	5,1
dont : houille	*5,4*	*3,3*
minerai d'étain	*0,7*	*0,2*
zinc en saumons	*0,3*	*0,2*
minerai de zinc	*0,3*	*1,0*
étain en saumons	*0,2*	*0,3*
Produits de la pêche	5,7	5,0
dont : poissons secs, salés ou fumés	*4,5*	*3,9*
crevettes sèches	*0,7*	*0,5*
graisses de poissons	*0,3*	*0,3*
Caoutchouc	3,4	5,5
Maïs en grains	3,3	2,0
Poivre	2,4	1,9
Bois de construction et d'ébénisterie	1,4	0,7
dont : bois de teck	*1,1*	*0,6*
Peaux brutes	0,9	0,7
Animaux vivants	0,8	1,0
Coprah	0,7	0,7
Laque	0,5	1,1
Œufs de volaille	0,5	0,6

D'après le Rapport sur la navigation et le mouvement commercial de l'Indochine.

* Pour l'année 1931, voir p. 256.

TABLEAU VIII. — **Commerce spécial. Quantités importées des principales marchandises, selon la provenance et les pays d'entrée, en 1930.**

POIDS BRUT OU NET	MARCHANDISES	UNITÉ	PAYS DE PROVENANCE					PAYS D'ENTRÉE		IMPORTATIONS TOTALES	
			FRANCE ET COLONIES	HONG-KONG	SINGAPOUR	CHINE	AUTRES PAYS	ANNAM-TONKIN	COCHINCHINE-CAMBODGE	1930	1929
	CHAPITRE I *Animaux vivants.*										
—	Bœufs et vaches	Têtes	12	»	»	4	»	4	12	16	239
—	Béliers, brebis, moutons	—	15	7.835	»	»	»	3.355	4.495	7.850	8.916
	CHAPITRE II *Produits et dépouilles d'animaux.*										
n	Viandes salées de porc, jambon, lard	Tonnes	8	71	2	4	37	50	72	122	142
b	Conserves de viandes en boîtes	—	144	1	2	1	9	83	74	157	158
b	Peaux brutes de bœufs, buffles	—	»	»	»	5	2	7	»	7	52
b	Cire brute	—	10	1	50	2	7	8	62	70	88
b	Lait stérilisé	—	4	1	»	»	368(1)	124	249	373	665
n	Lait concentré pur	—	4	1	2	»	27(2)	6	28	34	56
b	Lait concentré sucré	—	289	»	32	»	2.966(3)	836	2.451	3.287	3.684
b	Fromages	—	220	»	»	»	21(4)	123	118	241	217
b	Beurre	—	192	65	9	1	47(5)	110	204	314	588
	CHAPITRE III *Pêches.*										
b	Poissons secs, salés ou fumés, autres que morues ou harengs	Tonnes	7	354	»	11	136(6)	32	476	508	376
b	Poissons conservés au naturel	—	163	30	1	»	131(7)	96	229	325	1.619
b	Huîtres marinées	—	1	136	»	24	30	4	187	191	186
b	Ailerons de requins	—	»	34	»	»	»	10	24	34	43
	CHAPITRE V *Matières dures à tailler*										
b	Ecailles de tortues, carapaces	Tonnes	»	11	»	»	»	8	3	11	12
b	Nacre de perle	—	»	»	3	»	»	»	3	3	3

(1) Principalement : Suisse (221 tonnes), Norvège (104 tonnes). — (2) Principalement : Etats-Unis (14 tonnes). — (3) Principalement : Suisse (2.120 tonnes), Pays-Bas (830 tonnes). — (4) Principalement : Pays-Bas (10 tonnes). — (5) Principalement : Indes anglaises (39 tonnes). — (6) Japon. — (7) Principalement : Etats-Unis (110 tonnes).

TABLEAU VIII. — **Commerce spécial. Quantités importées des principales marchandises, selon la provenance et les pays d'entrée, en 1930** (*suite*).

POIDS BRUT OU NET	MARCHANDISES	UNITÉ	PAYS DE PROVENANCE					PAYS D'ENTRÉE		IMPORTATIONS TOTALES	
			FRANCE ET COLONIES	HONG-KONG	SINGAPOUR	CHINE	AUTRES PAYS	ANNAM-TONKIN	COCHINCHINE-CAMBODGE	1930	1929
	CHAPITRE VI *Produits alimentaires.*										
b	Farine de froment	Tonnes	6	22.217	»	9	204	5.368	17.068	22.436	22.086
b	Malt (orge germé)	—	»	»	»	»	454 (1)	243	211	454	428
b	Semoules et pâtes d'Italie	—	187	3	»	»	13	110	93	203	280
b	Vermicelle chinois	—	«	3.149	»	65	5	1.147	2.072	3.219	3.685
b	Légumes secs d'origine chinoise	—	142	6.318	70	197	463	226	6.964	7.190	5.017
b	Haricots secs	—	29	1.802	»	190	»	1.997	24	2.021	3.759
b	Pommes de terre	—	32	3.096	»	784	58	1.822	2.148	3.970	4.034
b	Sagou, salep, fécules exotiques	—	4	1	211	»	391 (2)	5	602	607	374
b	Farine de manioc	—	»	170	500	108	383 (3)	45	1.116	1.161	847
	CHAPITRE VII *Fruits et graines.*										
b	Fruits frais chinois	Tonnes	»	1.306	»	233	»	97	1.442	1.539	4.487
b	Fruits frais autres	—	3	1.243	477	181	16	65	1.855	1.920	1.319
b	Fruits secs ou tapés	—	47	1.383	»	687	171	716	1.572	2.288	373
b	Cornichons, concombres, olives, câpres	—	47	47	»	13	1	46	62	108	200
b	Fruits confits ou conservés sans sucre ni miel, autres	—	2	292	3	164	27	44	444	488	325
b	Fruits et graines oléagineux — Arachides	—	»	1.381	282	»	27	469	1.221	1.690	1.690
b	Fruits et graines oléagineux — Autres	—	9	475	32	32	4	133	419	552	1.260
b	Graines à ensemencer	—	12	65	9	19	39	13	131	144	284
	Noix d'arec sèches	—	»	11	2.557	»	148 (4)	4	2,712	2.716	3.017
	CHAPITRE VIII *Denrées coloniales de consommation.*										
n	Sucre	Tonnes	551	8.276	1.360	22	5.468 (5)	4.716	10.961	15.677	20.856
n	Sirops, bonbons, fruits confits au sucre	—	120	520	5	121	46	132	680	812	762
n	Biscuits sucrés	—	203	6	51	2	27	65	224	289	481
n	Confitures	—	55	273	4	43	70	77	368	445	948
n	Café torréfié ou moulu	—	»	5	47	1	110 (6)	1	162	163	103
b	Chocolat	—	159	2	»	»	7	75	93	168	166
n	Thé de Chine	—	»	1.525	»	21	»	417	1.129	1.546	1.956
n	Cigares	Kilos	1.535 (7)	6.206	612	94	2.679 (8)	3.737	7.389	11.126	14.812
n	Cigarettes	Tonnes	2.308 (9)	48	2	1	40 (10)	394	2,005	2.399	2.798

(1) Principalement : Etats-Unis (243 tonnes).— (2) Siam. — (3) Principalement : Indes Néerlandaises (373 tonnes). — (4) Principalement : Indes Néerlandaises (129 tonnes). — (5) Principalement : Indes Néerlandaises (5.287 tonnes). — (6) Indes Néerlandaises (70 tonnes), Siam (40 tonnes). (7) Dont 128 kg. de France et 1.407 kg. d'Algérie. — (8) Principalement : Pays-Bas (1.460 kg.), Belgique (626 kg.). — (9) Dont 35 tonnes de France et 2.273 tonnes d'Algérie. — (10) Principalement : Angleterre (36 tonnes).

Tableau VIII. — Commerce spécial. Quantités importées des principales marchandises, selon la provenance et les pays d'entrée, en 1930 (*suite*).

Poids brut ou net	Marchandises	Unité	Pays de provenance: France et colonies	Hong-Kong	Singapour	Chine	Autres pays	Pays d'entrée: Annam-Tonkin	Cochinchine-Cambodge	Importations totales: 1930	1929
	Chapitre VIII (*suite*)										
n	Tabacs autrement préparés	Tonnes	319	117	»	2	1	71	368	439	415
n	Tabacs préparés chinois	—	»	117	»	2	»	16	103	119	144
b	Tabacs (côtes pour engrais)	—	»	»	»	325	2	»	327	327	421
	Chapitre IX										
	Huiles et sucs végétaux.										
b	Huiles fixes pures : de lin	Tonnes	248	1	1	»	27	58	219	277	249
b	Huiles fixes pures : d'olive	—	264	»	«	»	1	118	147	265	303
b	Huiles fixes pures : d'arachide	—	195	33	»	1	1	115	115	230	370
b	Huiles fixes pures : de coco	—	34	1	»	2	1	21	17	38	7
b	Huiles fixes pures : autres	—	21	4	»	»	17	13	29	42	227
n	Huiles volatiles ou essences	—	5	6	21	«	9	3	38	41	74
n	Opium brut	—	»	»	»	»	89 (1)	»	89	89	110
	Chapitre X										
n	Espèces médicinales d'origine extra-européenne	Tonnes	10	2.700	»	149	80	1.662	1.2.7	2.939	1.657
	Chapitre XII										
	Filaments, tiges et fruits à ouvrer.										
b	Coton en laine	Tonnes	»	116	»	6	4.667 (2)	4.788	1	4.789	2.036
b	Chanvre peigné	—	»	6	»	»	»	1	5	6	459
b	Rotins entiers ou fendus	—	»	31	»	2	»	»	33	33	497
b	Ramie brute	—	»	285	»	»	»	285	»	285	218
	Chapitre XIV										
	Produits et déchets divers.										
b	Légumes : frais	Tonnes	2	8.588	1.277	1.506	592 (3)	1.633	10.332	11.965	10.733
b	Légumes : salés ou confits	—	»	1.237	2	1.842	19	40	3.060	3.100	3.099
b	Légumes : conservés ou desséchés	—	391	257	3	113	193	254	703	957	1.248
b	Légumes : ail vert ou desséché	—	»	212	»	759	»	3	968	971	1.871
n	Champignons	—	37	74	»	»	13	16	108	124	119
b	Tourteaux de graines oléagineuses	—	»	45	983	30	1	36	1.023	1.059	2.123
b	Drilles	—	850	465	»	304	338	975	982	1.957	6.278
b	Plantes et arbustes de serres	—	1	75	34	»	44	51	103	154	1.037

(1) Indes britanniques. — (2) Principalement : Indes anglaises (2.753 tonnes), Amérique (1.913 tonnes). — (3) Principalement : Japon (343 tonnes).

Tableau VIII. — Commerce spécial. Quantités importées des principales marchandises, selon la provenance et les pays d'entrée, en 1930 (*suite*).

Poids brut ou net	Marchandises	Unité	Pays de provenance: France et colonies	Hong-Kong	Singapour	Chine	Autres pays	Pays d'entrée: Annam-Tonkin	Cochinchine-Cambodge	Importations totales: 1930	1929
	Chapitre XV *Boissons.*										
	Vins ordinaires en futailles	HL	60.957	13	»	»	1.480 (1)	29.199	33.251	62.450	82.570
	Vins ordinaires en bouteilles	—	3.469	»	»	»	99	1.197	2.371	3.560	4.477
	Vins de liqueur en futailles	—	346	3	»	»	88	375	62	437	613
	Vins de liqueur en bouteilles	—	6.654	»	1	»	306 (2)	4.104	2.857	6.961	6.479
	Bière		283	1	20	»	5.671 (3)	2.182	3.793	5.975	10.045
	Eaux de vie fines de vin	—	3.567	1	»	»	17	390	3.195	3.585	4.457
	Eaux de vie de mélasse (rhum)	—	1.152	»	»	»	»	464	688	1.152	1.400
	Eaux de vie autres	—	1.547	»	1	»	148 (4)	391	1.305	1.696	2.345
	Liqueurs		3.162	61	»	»	41	1.654	1.610	3.264	3.737
	Eaux minérales	—	24.874	1	5	»	269 (5)	8.462	16.687	25.149	25.763
	Vins mousseux (champagne et autres)	—	2.495	1	»	»	11	1.681	826	2.507	4.460
	Vinaigres autres que ceux de parfumerie	—	947	73	»	1.379	1	480	1.920	2.400	3.726
	Chapitre XVI *Marbres, pierres, terres, combustibles, minéraux, etc..*										
b	Emeris	Tonnes	85	3	»	»	179	42	225	267	407
b	Autres pierres et terres servant aux arts et métiers	—	»	16	»	»	16	1	15	16	8.507
b	Ciment	—	2.330	329	4	»	10.772 (6)	740	12.695	13.435	8.673
b	Houille crue (A)	—	»	»	2.630	»	30.220 (7)	12.715	20.135	32.850	40.799
	Houille agglomérée	—	23	»	»	»	«	1	22	23	241
b	Coke	—	451	79	1	»	1	1	531	532	628
b	Goudron minéral	—	542	117	44	»	3.330 (8)	2.065	1.968	4.033	10.841
b	Ardoises pour toitures	—	7	»	»	»	»	4	3	7	289
b	Huiles de pétrole raffinées		»	»	868	43	57.171 (9)	19.437	38.645	58.082	62.308
b	Essences	—	1	»	»	»	34.525(10)	8.934	25.592	34.526	31.048
b	Bitumes et asphaltes	—	24	32	16	»	3.786 (11)	3.316	542	3.858	2.490
b	Huiles lourdes et résidus de pétrole	—	145	57	137	»	13.461(12)	2.301	11.499	13.800	19.759
b	Paraffine	—	»	208	114	1	1.182 (13)	1.133	372	1.505	1.123
b	Mazout	—	»	326	1.672	»	9.709 (14)	913	10.794	11.707	3.542

(1) Portugal (1.286 hectolitres), Espagne (190 hectolitres). — (2) Portugal (168 hectolitres), Espagne (52 hectolitres), Italie (20 hectolitres). — (3) Principalement : Allemagne (5.532 hectolitres). — (4) Angleterre (147 hectolitres). — (5) Principalement : Allemagne (225 hectolitres). — (6) Principalement : Japon (9.376 tonnes). — (7) Principalement : Japon (15.820 tonnes), Indes néerlandaises (14.295 tonnes). — (8) Japon. — (9) Principalement : Indes Néerlandaises (32.188 tonnes), Etats-Unis (24.975 tonnes). — (10) Principalement : Indes Néerlandaises (30.007 tonnes), Etats-Unis (3.993 tonnes). — (11) Principalement : Amérique (3.345 tonnes), Indes Néerlandaises (281 tonnes). — (12) Principalement : Angleterre (4.001 tonnes), Indes Néerlandaises (4.885 tonnes), Etats-Unis (3.857 tonnes. — (13) Principalement : Indes Néerlandaises (1.062 tonnes). — (14) Principalement : Indes Néerlandaises (9.449 tonnes), Amérique (245 tonnes).

(A). Les importations de houille crue (charbon gras) au commerce spécial ne comprennent pas les entrées en entrepôt ou admission temporaire des charbons de soute et des charbons destinés à la fabrication d'agglomérés. Au commerce général, le tonnage total des charbons entrés en Indochine a été de 121.000 tonnes en 1929 et de 112.000 tonnes en 1930 (Tonkin : 30.000 t. : Cochinchine : 82.000 t.).

TABLEAU VIII. — **Commerce spécial. Quantités importées des principales marchandises, selon la provenance et les pays d'entrée, en 1930** (*suite*).

POIDS BRUT OU NET	MARCHANDISES	UNITÉ	PAYS DE PROVENANCE					PAYS D'ENTRÉE		IMPORTATIONS TOTALES	
			FRANCE ET COLONIES	HONG-KONG	SINGAPOUR	CHINE	AUTRES PAYS	ANNAM-TONKIN	COCHINCHINE-CAMBODGE	1930	1929
	CHAPITRE XVII *Métaux.*										
b	Aluminium	Tonnes	51	»	»	»	»	38	13	51	89
b	Or	Kgrs	0,15	42	1	0,06	80,8 (1)	9	115	124	1.814
b	Argent brut en masses	—	»	3.199	»	570	»	3.277	492	3.769	1.760
b	Fonte brute de moulage	Tonnes	2 032	»	»	»	51	788	1.295	2.083	2.634
b	Fer étamé	—	2.232	18	1	1	4.410 (2)	1.680	4.982	6.662	7.095
b	Fer en barres	—	8.424	»	»	»	39	3.169	5.294	8.463	8.783
b	Fer tôles	—	4.687	»	»	»	275	3.018	1.944	4.962	8.551
b	Fils de fer et d'acier	—	3.667	»	2	»	205	1.930	1.944	3.874	5.497
b	Acier barres	—	20.826	»	»	»	159	9.605	11.380	20.985	24.609
b	Acier tôles	—	63	»	»	»	»	63	»	63	376
b	Rails de fer ou d'acier	—	2.643	»	»	»	5061 (3)	1.475	6.229	7.704	12.554
b	Fer et acier machines	—	3.052	»	»	»	»	453	2.599	3.052	5.417
b	Cuivre pur ou allié, battu ou laminé	—	274	38	»	»	27	127	212	339	292
b	Cuivre limailles et débris	—	6	652	»	55	»	713	»	713	501
b	Cuivre en fils	—	562	»	»	»	6	314	254	568	290
b	Étain en masses ou saumons	—	13	73	38	5	12	89	52	141	112
b	Étain battu ou laminé	—	7	66	»	1	1	6	69	75	84
b	Zinc laminé	—	1.272	»	»	»	350 (4)	430	1.192	1.622	2.044
	CHAPITRE XVIII *Produits chimiques.*										
b	Acide chlorhydrique	Tonnes	64	91	»	»	303 (5)	150	308	458	418
b	Carbure de calcium	—	2.571	1	»	»	»	1.566	1.006	2.572	3.965
b	Potasse et carbonate de potasse	—	20	224	»	»	3	19	228	247	245
b	Soude caustique	—	425	12	3	»	114 (6)	280	274	554	890
b	Soude naturelle ou artificielle	—	1.540	136	15	»	153 (7)	1.523	321	1.844	2.109
b	Chlorate de potasse et de soude	—	354	»	»	»	»	303	51	354	312
b	Sulfates et autres sels de quinine	Kgrs	3.749	183	»	»	145	2.474	1.603	4.077	5.418
b	Engrais chimiques	Tonnes	9.237	185	1	3	2.588 (8)	287	11.727	12.014	5.566
b	Oxydes de plomb	—	234	6	»	»	13	86	167	253	291
b	Oxydes de zinc	—	51	»	»	»	4	28	27	55	91

(1) Principalement : Indes anglaises (77 kilogrammes). — (2) Principalement : Angleterre (4.275 tonnes). — (3) Principalement : Allemagne (5.037 tonnes). — (4) Principalement : Belgique (283 tonnes). — (5) Japon. — (6) Angleterre. — (7) Angleterre. — (8) Principalement : Belgique (1.023 tonnes).

TABLEAU VIII. — **Commerce spécial. Quantités importées des principales marchandises, selon la provenance et les pays d'entrée, en 1930** (*suite*).

POIDS BRUT OU NET	MARCHANDISES	UNITÉ	PAYS DE PROVENANCE					PAYS D'ENTRÉE		IMPORTATIONS TOTALES	
			FRANCE ET COLONIES	HONG-KONG	SINGAPOUR	CHINE	AUTRES PAYS	ANNAM-TONKIN	COCHINCHINE-CAMBODGE	1930	1929
	CHAPITRE XIX *Teintures préparées.*										
b	Cachou en masses	Tonnes	»	69	299	»	»	124	244	368	510
n	Teintures dérivées du goudron de houille	—	172	2	»	»	20	55	139	194	300
	CHAPITRE XX *Couleurs.*										
b	Outremer	Tonnes	74	1	»	»	»	40	35	75	239
n	Vernis	—	239	2	»	»	78	64	255	319	320
	CHAPITRE XXI *Compositions diverses.*										
n	Savons de parfumerie	Tonnes	440	»	»	»	»	167	273	440	520
b	Parfumerie autre que savons	—	165	1	»	»	2	62	106	168	283
b	Savons ordinaires	—	795	»	»	»	»	193	602	795	871
n	Médicaments composés	—	366	93	3	10	6	193	285	478	492
b	Jossticks	—	»	1.709	2	700	18	280	2.149	2.429	3.154
	CHAPITRE XXII *Poteries.*										
b	Poteries réfractaires en terre commune	Tonnes	278	409	»	319	48	222	832	1.054	1.352
b	Poteries cuites en grès	—	49	25	»	»	9	9	74	83	249
b	Faïences	—	547	3	33	3	273 (1)	171	688	859	797
b	Porcelaine blanche ou décorée	—	89	78	»	2	36 (2)	60	145	205	393
	CHAPITRE XXIII *Verres et cristaux.*										
b	Glaces	m2	14.490	66	»	»	402	6.478	8.480	14.958	3.732
	Plaques photographiques	Tonnes	45	1	»	»	»	25	21	46	55
b	Gobeleterie de verre ou cristal	—	170	19	2	»	141 (3)	105	227	332	480

(1) Principalement : Siam (146 tonnes), Pays-Bas (56 tonnes), Japon (54 tonnes). — (2) Principalement : Japon (26 tonnes). — (3) Principalement : Japon (70 tonnes), Allemagne (13 tonnes), Pays-Bas (13 tonnes), Siam (11 tonnes).

TABLEAU VIII. — **Commerce spécial: Quantités importées des principales marchandises, selon la provenance et les pays d'entrée, en 1930** (*suite*).

Poids brut ou net	Marchandises	Unité	Pays de provenance: France et colonies	Hong-Kong	Singapour	Chine	Autres pays	Pays d'entrée: Annam-Tonkin	Cochinchine-Cambodge	Importations totales: 1930	1929
	CHAPITRE XXIII (*suite*)										
b	Verres à vitres ordinaires	Tonnes	139	3	»	»	14	86	70	156	1.092
n	Verres à vitres de couleurs	—	6	»	»	»	11	10	7	17	132
b	Bouteilles	—	2.696	20	9	3	484 (1)	885	2.327	3.212	5.156
n	Lampes électriques à incandescence	—	47	»	»	»	8	20	35	55	76
	CHAPITRE XXIV *Fils.*										
n	Fils de lin, chanvre, retors écrus	Tonnes	20	»	»	61	6	8	79	87	296
b	Fils de jute	—	2	33	311	»	36 (2)	18	364	382	392
b	Cordages et câbles	—	174	29	105	»	58 (3)	93	273	366	342
n	Fils de coton, simples, écrus	—	970	668	»	39	61 (4)	1 235	503	1.738	2.380
n	Fils de coton, simples, blanchis	—	2	»	»	»	2	»	4	4	10
n	Fils de coton, retors écrus	—	41	»	»	»	2	18	25	43	40
	CHAPITRE XXV *Tissus.*										
n	Tissus de lin, chanvre, ramie, écrus	Tonnes	57	»	»	»	3	22	38	60	31
n	Tissus de lin, chanvre, ramie, blanchis	—	25	»	»	»	»	20	5	25	4
b	Tissus de jute	—	12	5	7	1	49 (5)	47	27	74	91
n	Sacs de jute neufs	—	7	520	951	16	573 (6)	692	1.375	2.067	3.687
n	Sacs de jute usagés	—	47	859	226	7	296 (7)	888	547	1.435	1.915
n	Tissus de laine: drap, draperies	—	113	»	»	»	4	67	50	117	117
n	Tissus de laine: mélangés	—	42	»	»	»	»	30	12	42	21
n	Tissus de laine: couvertures		31	3	»	»	4	23	15	38	87
n	Tissus de coton, unis croisés et coutils: écrus	—	1.954 (8)	1	1	»	24	521	1.459	1.980	1.410
n	Tissus de coton, unis croisés et coutils: blanchis	—	4.683 (9)	»	1	»	16	1.968	2.732	4.700	3.351
n	Tissus de coton, unis croisés et coutils: teints	—	3.192(10)	3	1	2	33	1.580	1.651	3.231	2.606
n	Tissus de coton, unis croisés et coutils: fabriqués avec des fils teints	—	19	»	5	»	6	7	23	30	42
n	Tissus de coton, unis croisés et coutils: imprimés	—	247	»	»	»	9	95	161	256	265
n	Tissus de coton, unis croisés et coutils: brillantés	—	15(11)	1	»	»	5	1	20	21	8
n	Tissus de coton: tulles	—	22	»	»	»	»	9	13	22	24
n	Tissus de coton: couvertures	—	57	»	»	»	2	5	54	59	332
n	Tissus de coton: bonneterie	—	51	»	»	1	1	28	25	53	80
n	Tissus de coton: passementerie	—	5	»	»	»	1	4	2	6	10
n	Tissus de coton: tissus mélangés	—	66	»	»	»	»	8	58	66	60
n	Tissus de coton: filets de pêche	—	»	55	2	124	1	»	182	182	79

(1) Principalement : Allemagne (317 tonnes). — (2) Indes anglaises. — (3) Principalement : Philippines (34 tonnes), Belgique (18 tonnes). — (4) Principalement : Japon (42 tonnes). — (5) Principalement : Indes anglaises (37 tonnes). — (6) Principalement : Indes anglaises (522 tonnes). — (7) Principalement : Indes anglaises (136 tonnes), Indes Néerlandaises (86 tonnes). — (8) Dont 924 tonnes de France et 1.030 tonnes de Pondichéry. — (9) Dont 4.666 tonnes de France et 17 tonnes de Pondichéry. — (10) Dont 3.040 tonnes de France et 152 tonnes de Pondichéry. — (11) Dont 4 tonnes de France et 11 tonnes de Pondichéry.

TABLEAU VIII. — **Commerce spécial. Quantités importées des principales marchandises, selon la provenance et les pays d'entrée, en 1930** (*suite*).

POIDS BRUT OU NET	MARCHANDISES	UNITÉ	PAYS DE PROVENANCE: FRANCE ET COLONIES	HONG-KONG	SINGAPOUR	CHINE	AUTRES PAYS	PAYS D'ENTRÉE: ANNAM-TONKIN	COCHINCHINE-CAMBODGE	IMPORTATIONS TOTALES: 1930	1929
	CHAPITRE XXV (*suite*)										
n	Tissus de soie pure et mélangée	Tonnes	61	44	»	52	21	34	144	178	571
n	Tissus de soie artificielle	—	128	»	»	7	3	50	88	138	164
n	Pièces de lingerie cousues	—	11	»	»	»	»	2	9	11	20
n	Vêtements confectionnés pour hommes	—	13	»	»	»	»	1	12	13	15
n	Vêtements confectionnés pour femmes	—	1	»	»	»	»	»	1	1	1
n	Articles confectionnés non dénommés	—	29	102	»	»	5	39	97	136	192
	CHAPITRE XXVI										
	Papiers et ses applications.										
n	Papiers ou cartes	Tonnes	4.675	2.302	307	1.659	1.705 (1)	4.347	6.301	10.648	6.192
b	Livres en langue française	—	80	»	»	»	»	32	48	80	73
b	Livres en langue étrangère	—	»	49	1	6	1	26	31	57	99
b	Papiers à cigarettes	—	128	3	»	»	5	23	113	136	193
n	Papiers photographiques	—	63	»	»	»	1	19	45	64	39
n	Gravures, estampes, lithographies	—	19	9	1	1	12	18	24	42	60
n	Cartes à jouer	—	481	»	»	»	»	53	428	481	419
n	Rouleaux et bandes pour cinématographe	—	1	»	»	»	1	1	1	2	3
n	Journaux et publications périodiques	—	9	»	»	»	»	9	»	9	»
	CHAPITRE XXVII										
	Peaux et pelleteries ouvrées.										
n	Peaux préparées tannées ou mégissées	Tonnes	65	»	»	8	»	52	21	73	78
n	Peaux préparées corroyées	—	60	»	»	»	4	22	42	64	84
n	Ouvrages en peaux ou en cuir chaussures	Paires	52.419	530	135	292	213	32.875	20.714	53.589	96.919
n	Ouvrages en peaux ou en cuir courroies	Tonnes	53	»	»	»	1	19	35	54	30
n	Ouvrages en peaux ou en cuir maroquineries	—	7	»	»	»	2	3	6	9	20
n	Ouvrages en peaux ou en cuir autres	—	43	»	»	»	1	33	11	44	80
	CHAPITRE XXVIII										
	Ouvrages en métaux.										
n	Orfèvrerie d'or ou de platine	Kilos	0.041	»	»	»	»	»	0.041	0.041	»
n	Orfèvrerie d'argent ou de vermeil	—	626	8	»	12	13	290	369	659	2.741
n	Orfèvrerie plaquée ou argentée	—	7.817	130	»	5	38	2.383	5.607	7.990	18.047

(1) Principalement : Angleterre (239 tonnes), Allemagne (397 tonnes), Norvège et Finlande (837 tonnes), Siam (128 tonnes).

Tableau VIII. — **Commerce spécial. Quantités importées des principales marchandises, selon la provenance et les pays d'entrée en 1930** (*suite*).

Poids brut ou net	Marchandises	Unité	Pays de provenance: France et colonies	Hong-Kong	Singapour	Chine	Pays autres	Pays d'entrée: Annam-Tonkin	Cochinchine-Cambodge	Importations totales: 1930	1929
	Chapitre XXVIII										
	Horlogerie: gros volumes (pendules)	Kilos	24.367	2	»	1	998 (1)	7.292	18.076	25.368	38.522
	Horlogerie: petits volumes (montres)	Pièces	1.489	9	»	18	749 (2)	1.345	920	2.265	8.882
b	Machines et mécaniques: fixes	Tonnes	471	3	3	»	315 (3)	261	531	792	1.049
b	locomobiles	—	55	»	»	»	1.228 (4)	»	1.283	1.283	330
b	locomotives	—	140	»	«	»	288 (5)	92	336	428	500
b	tracteurs	—	13	»	»	»	333 (6)	28	318	346	256
n	hydrauliques	—	176	»	2	»	13	41	150	191	162
n	dynamos électriques	—	152	3	»	»	31	88	98	186	173
n	appareils électriques	—	657	1	»	»	64	240	482	722	544
n	imprimerie	—	57	5	»	»	3	22	43	65	68
n	agriculture	—	75	1	»	»	328 (7)	37	367	404	886
n	machines outils	—	292	2	»	»	116 (8)	115	295	410	388
n	mécaniques générales transmissions, balances, etc.	—	360	»	2	»	108 (9)	141	329	470	1.769
n	machines à écrire, à calculer	—	2	»	»	»	17	10	9	19	26
n	machines à coudre	—	3	2	»	»	110 (10)	65	50	115	237
b	chaudières et gazomètres	—	123	3	3	»	592 (11)	132	589	721	677
n	Fils et câbles électriques isolés	—	713	»	»	2	12	296	431	727	651
b	Outils emmanchés ou non	—	717	9	1	3	30	201	559	760	1.110
n	Coutellerie	—	34	1	»	»	»	12	23	35	51
b	Ouvrages en fonte moulée	—	1.172	14	»	104	979 (12)	1.654	615	2.269	2.973
n	Pièces détachées et organes	—	356	»	»	»	6	202	160	362	215
b	Toiles métalliques en fer ou en acier	—	67	»	»	»	23	27	63	90	124
b	Tuyaux en fonte	—	1.726	»	»	»	19	248	1.497	1.745	3.543
b	Ouvrages en fer ou en acier: ferronnerie	—	5.904	»	»	»	8.446 (13)	6.143	8.207	14.350	19.936
n	serrurerie	—	202	1	»	1	17	107	114	221	395
b	ancre, câbles et chaînes	—	478	1	1	1	15	182	314	496	902
b	clous	—	235	»	»	»	6	28	213	241	495
b	pointes	—	2.919	»	»	»	10	1.293	1.636	2.929	4.441
n	vis, pitons, gonds, etc.	—	1.526	»	»	1	477	618	1.386	2.004	2.434

(1) Principalement : Allemagne (712 kilogrammes), Siam (268 kilogrammes). — (2) Principalement : Suisse (647 pièces). — (3) Principalement : Angleterre (175 tonnes), Allemagne (66 tonnes). — (4) Principalement : Allemagne (1.143 tonnes), Suisse (84 tonnes). — (5) Principalement : Allemagne (257 tonnes). — (6) Principalement : États-Unis (303 tonnes). — (7) Principalement : États-Unis (249 tonnes). — (8) Principalement : Allemagne (67 tonnes), Angleterre (28 tonnes). — (9) Principalement : Allemagne (60 tonnes), Angleterre (25 tonnes). — (10) Principalement : Angleterre (98 tonnes). — (11) Principalement : États-Unis (125 tonnes), Angleterre (29 tonnes). — (12) Principalement : Allemagne (904 tonnes) — (13) Principalement : Allemagne (8.147 tonnes), Angleterre (286 tonnes). — (14) Principalement : Allemagne (7.879 tonnes).

Tableau VIII. — **Commerce spécial. Quantités importées des principales marchandises, selon la provenance et les pays d'entrée, en 1930** (*suite*).

Poids brut ou net	Marchandises	Unité	Pays de provenance: France et colonies	Hong-Kong	Singapour	Chine	Autres pays	Pays d'entrée: Annam-Tonkin	Cochinchine-Cambodge	Importations totales: 1930	1929
	Chapitre XXVIII (*suite*)										
b	Tubes en fer ou acier	Tonnes	1.204	11	»	1	122	582	756	1.338	1.824
b	Articles de ménage	—	1.150	80	17	4	688 (1)	738	1.201	1.939	2.537
b	Ouvrages en cuivre pur ou allié: chaudronnerie	—	77	1	»	»	9	26	61	87	92
n	Ouvrages en cuivre pur ou allié: objets d'art	—	18	2	»	»	1	17	4	21	13
n	Ouvrages en cuivre pur ou allié: lampisterie	—	82	4	»	»	11	29	68	97	233
n	Ouvrages en cuivre pur ou allié: objets non dénommés	—	151	1	»	»	3	72	83	155	238
n	Tuyaux et autres ouvrages en plomb	—	262	»	»	»	47	176	133	309	330
n	Poterie en étain pur ou allié d'antimoine	—	30	1	»	»	»	13	18	31	26
n	Ouvrages en nickel	—	13	7	»	»	9	16	13	29	46
n	Ouvrages en aluminium	—	63	1	»	»	2	22	44	66	271
n	Accumulateurs électriques	—	105	»	»	1	4	22	88	110	131
	Chapitre XXIX — *Armes, poudres et munitions.*										
n	Armes et munitions	Tonnes	735	12	1	1	5	503	251	754	1.355
n	Artifices et pétards	—	5	12	»	1	»	5	13	18	369
	Chapitre XXX — *Meubles.*										
b	Meubles en bois	—	41	1	»	»	11	1	52	53	211
	Chapitre XXXII — *Instruments de musique*										
n	Phonographes, gramophones (cylindres et disques compris)	—	54	5	1	3	17	24	56	80	54
	Chapitre XXXIV — *Ouvrages en matières diverses.*										
	Automobiles	Nombre	1.208	»	1	»	447 (2)	540	1.116	1.656	2.559
n	Automobiles et pièces détachées	Tonnes	2.331	»	1	1	798 (3)	903	2.228	3.131	4.850

(1) Principalement : Angleterre (178 tonnes), Etats-Unis (155 tonnes), Indes néerlandaises (109 tonnes). — (2) Principalement : Etats-Unis (368 voitures), Italie (35 voitures), Allemagne (32 voitures). — (3) Principalement : Etats-Unis (551 tonnes), Allemagne (84 tonnes).

Tableau VIII. — **Commerce spécial Quantités importées des principales marchandises, selon la provenance et les pays d'entrée, en 1930** (*suite et fin*).

Poids brut ou net	Marchandises	Unité	Pays de provenance					Pays d'entrée		Importations totales	
			France et colonies	Hong-Kong	Singapour	Chine	Autres pays	Annam-Tonkin	Cochinchine-Cambodge	1930	1929
	Chapitre XXXIV (*suite*)										
n	Vélocipèdes et pièces détachées	Tonnes	424	»	»	»	2	174	252	426	853
n	Motocycles et pièces détachées	—	11	»	»	»	5	5	11	16	20
b	Wagons de voyageurs	—	314	»	»	»	»	313	1	314	3
b	Wagons de marchandises	—	53	»	»	»	1.683 (1)	2	1.734	1.736	184
b	Wagons de terrassement	—	227	»	»	»	136	176	187	363	712
b	Appareils d'aviation et pièces détachées	—	90	»	»	»	»	21	69	90	125
	Bâtiments de mer	Tonneaux	7	2	16	162	3.378 (2)	163	3.402	3.565	9.354
n	Ouvrages en caoutchouc : tissus élastiques	Tonnes	6	»	»	»	»	1	5	6	5
n	Ouvrages en caoutchouc : chaussures	—	10	2	15	1	6	11	23	34	54
n n	Ouvrages en caoutchouc : courroies, tuyaux	—	83	»	2	»	61	39	107	146	146
	Ouvrages en caoutchouc : chapes, pneumatiques	—	1.065	12	5	2	80 (3)	281	883	1.164	1.247
	Chapeaux de feutre de laine	Mille	100	»	»	»	2	71	31	102	203
	Chapeaux de feutre de poils	—	4	»	»	»	2	2	4	6	15
b	Boutons	Tonnes	34	»	»	»	2	24	12	36	80
n	Bimbeloterie, jeux, jouets	—	240	»	1	»	6	121	126	247	347
n	Instruments scientifiques	—	»	»	»	»	»	»	»	»	238
n	Allumettes	—	»	»	»	1	35 (4)	3	33	36	122
n	Parapluies de coton	Mille	409	»	»	»	»	232	177	409	565
	Parapluies de soie	—	3	»	»	»	»	1	2	3	2

(1) Principalement : Allemagne (1.682 tonnes). — (2) Principalement : Allemagne (2.604 tonneaux), Pays-Bas (674 tonneaux). — (3) Principalement : Japon (37 tonnes), Allemagne (28 tonnes). — (4) Principalement : Suède (27 tonnes).

D'après les statistiques douanières.

Tableau IX. — **Commerce spécial. Quantités exportées des principales marchandises, selon la destination et les pays de sortie, en 1930.**

MARCHANDISES	UNITÉ	PAYS DE DESTINATION					PAYS DE SORTIE		EXPORTATIONS TOTALES	
		FRANCE ET COLONIES	HONG-KONG	SINGAPOUR	CHINE	AUTRES PAYS	ANNAM-TONKIN	COCHINCHINE-CAMBODGE	1930	1929
Chapitre I										
Animaux vivants.										
Bœufs et vaches	Têtes	21	37	4.497	»	986 (1)	93	5.448	5.541	1.582
Buffles	—	14	3.070	»	»	952 (2)	3.070	952	4.022	8.003
Porcs	—	»	257	24.877	20	26	3.319	21.875	25.194	58.209
Volailles	Tonnes	»	297	110	»	2	270	202	409	886
Chapitre II										
Produits et dépouilles d'animaux.										
Peaux brutes { de bœufs, buffles	Tonnes	303	429	»	»	1.097 (3)	685	1.444	1.829	2.735
Peaux brutes { d'animaux sauvages	—	34	48	»	»	20	1	101	102	88
Soies grèges	—	6	»	»	»	3	»	9	9	18
Œufs de volailles	—	10	1.529	1.769	1	»	1.507	1.802	3.309	3.788
Jaunes d'œufs impropres à l'alimentation	—	37	»	»	»	20	57	»	57	313
Saindoux	—	37	»	»	»	»	»	37	37	35
Plumes de parures	Quintaux	»	5	»	»	1	3	3	6	4
Plumes à lit	Tonnes	»	203	»	»	»	203	»	203	194
Cheveux non ouvrés	—	18	1	»	»	5	24	»	24	23
Chapitre III										
Pêches.										
Graisses de poissons	Tonnes	3.801	148	»	»	1	»	3.950	3.950	2.924
Poissons secs, salés, fumés	—	2	4.602	25.587	645	2.069 (4)	625	32.280	32 905	32 878
Peaux de poissons	—	»	92	»	6	2	»	100	100	139
Crevettes sèches	—	»	1.211	»	3	1	2	1.213	1.215	1 190
Ailerons de requins	—	»	15	»	2	1	13	5	18	18
Pâtes de poissons, de crevettes et saumures	—	8	38	»	14	278 (5)	23	315	338	258
Chapitre V										
Matières dures à tailler.										
Écailles et carapaces de tortues	Tonnes	»	39	»	»	»	»	39	39	37
Os et sabots de bétail	—	»	526	»	822	»	824	524	1.348	1.118
Cornes de bétail	—	32	91	»	4	»	52	75	127	206

(1) Principalement : Philippines (951 têtes). — (2) Philippines. — (3) Principalement : Angleterre (848 tonnes), Belgique (103 tonnes). — (4) Principalement : Siam (2.067 tonnes). — (5) Siam.

Tableau IX. — **Commerce spécial. Quantités exportées des principales marchandises, selon la destination et les pays de sortie, en 1930** (*suite*).

Marchandises	Unité	Pays de destination					Pays de sortie		Exportations total	
		France et colonies	Hong-Kong	Singapour	Chine	Autres pays	Annam-Tonkin	Cochinchine-Cambodge	1930	1929
Chapitre VI										
Produits alimentaires.										
Maïs en grains	Tonnes	99.346	446	»	131	22.295 (3)	2.054	120.164	122.218	140.784
Riz — Paddy	—	51	7.644	90	228	1.703 (4)	39	9.677	9.716	16.785
Riz — Cargo	—	1.207	30.040	307	111	968	16.696	15.937	32.633	84.984
Riz — Brisures	—	98.431(1)	20.510	336	17	41.855 (5)	854	159.295	160.149	233.892
Riz — Farine	—	200	92.612	3.652	1	2	142	96.325	96.467	140.336
Riz — Entier blanc	—	145.103(2)	223.153	86.027	191.776	176.569 (6)	52.419	770.209	822.628	995.646
Haricots et doliques	—	1	1.214	»	24	»	1.128	111	1.239	3.551
Manioc brut ou desséché	—	79	3	»	»	»	64	18	82	3.167
Farine de manioc	—	136	16	»	»	»	152	»	152	1.921
Chapitre VII										
Fruits et graines.										
Fruits de table frais (bananes, mangues, mangoustans)	Tonnes	»	176	13	3	»	79	113	192	350
Fruits confits ou conservés.	—	»	823	»	28	»	851	»	851	1.002
Fruits, graines oléagineux — Coprah	—	9.380	»	»	»	356 (7)	»	9.736	9.736	12.504
Fruits, graines oléagineux — Ricin	—	941	9	»	»	1	827	124	951	303
Fruits, graines oléagineux — Sésame	—	»	604	16	»	»	525	95	620	911
Fruits, graines oléagineux — Arachides	—	»	3	84	6	1	»	94	94	634
Graines de lotus et de nénuphar	—	»	81	»	4	1	86	»	86	38
Chapitre VIII										
Denrées coloniales de consommation.										
Sucres bruns indigènes en poudre	Tonnes	»	1	»	»	»	1	»	1	1.647
Sucres blancs	—	1	»	»	»	»	»	1	1	2
Café vert	—	16	»	»	2	2	13	7	20	271
Poivre	—	3.476	»	45	1	560 (8)	1	4.081	4.082	3.779
Cannelle	—	12	685	»	2	21	712	8	720	644
Thé	—	343	201	»	3	»	544	3	547	1.012
Amomes et cardamomes	—	»	320	»	21	18	243	116	359	430
Chapitre IX										
Huiles et sucs végétaux										
Huile d'arachide	Tonnes	»	»	»	»	1	»	1	1	48
Huile de coprah	—	»	12	»	1	»	13	»	13	9

(1) Dont 15.407 pour le Sénégal et 25 pour l'Inde française. — (2) Dont 19.767 pour la Réunion et 4.098 pour la Nouvelle Calédonie et les Nouvelles Hébrides. — (3) Principalement : Japon (22.194 tonnes). — (4) Principalement : Indes anglaises (11.548 tonnes). — (5) Principalement : Ceylan (12.227 tonnes). — Angleterre (15.065 tonnes). — Allemagne (4.700 tonnes). — Japon (3.971 tonnes). — (6) Principalement : Indes néerlandaises (118.836 tonnes), Japon (29.705 tonnes), Amérique (16.201 tonnes), Possessions anglaises d'Afrique (9.181 tonnes). — (7) Principalement : Allemagne (305 tonnes). — (8) Principalement : Etats-Unis (490 tonnes).

TABLEAU IX. — **Commerce spécial. Quantités exportées des principales marchandises, selon la destination et les pays de sortie, en 1930** (*suite*).

MARCHANDISES	UNITÉ	PAYS DE DESTINATION					PAYS DE SORTIE		EXPORTATIONS TOTALES	
		FRANCE ET COLONIES	HONG-KONG	SINGAPOUR	CHINE	AUTRES PAYS	ANNAM-TONKIN	COCHINCHINE-CAMBODGE	1930	1929
CHAPITRE IX (suite)										
Laque	Tonnes	3	435	»	»	629 (1)	1.067	»	1.067	1.139
Huile de ricin	—	»	457	»	3	3	463	»	463	713
Gomme laque brute ou stick-lac	—	391	29	»	»	232 (2)	524	128	652	1.304
Gomme laque préparée	—	9	»	»	»	»	4	5	9	98
Caoutchouc	—	4.481	2	5.894	1	76	125	10.329	10.454	10.309
Colophane	—	»	31	»	»	1	32	»	32	2
Essence de badiane	—	236	4	»	»	»	240	»	240	81
Benjoin	—	42	»	»	»	2	36	8	44	100
Essence de verveine	—	»	»	»	»	»	»	»	»	22
Huile d'abrasin	—	14	5	»	»	12	17	14	31	87
CHAPITRE X										
Espèces médicinales.										
Fruits et grains médicinaux	Tonnes	2	213	6	15	6	96	146	242	620
Espèces médicinales autres	—	»	120	»	5	»	68	57	125	248
Anis étoile (badiane)	—	229	155	»	7	»	390	1	391	414
Noix vomique	—	399	4	10	»	92 (3)	»	505	505	401
CHAPITRE XI										
Bois et charbon de bois.										
Bois de teck	Tonnes	2.300	1.312	772	»	8.707 (4)	2	13.089	13.091	12.049
Autres de bois de construction	—	253	432	3	1.984	170	2.081	751	2.832	3.019
Charbon de bois	—	»	6.171	185	1.473	4.232 (5)	8	12.053	12.061	10.369
CHAPITRE XII										
Filaments, tiges et fruits à ouvrer.										
Jute peigné	Tonnes	»	»	»	»	»	»	»	»	22
Coton en laine	—	68	45	»	362	438 (6)	367	546	913	755
Coton non égrené	—	»	112	»	47	495 (6)	72	582	654	620
Rotins entiers ou fendus	—	»	710	»	5	28	715	28	743	860
Joncs et roseaux bruts	—	»	1.387	»	»	32	1.419	»	1.419	1.155
Kapok brut	—	»	»	»	»	»	»	»	»	16
Kapok égrené	—	67	»	»	»	570 (7)	2	635	637	738
CHAPITRE XIII										
Teintures et tanins.										
Cunao (faux gambier)	Tonnes	»	6.515	»	66	1	6.582	»	6.582	5.649
Écorce de palétuvier	—	»	»	»	»	676 (5)	»	676	676	834
CHAPITRE XV										
Boissons.										
Vins ordinaires	Hl.	10	30	5	2.487	291	227	2.596	2.823	3.226
Rhums	—	9.926	»	»	1	1	1	9.927	9.928	10.161

(1) Principalement : Japon (604 tonnes). — (2) Principalement : Belgique (113 tonnes), Allemagne (50 tonnes). — (3) Principalement : Etats-Unis (56 tonnes), Belgique (35 tonnes). — (4) Principalement : Indes anglaises (5.013 tonnes), Angleterre (1.119 tonnes), Possessions anglaises d'Afrique (1.448 tonnes). — (5) Siam. — (6) Japon. — (7) Principalement : Hollande (494 tonnes).

Tableau IX. — Commerce spécial. Quantités exportées des principales marchandises, selon la destination et les pays de sortie, en 1930 (*suite*)

Marchandises	Unité	Pays de destination					Pays de sortie		Exportations totales	
		France et colonies	Hong-Kong	Singapour	Chine	Autres pays	Annam-Tonkin	Cochinchine-Cambodge	1930	1929
Chapitre XVI *Marbres, pierres, terres combustibles minéraux.*										
Anthracites et charbon maigre — menu et tout venant	Tonnes	6.548	153.513	8.393	461.199	364.595(1)	993.893	355	994.248	1.320.580
Anthracites et charbon maigre — criblé et calibré	—	28.605	37.316	1.044	145.224	81.486(2)	292.675	«	292.675	
Houille agglomérée	—	5.207	14.872	15	16.398	207	36.668	31	36.699	30.141
Autres charbons	—	»	50	»	20	103	173	«	173	15
Ciment	—	»	12.193	2.256	15.383	4.950(3)	34.781	1	34.782	40.029
Pierres calcaires (pour ciment)	—	»	»	»	«	«	«	«	«	5.506
Graphite	—	87	»	»	10	1	88	»	88	6
Chapitre XVII *Métaux.*										
Minerais de zinc	Tonnes	14.999	»	»	«	13.000(4)	27.999	«	27.999	37.480
Minerais d'étain et de tungstène — cassitérite et limonite	—	»	»	1.160	«	«	242	918	1.160	1.082
Minerais d'étain et de tungstène — cassitérite et Wolfram	—	168	»	»	«	21	189	«	189	
Minerais d'étain et de tungstène — Wolfram	—	99	»	»	«	20	119	«	119	
Minerai de chrome	—	686	»	»	«	199(5)	885	«	885	102
Etain en saumons	—	297	»	»	1	«	298	«	298	246
Zinc en masses	—	»	»	»	30	3.599(6)	3.629	»	3.629	3.793
Chapitre XVIII *Produits chimiques.*										
Sel marin	Tonnes	»	38.392	185	»	3.908(7)	42.485	«	42.485	25.636
Chapitre XXI *Compositions diverses.*										
Savons ordinaires	Tonnes	»	37	«	210	»	193	54	247	227
Colle de poisson	—	»	1	2	«	1	«	4	4	26
Albumine	—	10	»	»	«	»	10	«	10	40
Chapitre XXIII *Verres et cristaux.*										
Verres à vitre ordinaire	Tonnes	»	27	7	414	87	449	86	535	215
Bouteilles en verre	—	19	825	627	274	172	1.747	170	1.917	1.367

(1) Principalement : Japon (328.069 tonnes), Indes anglaises (18.712 tonnes), Siam (16.751 tonnes). — (2) Principalement : Japon (77.476 tonnes). — (3) Principalement : Philippines (2.869 tonnes), Siam (961 tonnes), Indes néerlandaises (1.092 tonnes). — (4) Japon (7.000 tonnes), Belgique (6.000 tonnes). — (5) Belgique. — (6) Japon. — (7) Macao.

TABLEAU IX. — Commerce spécial. Quantités exportées des principales marchandises, selon la destination et les pays de sortie, en 1930 (*suite*)

MARCHANDISES	UNITÉ	PAYS DE DESTINATION					PAYS DE SORTIE		EXPORTATIONS TOTALES	
		FRANCE ET COLONIES	HONG-KONG	SINGAPOUR	CHINE	AUTRES PAYS	ANNAM-TONKIN	COCHINCHINE-CAMBODGE	1930	1929
CHAPITRE XXIV *Fils.*										
Fils de coton simples écrus	Tonnes	»	»	»	»	»	»	»	»	29
CHAPITRE XXV *Tissus.*										
Sacs de jute	Tonnes	717	310	33	33	101	398	796	1 194	2.536
Tissus de coton	—	6	1	4	23	1	22	13	35	54
Broderies de soie	Kilos	5.230	86	213	14	183	4.015	1.711	5.726	5 841
Tissus de soie	—	33.899	171	27	250	342	32.153	2.536	34.689	39 471
Dentelles de coton	—	9.559	81	33	7	74	9.608	146	9 754	16.515
Couvertures de laine	Tonnes	»	»	»	17	»	17	»	17	48
CHAPITRE XXVI *Papier et ses applications*										
Eventails indigènes en papier	Tonnes	»	143	»	6	1	150	»	150	148
CHAPITRE XXVII *Peaux et pelleteries ouvrées.*										
Peaux tannées	Tonnes	1	122	»	39	1	163	»	163	182
Peaux corroyées	—	1	»	»	2	»	3	»	3	15
CHAPITRES XXX ET XXXI *Meubles et ouvrages en bois.*										
Meubles en bois sculptés ou non	Tonnes	45	»	»	»	3	41	7	48	61
CHAPITRE XXXIII *Ouvrages de sparterie, de vannerie et de corderie.*										
Vannerie	Tonnes	96	8	21	19	47	156	35	191	1.388
Tresses, nattes ou bandes de paille	—	»	»	14	»	46	»	60	60	52
Nattes en jonc	—	830	1.462	79	7	457 (1)	2.654	181	2,835	2 245
CHAPITRE XXXIV *Ouvrages en matières diverses.*										
Boutons	Tonnes	7	»	»	»	»	7	»	7	15
Chapes, chambres à air et pneumatiques	—	5	1	17	23	»	»	46	46	86

(1) Principalement : Angleterre (271 tonnes), Siam (101 tonnes).

D'après les statistiques douanières.

TABLEAU X. — **Riz et dérivés exportés, en quantité et en valeur, et par pays de destination, en 1930*.**

PAYS DE DESTINATION	PADDY		RIZ CARGO		BRISURES		FARINES		RIZ ENTIER BLANC		TOTAL	
	QUANTITÉ	VALEUR	QUANTITÉ	VALEUR	QUANTITÉ	VALEUR	QUANTITÉ	VALEUR	QUANTITÉ	VALEUR	QUANTITÉ	VALEUR
	Tonnes	Milliers de piastres	Tonnes	Milliers de piastres	Tonnes	Milliers de piastres	Tonnes	Milliers de piastres	Tonnes	Milliers de piastres	Tonnes	Milliers de piastres
France	51	4	1.207	129	83.000	7.802	200	9	121.238	14.185	205.696	22.129
Réunion	»	»	»	»	»	»	»	»	19.767	2.313	19.767	2.313
Sénégal	»	»	»	»	15.407	1.448	»	»	»	»	15.407	1.443
Nouvelle Calédonie	»	»	»	»	»	»	»	»	3.439	402	3.439	402
Nouvelles Hébrides	»	»	»	»	»	»	»	»	659	77	659	77
Inde française	»	»	»	»	25	2	»	»	»	»	25	2
Hongkong	7.644	581	30.040	3.214	20.510	1.928	92.612	4.168	223.152	26.109	373.958	36.000
Chine	229	17	111	12	17	2	1	»	191.776	22.438	192.134	22.469
Japon	»	»	»	»	3.972	373	»	»	29.705	3.476	33.677	3.849
Singapour	91	7	307	33	336	32	3.652	164	86.028	10.065	90.414	10.301
Indes néerlandaises	»	»	303	32	966	91	»	»	118.836	13.904	120.105	14.027
Philippines	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»
Ceylan	»	»	»	»	12.227	1.149	»	»	6	1	12.233	1.150
Indes britanniques	1.549	118	»	»	707	66	»	»	88	10	2.344	194
Siam	»	»	»	»	3	»	2	»	9	1	14	1
Angleterre	»	»	»	»	15.065	1.416	«	»	»	»	15.065	1.416
Allemagne	51	4	»	»	4.787	450	»	»	1.545	181	6.383	635
Belgique	»	»	»	»	2.264	213	»	»	507	59	2.771	272
Autres pays d'Europe	100	8	»	»	748	70	»	»	183	21	1.031	99
Etats-Unis	»	»	»	»	»	»	»	»	305	36	305	36
Cuba	»	»	663	71	»	»	»	»	15.620	1.828	16.283	1.899
République dominicaine	»	»	»	»	»	»	»	»	530	62	530	62
Vénézuéla	»	»	»	»	»	»	»	»	51	6	51	6
Afrique	2	»	»	»	115	11	»	»	9.185	1.075	9.302	1.086
TOTAL	**9.717**	**739**	**32.631**	**3.491**	**160.149**	**15.053**	**96.467**	**4.341**	**822.629**	**96.249**	**1.121.593**	**119.873**

D'après les renseignements fournis par la Direction des Douanes et Régies.
* Pour l'année 1931, voir p. 256.

Tableau XI. — **Transit. Quantités et valeurs des marchandises transitées, par principaux courants commerciaux, en 1930 et 1929.**

Courants	Quantités 1930	Quantités 1929	Valeurs 1930	Valeurs 1929
	Tonnes		Milliers de francs	
Yunnan-Hongkong	8.987	9.704	128.540	163.056
Yunnan-Chine (Ports maritimes)	317	296	3.219	3.317
Yunnan-France	167	229	3.062	2.904
Yunnan-Autres pays d'Europe	13	34	328	295
Yunnan-Amérique	11	»	186	»
Yunnan-Japon	»	105	»	943
Sorties du Yunnan, total	**9.495**	**10.368**	**135.335**	**170.515**
Quangsi-Hongkong	91	125	1.653	2.442
Quangsi-France	147	45	2.993	1.355
Quangsi-Autres pays d'Europe	61	11	1.865	230
Quangsi-Amérique	5	2	107	57
Sorties du Quang-si, total	**304**	**183**	**6.618**	**4.084**
Hongkong-Yunnan	22.324	16.596	272.256	232.493
Chine (Ports maritimes) — Yunnan	1.604	1.061	64.241	44.427
France-Yunnan	305	373	1.071	1.425
Autres pays d'Europe — Yunnan	91	252	1.071	4.277
Amérique-Yunnan	2.382	2.617	3.039	5.307
Japon-Yunnan	13	39	120	148
Autres pays — Yunnan	2.150	2.377	2.844	5.359
Entrées au Yunnan, total	**28.869**	**23.315**	**344.642**	**293.436**
Hongkong-Quangsi	142	5	1.748	53
France-Quangsi	—	—	4	1
Amérique-Quangsi	1	16	17	32
Autres pays — Quangsi	»	34	»	26
Entrées au Quang-si, total	**143**	**55**	**1.769**	**112**
Hongkong-Tonghing	64	—	897	26
Amérique-Tonghing	91	279	122	560
Autres pays — Tonghing	122	197	162	394
Entrée a Tonghing, total	**277**	**476**	**1.181**	**980**
Total général du transit	**39.088**	**34.398**	**489.545**	**469.127**

D'après le rapport sur la navigation et le mouvement commercial de l'Indochine pour 1930.

TABLEAU XII. — **Transit. Principales marchandises transitées en Indochine par courants commerciaux, en 1930 et 1929.**

MARCHANDISES	1930	1929
	Tonnes	
1° *Du Yunnan sur Hongkong*		
Peaux brutes de bœufs et buffles	782	1.223
Peaux brutes de moutons	259	333
Viandes salées, jambon	20	18
Plumes à lit	48	36
Thé	363	265
Huiles fixes pures de lin	61	100
Espèces médicinales	287	418
Cunao	508	160
Légumes salés ou confits	80	140
Etain en saumons ou masses	6.242	6.628
Zinc en saumons ou masses	20	135
Sulfure d'arsenic	19	32
Peaux préparées	75	74
2° *De Hongkong sur le Yunnan*		
Poissons secs ou salés	55	55
Farine de froment	732	755
Sucres raffinés	1.193	1.361
Cigarettes	101	157
Tabacs préparés chinois	30	39
Espèces médicinales chinoises	141	107
Argent brut en masses	43	46
Acier fin pour outils	167	103
Teintures dérivées du goudron de houille	299	191
Parfumerie, savons	57	39
Médicaments composés	44	50
Porcelaine décorée	307	292
Fils de coton simples écrus	13.222	9.091
tissus de coton — écrus	505	375
tissus de coton — blanchis	22	25
tissus de coton — teints	572	342
tissus de coton — fabriqués avec des fils teints	34	22
tissus de coton — imprimés	126	65
tissus de coton — brillantés et façonnés	54	78
Couvertures et couvre-pieds	19	22
Bonneterie de coton	63	39
Tissus de laine pure ou mélangée	43	32
Papier à la mécanique	796	578
Cartons assemblés en boîtes	316	280
Locomobiles et machines à vapeur	154	»
Coutellerie, aiguilles à coudre	23	14
Articles de ménage	323	201
Piles électriques	71	57
Ouvrages en nickel	57	28
Chapeaux de feutre, de laine (mil.)	51	34
Parapluies de coton (milliers)	79	43
Parapluies de soie (milliers)	25	10
Allumettes chimiques	294	284

MARCHANDISES	1930	1929
	Tonnes	
3° *Du Yunnan sur la Chine* (ports maritimes)		
Thé	39	58
Espèces médicinales	100	165
Etain en saumons	55	»
4° *De Chine* (ports maritimes) *sur le Yunnan*		
Cigarettes	71	179
Tabacs préparés	199	155
Argent brut en masses	50	»
Médicaments composés	24	16
Fils de coton simples écrus	215	14
Tissus de coton, pur ou mélangé	263	172
Bonneterie de coton	45	9
Bonneterie de laine	18	10
Tissus de soie artificielle	48	68
Tissus de soie, foulards	61	40
Ouvrages en nickel	13	8
5° *Du Yunnan sur la France*		
Peaux brutes	57	133
Poils bruts	80	61
Etain en saumons et masses	22	10
6° *De France sur le Yunnan*		
Carbure de calcium	280	264
7° *Du Yunnan sur les autres pays*		
Peaux brutes	»	80
Etain en saumons	11	»
8° *Des autres pays sur le Yunnan*		
Pétrole raffiné	3.753	4.505
dont en provenance d'Amérique	2.070	2.427
Essence	174	89
dont en provenance d'Amérique	119	22
Huile lourde	162	138
dont en provenance d'Amérique	104	101
Paraffine	202	239
dont en provenance d'Amérique	58	60
Indigotine	28	13
9° *Transit en provenance du Quangsi*		
Essence de badiane	285	54
dont sur Hongkong	74	»
sur la France	145	45
sur les autres pays d'Europe	61	7
sur l'Amérique	5	2
10° *De Hongkong sur le Quangsi*		
Fils de coton simples écrus	38	»
Tissus de coton	23	1

D'après le rapport sur la navigation et le mouvement commercial de l'Indochine pour 1930.

b) *Commerce intérieur.*

TABLEAU XIII. — **Cabotage. Principales marchandises transportées en 1930 et 1929.**

MARCHANDISES	1930	1929	MARCHANDISES	1930	1929
	Tonnes			Tonnes	
Bœufs, vaches (têtes)	11.084	14.234	Filaments et tiges à ouvrer autres	321	665
Porcs (têtes)	1.145	5.027	Légumes verts	4.411	5.411
Peaux et pelleteries brutes	1.238	1.703	Aulx	1.251	805
Produits et dépouilles d'animaux autres	2.061	1.880	Tourteaux	1.845	3.147
Poissons conservés	33.723	34.861	Vins (Hl.)	10.672	14.673
Pâtes de poissons et saumures	41.468	57.800	Alcool de riz (Hl.)	9.229	20.572
Graisses de poissons	1.545	1.918	Liqueurs (Hl.)	2.739	2.095
Produits de pêches autres	1.010	736	Bière	1.056	851
Froment	5.536	5.780	Chaux, ciment, plâtre	177.686	148.089
Maïs et orges	19.421	17.434	Houille	413.306	347.652
Riz et paddy	69.686	74.755	Huiles de pétrole	30.446	32.366
Légumes secs	5.114	8.829	Pierres, terres et combustibles minéraux, autres	27.134	22.194
Vermicelles	587	1.010	Fers et aciers	9.781	6.325
Fruits verts	3.933	4.836	Cuivre	92	108
Fruits et graines oléagineux	3.994	4.205	Etain	12	229
Noix d'arec	7.023	5.250	Sel marin	95.991	58.427
Fruits et graines autres	1.111	1.725	Produits chimiques	1.013	1.551
Sucres bruns indigènes	12.629	15.514	Médicaments	321	467
Sucres blancs indigènes	20.825	25.734	Jossticks	687	1.212
Café	386	756	Savons	2.168	2.189
Poivre, piment	2.643	2.494	Bougies	941	788
Amomes et cardamomes	114	212	Poteries, verres et cristaux	47.175	48.520
Cannelle	1.118	1.290	Tissus	6.559	9.902
Thé indigène	1.263	1.094	Papiers et ses applications	3.773	4.480
Tabacs indigènes en feuilles fabriqués	205	557	Nattes en joncs	1.784	1.192
			Chapeaux asiatiques	229	224
Tabacs autres	607	689	Vannerie	513	888
Gâteaux chinois	157	324	Ouvrages en métaux	7.121	6.234
Denrées coloniales autres	2.031	2.595	Machines et mécaniques	1.644	1.210
Huiles de ricin	183	261	Armes, poudre et munitions	147	161
Gomme-laque ou stick-lac	181	660	Meubles	665	921
Huile à laquer	53	16	Voitures et selleries	389	613
Huile d'arachide	2.912	2.995	Futailles vides	6.450	5.089
Huiles et sucs végétaux autres	749	3.204	Ouvrages en bois	3.387	8.721
Espèces médicinales	991	1.365	Allumettes chimiques	3.342	3.582
Bois communs	41.104	46.194	Ouvrages en matières diverses	2.292	3.078
Bois d'ébénisterie	10.375	10.890			
Coton	4.905	3.909			

D'après le rapport sur la navigation et le mouvement commercial de l'Indochine pour 1930.

Tableau XIV. — **Chemins de fer. Marchandises transportées en petite vitesse sur les chemins de fer de l'Etat en 1930.**

NATURE DES MARCHANDISES	NA-CHAM TOURANE	SAIGON MY-THO	SAIGON NHA-TRANG	TOTAL
	Tonnes			
Animaux vivants	4.655	183	—	4.838
Véhicules	454	—	—	454
Produits alimentaires et agricoles — Riz et paddy	135.023	1.933	10.396	154.020
Produits alimentaires et agricoles — Autres produits			6.668	
Produits alimentaires et agricoles — Ensemble	**135.023**	**1.933**	**17.064**	**154.020**
Produits forestiers	47.664	—	51.395	99.059
Combustibles	62.661	570	23.775	87.006
Matériaux de construction, ciment, chaux, sable, cailloux	141.057	46.390	85.287	272.734
Minerais	1.576	—	—	1.576
Engrais	26.821	—	—	26.821
Métaux bruts	362	—	—	362
Produits métallurgiques	4.535	—	2.088	6.623
Machines et appareils	925	—	1.039	1.964
Huiles minérales, pétroles, essences	6.391	—	5.400	11.791
Fils, tissus et textiles	2.611	—	—	2.611
Produits chimiques, armes, explosifs, médicaments	3.856	—	—	3.856
Matériel de chemin de fer	1.702	—	11.644	13.346
Produits manufacturés divers	6.097	2.878	3.474	12.449
Divers	5.049	2.574	12.371	19.994
Totaux	**451.439**	**54.528**	**213.537**	**719.504**

D'après les statistiques annuelles des Chemins de fer de l'Indochine.

TABLEAU XV. — **Tonnage des marchandises transportées en petite vitesse sur la ligne Haiphong-Yunnanfou, par lieu de provenance et de destination en 1930.**

NATURE DES MARCHANDISES	HAIPHONG-DOCKS TONKIN	TONKIN HAIPHONG-DOCKS	HAIPHONG-DOCKS YUNNAN	YUNNAN HAIPHONG-DOCKS	TONKIN YUNNAN	YUNNAN TONKIN	LOCAL TONKIN	LOCAL YUNNAN	TOTAL
					Tonnes				
Animaux et véhicules									
Animaux	»	»	»	»	»	»	31.258	1.578	32.836
Véhicules	724	21	10	»	18	»	156	4	933
Produits alimentaires									
Riz et paddy	15	»	»	»	»	»	16.719	15.517	32.251
Maïs	29	906	»	»	130	»	1.325	89	2.479
Arecs et racines masticatoires	»	»	1	»	»	»	10	»	11
Poissons secs salés	5	»	58	»	6	»	16	11	96
Alcool indigène	»	»	»	»	2	»	2.112	339	2.453
Autres denrées, fruits, légumes	22	2	28	124	1	19	51	180	427
Sel	1	»	1	»	»	»	4.023	4.775	8.800
Cannes à sucre, sucre, mélasses	291	1	1.223	2	4	1	40	3.587	5.149
Boissons (vins, bières, alcool, etc.)	2.281	6	29	»	33	»	902	87	3.338
Fourrages, paille	»	»	»	»	»	»	»	2	2
Tabac	39	»	291	»	5	»	1	466	802
Café, thé	6	59	2	246	1	11	313	10	648
Combustibles									
Houille	255	»	11	»	10	»	1.279	53.972	55.527
Combustibles végétaux	»	»	»	»	»	»	270	25.464	25.734
Matériaux de construction									
Bois de construction	169	10	46	»	133	»	577	3.817	4.752
Autres matériaux de construction	643	20	188	56	142	2	7.120	4.215	12.386
Matières premières									
Produits métallurgiques (minerais)	1	395	5	23	»	»	1	24	449
Métaux	52	»	24	6.698	4	»	15	59	6.852
Engrais et amendements	64	»	15	»	»	»	66	652	797
Peaux brutes	1	157	2	1.191	»	6	196	211	1.764
Produits chimiques									
Huiles minérales, résines, pétrole essence	7.603	13	4.822	22	2	1	751	559	13.773
Huiles végétales, corps gras	138	17	202	65	64	1	194	549	1.230
Matières tinctoriales, produits chimiques, explosifs	273	»	725	»	15	»	114	73	1.200
Pharmacie	95	3	231	228	11	78	102	82	830
Papiers et tissus									
Papiers, cartons, matières premières	1.348	110	1.034	»	10	»	1.846	181	4.529
Tissus et textiles	1.492	»	1.804	5	10	1	339	858	4.509
Céramique et verrerie	34	3	100	»	232	»	150	7	526
Matériel de chemins de fer	685	7	133	»	»	»	289	389	1.503
Divers	6.735	2.777	18.354	764	1.027	833	11.090	12.767	54.347
TOTAL	**23.001**	**4.507**	**29.339**	**9.424**	**1.860**	**953**	**81.325**	**130.524**	**280.933**

Renseignements fournis par la Compagnie des Chemins de fer de l'Indochine et du Yunnan.

TABLEAU XVI. — **Marchandises entrées au Cambodge et sorties du Cambodge par voie fluviale et maritime en 1930 et 1929 (1).**

MARCHANDISES	SORTIE		ENTRÉE	
	1930	1929	1930	1929
	Tonnes			
Paddy	53.085	74.772	2.203	5.289
Riz et dérivés (autres que l'alcool de riz)	3.171		12.294	
Coton et kapok	1.115	1.498	155	78
Tabacs	923	1.266	883	942
Maïs	60.399	45.532	787	337
Poivre	2.605	2.381	125	»
Autres produits agricoles	14.447	15.038	7.652	6.229
Bois en grume, ouvrés, meubles, charbon de bois	80.921	112.257	30.898	14.939
Résine, gomme-laque, huile de bois	2.297		666	
Métaux bruts et ouvrés, machines, etc...	1.077	1.086	7.840	6.145
Matériaux de construction	7.224	7.028	17.390	19.522
Combustibles minéraux	395	62	6.502	9.066
Poissons frais, secs ou salés	21.949	21.638	1.462	2.296
Huile et colle de poisson	1.889		1.461	
Animaux et dépouilles (2)	8.320	6.616	365	227
Poteries dites de Kompong-chhnang	905	2.230	83	27.306
Autres produits industriels	2.246		24.776	
Divers	3.919	3.426	22.310	17.878
TOTAL	**266.887**	**294.830**	**137.852**	**110.254**
Bœufs et buffles (têtes)	20.764	15.625	»	»

(1) D'après les relevés effectués dans 13 postes douaniers fluviaux (11 postes seulement à partir du 1er juillet 1930) et 6 postes maritimes. Le trafic terrestre ne figure point dans ces statistiques.

(2) Y compris les bœufs et buffles donnés d'autre part par nombre de têtes.

Renseignements fournis par la Résidence supérieure au Cambodge.

c) *Prix.*

TABLEAU XVII. — **Prix moyens mensuels de diverses marchandises d'exportation en 1930*.**

MARCHANDISES	JANVIER	FÉVRIER	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOUT	SEPTEMBRE	OCTOBRE	NOVEMBRE	DÉCEMBRE	MOYENNE ANNUELLE
1° *Saigon*	Piastres par 100 kgs												
Riz entier blanc n° 1 (25 % brisure)	11,89	11,96	11,65	13,12	12,87	12,40	11,86	12,10	10,90	10,15	8,73	8,55	11,34
Riz entier blanc n° 2 (Japon 40 % brisure)	11,53	11,55	11,23	12,58	12,32	11,90	11,48	11,68	10,44	9,59	8,12	8,07	10,87
Riz entier blanc n° 2 (Java 50 % brisure)	11,20	11,23	10,82	11,96	11,87	11,53	11,30	11,37	10,19	9,26	7,61	7,77	10,51
Riz cargo 5 % distillerie	10,49	10.25	9,90	11,56	10,88	10,95	10,77	10,73	9,43	7,74	7,10	6,61	9,70
Brisures n°s 1 et 2	11,08	11,15	10,31	11,88	11,66	11,51	11,28	11,40	9,76	9,04	7,27	7,15	10,29
Brisures n° 3	9,72	9,96	9,54	10,89	10,91	10,65	10,42	10,45	9,19	7,83	6,67	6,84	9,42
Farines blanches	5,29	5,75	3,74	4,09	4,26	4,14	4,01	3,64	3,79	3,86	3,53	3,72	4,15
Farines cargo	3,51	2,48	1,59	2,07	2,35	2,39	2,61	2,29	2,39	2,40	2,05	2,16	2,36
Paddy	6,91	7,01	6,93	7,93	8,03	7,80	7,53	7,80	6,95	6,35	5,19	5,41	6,90
Maïs rouge	5,70	5,90	5,95	6,65	6,07	5,95	6,00	5,54	5,17	4,15	4,47	5,15	5,56
Coprah	17,50	17,50	17,50	17,50	17,50	17,00	15,87	16,00	16,00	16,00	14,50	12,50	16,28
Poivre noir	135	125	120	120	95	97,50	83,75	82,50	87,50	82,50	68,75	67,50	97,08
Poivre blanc	210	205	205	197,5	145	146,25	127,50	125,00	125,00	120,00	105,00	102,5	151,15
Gomme-laque	105	105	105	105	75	75	75	75	75	75	75	75	85,00
2° *Hanoi*													
Riz blanc 1re qualité	13,11	13,74	14,10	15,55	15,00	11,25	10,58	11,16	11,06	11,55	11,27	10,50	12,40
Riz blanc 2e qualité	12,67	13,35	13,38	14,91	14,27	10,75	9,79	10,50	10,46	10,98	10,78	9,83	11,80
Riz blanc 3e qualité	11,73	12,33	12,76	14,19	13,65	10,20	9,42	9,61	9,96	10,41	10,24	9,33	11,15
Paddy	7,56	8,47	8,99	9,99	9,62	7,98	6,77	7,23	7,21	7,14	6,48	5,94	7,78

D'après les bulletins des Chambres de Commerce de Saigon et Hanoi.
* Pour l'année 1931, voir p. 257.

Tableau XVIII. — **Indices des prix de gros en piastres à Saigon (base 100 en 1925).**

Années	Indice général (37 articles)	Produits alimentaires (17 articles)	Autres produits (20 articles)	Produits de la colonie (22 articles)	Produits importés (15 articles)	Indice du cours du dollar en piastres
1925	100	100	100	100	100	100
1926	99	103	96	100	98	105
1927	107	110	105	105	110	113
1928	109	114	104	111	106	113
1929	114	121	108	116	111	127
1930	114	116	112	109	121	145
1931	97	94	100	85	114	146
Milieu du mois						
1929 : Janvier	110	115	106	112	106	117
— Février	110	115	105	112	106	118
— Mars	108	112	105	110	106	118
— Avril	109	113	106	109	110	120
— Mai	112	117	107	112	111	123
— Juin	114	121	109	115	113	129
— Juillet	114	121	109	116	112	129
— Août	116	125	109	118	113	129
— Septembre	120	133	110	124	114	131
— Octobre	120	132	110	124	114	136
— Novembre	118	126	111	120	115	137
— Décembre	116	125	110	116	116	142
1930 : Janvier	117	123	113	115	120	144
— Février	116	120	114	113	121	144
— Mars	117	119	114	113	122	145
— Avril	120	126	116	118	124	145
— Mai	117	121	114	113	124	145
— Juin	116	121	113	111	124	145
— Juillet	116	120	112	111	123	145
— Août	114	117	112	109	122	145
— Septembre	112	113	112	106	122	145
— Octobre	106	102	108	98	117	145
— Novembre	106	103	108	98	117	145
— Décembre	106	104	107	99	115	145
1931 : Janvier	102	99	105	93	115	145
— Février	100	96	103	90	114	146
— Mars	99	94	103	89	114	146
— Avril	97	89	103	85	114	147
— Mai	95	88	100	81	115	147
— Juin	93	86	99	78	115	147
— Juillet	94	89	98	80	115	147
— Août	101	104	98	91	114	146
— Septembre	97	97	98	86	114	146
— Octobre	95	94	96	83	114	146
— Novembre	96	95	96	83	114	146
— Décembre	94	93	95	80	113	146

Statistique générale de l'Indochine.

TABLEAU XIX. — **Indices des prix de gros en piastres, à Saigon, de quelques marchandises (base 100 en 1925).**

ANNÉES	PADDY	RIZ BLANC N° 1	MAIS	POIVRE	FARINE D'AUSTRALIE	CIMENT DU TONKIN	COPRAH	ESSENCE	ACIER	ZINC	CALICOT
1925	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
1926	103	109	81	152	95	80	102	100	106	108	92
1927	102	104	90	166	112	86	102	95	130	106	76
1928	95	95	106	242	108	90	100	94	130	89	73
1929	121	116	111	211	107	94	95	86	150	93	80
1930	116	111	89	150	115	104	91	86	160	93	97
1931	67	68	69	91	81	107	61	88	141	79	75
Milieu du mois											
1929 : Janvier	103	102	122	211	101	91	95	94	136	86	75
— Février	105	103	122	211	102	91	95	94	138	86	75
— Mars	101	98	118	193	104	91	95	94	138	86	76
— Avril	106	103	113	187	104	91	89	94	138	86	77
— Mai	115	110	111	202	103	91	89	94	146	92	78
— Juin	122	115	111	234	101	91	92	94	156	92	80
— Juillet	120	114	115	234	101	95	95	75	156	98	81
— Août	131	122	111	234	119	95	95	75	156	98	82
— Septembre	149	140	119	234	114	95	93	79	156	98	84
— Octobre	145	135	110	234	111	95	98	79	156	97	85
— Novembre	137	127	93	235	111	99	103	79	162	97	86
— Décembre	119	119	90	212	114	99	98	79	162	97	87
1930 : Janvier	115	117	92	199	123	99	98	83	162	97	97
— Février	115	114	97	199	122	99	98	83	169	97	103
— Mars	122	121	98	192	121	99	98	83	169	97	105
— Avril	140	133	111	185	121	99	98	83	169	97	105
— Mai	133	126	100	151	121	99	98	83	169	98	104
— Juin	128	120	99	148	117	99	92	83	169	98	102
— Juillet	133	124	100	129	117	110	89	89	161	92	94
— Août	130	117	84	127	113	110	89	89	155	92	91
— Septembre	113	104	80	130	113	110	89	89	155	92	90
— Octobre	81	81	63	124	108	107	89	89	150	84	90
— Novembre	90	89	63	111	105	107	89	89	150	84	89
— Décembre	93	86	84	103	97	107	70	89	141	84	88
1931 : Janvier	75	74	84	86	95	107	70	89	141	81	86
— Février	70	70	84	87	86	107	67	89	141	81	82
— Mars	69	73	77	87	84	107	67	89	141	81	81
— Avril	62	61	75	83	84	107	70	89	141	81	79
— Mai	59	59	71	72	84	107	59	89	141	81	78
— Juin	52	54	63	77	84	107	47	89	141	78	73
— Juillet	58	61	62	86	82	107	56	89	141	78	71
— Août	94	92	69	92	78	107	56	89	141	78	71
— Septembre	76	75	60	105	78	107	59	89	141	78	70
— Octobre	65	68	55	105	74	107	59	89	141	78	70
— Novembre	69	69	71	105	71	107	59	89	141	78	69
— Décembre	60	60	62	105	71	107	57	81	141	78	68

Statistique générale de l'Indochine.

Tableau XX. — **Indices du coût de la vie en piastres pour les Européens en Indochine (base 100 en 1925).**

ANNÉES	ALIMENTATION	LOGEMENT ET ACCESSOIRES	DOMESTICITÉ ET BLANCHISSAGE	VÊTEMENT	DÉPENSES DIVERSES	INDICE GÉNÉRAL
			1° *Hanoï.*			
Poids (1)	[35]	[25]	[12]	[10]	[18]	[100]
1925	100	100	100	100	100	100
1926	101	109	116	101	94	104
1927	115	117	119	114	102	113
1928	116	125	124	112	99	115
1929	122	140	132	125	98	123
1930	131	158	132	124	101	132
1931	129	149	132	105	102	127
1930 : 1er trimestre	130	155	132	124	100	130
— 2e —	131	159	132	125	100	132
— 3e —	131	158	132	125	102	132
— 4e —	131	159	132	120	102	132
1931 : 1er trimestre	130	155	132	114	103	130
— 2e —	129	151	132	109	102	128
— 3e —	128	151	132	101	103	127
— 4e —	128	139	132	94	99	123
			2° *Saïgon.*			
Poids (1)	[35]	[29]	[15]	[7]	[14]	[100]
1925	100	100	100	100	100	100
1926	94	100	100	93	99	97
1927	105	102	107	89	101	103
1928	118	103	119	88	107	110
1929	114	110	126	92	110	113
1930	126	120	134	98	115	122
1931	121	118	131	91	117	119
1930 : 1er trimestre	122	120	134	101	113	120
— 2e —	127	120	134	100	116	122
— 3e —	128	120	134	96	116	123
— 4e —	126	120	134	95	117	122
1931 : 1er trimestre	125	120	135	93	116	122
— 2e —	122	120	135	91	115	120
— 3e —	110	117	135	89	114	118
— 4e —	118	113	121	89	124	116

(1) Importance relative admise pour chaque catégorie, en vue du calcul de l'indice général (centièmes du total).

Statistique générale de l'Indochine.

TABLEAU XXI. — **Indices du coût de la vie en piastres pour les indigènes en Indochine (base 100 en 1925).**

ANNÉES	CLASSE MOYENNE				CLASSE OUVRIÈRE			
	ALIMENTATION	LOGEMENT	AUTRES DÉPENSES	INDICE GÉNÉRAL	ALIMENTATION	LOGEMENT	AUTRES DÉPENSES	INDICE GÉNÉRAL
				1° *Hanoï.*				
Poids (1)	[45]	[20]	[35]	[100]	[70]	[14]	[16]	[100]
1925	100	100	100	100	100	100	100	100
1926	98	96	104	100	99	94	101	98
1927	104	87	110	103	102	97	119	104
1928	100	112	109	106	97	118	115	103
1929	107	127	117	114	104	135	132	113
1930	114	148	117	122	113	153	124	121
1931	103	155	109	115	97	160	105	108
1930 : 1er trimestre	116	147	117	123	118	153	121	124
— 2e —	120	145	118	124	121	149	125	126
— 3e —	110	144	118	119	106	148	126	115
— 4e —	109	157	116	121	107	161	124	117
1931 : 1er trimestre	107	157	112	119	102	160	116	113
— 2e —	104	156	110	117	100	159	106	109
— 3e —	100	155	110	114	94	158	104	105
— 4e —	99	150	105	111	93	161	95	103
				2° *Saïgon.*				
Poids (1)	[41]	[25]	[34]	[100]	[55]	[20]	[25]	[100]
1925	100	100	100	100	100	100	100	100
1926	100	101	100	100	99	103	98	99
1927	104	104	100	102	103	112	94	103
1928	110	106	106	108	104	123	97	106
1929	113	113	111	112	112	131	101	113
1930	125	126	116	122	117	142	112	121
1931	113	122	116	116	92	138	107	107
1930 : 1er trimestre	119	126	114	119	116	142	108	119
— 2e —	127	126	117	124	124	142	116	126
— 3e —	129	126	117	124	122	142	111	123
— 4e —	124	126	117	122	108	142	111	116
1931 : 1er trimestre	121	126	117	121	101	142	111	111
— 2e —	113	125	116	117	92	140	107	105
— 3e —	110	125	115	116	93	140	106	106
— 4e —	106	110	115	110	84	127	104	98

(1) Importance relative admise pour chaque catégorie, en vue du calcul de l'indice général (centièmes du total).

Statistique générale de l'Indochine.

CHAPITRE XI

CONSOMMATION

a) Alcool — Pages

Tableau I. — Consommation des alcools indigènes par pays en 1929 et 1930 185

b) Tabacs

— II. — Consommation des tabacs en 1929 et 1930 185

— III. — Produit de la taxe de circulation sur les tabacs, par pays, en 1929 et 1930 185

c) Allumettes

— IV. — Consommation des allumettes et produit de la taxe de consommation de 1923 à 1930 186

d) Sel

— V. — Consommation taxée et produit de la vente du sel, par pays, en 1929 et 1930 186

— VI. — Production, exportation, stock et consommation de sel de 1928 à 1930 187

e) Produits industriels

— VII. — Consommation de houille de 1928 à 1930 187

— VIII. — Consommation de ciment de 1928 à 1930 187

a) *Alcool.*

TABLEAU I. — **Consommation des alcools indigènes, par pays, en 1929 et 1930.**

DÉSIGNATION		ANNAM	CAMBODGE	COCHINCHINE	TONKIN ET NORD-ANNAM	INDOCHINE (1)
		Milliers d'hectolitres.				
Alcool pur	1930	26,0	47,0	96,0	105,0	274,0
	1929	28,0	48,4	107,1	111,9	295,4
Boisson alcoolique (2)	1930	65,0	117,0	234,0	300,0	716,0
	1929	70,0	121,0	261,0	320,0	772,0

(1) Laos non compris.
(2) Titre moyen : 40° pour l'Annam et le Cambodge, 41° pour la Cochinchine, 35° pour le Tonkin et le Nord-Annam.

D'après les renseignements fournis par la Direction des Douanes et Régies de l'Indochine.

b) *Tabacs.*

TABLEAU II. — **Consommation des tabacs en 1929 et 1930.**

ANNÉES	TABACS D'IMPORTATION			TABACS DE PRODUCTION LOCALE	TOTALE
	CIGARES	TABACS PRÉPARÉS ET CIGARETTES DE FABRICATION EUROPÉENNE	TABACS CHINOIS		
	Tonnes.	Tonnes.	Tonnes.	Tonnes.	Tonnes.
1930	11	2.952		5.378	8.341
1929	15	3.373	144	5.731	9.263

D'après les renseignements fournis par la Direction des Douanes et Régies de l'Indochine.

TABLEAU III. — **Produit de la taxe de circulation (1) sur les tabacs, par pays, en 1929 et 1930.**

ANNÉES	ANNAM	CAMBODGE	COCHINCHINE	LAOS	TONKIN ET NORD-ANNAM	INDOCHINE ENTIÈRE
	Milliers de piastres					
1930	119	1.163	3.652	6	1.102	6.042
1929	116	1.160	3.845	5	1.045	6.171

(1) Les arrêtés des 19 avril 1906 et 17 octobre 1921 ont fixé cette taxe à 0 $ 20 par kilogramme pour les tabacs indigènes en feuilles ou coupés mais non préparés pour être chiqués ou fumés, à 0 $ 30 pour les tabacs indigènes de qualité inférieure préparés pour être chiqués ou fumés, en vrac ou en ballots, à 0 $ 75 pour les tabacs dits chinois, à 1 $ 25 pour les tabacs préparés ou cigarettes de fabrication européenne et à 2 $ 55 pour les cigares. L'arrêté du 20 mars 1930 a élevé la taxe de ces deux dernières catégories respectivement à 1 $ 60 et à 3 $ 20.

D'après les renseignements fournis par la Direction des Douanes et Régies de l'Indochine

c) *Allumettes.*

Tableau IV. — **Consommation des allumettes et produit de la taxe de consommation de 1923 à 1930.**

DÉSIGNATION	UNITÉ	1930	1929	1928	1927	1926	1925	1924	1923
Quantités consommées	milliers de paquets de 10 boîtes	31.587	36.028	35.428	33.771	30.143	30.114	28.886	26.257
	milliers de kgs (1)	2.632	3.002	2.952	2.814	2.512	2.510	2.407	2.188
Produit de la taxe (2)	milliers de piastres	1.717	1.261	1.240	1.182	1.055	1.054	1.011	919

(1) On a admis que 12 paquets de 10 boîtes pèsent 1 kilogramme.

(2) Cette taxe s'est élevée à 0 $ 035 par paquet de 10 boîtes de 70 tiges chacune, de 1923 à décembre 1928, et à 0 $ 035 par paquet de 10 boîtes de 50 tiges chacune après décembre 1928. La quotité de cette taxe a été portée à 0 $ 0625 par arrêté du 20 mars 1930.

D'après les renseignements fournis par la Direction des Douanes et Régies de l'Indochine.

d) *Sel.*

Tableau V. — **Consommation taxée (1) et produit de la vente du sel, par pays, en 1929 et 1930.**

DÉSIGNATION ET ANNÉES		ANNAM (Centre et Sud)	CAMBODGE (2)	COCHINCHINE	LAOS (2)	TONKIN ET NORD-ANNAM	INDOCHINE ENTIÈRE
Consommation taxée (milliers de tonnes)	1930	31,1	0,6	56,0	0,1	62,2	150,0
	1929	36,7	0,9	59,0	0,2	59,4	156,2
Produit de la vente (milliers de piastres)	1930	1.098	32	1.742	27	2.319	5.218
	1929	1.169	44	1.846	30	2.142	5.231

(1) Les chiffres ne comprennent pas le sel dénaturé employé à des usages agricoles ou industriels.

(2) La plus grande partie des besoins de la consommation du Cambodge et du Laos est satisfaite par des acheteurs libres s'approvisionnant en Cochinchine ; les chiffres indiqués pour ces deux pays représentent seulement les ventes des magasins de l'Administration.

D'après les renseignements fournis par la Direction des Douanes et Régies de l'Indochine.

TABLEAU VI. — **Production, exportation, stock et consommation de sel de 1928 à 1930.**

ANNÉES	PRODUCTION	EXPORTATION	STOCKS EN FIN D'ANNÉES	CONSOMMATION INTÉRIEURE
	Milliers de tonnes.			
1930	237	42	245	158
1929	255	26	208	160
1928	161	36	139	152

D'après les renseignements fournis par la Direction des Douanes et Régies de l'Indochine.

e) *Produits industriels.*

TABLEAU VII. — **Consommation de houille de 1928 à 1930.**

ANNÉES	PRODUCTION	IMPORTATION	EXPORTATION	STOCKS EN FIN D'ANNÉE	CONSOMMATION INDOCHINOISE
	Milliers de tonnes.				
1930	1.955	33	1.324	480	650
1929	1.972	41	1.351	470	650
1928	1.967	42	1.067	455	645

D'après les statistiques douanières et les renseignements fournis par le Service des Mines de l'Indochine.

TABLEAU VIII. — **Consommation de ciment de 1928 à 1930.**

ANNÉES	PRODUCTION	IMPORTATION	EXPORTATION	CONSOMMATION INTÉRIEURE (1)
	Milliers de tonnes.			
1930	168	13	35	146
1929	184	8	40	152
1928	159	15	52	122

(1) Y compris la mise en stocks.

D'après les statistiques douanières et les renseignements fournis par le Service des Mines de l'Indochine.

CHAPITRE XII

ARMÉE, MARINE ET PERSONNEL ADMINISTRATIF

Pages

Notice préliminaire 191

TABLEAU I. — Armée : effectif des troupes en garnison en Indochine au 1er juillet 1931 193

TABLEAU II. — Armée : recrutement indigène, selon le mode de recrutement, par pays, en 1930 193

TABLEAU III. — Marine : effectif des bâtiments en service en Indochine au 31 décembre 1931 194

TABLEAU IV. — Marine : personnel en service à l'arsenal de Saigon au 1er juillet des années 1913 et 1924 à 1931 194

TABLEAU V. — Marine : recrutement indigène, par pays, de 1927 à 1930 195

TABLEAU VI. — Garde indigène : effectif du personnel français et indigène, par pays, en 1929 et 1930 195

TABLEAU VII. — Personnel administratif : effectif européen, par service, au 31 décembre des années 1929 et 1930 196

TABLEAU VIII. — Personnel administratif : nombre des fonctionnaires indigènes tributaires de la Caisse des pensions civiles indigènes au 31 décembre 1930 197

CHAPITRE XII

ARMÉE, MARINE ET PERSONNEL ADMINISTRATIF

NOTICE PRÉLIMINAIRE

De nouveaux tableaux concernant la Marine en Indochine ont été introduits dans le présent annuaire.

La Marine en Indochine est commandée par un capitaine de vaisseau relevant directement du Ministre de la Marine sauf en ce qui concerne la défense de la colonie, pour laquelle il relève du Gouverneur général de l'Indochine.

Le Commandant de la Marine exerce son autorité sur :

Le « Centre marine » de Saigon ;

L'arsenal de la Marine à Saigon ;

L'escadrille des avisos de la Marine en Indochine ;

Le groupe des canonnières de Cochinchine ;

L'escadrille des sous-marins ;

La mission hydrographique.

Il est assisté d'un Etat-major comprenant : un capitaine de corvette, un lieutenant de vaisseau, un ingénieur mécanicien, un officier des équipages de la Flotte.

« Centre marine » de Saigon

Ce centre placé sous les ordres d'un capitaine de corvette, assisté d'un commissaire de la Marine, d'un médecin de la Marine et d'un officier des équipages de la Flotte comprend : la direction du port et l'unité Marine (caserne Francis-Garnier).

Arsenal de Saigon

L'arsenal comprend :

a) La Direction de l'Intendance maritime ;

b) La Direction des constructions navales ;

c) La Direction du Service de Santé de la Marine ;

d) La Direction des Travaux maritimes.

L'arsenal est en plein développement. On travaille actuellement à le moderniser et à le mettre en mesure d'assurer les réparations des bâtiments récents.

A) *Direction de l'Intendance maritime.*

Cette direction est sous les ordres d'un commissaire en chef de la Marine, secondé par un commissaire de 1re classe chargé des approvisionnements de la Flotte et par un commissaire de 1re classe, chargé du service de la solde.

B) *Direction des constructions navales.*

Cette direction est sous les ordres d'un ingénieur en chef du Génie maritime, assisté d'un ingénieur principal du Génie maritime, d'un ingénieur de 1re classe du Génie maritime, de cinq ingénieurs de direction des travaux et de deux officiers d'administration.

C) *Direction du Service de la Santé de la Marine.*

Cette direction est placée sous les ordres d'un médecin-chef de la Marine assisté d'un médecin de 1re classe et d'un pharmacien chimiste.

D) *Direction des travaux maritimes.*

Cette direction est confiée à un ingénieur de direction de travaux.

Tableau I. — **Armée : Effectif des troupes en garnison en Indochine au 1er juillet 1931.**

ARME OU SERVICE	ANNAM-TONKIN (1) Officiers	ANNAM-TONKIN Troupe Européens	ANNAM-TONKIN Troupe Indigènes	COCHINCHINE-CAMBODGE Officiers	COCHINCHINE-CAMBODGE Troupe Européens	COCHINCHINE-CAMBODGE Troupe Indigènes	INDOCHINE ENTIÈRE Officiers	INDOCHINE ENTIÈRE Troupe Européens	INDOCHINE ENTIÈRE Troupe Indigènes
Etat-Major, Commandement, Justice militaire, Commandement de l'Artillerie	41	37	27	15	13	12	56	50	39
Infanterie coloniale et tirailleurs	306	4.002	9.800	124	1.912	3.539	430	5.914	13.339
Légion étrangère	50	2.585	»	»	»	»	50	2 585	»
Artillerie	103	637	1 726	74	428	1.024	177	1.065	2.750
Génie	3	12	168	3	12	168	6	24	336
Compagnies de chars	4	80	16	2	39	10	6	119	26
Aviation	25	184	405	12	116	239	37	300	644
Intendance	23	35	167	11	15	91	34	50	258
Santé	11	10	32	5	6	14	16	16	46
Compagnies de télégraphistes	3	41	102	2	25	58	5	66	160
Compagnies d'ouvriers et détachements automobiles	6	102	252	3	47	96	9	149	348
Remonte	1	9	59	»	»	»	1	9	59
Gendarmerie	3	86	56	4	152	30	7	238	86
Total général	**579**	**7.820**	**12 810**	**255**	**2.765**	**5.281**	**834**	**10.585**	**18.091(2)**

(1) Y compris Laos, Yunnan et territoire de Kouang-tchéou-wan.

(2) L'effectif des troupes indochinoises servant hors de l'Indochine s'élevait en outre à la même date à 8.038 hommes dont 6.077 en France et sur les théâtres d'opérations extérieures (Maroc, Levant) et 1.961 en Chine.

D'après les renseignements fournis par l'Etat-Major des troupes du Groupe de l'Indochine.

Tableau II. — **Armée : Recrutement indigène, selon le mode de recrutement, par pays, en 1930.**

DÉSIGNATION DE L'ARMÉE	ANNAM-TONKIN Appelés	ANNAM-TONKIN Engagés volontaires	ANNAM-TONKIN Rengagés après libération	COCHINCHINE-CAMBODGE Appelés	COCHINCHINE-CAMBODGE Engagés volontaires	COCHINCHINE-CAMBODGE Rengagés après libération	INDOCHINE ENTIÈRE Appelés	INDOCHINE ENTIÈRE Engagés volontaires	INDOCHINE ENTIÈRE Rengagés après libération	INDOCHINE ENTIÈRE Ensemble
Infanterie	375	1.453	»	1.241	272	3	1.616	1.725	3	3.344
Artillerie coloniale	120	105	»	550	»	»	670	105	»	775
Génie	»	8	»	132	»	»	132	8	»	140
Aéronautique	»	59	1	65	1	»	65	60	1	126
Compagnies d'ouvriers	»	27	»	29	»	»	29	27	»	56
Section d'infirmiers	»	»	1	56	»	»	56	»	1	57
Section C. O. A.	»	64	»	23	»	»	23	64	»	87
Télégraphistes	»	29	»	36	»	»	36	29	»	65
Remonte	5	1	»	»	»	»	5	1	»	6
Total	**500**	**1.746**	**2**	2.132	**273**	**3**	**2.632**	**2.019**	**5**	**4.656**

D'après les renseignements fournis par l'Etat-Major des troupes du Groupe de l'Indochine.

Tableau III. — **Marine: Effectif des bâtiments en service en Indochine au 31 décembre 1931.**

Nature des batiments	Nombre de batiments	Personnel		
		Officiers	Marins européens	Marins indigènes
Avisos	4 (1)	10	140	66
Canonnières	2	4	28	32
Sous-marins (2)	2	8	86	»
Mission hydrographique	3	12	96	62
Total	11	34	350	160

(1) Dont un aviso ravitailleur de sous-marins.
(2) Arrivés le 26 février 1932.

D'après les renseignements fournis par le Commandant de la Marine française en Indochine.

Tableau IV. — **Marine: Personnel en service à l'Arsenal de Saigon au 1er juillet des années 1913 et 1924 à 1931.**

Directions	Européens				Indigènes			
	Officiers	Agents techniques et surveillants	Commis	Ouvriers	Commis et surveillants	Capelans	Ouvriers et apprentis	Coolies
Intendance maritime	3	»	6	»	7	3	13	24
Constructions navales	9	24	5	1	17	75	1.043	141
Service de santé	3	»	1	»	»	»	3	2
Travaux maritimes	1	11	1	»	1	13	155	404
Ensemble 1931	16	35	13	1	25	91	1.214	571
— 1930	15	31	14	1	23	84	1.136	389
— 1929	12	29	13	1	23	78	1.012	305
— 1928	13	24	12	1	22	69	1.064	208
— 1927	12	19	12	1	23	64	1.064	167
— 1926	12	20	12	1	25	68	751	107
— 1925	11	20	13	1	26	73	865	69
— 1924	11	20	14	2	23	64	805	67
— 1913	10	24	24	6	23	85	1.102	124

D'après les renseignements fournis par le Commandant de la Marine française en Indochine.

TABLEAU V. — **Marine: Recrutement indigène, par pays, de 1927 à 1930.**

ANNÉES		Annam — Engagés	Annam — Rengagés	Cochinchine — Engagés	Cochinchine — Rengagés	Tonkin — Engagés	Tonkin — Rengagés	Indochine entière — Engagés	Indochine entière — Rengagés
1930	Sans spécialité	1	6	1	4	1	6	3	16
	Spécialistes — Sortant des écoles professionnelles	»	»	22	»	8	»	30	»
	Spécialistes — Autres	4	2	6	14	1	21	11	37
	TOTAL	**5**	**8**	**29**	**18**	**10**	**27**	**44**	**53**
1929	Sans spécialité	34	4	3	2	35	16	72	22
	Spécialistes — Sortant des écoles professionnelles	»	»	18	1	»	»	18	1
	Spécialistes — Autres	10	23	13	9	28	18	51	50
	TOTAL	**44**	**27**	**34**	**12**	**63**	**34**	**141**	**73**
1928	Sans spécialité	11	»	14	7	59	6	84	13
	Spécialistes — Sortant des écoles professionnelles	»	»	1	»	2	»	3	»
	Spécialistes — Autres	11	»	14	11	25	17	50	28
	TOTAL	**22**	»	**29**	**18**	**86**	**23**	**137**	**41**
1927	Sans spécialité	3	»	14	»	13	3	30	3
	Spécialistes — Sortant des écoles professionnelles	»	»	»	»	»	»	»	»
	Spécialistes — Autres	1	»	10	1	14	3	25	4
	TOTAL	**4**	»	**24**	**1**	**27**	**6**	**55**	**7**

D'après les renseignements fournis par le Commandant de la Marine française en Indochine.

TABLEAU VI. — **Garde indigène: Effectif du personnel français et indigène, par pays, en 1929 et 1930.**

DÉSIGNATION		ANNAM	CAMBODGE	COCHINCHINE (1)	LAOS	TONKIN	ENSEMBLE
31 décembre 1930	Européens	85	43	»	37	157	322
	Indigènes	3.290	2.380	2.414	1.705	5.457	15.246
		3.375	**2.423**	**2.414**	**1.742**	**5.614**	**15.568**
31 décembre 1929	Européens .	73	36	»	34	142	285
	Indigènes .	3.135	2.475	2.414	1.707	5.325	15.056
		3.208	**2.511**	**2.414**	**1.741**	**5.467**	**15.341**

(1) En Cochinchine, « Garde civile » dont l'encadrement est assuré par la Gendarmerie.

D'après les renseignements fournis par la Direction du Personnel au Gouvernement général de l'Indochine.

Tableau VII. — **Personnel administratif. — Effectif européen, par service, au 31 décembre des années 1929 et 1930.**

Services	Années	Cadres locaux	Cadres métropolitains	Cadres généraux des colonies	Temporaires ou contractuels	Journaliers	Total
Services civils	1930	474	4	10	5	»	493
	1929	473	6	12	6	»	497
Justice	1930	90	»	134	3	1	228
	1929	88	»	138	3	1	230
Enregistrement	1930	48	»	»	»	»	48
	1929	48	»	»	»	»	48
Travaux publics	1930	468	124	1	55	67	715
	1929	465	135	2	57	68	727
Assistance médicale	1930	147	»	»	27	16	190
	1929	149	»	»	23	23	195
Douanes et Régies	1930	873	»	»	16	1	890
	1929	860	1	»	16	1	878
Postes et Télégraphes et Service radio-télégraphique	1930	291	116	»	72	58	537
	1929	276	117	»	72	42	507
Enseignement	1930	475	275	»	55	49	854
	1929	445	284	»	55	49	833
Mines et industrie	1930	9	5	2	4	3	23
	1929	9	6	2	3	1	21
Services agricoles et commerciaux	1930	91	3	2	17	1	114
	1929	92	3	2	15	2	114
Service vétérinaire	1930	36	»	»	»	»	36
	1929	38	»	»	»	»	38
Service des Forêts	1930	193	»	»	»	4	197
	1929	186	»	»	»	4	190
Cadastre et topographie	1930	68	»	»	1	»	69
	1929	69	»	»	»	»	69
Trésorerie	1930	159	»	»	2	6	167
	1929	150	»	»	1	»	151
Police	1930	494	1	»	13	60	568
	1929	466	1	»	2	10	479
Administration pénitentiaire	1930	98	»	»	7	13	118
	1929	91	»	»	5	13	109
Immigration	1930	21	»	»	»	1	22
	1929	21	»	»	»	1	22
Autres services généraux	1930	103	4	»	17	»	124
	1929	87	1	»	14	»	102
Services municipaux	1930	186	»	»	39	42	267
	1929	147	»	»	22	8	177
Ensemble	1930	**4.324**	**532**	**149**	**333**	**322**	**5.660**
	1929	**4.160**	**554**	**156**	**294**	**223**	**5.387**

(1) Non compris les fonctionnaires en disponibilité ou en congé hors cadres n'émargeant pas à un budget indochinois, le personnel de la Garde indigène, le personnel militaire, dont la solde incombe aux budgets indochinois (territoires militaires, militaires hors cadres de l'Assistance médicale, du Service géographique, etc...).

D'après les renseignements fournis par la Direction du Personnel au Gouvernement général de l'Indochine.

TABLEAU VIII. — **Personnel administratif. — Nombre des fonctionnaires indigènes tributaires de la Caisse des Pensions civiles indigènes au 31 décembre 1930.**

ADMINISTRATION DU SERVICE		NOMBRE	ADMINISTRATION DU SERVICE		NOMBRE
Postes et Télégraphes		2.637	Cochinchine	Services locaux et provinciaux	6.742
Douanes et Régies		1.765	Laos	Services locaux	663
Travaux publics		1.649		Administration indigène	352
Justice		387	Tonkin	Services locaux	3.522
Trésor		359		Administration indigène	997
Autres services généraux		1.398	Kouang-tchéou-wan		19
Annam : Services locaux		2.018			
Cambodge.	Services locaux	1.464	TOTAL	au 31 décembre 1930	24.574
	Administration indigène	602		au 31 décembre 1929	23.245

D'après les renseignements fournis par le Conseil d'administration de la Caisse des pensions civiles indigènes.

CHAPITRE XIII

FINANCES PUBLIQUES

a) Budget général — Pages

Tableau I. — Dépenses effectuées en 1929 et 1930 203

— II. — Recettes effectuées en 1929 et 1930 205

— III. — Comparaison des prévisions budgétaires et des résultats définitifs de l'exercice 1930. 207

— IV. — Opérations de la Caisse de réserve du budget général entre le 31 mai 1930 et le 31 mai 1931 207

— V. — Situation de la Caisse de réserve du budget général à la clôture des exercices 1929 et 1930 207

b) Budgets locaux

— VI. — Annam: Dépenses effectuées en 1929 et 1930. 208

— VII. — Annam: Recettes effectuées en 1929 et 1930. 209

— VIII. — Annam: Comparaison des prévisions budgétaires et des résultats définitifs de l'exercice 1930 209

— IX. — Annam : Opérations de la Caisse de réserve entre le 31 mai 1930 et le 31 mai 1931.. 209

— X. — Cambodge : Dépenses effectuées en 1929 et 1930 210

— XI. — Cambodge : Recettes effectuées en 1929 et 1930 211

— XII. — Cambodge : Comparaison des prévisions budgétaires et des résultats définitifs de l'exercice 1930 212

Pages

Tableau XIII. — Cambodge : Opérations de la Caisse de réserve entre le 30 juin 1930 et le 30 juin 1931 212

— XIV. — Cambodge : Situation de la Caisse de réserve à la clôture des exercices 1929 et 1930.. 212

— XV. — Cochinchine : Dépenses effectuées en 1929 et 1930 213

— XVI. — Cochinchine : Recettes effectuées en 1929 et 1930 214

— XVII. — Cochinchine : Comparaison des prévisions budgétaires et des résultats définitifs de l'exercice 1930 214

— XVIII. — Cochinchine : Opérations de la Caisse de réserve entre le 31 mai 1930 et le 31 mai 1931 215

— XIX. — Laos : Dépenses effectuées en 1929 et 1930. 215

— XX. — Laos : Recettes effectuées en 1929 et 1930.. 216

— XXI. — Laos : Comparaison des prévisions budgétaires et des résultats définitifs de l'exercice 1930 217

— XXII. — Laos : Opérations de la Caisse de réserve entre le 31 mai 1930 et le 31 mai 1931.. 217

— XXIII. — Laos : Situation de la Caisse de réserve à la clôture des exercices 1929 et 1930 217

— XXIV. — Tonkin: Dépenses effectuées en 1929 et 1930. 218

— XXV. — Tonkin: Recettes effectuées en 1929 et 1930. 219

— XXVI. — Tonkin: Comparaison des prévisions budgétaires et des résultats définitifs de l'exercice 1930 220

— XXVII. — Tonkin: Opérations de la Caisse de réserve entre le 31 mai 1930 et le 31 mai 1931.. 220

c) Services généraux

— XXVIII. — Travaux publics : Dépenses liquidées en 1930 (non compris le budget annexe de l'Exploitation des Chemins de fer) 221

d) Emprunts

— XXIX. — Dette publique de l'Indochine au 31 décembre 1931 222

Pages

TABLEAU XXX. — Emprunts émis par les collectivités publiques 223

e) IMPOTS DIRECTS

— XXXI. — Propriété foncière non bâtie soumise à l'impôt en 1930 224

— XXXII. — Impôts fonciers au Cambodge en 1929 et 1930 224

— XXXIII. — Cambodge : Impôts sur les poivriers, les plants de bétel et les palmiers à sucre en 1929 et 1930 225

— XXXIV. — Embarcations fluviales soumises à l'impôt, par catégorie, en 1930 225

— XXXV. — Revenus des Européens soumis à l'impôt en 1930 226

— XXXVI. — Etablissements soumis à la patente en 1930. 227

— XXXVII. — Cochinchine : Nombre de cotes de patentes, par catégorie, en 1930 227

— XXXVIII. — Tonkin : Nombre de cotes de patentes, par catégorie, en 1930 228

f) ENREGISTREMENT, DOMAINES ET TIMBRE

— XXXIX. — Successions d'après le degré de parenté des ayants-droit en 1930 228

— XL. — Successions d'après l'actif et le passif en 1930 229

— XLI. — Parts successorales en 1930 229

— XLII. — Donations en 1930 229

— XLIII. — Mutations de propriété à titre onéreux en 1930 230

— XLIV. — Revenus des valeurs mobilières et revenus de certaines collectivités en 1930 230

— XLV. — Droits perçus sur certains actes ou conventions ou pour certaines formalités en 1929 et 1930 230

a) *Budget général.*

Tableau I. — **Budget général. — Dépenses effectuées en 1929 et 1930.**

NATURE DES DÉPENSES	1930	1929
	Milliers de piastres	
I. — Dettes exigibles		
Dette remboursable par annuités	2.557	2.363
Dette viagère	1.476	1.892
Total	**4.033**	**4.255**
II. — Contributions aux dépenses de la métropole		
Contributions fixées par les lois de finances	2.719	3.425
Contribution aux dépenses de l'Armée et de l'Aéronautique militaire	6.113	6.845
Contribution aux dépenses de la Marine	916	851
Contribution aux dépenses des pensions de l'Etat	641	
Contribution aux dépenses des Légations, Consulats et œuvres françaises à l'étranger	366	325
Participation de l'Indochine aux dépenses de divers services de la Métropole	141	122
Total	**10.896**	**11.568**
III. — Gouvernement général		
Personnel	777	693
Matériel	401	456
Grand conseil des intérêts économiques et financiers	71	17
Missions et présents diplomatiques	211	145
Subventions, propagande et tourisme	776	729
Total	**2.236**	**2.040**
IV. — Dépenses politiques		
Affaires politiques et sûreté générale — Personnel	143	128
Affaires politiques et sûreté générale — Matériel	64	12
Fonds spéciaux	175	148
Total	**382**	**288**

NATURE DES DÉPENSES	1930	1929
	Milliers de piastres	
V. — Justice et contentieux administratif		
Justice — Personnel	796	726
Justice — Matériel et frais de justice	68	80
Conseil de contentieux administratif — Personnel	96	80
Conseil de contentieux administratif — Matériel	2	4
Total	**962**	**890**
VI. — Services financiers		
Contrôle financier — Personnel	161	146
Contrôle financier — Matériel	15	15
Direction des Finances — Personnel	360	287
Direction des Finances — Matériel	33	29
Enregistrement, domaine et timbre — Personnel	442	356
Enregistrement, domaine et timbre — Matériel	49	39
Enregistrement, domaine et timbre — Remises, remboursements, etc.	224	132
Trésorerie générale — Personnel	160	162
Trésorerie générale — Matériel	6	6
Douanes et Régies — Personnel	6.433	6.114
Douanes et Régies — Matériel	439	476
Douanes et Régies — Remises, remboursements, etc.	1.082	1.284
Approvisionnement des régies — Opium	4.059	5.568
Approvisionnement des régies — Alcools (1)	5.413	9.186
Approvisionnement des régies — Sel	1.337	977
Total	**20.213**	**24.777**
VII. — Services d'intérêt social		
Instruction publique — Personnel	1.524	1.368
Instruction publique — Matériel, bourses et allocations	592	398
Archives et bibliothèques — Personnel	65	60
Archives et bibliothèques — Matériel	19	16
Etablissements scientifiques (2)	792	622
Services sanitaires et médicaux — Personnel	277	262
Services sanitaires et médicaux — Matériel	182	151
Inspection générale du Travail — Personnel	44	44
Inspection générale du Travail — Matériel	19	20
Total	**3.514**	**2.941**

(1) Dont en 1929 3.903.000 piastres pour remboursement de la valeur de consignation des bouteilles, cette dépense ne figurant plus au budget en 1930, et 300.000 piastres pour achat de bouteilles pour le fonds de roulement de la régie des alcools.

(2) Institut bouddhique. — Service météorologique — Subventions aux établissements autonomes : Ecole Française d'Extrême-Orient — Instituts Pasteur — Institut océanographique — Institut du radium.

TABLEAU I. — **Budget général. — Dépenses effectuées en 1929 et 1930 (suite).**

NATURE DES DÉPENSES		1930	1929
		Milliers de piastres	
VIII. — SERVICES D'INTÉRÊT ÉCONOMIQUE			
Participations aux foires et expositions		1.198	693
Inspection générale des Mines et de l'Industrie	Personnel	303	206
	Matériel	90	36
Marine marchande et Inscription maritime	Personnel	58	64
	Matériel	11	14
Subventions à la marine marchande		1.547	1.474
Agence économique de l'Indochine à Paris	Personnel	102	70
	Matériel	104	71
Inspection générale de l'Agriculture, élevage et forêts	Personnel	363	298
	Matériel	141	114
Office indochinois du riz		50	»
Primes aux filateurs de soie		83	»
Avances aux planteurs d'arbres à caoutchouc		1.800	»
Service géographique	Personnel	602	563
	Matériel	139	145
Aéronautique civile (Travaux)		351	93
TOTAL		6.942	3.841
IX. — EXPLOITATIONS INDUSTRIELLES			
Postes et télégraphes	Personnel	4.763	4.109
	Matériel	789	667
	Transports postaux	846	753
	Travaux complémentaires	393	603

NATURE DES DÉPENSES		1930	1929
		Milliers de piastres	
Service radiotélégraphique	Personnel	784	720
	Matériel	602	574
	Installations nouvelles	251	»
TOTAL		**8.428**	**7.426**
X. — TRAVAUX PUBLICS			
Personnel		1.493	1.157
Matériel		277	139
Entretien		2.619	2.385
Travaux complémentaires et grosses réparations		1.725	»
Travaux neufs		17.406	12.856
TOTAL		**23.520**	**16.537**
XI. — DÉPENSES COMMUNES			
Transports		2.936	3.298
Frais de change		307	291
Dépenses diverses et imprévues		1.200	863
TOTAL		**4.443**	**4.452**
XII. — SUBVENTIONS A DIVERS BUDGETS			
Budgets annexes		400	417
Budgets locaux		14.776	13.045
Budgets municipaux		507	»
Répartition du fonds commun des routes		510	»
TOTAL		**16.193**	**13.462**
XIII. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES			
Mise en état de défense de l'Indochine		**2.479**	**1.980**
TOTAL GÉNÉRAL		**104.241**	**94.457**

Comptes administratifs du budget général.

TABLEAU II. — **Budget général. — Recettes effectuées en 1929 et 1930.**

NATURE DES DÉPENSES	1930	1929
	Milliers de piastres	
I. — RECETTES DES DOUANES ET RÉGIES		
1° *Droits de douane.*		
Droits à l'importation	18.652	14.635
Droits à l'exportation	5.001	6.734
Droit de transit	998	663
TOTAL	**24.651**	**22.032**
2° *Autres droits perçus à l'entrée ou à la sortie.*		
Droits de statistique	457	328
Droits d'entrepôt sur les huiles minérales	51	41
Taxe de navigation	219	218
TOTAL	**727**	**587**
3° *Taxe générale intérieure.*		
Perceptions à l'entrée	3.896	3.921
Perceptions à la sortie et sur les produits du cru consommés à l'intérieur de la Colonie	203	317
TOTAL	**4.099**	**4.238**
4° *Taxe d'extraction sur les produits miniers.*	203	3
5° *Taxes de consommation et de circulation.*		
Taxe de consommation sur les alcools européens	961	1.098
Taxe de consommation sur les alcools indigènes	6.681	6.449
Taxe de consommation sur les huiles minérales	2.015	2.115
Taxe de consommation sur les allumettes	1.717	1.261
Taxe de consommation sur les poudres et artifices	5	23
Taxe de consommation sur les tabacs	6.042	6.171
Taxe de consommation sur les cartes à jouer	149	184
TOTAL	**17.570**	**17.301**
6° *Fonds commun des routes indochinoises.*		
Taxe sur les huiles minérales	487	»
7° *Produits des régies.*		
Produit de la vente de l'opium	13.755	13.987
Produit de la vente des alcools indigènes (Tonkin et Nord-Annam) :		
a) Vente des alcools	9.063	8.331
b) Valeur de consignation des bouteilles (1)	363	3.415
Produit de la vente du sel	5.218	5.232
TOTAL	**28.399**	**30.965**
8° *Recettes communes.*		
Intérêts de retard sur traites et remises	393	388
Indemnité de surveillance et de gardiennage	113	125
Taxe représentative des frais d'exercice sur les allumettes et abonnement pour rachat de cette taxe	18	37
Recettes accessoires, diverses et accidentelles	147	146
Amendes et confiscations	882	833
Recettes des exercices clos	134	»
TOTAL	**1.687**	**1.529**

(1) Cette recette comprend, en 1929, le prix des bouteilles livrées aux débitants de gros, le remboursement des bouteilles rendues par eux figurant, en contre-partie, aux dépenses ; elle ne représente plus en 1930 que la valeur de consignation des bouteilles qui n'ont pu être représentées par les débitants.

Tableau II. — **Budget général. — Recettes effectuées en 1929 et 1930 (suite).**

Nature des recettes	1930	1929
	Milliers de piastres	
II. — Produits de l'enregistrement, des domaines et du timbre		
9° *Produits de l'enregistrement.*		
Enregistrement des actes régis par la loi française et droits d'hypothèque	4.005	4.483
Enregistrement des actes indigènes	1.444	1.299
Enregistrement au Laos et à Kouang-tchéou-wan	22	31
Impôt sur les mutations par décès	225	114
Total	**5.696**	**5.927**
10° *Produits du timbre.*	1.541	1.484
11° *Produits et revenus du Domaine colonial.*	96	132
12° *Impôt sur le revenu des valeurs mobilières.*	1.045	1.098
13° *Autres taxes et revenus.*		
Droits d'enregistrement et du timbre des contrats d'assurance	38	44
Taxe d'immatriculation au registre du commerce	14	
Produits divers	34	34
Recettes d'ordre (en atténuation de dépenses)	122	114
Total	**208**	**192**
III. — Exploitations industrielles		
Produits de la poste	1.592	1.467
Produits du télégraphe	1.359	1.115
Produits du téléphone	634	489
Produits des articles d'argent	397	339

Nature des recettes	1930	1929
	Milliers de piastres	
Produits du Service radiotélégraphique	744	660
Total	**4.726**	**4.070**
IV. — Revenus de capitaux		
Revenus des titres appartenant à la Caisse de réserve	154	143
Intérêts et remboursement des prêts et avances (1)	479	5
Intérêts servis par la Banque sur le compte-courant du Trésor	144	157
Divers	2	5
Total	**779**	**310**
V. — Produits des services administratifs		
Recettes universitaires	308	235
Recettes des autres services	350	334
Retenues d'hôpital, de logement, pour pensions	109	91
Abonnement aux publications administratives	24	24
Total	**791**	**684**
VI. — Produits divers		
Redevances des compagnies concessionnaires de services publics (2)	303	565
Bénéfice au change	953	1.311
Recettes diverses, éventuelles et non classées	270	448
Recettes d'exercice clos	514	907
Total	**2.040**	**3.231**
Total général	**94.745**	**93.783**

(1) Dont, en 1930, 387.000 piastres provenant du règlement de l'avance à la Banque industrielle de Chine et 87.000 piastres représentant l'amortissement de l'avance de 10 millions de francs à la Compagnie des Chemins de fer de l'Indochine et du Yunnan.

(2) Compagnie des Chemins de fer de l'Indochine et du Yunnan et Compagnie saigonnaise de Navigation et de Transport.

Comptes administratifs du budget général.

TABLEAU III. — **Budget général. — Comparaison des prévisions budgétaires et des résultats définitifs de l'exercice 1930.**

RECETTES	MILLIERS DE PIASTRES	DÉPENSES	MILLIERS DE PIASTRES
Prévisions budgétaires	*96.380*	*Prévisions budgétaires*	*102.616*
Recouvrements effectués	94.745	Paiements effectués	104.241
Prélèvements sur la Caisse de réserve au titre de l'exercice (1)	13.062	Versement à la Caisse de réserve de l'excédent de l'exercice	3.566
TOTAL DES RECETTES	107.807	TOTAL DES DÉPENSES	107.807

(1) Dont 1.235.000 piastres prélevées antérieurement au 31 mai 1930 au titre de l'exercice 1930, 6.327.000 piastres prélevées entre le 1er juin 1930 et le 31 mai 1931 pour faire face aux dépenses ordinaires et extraordinaires du même exercice et 5.500.000 piastres destinées à financer les grands travaux neufs et remboursables sur les fonds d'emprunt.

Budget général et compte administratif du budget général.

TABLEAU IV. — **Opérations de la Caisse de réserve du Budget général entre le 31 mai 1930 et le 31 mai 1931.**

DÉSIGNATION	MILLIERS DE PIASTRES	DÉSIGNATION	MILLIERS DE PIASTRES
Avoir en numéraire au 31 mai 1930	15.383	*Prélèvements opérés sur le numéraire de la Caisse de réserve entre le 1er juin 1930 et le 31 mai 1931 :*	
Versements en numéraire à la Caisse de réserve entre le 1er juin 1930 et le 31 mai 1931 :			
Excédent des recettes sur les dépenses de l'exercice 1930	1.984	Prélèvements effectués pour faire face aux dépenses de l'exercice 1930	11.826
Versements du reliquat non employé des prélèvements. — au titre de l'exercice 1930	1.582	Prélèvements effectués pour faire face aux dépenses de l'exercice 1931	1.828
Versements du reliquat non employé des prélèvements. — au titre de l'exercice 1929	28	Versements au fonds spécial pour travaux et matériel de chemins de fer	465
Versement du reliquat provenant de l'exécution du budget annexe de K. T. W. pour l'exercice 1930	37	Avances aux planteurs de café et de caoutchouc (exercice 1931)	1.200
Vente de titres	2.544	Avances aux budgets de l'Annam et du Cambodge pour travaux de cadastrage	685
Remboursement d'avance par le budget de l'Annam	50	TOTAL DES PRÉLÈVEMENTS	16.004
Divers : obligations remboursées, etc.	1	*Avoir en numéraire au 31 mai 1931*	5.605
TOTAL DES VERSEMENTS	6.226		
ENSEMBLE	21.609	ENSEMBLE	21.609

Comptes administratifs du budget général.

TABLEAU V. — **Situation de la Caisse de réserve du Budget général à la clôture des exercices 1929 et 1930.**

DÉSIGNATION	31 MAI 1931	31 MAI 1930
Numéraire (Milliers de piastres)	5.605	15.383
Portefeuille — *Valeur d'achat (milliers de francs)*	*2.765 (1)*	*27.780*
Portefeuille — Valeur actuelle (milliers de piastres)	258	2.808
Avoir total de la Caisse (milliers de piastres)	5.863	18.191

(1) Diminution due à une vente de fonds d'état (valeur d'achat 25.000.000 de francs) ayant rapporté 2.544.000 piastres.

Comptes administratifs du budget général.

b) *Budgets locaux.*

Tableau VI. — Annam : Dépenses effectuées en 1929 et 1930.

Nature des dépenses	1930	1929
	Milliers de piastres	
I. — Dépenses politiques et d'administration générale		
Pensions	34	55
Dépenses de la Cour et de la famille royale	282	282
Gouvernement et bureaux — Personnel	262	227
Gouvernement et bureaux — Matériel	76	64
Administration des provinces — Personnel	732	634
Administration des provinces — Matériel	60	115
Administration indigène (Personnel et Matériel)	1.624	1.477
Administration de la Justice — Personnel	60	45
Administration de la Justice — Matériel	7	9
Police, identité, prisons — Personnel	118	115
Police, identité, prisons — Matériel	199	155
Gendarmerie et Garde indigène — Personnel	1.055	911
Gendarmerie et Garde indigène — Matériel	125	92
Transports (Personnel et Matériel)	826	575
Dépenses diverses et accidentelles	122	155
Fonds de surveillance administrative et de police générale	25	16
Totaux	**5.607**	**4.927**
II. — Dépenses des Services financiers		
Trésorerie — Personnel	210	174
Trésorerie — Matériel	16	16
Cadastre et topographie — Personnel	96	65
Cadastre et topographie — Matériel	33	22
Totaux	**355**	**277**
III. — Dépenses d'intérêt économique		
Travaux publics — Personnel	522	464
Travaux publics — Frais généraux et entretien	832	709
Travaux publics — Travaux neufs	603	624
Agriculture — Personnel	125	99
Agriculture — Matériel	87	80
Forêts — Personnel	396	345
Forêts — Matériel	52	48
Service vétérinaire — Personnel	126	105
Service vétérinaire — Matériel	42	41
Totaux	**2.785**	**2.515**
IV. — Dépenses d'intérêt social		
Services sanitaires et médicaux — Personnel	670	602
Services sanitaires et médicaux — Matériel	604	549
Instruction publique — Personnel	1.278	1.120
Instruction publique — Matériel	230	199
Totaux	**2.782**	**2.470**
V. — Dépenses extraordinaires	(1) 50	(1) 75
VI. — Subventions et remboursements à d'autres budgets		
Remboursement au budget municipal de Tourane du produit des impôts directs perçus sur le territoire de la ville	59	37
Remboursement au budget municipal de Dalat du produit des impôts directs perçus sur le territoire de la ville	»	20
Remboursements aux budgets de la Cochinchine et du Tonkin pour les dépenses des ports et des phares de la côte d'Annam	84	84
Remboursements aux budgets de la Cochinchine et du Tonkin pour dépenses de gendarmerie	68	52
Subventions aux budgets communaux	46	1
Contribution versée au budget général	15	»
Totaux	**272**	**194**
Totaux généraux	**11.851**	**10.458**

(1) Remboursement effectué, en 4 annuités de 50.000 piastres, d'une avance faite par la Caisse de réserve du budget général pour achat de riz destiné aux sinistrés du typhon d'octobre 1924 ; en outre, pour 1929, 25.000 piastres pour réparation des dégâts causés par les typhons et les inondations.

Comptes administratifs du budget local de l'Annam.

Tableau VII. — Annam : Recettes effectuées en 1929 et 1930.

Nature des recettes	1930	1929	Nature des recettes	1930	1929
	Milliers de piastres			Milliers de piastres	
I. — Recettes perçues directement par le budget local			4° *Produits des forêts*	500	555
1° *Contributions directes et taxes assimilées*			5° *Produits affermés*	275	311
Impôt sur le revenu européen	22	21	6° *Taxes diverses*	190	176
Impôt personnel annamite et centièmes additionnels	2.425	2.385	7° *Amendes administratives et judiciaires*	44	43
Impôt personnel des Asiatiques étrangers et taxes	101	101	8° *Intérêts des fonds de réserve et revenus divers*	11	7
Impôt personnel des Mois	22	22	9° *Recettes en atténuation de dépenses*	152	132
Impôt personnel des Muong de Thanh-hoa et des Laotiens	12	11	10° *Recettes diverses et accidentelles*	24	48
Impôt foncier et centièmes additionnels (Européens	46	46	11° *Recettes d'exercices clos*	81	22
Impôt foncier et centièmes additionnels (Indigènes	2.651	2.607	Recettes directes du budget local, totaux	7.203	7.024
Impôt foncier des centres urbains	30	30	II — Subventions et contributions d'autres budgets		
Impôt foncier des Chau-Muong du Nghê-an et centièmes additionnels	24	16	Subvention du budget général	3.854	3.620
Prestations	175	138	Fonds de concours (villages)	450	282
Patentes et taxes additionnelles	269	170			
Taxes sur les véhicules	33	31	Subventions et contributions, totaux	4.304	3.902
Contributions directes, totaux	5.810	5.578	Totaux généraux	11.507	10.926
2° *Produits du Domaine*	107	132	A déduire pour dégrèvements	8	»
3° *Taxes minières*	9	20	Recouvrements effectués	11.499	10.926

Comptes administratifs du budget local de l'Annam.

Tableau VIII. — Annam : Comparaison des prévisions budgétaires et des résultats définitifs de l'exercice 1930.

Recettes	Milliers de piastres	Dépenses	Milliers de piastres
Prévisions budgétaires	*10.943*	*Prévisions budgétaires*	*11.043*
Recouvrements effectués	11.499	Paiements effectués	11.851
Prélèvement sur la Caisse de réserve au titre de l'exercice	552 (1)	Versement à la Caisse de réserve de l'excédent de l'exercice	200
Total des recettes	12.051	Total des dépenses	12.051

(1) Dont 100.000 piastres prélevées antérieurement au 1er juin 1930.

Budget et Compte administratif du budget local de l'Annam.

Tableau IX. — Annam : Opération de la Caisse de réserve entre le 31 mai 1930 et le 31 mai 1931.

Désignation	Milliers de piastres	Désignation	Milliers de piastres
Avoir au 31 mai 1930 (1)	932	Prélèvements effectués sur la Caisse de réserve entre le 1er juin 1930 et le 31 mai 1931 :	
Versement du reliquat de l'exercice 1930	200	Au titre de l'exercice 1930	452
		Au titre de l'exercice 1931	275
		Total des prélèvements	727
		Avoir au 31 mai 1931 (1)	405
Ensemble	1.132	Ensemble	1.132

(1) Avoir en numéraire, le portefeuille ayant été liquidé en 1928.

Comptes administratifs du budget local de l'Annam.

Tableau X. — Cambodge : Dépenses effectuées en 1929 et 1930.

Nature des dépenses		1930	1929
I. — Dépenses politiques et d'administration générale		Milliers de piastres	
Pensions		71	63
Dépenses de la Cour et de la famille royale		761	744
Gouvernement et bureaux	Personnel	321	293
	Matériel	75	53
Administration des provinces	Personnel	774	629
	Matériel	146	103
Administration indigène	Personnel	503	507
	Matériel	10	13
Justice française	Personnel	60	56
	Matériel et frais de justice	5	6
Justice cambodgienne	Personnel	255	251
	Matériel et frais de justice	13	13
Police, identité et immigration	Personnel	540	496
	Matériel	29	26
Services pénitentiaires	Personnel	107	98
	Matériel	263	213
Gendarmerie	Personnel	104	96
	Matériel	1	2
Garde indigène	Personnel	745	638
	Matériel	97	93
Transports (Personnel et Matériel)		853	507
Flotille et voitures automobiles	Personnel	122	120
	Matériel	252	254
Imprimerie	Personnel	39	39
	Matériel	30	18
Subventions à des établissements publics ou privés		250	234
Dépenses diverses et accidentelles		96	83
Fonds secrets et de surveillance administrative		22	18
Totaux		**6.544**	**5.666**

Nature des dépenses		1930	1929
II. — Dépenses des services financiers		Milliers de piastres	
Trésorerie	Personnel	191	130
	Matériel et frais de perception des impôts	179	276
Cadastre et topographie	Personnel	198	181
	Matériel	188	76
Totaux		**756**	**663**
III. — Dépenses d'intérêt économique			
Travaux publics	Personnel	575	508
	Frais généraux et entretien	1.457	1.384
	Travaux neufs	1.962	2.101
Agriculture, commerce et tourisme	Personnel	115	97
	Matériel	170	126
Forêts	Personnel	398	356
	Matériel	48	43
Service vétérinaire	Personnel	134	117
	Matériel	15	8
Totaux		**4.874**	**4.740**
IV. — Dépenses d'intérêt social			
Services sanitaires et médicaux	Personnel	502	431
	Matériel	325	288
Instruction publique	Personnel	747	679
	Matériel et bourses	186	186
Totaux		**1.760**	**1.584**
V. — Dépenses extraordinaires		•	15
VI. — Subventions et contributions à d'autres budgets			
Ristourne au budget du Tonkin du montant de l'impôt personnel des immigrants originaires de ce pays		9	16
Remboursements à divers budgets (entretien des prisonniers etc...)		54	57
Part revenant aux communes sur le produit des amendes		6	50
Totaux		**69**	**123**
Totaux généraux		**14.003**	**12.791**

Comptes administratifs du budget local du Cambodge.

Tableau XI. — **Cambodge : Recettes effectuées en 1929 et 1930.**

Nature des recettes	1930	1929	Nature des recettes	1930	1929
	Milliers de piastres			Milliers de piastres	
I. — Recettes perçues directement par le budget local					
1° *Contributions directes et taxes assimilées*			2° *Produits de l'enregistrement* (1)	80	84
			3° *Produits du domaine*	263	291
			4° *Redevances minières*	8	58
Impôt personnel :			5° *Produits des forêts*	796	1.099
			6° *Produits affermés* (2)	1.075	950
Impôt sur le revenu européen	13	12	7° *Recettes des exploitations industrielles* (3)	8	10
Impôt personnel des Cambodgiens et assimilés	1.351	1.331	8° *Taxes diverses* (4)	165	222
Impôt personnel des Annamites	120	121	9° *Amendes administratives*	82	49
Impôt personnel des Asiatiques étrangers et taxes diverses	894	858	10° *Intérêts des fonds de réserve* (5)	6	8
Centièmes additionnels sur l'impôt personnel	159	157	11° *Recettes en atténuation de dépenses*	198	120
Taxes des engagés sur contrat	20	17	12° *Recettes diverses et accidentelles*	216 (6)	58
			13° *Recettes d'exercices clos*	103	93
Impôt foncier :					
Impôt foncier des rizières des Européens	3	2	Recettes directes du budget local, totaux	**11.163**	**10.842**
Impôt des paddys	1.491	1.295			
Impôt sur les terrains de culture	489	490			
Impôt sur les poivres	294	250	II. — Subventions et contributions d'autres budgets		
Prestations :					
Prestations en deniers des Cambodgiens, Annamites et Asiatiques étrangers	2.515	2.483	Subventions et contributions du Budget général	1.156	879
Prestations en nature des Kha	14	16	Ristourne du Budget général sur le fonds commun des routes	70	—
Patentes :			Contribution du Budget de la Cochinchine	2	5
Impôt des patentes (principal)	614	577	Contributions et remboursements du Budget de la Municipalité de Phnom-penh	536	408
Centièmes additionnels au profit du Budget local	32	29	Fonds de concours des budgets communaux	44	69
Centièmes additionnels au profit de la Chambre de Commerce et d'Agriculture	18	17	Subventions et contributions, totaux	**1.808**	**1.361**
Taxes assimilées aux impôts directs :					
Impôt des embarcations de rivière et centièmes additionnels	91	84	Totaux généraux	**12.971**	**12.203**
Taxes sur les véhicules à traction mécanique et centièmes additionnels	32	48			
Taxes de vérification des poids et mesures	13	13	A déduire pour dégrèvements	28	19
Contributions directes, totaux	**8.163**	**7.800**	Recouvrements effectués	**12.943**	**12.184**

(1) Droits de greffe et de notariat, amendes judiciaires et frais de justice.
(2) Pêcheries, abattoirs.
(3) Eau, glace, électricité.
(4) Permis de chasse, permis de circulation, de port d'armes, permis de conduire, droits sanitaires, taxes sur les engins de pêche, surtaxe sur les automobiles, prélèvements sur le pari mutuel, sur le produit de la vente des cardamomes.
(5) Produits des services administratifs, retenues de logement et d'hôpital.
(6) Dont 129.000 piastres représentant le montant, confisqué au profit du budget local, de divers dépôts administratifs constitués par les fermiers des pêcheries défaillants.

Comptes administratifs du budget local du Cambodge.

Tableau XII. — **Cambodge : Comparaison des prévisions budgétaires et des résultats définitifs de l'exercice 1930.**

Recettes	Milliers de piastres	Dépenses	Milliers de piastres
Prévisions budgétaires	*13.386*	*Prévisions budgétaires*	*13.386*
Recouvrements effectués	12.943	Paiements effectués	14.003
Prélèvements sur la caisse de réserve au titre de l'exercice	1.079	Versement à la caisse de réserve de l'excédent de l'exercice	19
Total des recettes	14.022	Total des dépenses	14.022

Comptes administratifs du budget local du Cambodge.

Tableau XIII. — **Cambodge : Opérations de la Caisse de réserve entre le 30 juin 1930 et le 30 juin 1931.**

Désignation	Milliers de piastres	Désignation	Milliers de piastres
Avoir en numéraire au 30 juin 1930	1.765	Prélèvements effectués sur la Caisse de réserve :	
Versement du reliquat de l'exercice 1930	19	Au titre de l'exercice 1930	1.079
		Au titre de l'exercice 1931	400
		Total des prélèvements	1.479
		Avoir en numéraire au 30 juin 1931	305
Ensemble	1.784	Ensemble	1.784

Comptes administratifs du budget local du Cambodge.

Tableau XIV. — **Cambodge : Situation de la Caisse de réserve à la clôture des exercices 1929 et 1930.**

Désignation	30 juin 1931	30 juin 1930
Numéraire (Milliers de piastres)	305	1.765
Portefeuille — *Valeur d'achat (milliers de francs)*	*1.531*	*1.531*
Portefeuille — Valeur actuelle (milliers de piastres)	135	134
Avoir total de la Caisse (milliers de piastres)	440	1.899

Comptes administratifs du budget local du Cambodge.

TABLEAU XV. — **Cochinchine : Dépenses effectuées en 1929 et 1930.**

NATURE DES DÉPENSES		1930	1929
		Milliers de piastres	
I. — Dépenses politiques et d'administration générale			
Pensions		177	230
Gouvernement et bureaux, contributions directes	Personnel	620	628
	Matériel	180	134
Administration des provinces	Personnel	417	718
	Matériel	»	»
Service judiciaire	Personnel	855	818
	Matériel et frais de justice	82	84
Police, identité et immigration	Personnel	1.944	1.701
	Matériel	162	92
Services pénitentiaires	Personnel	395	348
	Matériel	405	284
Gendarmerie et garde civile	Personnel	368	290
	Matériel	13	20
Transports de personnel et de matériel		1.319	813
Flotille et matériel mécanique	Personnel	133	108
	Matériel	174	190
Subventions à des établissements publics ou privés		584	318
Dépenses diverses et accidentelles		354	583
Fonds secrets		20	20
TOTAUX		**8.202**	**7.379**
II. — Dépenses des services financiers			
Trésorerie	Personnel	437	458
	Matériel	42	31
Cadastre et Topographie	Personnel	383	371
	Matériel	331	491
TOTAUX		**1.193**	**1.351**

NATURE DES DÉPENSES		1930	1929
		Milliers de piastres	
III. — Dépenses d'intérêt économique			
Travaux public	Personnel	1.110	1.171
	Frais généraux et entretien	1.790	2.040
	Travaux neufs	2.692	3.211
Agriculture et commerce	Personnel	215	190
	Matériel	205	274
Forêts	Personnel	373	357
	Matériel	46	64
Service vétérinaire	Personnel	132	124
	Matériel	40	35
Propriété foncière	Personnel	75	49
	Matériel	30	19
TOTAUX		**6.708**	**7.534**
IV. — Dépenses d'intérêt social			
Services sanitaires et médicaux	Personnel	767	809
	Matériel	1.139	1.140
Instruction publique	Personnel	1.716	1.856
	Matériel	571	573
TOTAUX		**4.193**	**4.378**
V. — Dépenses extraordinaires		20	»
VI. — Subventions et remboursements à d'autres budgets			
Subventions aux budgets municipaux	Cholon	331	345
	Saigon	16	9
Subventions et remboursements aux budgets provinciaux		388	230
Part revenant aux provinces d'origine sur les bois sortant des réserves forestières		65	56
Ristournes aux budgets locaux		58	91
Remboursements au budget général ou colonial		29	41
Subvention au port de commerce de Saigon		2	»
TOTAUX		**889**	**772**
TOTAUX GÉNÉRAUX		**21.205**	**21.414**

Comptes administratifs du budget local de la Cochinchine.

TABLEAU XVI. — **Cochinchine : Recettes effectuées en 1929 et 1930.**

NATURE DES RECETTES	1930	1929
	Milliers de piastres	
I — RECETTES PERÇUES DIRECTEMENT PAR LE BUDGET LOCAL		
1° *Contributions directes et taxes assimilées.*		
Impôt personnel :		
Impôt sur le revenu européen	84	89
Impôt personnel des indigènes	990	1.028
Impôt personnel des engagés contractuels provenant de l'Annam ou du Tonkin	56	70
Droit de capitation des Asiatiques étrangers	2.452	2.661
Impôt foncier :		
Impôt d'immatriculation des rizières .... Européens	165	180
Impôt d'immatriculation des rizières .... Indigènes et Asiatiques étrangers	2 357	2.727
Impôt foncier des cultures variées — Européens	181	199
Impôt foncier des cultures variées — Indigènes et Asiatiques étrangers	388	431
Impôt foncier des centres .... Européens	295	304
Impôt foncier des centres .... Indigènes et Asiatiques étrangers	496	529
Patentes et surtaxes	2 115	2.285
Frais de poursuites	36	17
Centièmes additionnels extraordinaires	780	»
Taxes de vérification des poids et mesures	25	27
Impôt des barques	267	270
Taxe sur les automobiles (1)	167	319
Contributions directes, totaux	10.854	11.136

NATURE DES RECETTES	1930	1929
	Milliers de piastres	
2° *Produits du domaine*	552	1.216
3° *Produits des forêts*	828	889
4° *Produits affermés*	118	109
5° *Recettes des entreprises industrielles*	411	393
6° *Taxes diverses*	400	402
7° *Amendes administratives et judiciaires*	39	84
8° *Recettes en atténuation de dépenses*	1.028	838
9° *Recettes diverses et accidentelles*	355	397
10° *Recettes d'exercice clos*	232	243
RECETTES DIRECTES DU BUDGET LOCAL, TOTAUX	**14.817**	**15.707**
II. — SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS D'AUTRES BUDGETS		
Subventions, remboursements et fonds de concours du Budget général	3.830	3.814
Ristourne sur la taxe de consommation perçue sur les huiles minérales (2)	137	»
Remboursements effectués :		
par d'autres pays	228	118
par les provinces	98	841
par les municipalités	1.300	887
par le port de commerce	37	41
SUBVENTIONS, REMBOURSEMENTS ET CONTRIBUTIONS, TOTAUX	**5.630**	**5.701**
TOTAUX GÉNÉRAUX	**20.447**	**21.408**

(1) Supprimée à partir du 1er juillet 1930.
(2) Etablie à partir du 1er juillet 1930.

Comptes administratifs du budget local de la Cochinchine.

TABLEAU XVII. — **Cochinchine : Comparaison des prévisions budgétaires et des résultats définitifs de l'exercice 1930.**

RECETTES	MILLIERS DE PIASTRES	DÉPENSES	MILLIERS DE PIASTRES
Prévisions budgétaires	*20.555*	*Prévisions budgétaires*	*20.555*
Recouvrements effectués	20.447	Paiements effectués	21.205
Prélèvements sur la Caisse de réserve au titre de l'exercice	860	Versement à la Caisse de réserve de l'excédent de l'exercice	102
TOTAL DES RECETTES	**21 307**	TOTAL DES DÉPENSES	**21.307**

Budget et Compte administratif du budget local de la Cochinchine.

Tableau XVIII. — **Cochinchine : Opérations de la Caisse de réserve entre le 31 mai 1930 et le 31 mai 1931.**

Désignation	Milliers de piastres	Désignation	Milliers de piastres
Avoir en numéraire au 31 mai 1930 (1)	1.027	Prélèvements effectués entre le 1er janvier 1930 et le 31 mai 1931	860
Versement du reliquat de l'exercice 1930	102	*Avoir en numéraire au 31 mai 1931* (1)	269
Ensemble	1.129	Ensemble	1.129

(1) Le portefeuille de la Caisse de réserve a été abandonné en 1926 au Trésor, à titre de contribution volontaire pour le relèvement du franc.

Comptes administratifs du budget local de la Cochinchine.

Tableau XIX. — **Laos: Dépenses effectuées en 1929 et 1930.**

Nature des dépenses		1930	1929
I. — Dépenses politiques et d'administration générale		Milliers de piastres	
Pensions		13	20
Dépenses de la Cour de Luang-prabang		66	66
Résidence supérieure et bureaux	Personnel	154	145
	Matériel	35	30
Administration des provinces	Personnel	411	399
	Matériel	41	43
Administration indigène	Personnel	268	225
	Matériel et poste rurale	6	9
Administration de la justice	Personnel	37	31
	Matériel et frais de justice	3	5
Police, identité immigration	Personnel	38	33
	Matériel	4	3
Service pénitentiaire	Personnel	9	9
	Matériel	39	37
Garde indigène et gendarmerie	Personnel	471	499
	Matériel	56	42
Transports (Personnel et matériel)		390	342
Flottille et matériel de transports administratifs	Personnel	32	36
	Matériel	50	57
Imprimerie	Personnel	25	28
	Matériel	4	5
Magasin local		»	2
Subventions à des organismes privés		11	»
Dépenses diverses et accidentelles		70	60
Fonds secrets		6	6
Total		2.239	2.132

Nature des dépenses		1930	1929
II. — Dépenses des services financiers		Milliers de piastres	
Trésorerie	Personnel	97	85
	Matériel	8	9
Total		**105**	**94**
III. — Dépenses d'intérêt économique			
Travaux publics	Personnel	244	205
	Frais généraux et entretien	324	331
	Travaux neufs	253	305
Agriculture et commerce	Personnel	34	20
	Matériel	26	12
Services vétérinaires et zootechniques	Personnel	71	79
	Matériel	20	34
Total		**972**	**986**
IV. — Dépenses d'intérêt social			
Services sanitaires et médicaux	Personnel	303	276
	Matériel	121	122
Instruction publique	Personnel	309	248
	Matériel et bourses	60	57
Total		**793**	**703**
V. — Subventions et remboursements à d'autres budgets			
Subventions aux centres urbains de Luang-prabang et de Vientiane		26	20
Remboursements aux budgets locaux		22	21
Total		**48**	**41**
Total général		4.157	3.956

Comptes administratifs du budget local du Laos.

TABLEAU XX. — **Laos : Recettes effectuées en 1930 et 1929 .**

NATURE DES RECETTES	1930	1929
	Milliers de piastres	
I. — RECETTES PERÇUES DIRECTEMENT PAR LE BUDGET LOCAL (1)		
1° *Contributions directes et taxes assimilées.*		
Impôt sur le revenu européen	4	3
Impôt personnel indigène	500	485
Droits de capitation des Asiatiques étrangers	12	12
Prestations des Indigènes et des Asiatiques étrangers	865	699
Patentes	32	29
Taxes d'abonnement pour la fabrication et la consommation de l'alcool	82	79
Droits de capitation des éléphants	4	4
Taxes sur les véhicules à moteur	4	3
Renouvellement des permis d'armes	14	13
Contributions directes, totaux	1.517	1.327
2° *Produits du domaine*	10	23
3° *Taxes minières*	15	100
4° *Produits des forêts*	18	16
5° *Produits affermés*	14	10
6° *Recettes d'entreprises industrielles ou commerciales* (2).	4	3
7° *Taxes diverses*	64	42
8° *Amendes administratives et judiciaires*	7	11
9° *Interêts des fonds de réserve*	2	2
10° *Recettes en atténuation de dépenses* (3)	62	70
11° *Recettes diverses et accidentelles*	16	16
12° *Recettes d'exercices clos*	15	5
RECETTES DIRECTES DU BUDGET LOCAL, TOTAUX	**1.744**	**1.625**
II. — SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS D'AUTRES BUDGETS		
Subvention du budget général	2.472	2.327
Remboursements divers et fonds de concours	»	6
SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS, TOTAUX	**2.472**	**2.333**
TOTAUX GÉNÉRAUX	**4.216**	**3.958**

(1) Déduction faite des dégrèvements accordés.

(2) Transports par automobiles et transports fluviaux.

(3) Retenues d'hôpital et de logement, recettes de l'imprimerie du Gouvernement et des ateliers du service local, cessions de matériel et de main-d'œuvre pénale.

Comptes administratifs du budget local du Laos.

TABLEAU XXI. — **Laos : Comparaison des prévisions budgétaires et des résultats définitifs de l'exercice 1930.**

RECETTES	MILLIERS DE PIASTRES	DÉPENSES	MILLIERS DE PIASTRES
Prévisions budgétaires	*4.189*	*Prévisions budgétaires*	*4.189*
Recouvrements effectués	4.216	Paiements effectués	4.157
Prélèvements sur la Caisse de réserve au titre de l'exercice	37	Versement à la Caisse de réserve de l'excédent de l'exercice	96
TOTAL DES RECETTES	4.253	TOTAL DES DÉPENSES	4.253

Budget et compte administratif du budget local du Laos.

TABLEAU XXII. — **Laos : Opérations de la Caisse de réserve entre le 31 mai 1930 et le 31 mai 1931.**

DÉSIGNATION	MILLIERS DE PIASTRES	DÉSIGNATION	MILLIERS DE PIASTRES
		Prélèvements effectués sur la Caisse de réserve au titre de l'exercice 1930	37
Avoir en numéraire au 31 mai 1930	444	Prélèvements effectués sur la Caisse réserve au titre de l'exercice 1931	22
		TOTAL DES PRÉLÈVEMENTS	59
Versement du reliquat de l'exercice 1930	96	*Avoir en numéraire au 31 mai 1931*	481
ENSEMBLE	540	ENSEMBLE	540

Compte administratif du Budget local du Laos.

TABLEAU XXIII. — **Laos : Situation de la Caisse de réserve à la clôture des exercices 1929 et 1930.**

DÉSIGNATION	31 MAI 1931	31 MAI 1930
Numéraire (Milliers de piastres)	481	444
Portefeuille { *Valeur d'achat (milliers de francs)*	*418*	*418*
Portefeuille { Valeur actuelle (milliers de piastres)	62	60
Avoir total de la Caisse (milliers de piastres)	543	504

Budget et compte administratif du budget local du Laos.

Tableau XXIV. — **Tonkin : Dépenses effectuées en 1929 et 1930.**

Nature des dépenses		1930	1929
		Milliers de piastres	
I. — Dépenses politiques et d'administration générale			
Pensions		186	86
Gouvernement et bureaux	Personnel	516	475
	Matériel	65	66
Administration des provinces	Personnel	1.184	1.028
	Matériel	249	236
Administration indigène	Personnel	905	884
	Matériel	32	31
Justice française	Personnel	279	216
	Matériel et frais de justice	34	33
Justice indigène	Personnel	178	156
	Matériel et frais de justice	34	29
Police, immigration et identité	Personnel	1.227	1.046
	Matériel	55	55
Services pénitentiaires	Personnel	169	147
	Matériel	401	299
Gendarmerie	Personnel	409	350
	Matériel	3	4
Garde-indigène, linh-co et partisans	Personnel	2.030	1.980
	Matériel	316	341
Flottille et matériel de transports automobiles	Personnel	45	43
	Matériel	141	142
Transports (Personnel et matériel)		1.069	607
Subventions à des établissements publics ou privés		186	210
Dépenses diverses et accidentelles		348	120
Fonds secrets		46	46
Totaux		**10.107**	**8.630**
II. — Dépenses des services financiers			
Trésor	Personnel	308	263
	Matériel	98	76
Cadastre et topographie	Personnel	422	347
	Matériel et travaux	16	19
Totaux		**844**	**705**

Nature des dépenses		1930	1929
		Milliers de piastres	
III. — Dépenses d'intérêt économique			
Travaux publics	Personnel	857	755
	Matériel et entretien	1.893	1.909
	Travaux neufs	1.191	1.181
Agriculture et commerce	Personnel	176	151
	Matériel	126	121
Forêts	Personnel	426	392
	Matériel	50	54
Service vétérinaire	Personnel	228	217
	Matériel	63	49
Totaux		**5.010**	**4.829**
IV. — Dépenses d'intérêt social			
Services sanitaires et médicaux	Personnel	792	734
	Matériel	708	682
Instruction publique	Personnel	2.710	2.312
	Matériel et bourses	358	407
Totaux		**4.568**	**4.135**
V. — Dépenses extraordinaires			
(typhons, inondations)		**33**	**111**
VI. — Subventions et remboursements à d'autres budgets			
Remboursements au budget général ou colonial		35	118
Remboursements au budget de la Cochinchine		51	
Remboursements aux budgets municipaux	Haiphong	484	371
	Hanoi	547	469
Parts revenant aux communes dans le produit des amendes des tribunaux de 1re instance		57	61
Totaux		**1.174**	**1.019**
Totaux généraux		**21.736**	**19.429**

Comptes administratifs du budget local du Tonkin.

TABLEAU XXV. — **Tonkin : Recettes effectuées en 1929 et 1930.**

NATURE DES RECETTES	1930	1929
	Milliers de piastres	
I. — RECETTES PERÇUES DIRECTEMENT PAR LE BUDGET LOCAL		
1° *Contributions directes et taxes assimilées.*		
Impôt personnel :		
Impôt sur le revenu européen	90	78
Impôt personnel indigène	4.774	4.640
Impôt personnel indigène des centres urbains	48	45
Impôt par famille dans la haute région	182	179
Impôt personnel des Asiatiques étrangers	289	265
Impôt foncier :		
Européens	175	125
Surtaxe perçue au profit de la Chambre d'Agriculture	2	2
Indigènes	5.109	5.049
Asiatiques étrangers	59	36
Surtaxe des indigènes et Asiatiques étrangers	20	20
Centres urbains	89	36
Patentes et surtaxes — Européens et Asiatiques étrangers	513	430
Patentes et surtaxes — Indigènes	448	342
Impôt sur les barques et jonques	18	17
Taxes sur les automobiles (1)	20	19
Taxes sur les véhicules autres que ceux à traction mécanique	103	97
CONTRIBUTIONS DIRECTES, TOTAUX (2)	11.939	11.380

NATURE DES RECETTES	1930	1929
	Milliers de piastres	
2° *Produits du domaine*	28	57
3° *Taxes minières*	110	152
4° *Produits des forêts*	620	695
5° *Produits affermés* (3)	465	472
6° *Recettes d'entreprises industrielles ou commerciales* (4)	57	59
7° *Taxes diverses*	316	349
8° *Amendes administratives et judiciaires, frais de justice*	94	102
9° *Intérêts des fonds de réserve*	1	12
10° *Recettes en atténuation de dépenses* (5)	351	297
11° *Recettes diverses et accidentelles*	289	89
12° *Recettes d'exercices clos*	45	55
RECETTES DIRECTES DU BUDGET LOCAL, TOTAUX	**14.315**	**13.719**
II. — SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS D'AUTRES BUDGETS		
Subvention du budget général	5.493	3.170
Part revenant au Tonkin dans la répartition du fonds commun des routes (6)	50	»
Remboursements faits par d'autres pays	128	110
Remboursements faits par les villes	456	408
Remboursements faits par les communes	1.041	822
Fonds de concours (communes)	271	145
SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS, TOTAUX	**7.439**	**4.655**
TOTAUX GÉNÉRAUX	**21.754**	**18.374**
A déduire pour dégrèvements et remises	53	25
RECOUVREMENTS EFFECTUÉS	**21.701**	**18.349**

(1) Supprimée à partir du 1[er] juillet 1930.
(2) Ces totaux comprennent le montant des contributions directes perçues sur le territoire des villes de Hanoi et de Haiphong et dont le produit est reversé en totalité ou en partie au budget de ces municipalités.
(3) Bacs (Lao-kay), marchés (3[e] territoire militaire), abattoirs, bouages et vidanges, cercles indigènes, pêcheries.
(4) Transports dans la province de Tuyên-quang et le 3[e] territoire militaire, redevance payée par les tramways de Hanoi, recettes d'usines électriques, glacières, abattoirs, etc., exploités en régie.
(5) Produits des services administratifs : cessions, recettes scolaires, retenues d'hôpital, de logement, etc....
(6) Fonds alimenté par la taxe de consommation sur les huiles minérales perçue depuis le 1[er] juillet 1930 au titre du Budget général.

Comptes administratifs du budget local du Tonkin.

TABLEAU XXVI. — **Tonkin : Comparaison des prévisions budgétaires et des résultats définitifs de l'exercice 1930.**

RECETTES	MILLIERS DE PIASTRES	DÉPENSES	MILLIERS DE PIASTRES
Prévisions budgétaires	*20.290*	*Prévisions budgétaires*	*20.328*
Recouvrements effectués	21.701	Paiements effectués	21.736
Prélèvements sur la Caisse de réserve au titre de l'exercice	38	Versement à la Caisse de réserve de l'excédent de l'exercice	3
TOTAL DES RECETTES	**21.739**	TOTAL DES DÉPENSES	**21.739**

Budget et compte administratif du budget local du Tonkin.

TABLEAU XXVII. — **Tonkin : Opérations de la Caisse de réserve entre le 31 mai 1930 et le 31 mai 1931.**

DÉSIGNATION	MILLIERS DE PIASTRES	DÉSIGNATION	MILLIERS DE PIASTRES
Avoir en numéraire au 31 mai 1930 (1)	316	Prélèvement pour rachat d'une créance (2)	10
Remboursement d'avance par des villages	17		
Versement du reliquat de l'exercice 1930	3	*Avoir en numéraire au 31 mai 1931 (1)*	326
ENSEMBLE	**336**	ENSEMBLE	**336**

(1) Le portefeuille de la Caisse de réserve a été liquidé en 1929.

(2) Le prélèvement de 38.000 piastres effectué pour faire face aux dépenses de l'exercice 1930 (Voir tableau XXVI) a été opéré antérieurement au 31 mai 1930.

Comptes administratifs du budget local du Tonkin.

c) *Services généraux.*

TABLEAU XXVIII. — **Travaux publics : Dépenses liquidées en 1930.**
(non compris le Budget annexe de l'Exploitation des Chemins de fer).

DÉSIGNATION DES DÉPENSES	BUDGET GÉNÉRAL		BUDGETS LOCAUX		BUDGETS COMMUNAUX ET PROVINCIAUX (COCHINCHINE)		FONDS D'EMPRUNT (TRAVAUX NEUFS)	BUDGET DU PORT DE SAIGON		TOTAUX		
	TRAVAUX NEUFS	ENTRETIEN	TRAVAUX NEUFS	ENTRETIEN	TRAVAUX NEUFS	ENTRETIEN		TRAVAUX NEUFS	ENTRETIEN	TRAVAUX NEUFS	ENTRETIEN	ENSEMBLE
Routes et ponts	3.675	1.817	1.718	3.148	597	1.596	»	277	76	6.267	6.637	12.904
Services maritimes	323	322	»	12	»	»	»	»	277	323	611	934
Navigation intérieure	222	232	123	281	21	8	»	86	45	452	566	1.018
Hydraulique agricole	3.129	»	1.436	161	98	28	»	»	»	4.663	189	4.852
Bâtiments civils	1.791	350	1.893	600	863	369	»	38	9	4.585	1.328	5.913
Assainissement et sanatoria	»	»	774	408	193	36	»	»	»	967	444	1.411
Chemins de fer (études et construction)	7.456	»	»	»	»	»	»	97	»	7.553	»	7.553
Outillage et divers	523	174	107	429	19	141	»	4	60	653	804	1.457
TOTAL POUR LES TRAVAUX	**17.119**	**2.895**	**6.051**	**5.039**	**1.791**	**2.178**	»	**502**	**467**	**25.463**	**10.579**	**36.042**
Personnel	1.687		3.406		157		»	432		5.682		5.682
TOTAL GÉNÉRAL	**21.701**		**14.496**		**4.126**		»	**1.401**		**41.724**		**41.724**

D'après le rapport au Conseil du Gouvernement.

d) *Emprunts.*

Tableau XXIX. — **Dette publique de l'Indochine au 31 décembre 1931 (1).**

Désignation de l'emprunt	Année d'émission	Montant des réalisations : Valeur nominale	Montant des réalisations : Valeur d'émission	Période d'amortissement	Taux nominal d'intérêt	Prix d'émission	Situation en capital au 1er janvier 1932	Charge annuelle en 1930	Charge annuelle en 1931	Charge annuelle en 1932
		Milliers de francs			p. 100	en % du nominal		Milliers de francs		
I. — *Emprunts en francs.*										
1° Emprunt de 80 millions de francs, dit de l'Annam-Tonkin (loi du 10 février 1896)	1896	91.950	80.000	1896-1956	2 1/2	87	54.110	2.972	2.973	2.973
2° Emprunt de 200 millions de francs, dit des chemins de fer (loi du 25 décembre 1898)	1899	55.000	49.500	1899-1974	3 1/2	90	45.815	2.077	2.081	2 079
	1902	77.500	72.075	1903-1977	3	93	64.815	2.614	2.624	2.624
	1905	86.206,5	82.758	1906-1980	3 1/2	96	76.101,5	3.258	3.254	3 258
3° Emprunt de 53 millions de francs, dit de liquidation des chemins de fer de l'Indochine et du Yunnan (loi du 14 mars 1909)	1909	59.819	54.256	1910-1984	3	90,7	53.174	2.011	2.009	2.007
4° Emprunt de 90 millions de francs, pour grands travaux (loi du 26 décembre 1912)	1913	55.493,5	51.331	1914-1988	3 1/2	92,5	51.643,5	2.094	2.095	2.100
	1928	860	860	1929-1959	6 1/2	100 (2)	840	66	66	66
5° Emprunt de 1.370.000.000 de francs (loi du 22 février 1931)	mai 1931	212.201	207.638	1931-1981	4	97,85	211.521	»	4.213	9.847
	oct. 1931	318.252	310.296	1932-1981	4	97,5	318.252	»	»	14 809
		Milliers de piastres						Milliers de piastres		
II. — *Emprunts en piastres.*										
1° Emprunt à lots, sans intérêt, de 6.180.000 piastres (loi du 20 juin 1921) pour l'exécution du chemin de fer de Vinh à Dong-ha	1921	3	6.180	1922-1951	3	(3)	9.542 (4)	471	471	471
2° Emprunt de 90 millions de francs, 2e émission (loi du 6 mai 1924)	1926	2.060	2.060	1926-1956	8	100	1.972	180	181	180

(1) Non compris les garanties d'intérêt des emprunts émis par les Compagnies de Chemins de fer.
(2) Emprunt entièrement souscrit par la Caisse locale des retraites.
(3) Les titres, émis à 50 $, sont remboursables par voie de tirage au sort, au minimum à 100 $, un certain nombre d'entre eux bénéficiant de lots. Le montant total des remboursements à effectuer, y compris les lots et les primes, s'élevait à l'origine à 14.136.000 $.
(4) Y compris les lots et les primes.

TABLEAU XXX. — **Emprunts émis par les collectivités publiques indochinoises.**

DÉSIGNATION DE L'EMPRUNTEUR ET DATE DU TEXTE AUTORISANT L'EMPRUNT	ANNÉE D'ÉMISSION	MONTANT NOMINAL	MONTANT EFFECTIVEMENT SOUSCRIT	PÉRIODE D'AMORTISSEMENT	TAUX NOMINAL D'INTÉRÊT	PRIX D'ÉMISSION	SITUATION EN CAPITAL AU 1er JANVIER 1932	CHARGES EN 1932	OBSERVATIONS SUR LE MODE DE SOUSCRIPTION
		Milliers de francs			p. 100	en % du nominal	Milliers de francs		
Chambre de Commerce de Haiphong	1914	1.600	1.600	1917-1941	5	100	1.022	114	Souscrit par les Caisses locales de retraites
Port de Commerce de Saigon. Emprunt de deux millions de piastres (arrêté du Gouverneur de la Cochinchine du 7 octobre 1924)		Milliers de piastres					Milliers de piastres		
1re tranche	1925	600	600	1925-1939	8,25	100	405	71	Souscription publique
2e tranche	1926	400	400	1927-1940	8,25	100	304	49	Souscription publique
Port de Commerce de Saigon. Emprunt de 618.000 piastres (arrêté du Gouverneur de la Cochinchine du 20 août 1931)	1931	618	691	1934-1948	6,75	111,85	618	»	Souscrit par la Caisse des pensions civiles indigènes
Chambre de Commerce de Saigon (Arrêté du Gouverneur général du 24 novembre 1924)	1925	350	350	1928-1940	8 25	100	278	45	Souscription publique
Commune de Vinh-truoc, province de Bien-hoa, Cochinchine (arrêté du 10 janvier 1929)	1930	95	95	1931-1945	7,00	100	91	10	Souscrit par les Caisses de crédit agricole de Cochinchine
Ville de Hanoi (Décret du 5 février 1927)	1927	1.000	1.000	1927-1949	8	100	903	97	Souscription publique
Ville de Haiphong (Décret du 15 décembre 1928)	1930	698	698	1933-1949	6,75	100	198	1	Contrat d'emprunt à la Caisse des pensions civiles indigènes
Port autonome de Haiphong (Arrêté du 5 juillet 1930)	1930	200	200	1930-1942	6,75	100	189	25	Souscrit entièrement par : la Caisse des pensions civiles indigènes .... 110.000 $; la Caisse de prévoyance du personnel asiatique de la Cie des Chemins de fer de l'Indochine et du Yunnan .... 60.000 $; la Caisse de prévoyance du personnel européen en Extrême-Orient de la Société française des Charbonnages du Tonkin.. 30.000 $
Commune de Thanh-hoa (Arrêté du 30 avril 1930)	1930	40	40	1931-1934	8	100	31	12	Souscrit par la Caisse autonome du pécule

(1) Les charges de cet emprunt ne commencent à courir que le 30 avril 1933.

e) *Impôts directs.*

Tableau XXXI. — Propriété foncière non bâtie soumise à l'impôt en 1930.

CATÉGORIES	SUPERFICIE IMPOSÉE		MONTANT DE LA CONTRIBUTION EN PRINCIPAL		
	RIZIÈRES	TERRAINS DIVERS	RIZIÈRES	TERRAINS DIVERS	TOTAL
	Milliers d'hectares		Milliers de piastres		
1° *Annam.*					
Européens	7	50	19	22	41
Asiatiques étrangers	2	6	7	5	12
Indigènes	648	487	2.060	387	2.447
Total	**657**	**543**	**2.086**	**414**	**2.500**
2° *Cochinchine.*					
Européens	248	147	179	227	406
Asiatiques étrangers Indigènes	2.276	200	2.569	509	3.078
Total	**2.524**	**347**	**2.748**	**736**	**3.484**
3° *Tonkin.*					
Européens	12	147	50	62	112
Asiatiques étrangers	1	2	17	10	27
Indigènes	1.068	421	4.423	653	5.076
Total	**1.081** (1)	**570** (1)	**4.490**	**725**	**5.215** (1)

(1) Non compris cultures bénéficiant d'un régime spécial d'impôt foncier : concessions récentes 26.000 hectares ; terrains plantés en café, 1.300 hectares, en thé, 1.450 hectares. Le montant de l'impôt perçu à ce titre a été de 8.000 piastres.

D'après les renseignements fournis par les Administrations locales.

Tableau XXXII. — Impôts fonciers au Cambodge en 1929 et 1930.

CATÉGORIES	SUPERFICIE CULTIVÉE		QUANTITÉ DE PADDY IMPOSÉE		MONTANT DE L'IMPÔT EN PRINCIPAL	
	1930	1929	1930	1929	1930	1929
	Milliers d'hectares		Milliers de mesures (1)		Milliers de piastres	
Impôt sur les paddys (Indigènes et Asiatiques étrangers)	446	475	22.576	19.568	1.129	978
Impôt sur les rizières des circonscriptions de Battambang et Siemréap (Indigènes et Asiatiques étrangers)	152	135	»	»	328	261
Impôt sur les rizières européennes	3	3	»	»	3	2
Impôt sur les terrains de culture	99 (2)		»	»	479	465

(1) La mesure de capacité « thang » est évaluée à 40 litres.
(2) Superficie imposée.

D'après les renseignements fournis par la Résidence supérieure au Cambodge.

TABLEAU XXXIII. — **Cambodge : Impôts sur les poivriers, les plants de bétel et les palmiers à sucre, en 1929 et 1930.**

Catégories et provinces		Nombre de plants		Montant de l'impôt	
		1930	1929	1930	1929
Poivriers :		Milliers		Milliers de piastres.	
de 1 m 50 à 2 m 50	Kampot	248	262	11	10
	Takéo	33	31	2	2
de 2 m 50 à 3 m 00	Kampot	326	337	28	26
	Takéo	21	20	2	2
de 3 m 00 à 3 m 50	Kampot	498	492	65	58
	Takéo	32	27	4	3
au-dessus de 3 m 50	Kampot	958	903	168	142
	Takéo	92	100	16	16
Ensemble	Kampot	2.030	1.994	272	236
	Takéo	178	178	24	23
Bétel		398	460	8	9
Palmiers à sucre		157	142	16	14

D'après les renseignements fournis par la Résidence supérieure au Cambodge.

TABLEAU XXXIV. — **Embarcations fluviales soumises à l'impôt, par catégorie, en 1930.**

Pays	Nombre d'embarcations par catégorie (1)								Montant total de l'impôt
	1 au-dessous de 0 T. 750	2 de 0 T. 750 à 1 T. 500	3 de 1 T. 500 à 3 T.	4 de 3 T. à 6 T.	5 de 6 T. à 12 T.	6 de 12 T. à 16 T.	7 au-dessus de 16 tonnes	Ensemble	
									Milliers de piastres
Cambodge	·	6.011	5.196	4.539	3.283	883	1.389	21.301	92
Cochinchine	22.679	22.520	24.401	18.898	9.649	2.191	2.632	102.970	283
Tonkin	3.122	3.768	1.194	810	678	445		10.017	19

(1) Pour le Tonkin : catégorie 1, au-dessous de 0,600 tonne ; catégorie 2, de 0 T 600 à 1 T 800 ; catégorie 3, de 1 T 800 à 3 T 600 ; catégorie 4, de 3 T 600 à 6 tonnes.

D'après les renseignements fournis par les administrations locales.

Tableau XXXV. — **Revenus des Européens soumis à l'impôt en 1930.**

Catégories	Annam		Cambodge (1)		Cochinchine (1)		Laos		Tonkin (1)	
	Nombre de cotes.	Revenus des assujettis	Nombre de cotes	Revenus des assujettis	Nombre de cotes	Revenus des assujettis	Nombre de cotes	Revenus des assujettis	Nombre de cotes	Revenus des assujettis
		Milliers de piastres		Milliers de piastres		Milliers de piastres		Milliers de piastres		Milliers de piastres
au-dessous de 2.400 piastres	143	253	120	216	1.164	2.317	19	30	604	1.059
de 2.400 à 3.599 —	233	684	104	312	898	2.747	32	96	1.565	4.629
de 3.600 à 4.799 —	253	1.028	189	794	734	3.068	51	215	851	3.569
de 4.800 à 5.999 —	264	1.403	160	864	642	3.463	49	263	801	4.332
de 6.000 à 7.199 —	144	940	125	825	454	2.789	32	208	512	3.532
de 7.200 à 8.399 —	54	406	70	546	226	1.778	19	149	311	2.409
de 8.400 à 9.599 —	39	346	36	324	118	1.034	18	159	156	1.279
de 9.600 à 10.799 —	25	249	14	143	86	877	8	82	86	881
de 10.800 à 11.999 —	7	79	12	137	41	463	2	22	45	514
de 12.000 à 14.999 — (2)	13	166	6	81	36	445	4	52	42	543
au-dessus de 15.000 — (3)	10	173	19	313	270	3.629	5	98	75	1.154
Total	**1.185**	**5.727**	**855**	**4.555**	**4.669**	**22.610**	**239**	**1.374**	**5.048**	**23.901**

Catégories	Phnom-Penh		Saïgon		Cholon		Hanoï		Haïphong	
	Nombre de cotes	Revenus des assujettis	Nombre de cotes	Revenus des assujettis	Nombre de cotes	Revenus des assujettis	Nombre de cotes	Revenus des assujettis	Nombre de cotes	Revenus des assujettis
		Milliers de piastres		Milliers de piastres		Milliers de piastres		Milliers de piastres		Milliers de piastres
au-dessous de 2.400 piastres	74	133	645	1.291	45	78	222	325	86	164
de 2.400 à 3.599 —	62	186	510	1.559	36	117	518	1.541	156	456
de 3.600 à 4.799 —	103	433	431	1.810	49	215	327	1.354	187	776
de 4.800 à 5.999 —	97	524	428	2.240	47	368	322	1.717	191	1.028
de 6.000 à 7.199 —	86	568	277	1.690	26	175	232	1.689	110	714
de 7.200 à 8.399 —	47	367	129	1.013	13	106	180	1.393	58	447
de 8.400 à 9.599 —	29	261	77	658	6	54	113	897	26	231
de 9.600 à 10.799 —	9	92	57	581	1	10	58	603	16	159
de 10.800 à 11.999 —	10	114	27	305	1	11	25	286	12	137
de 12.000 à 14.999 — (2)	3	41	23	288	3	36	28	364	10	130
au-dessus de 15.000 — (3)	16	264	203	2.680	6	144	39	613	26	390
Total	**536**	**2.983**	**2.807**	**14.115**	**233**	**1.314**	**2.064**	**10.782**	**878**	**4.632**

(1) Y compris les grandes villes mentionnées à part.
(2) Pour la Cochinchine : de 12.000 à 13.199 piastres.
(3) Pour la Cochinchine : au-dessus de 13.200 piastres.

D'après les renseignements fournis par les Administrations locales.

Tableau XXXVI. — Etablissements soumis à la patente en 1930.

Désignation	Nombre de cotes				Montant des droits fixes et proportionnels			
	Européens	Asiatiques étrangers	Indigènes	Total	Européens	Asiatiques étrangers	Indigènes	Total
I. — *Pays* (1).					Milliers de piastres			
Annam	320	1.840	16.245	18.405	64	87	119	270
Cambodge	313	11.330	12.996	27.639	56	364	213	633
Cochinchine	977	20.273	60.407	81.657	607	828	695	2.130
Laos	12	489	1.890	2.391	1	14	18	33
Tonkin	585	3.310	53.271	57.166	287	213	447	947
II. — *Grandes villes.*								
Phnom-penh	296	2.028	1.795	4.119	50	117	49	216
Saigon	632	2.071	4.173	6.876	462	152	117	731
Cholon	91	4.732	2.248	7.071	71	352	64	487
Hanoi	254	350	5.495	6.099	130	63	141	334
Haiphong	204	493	2.077	2,774	128	76	38	242

(1) Y compris les grandes villes mentionnées au paragraphe II du tableau.

Tableau XXXVII. — Cochinchine : Nombre de cotes de patentes (2) par catégorie en 1930.

Catégories (Montant du droit fixe)	Cochinchine (1)	Saigon	Cholon	Catégories (Montant du droit fixe)	Cochinchine (1)	Saigon	Cholon
6.000 piastres et au-dessus	6	6	»	120 piastres	402	88	235
de 2.500 à 4.000 piastres	58	41	9	100 —	402	95	155
de 1.200 à 2.200 —	49	33	7	80 —	766	212	271
1.000 —	59	54	1	50 —	1.731	503	577
800 —	61	52	4	40 —	1.211	259	299
700 —	13	3	4	30 —	2.963	593	760
600 —	75	26	13	20 —	3.859	568	636
500 —	47	28	9	15 —	5.647	736	663
400 —	96	43	29	10 —	9.116	585	674
300 —	143	41	59	6 —	14.085	617	869
200 —	284	60	137	3 —	16.464	173	406
160 —	234	71	112	2 —	13.171	54	44
140 —	174	25	93				
				Total (2)	71.116	4.916	6.066

(1) Y compris Saigon et Cholon.
(2) Non compris les commerces et industries taxés au prorata de leur production ou de leur matériel.

D'après les renseignements fournis par le Gouvernement de Cochinchine.

Tableau XXXVIII. — **Tonkin : Nombre de cotes de patentes, par catégorie, en 1930.**

Catégories (montant du droit fixe)	Tonkin (1) Européens	Tonkin (1) Asiatiques étrangers	Tonkin (1) Indigènes	Hanoi Européens	Hanoi Asiatiques étrangers	Hanoi Indigènes	Haiphong Européens	Haiphong Asiatiques étrangers	Haiphong Indigènes
5.000 piastres et au-dessus	2	»	»	1	»	»	1	»	»
de 2.500 à 4.500 piastres	15	1	»	5	»	»	9	1	»
de 1.000 à 2.200 —	58	19	»	28	5	»	21	7	»
de 500 à 800 —	48	34	4	25	14	2	20	18	1
400 —	26	19	4	14	10	4	11	7	»
300 —	42	52	7	17	18	2	20	22	»
200 —	40	104	37	18	37	17	14	45	15
160 —	28	48	30	14	15	22	10	6	4
140 —	35	40	29	17	14	10	14	8	8
120 —	16	43	42	5	11	27	3	2	4
100 —	25	78	62	12	31	35	10	14	10
80 —	47	151	112	21	31	51	16	35	19
60 —	35	132	216	13	39	102	5	43	48
50 —	32	144	233	21	29	57	2	22	21
40 —	31	200	590	11	30	217	12	55	32
30 —	43	237	1.389	6	32	625	25	38	71
20 —	17	350	1.317	12	21	698	»	39	106
15 —	20	329	2.639	10	8	1.335	4	49	100
10 —	17	553	5.901	4	4	1.694	6	74	341
6 —	8	470	9.888	»	1	594	1	7	603
3 —	»	215	19.936	»	»	3	»	1	512
2 —	»	91	10.835	»	»	»	»		182
Total	**585**	**3.310**	**53.271**	**254**	**350**	**5.495**	**204**	**493**	**2.077**

(1) Y compris Hanoi et Haiphong.

D'après des documents communiqués par la Résidence supérieure au Tonkin.

f) *Enregistrement, Domaines et Timbre.*

Tableau XXXIX. — **Successions d'après le degré de parenté des ayants-droit en 1930.**

Désignation	Successions de Français et assimilés: En ligne directe ou entre époux	Successions de Français et assimilés: Entre frères et sœurs	Successions de Français et assimilés: Entre autres parents et personnes non parentes	Successions de Français et assimilés: Totaux	Successions d'Asiatiques étrangers: En ligne directe ou entre époux	Successions d'Asiatiques étrangers: Entre frères et sœurs	Successions d'Asiatiques étrangers: Entre autres parents et personnes non parentes	Successions d'Asiatiques étrangers: Totaux	Successions d'indigènes (1): Totaux	Totaux généraux
Nombre de successions	111	33	37	181	155	1	2	158	2	341
Valeurs sur lesquelles les droits ont été assis (milliers de piastres)	5.850	601	237	6.688	3.270	62	67	3.399	58	10.145

(1) Profitant à des Français et assimilés ou à des Asiatiques étrangers.

D'après les renseignements fournis par la Sous-Direction de l'Enregistrement, des Domaines et du Timbre

Tableau XL. — Successions d'après l'actif et le passif en 1930.

Nature des successions	Nombre de successions déclarées	Actif brut	Passif	Actif net	Classement des successions suivant la valeur de l'actif : 0 à 200 $ — Nombre	0 à 200 $ — Valeur	200 à 2.000 $ — Nombre	200 à 2.000 $ — Valeur	2.000 à 10.000 $ — Nombre	2.000 à 10.000 $ — Valeur	plus de 10.000 $ — Nombre	plus de 10.000 $ — Valeur
		Milliers de piastres				Milliers de piastres		Milliers de piastres		Milliers de piastres		Milliers de piastres
Successions de Français et assimilés	181	6.832	148	6.688	17	1	50	48	58	315	56	6.324
Successions d'Asiatiques étrangers	158	3.511	112	3.399	7	»	69	105	54	422	28	2.872
Successions d'indigènes (1)	2	58	»	58	»	»	»	»	»	»	2	58
Totaux	341	10.401	260	10.145	24	1	119	153	112	737	86	9.254

(1) Profitant à des Français et assimilés ou à des Asiatiques étrangers.

D'après les renseignements fournis par la Sous-Direction de l'Enregistrement, des Domaines et du Timbre.

Tableau XLI. — Parts successorales en 1930.

Nature des successions	Parts nettes comprises entre : 0 à 200 $ — Nombre	0 à 200 $ — Valeur des parts	200 à 2.000 $ — Nombre	200 à 2.000 $ — Valeur des parts	2.000 à 10.000 $ — Nombre	2.000 à 10.000 $ — Valeur des parts	plus de 10.000 $ — Nombre	plus de 10.000 $ — Valeur des parts	Total — Nombre	Total — Valeur des parts
		Milliers de piastres		Milliers de piastres		Milliers de piastres		Milliers de piastres		Milliers de piastres
Successions de Français et assimilés	95	18	191	250	127	823	89	5.597	502	6.688
Successions d'Asiatiques étrangers	59	12	139	223	72	465	34	2.699	304	3.399
Successions d'indigènes (1)	2	»	2	4	2	9	1	45	7	58
Totaux	156	30	332	477	201	1.297	124	8.341	813	10.145

(1) Profitant à des Français et assimilés ou à des Asiatiques étrangers.

D'après les renseignements fournis par la Sous-Direction de l'Enregistrement, des Domaines et du Timbre.

Tableau XLII. — Donations en 1930.

Désignation	Actes régis par la loi française — Donations : En ligne directe	Entre époux	En ligne collatérale	Entre personnes non parentes	Total	Donations : Par contrat de mariage	Hors contrat de mariage	Actes indigènes — Donations
	Milliers de piastres							
Valeurs sur lesquelles les droits ont été assis	148	55	28	27	258	20	226	404
Droits constatés	6,3	2,0	1,8	2,2	12,3	0,4	11,5	33,2

D'après les renseignements fournis par la Sous-Direction de l'Enregistrement, des Domaines et du Timbre.

Tableau XLIII. — **Mutations de propriété à titre onéreux en 1930.**

Actes et mutations soumis aux droits	Valeurs sur lesquelles les droits ont été assis	Droits constatés
	Milliers de piastres	
Actes régis par la loi française :		
Immeubles :		
Echanges d'immeubles urbains	17	0,6
Echanges d'immeubles ruraux	24	0,1
Ventes d'immeubles domaniaux	1.022	70,9
Licitations faisant cesser l'indivision	1	0,1
Autres ventes	20.120	1.405,0
Total	21.184	1.476,7
Meubles :		
Valeurs mobilières	42.850	93,8
Créances, rentes, offices	1.820	18,3
Fonds de commerce	1.307	39,2
Meubles corporels	2.817	66,6
Total	48.794	217,9
Total général (Actes régis par la loi française)	69.978	1.694,6
Actes indigènes :		
Ventes ou échanges de meubles	1.866	26,8
Ventes ou échanges d'immeubles	8.750	482,6

D'après les renseignements fournis par la Sous-Direction de l'Enregistrement, des Domaines et du Timbre

Tableau XLIV. — **Revenus des valeurs mobilières et revenus de certaines collectivités en 1930.**

Désignation	Revenus des valeurs mobilières — Sociétés françaises — Actions et parts d'intérêt	Obligations et emprunts	Lots et primes de remboursement	Impôt de transmission — Titres au porteur (taxe annuelle)	Impôt de transmission — Titres nominatifs (droit de transfert)	Total	Sociétés étrangères	Total général	Revenus de certaines collectivités — Congrégations religieuses	Autres collectivités	Total
	Milliers de piastres										
Valeurs sur lesquelles les droits ont été assis	12.265	2.590	1	282.042	2.203	299.101	190	299.291	1.210	439	1.649
Droits constatés	680,6	194,7	0,1	572,6	12,1	1.460,1	15,2	1.475,3	28,2	38	66,2

D'après les renseignements fournis par la Sous-Direction de l'Enregistrement, des Domaines et du Timbre.

Tableau XLV. — **Droits perçus sur certains actes ou conventions ou pour certaines formalités en 1929 et 1930.**

Nature des conventions des actes ou des formalités	Tarif	Droits perçus 1930	Droits perçus 1929
		Milliers de piastres	
Libérations (quittances, retraits de réméré etc)	0,50 %	12,6	16,8
Mainlevées d'hypothèques	0,20 %	36,4	26,2
Obligations hypothécaires	1 %	140,6	177,3
Autres obligations	1,50 %	48,0	15,6
Billets à ordre et lettres de change	0,50 %	39,3	32,6
Ouvertures de crédit	0,50 %	26,9	23,2
Partages	0,15 %	4,6	2,1
Sociétés (actes de formation ou de prorogation)	0,50 %	133,9	250,2
Actes judiciaires	Divers	305,8	239,8
Actes extrajudiciaires	Divers	87,3	67,2
Inscriptions hypothécaires	0,25 %	108,8	101,9
	0,125 %	5,7	3,6
Radiations, subrogations	0,10 %	19,3	17,8

D'après les rapports au Conseil du Gouvernement.

CHAPITRE XIV

TRAVAIL — PRÉVOYANCE

Pages

Notice préliminaire 233

Tableau I. — Salaires moyens, par profession, en 1931, à Saigon et dans les villes du Nord de l'Indochine 236

— II. — Main-d'œuvre contractuelle originaire du Tonkin et de l'Annam présente dans le Sud de l'Indochine au 31 décembre des années 1929 et 1930 237

— III. — Opérations de la Caisse autonome du pécule des ouvriers contractuels en 1929 et 1930 237

— IV. — Opérations des Monts-de-Piété de Cochinchine et du Tonkin en 1930 238

— V. — Compte de gestion de la Caisse des pensions civiles indigènes en 1930 239

— VI. — Accidents du travail. Nombre d'accidents mortels déclarés au Service des Mines de l'Indochine de 1921 à 1930 239

CHAPITRE XIV

TRAVAIL — PRÉVOYANCE

NOTICE PRÉLIMINAIRE

Dans ce chapitre ont été réunies les principales indications chiffrées disponibles touchant les salaires des ouvriers et employés dans les principales villes de l'Indochine, l'emploi de la main-d'œuvre contractuelle, les institutions sociales de prévoyance, les accidents du travail.

Salaires

Les renseignements concernant les salaires résultent d'une enquête effectuée auprès des employeurs par le Service de la Statistique générale de l'Indochine, en avril 1931 pour le nord de l'Indochine, en juillet de la même année pour Saigon.

Main-d'œuvre contractuelle

Les conditions de vie et d'emploi de la main-d'œuvre locale n'ayant pas permis la promulgation en Indochine du code métropolitain du travail, des réglementations spéciales ont dû être édictées en vue de la protection des travailleurs recrutés par contrat, pour servir à l'extérieur ou dans un pays de l'Union autre que leur pays d'origine. L'arrêté du 25 octobre 1927 a posé le principe que tout louage de services effectué dans les conditions précédentes devait faire l'objet d'un contrat écrit. Les femmes mariées accompagnant leur mari et les enfants des deux sexes jusqu'à dix-huit ans peuvent seuls émigrer sans contrat, à condition que le mari ou les parents soient déjà engagés par contrat.

L'engagement, dont la durée ne peut excéder trois ans à l'intérieur de l'Indochine, et cinq ans à l'extérieur, avec faculté de rengagement, est conclu, après visite médicale de l'intéressé, selon les termes d'un contrat-type approuvé par l'Administration, et en présence de l'Administrateur-Résident et du Maire, ou sous le contrôle du bureau de l'Emigration créé à Haïphong. Les autorisations de recrutement sont accordées, dans la limite d'un contingent fixé, par le Gouverneur général, s'il s'agit de travailleurs destinés à l'extérieur de l'Indochine, par le Résident supérieur du pays où a lieu le recrutement, s'il concerne une entreprise située dans un autre pays de l'Union. Le recrutement est effectué par des agences privées.

Des dispositions spéciales de l'arrêté précité réglementent la durée du travail (dix heures pour le travail agricole), le mode de paiement du salaire et des avances, la nourriture et l'approvisionnement des travailleurs, les mesures d'hygiène, les soins médicaux, les mesures spéciales de protection des femmes et des enfants, les conditions de résiliation du contrat d'engagement.

Une inspection du travail est chargée, dans chacun des pays de l'Union (Laos excepté), de contrôler l'application de ces règlements. L'Inspection générale du travail assure la centralisation et la coordination de cette surveillance. Le décret du 30 janvier 1929 a habilité les contrôleurs du travail, relevant de ces inspections, à connaître en matière de simple police, des infractions aux contrats de travail.

Le même arrêté du 25 octobre 1927 a institué en faveur des ouvriers contractuels le « pécule ouvrier », à dater du 1er janvier 1928. Ce pécule est constitué par une retenue de 5 % du salaire net touché par le travailleur et par une contribution d'égale valeur versée par l'employeur. Les versements sont opérés dans les caisses de l'Administration des Postes, et constatés par l'apposition de timbres mobiles sur le livret de l'engagé. Le paiement s'effectue en fin de contrat dans tous les bureaux de poste.

La Caisse autonome de pécule, créée par décret du 1er mai 1929, est gérée par un Conseil d'Administration, sur le modèle de la Caisse des retraites indigènes, et administrée par le Directeur des Postes, Télégraphes et Téléphones de l'Indochine.

L'arrêté du 25 octobre 1927 ne s'applique, en ce qui concerne le pécule, qu'aux contractuels engagés à partir du 1er janvier 1928, dont les engagements n'ont pu venir généralement à expiration qu'après le 1er janvier 1931.

Caisse des pensions civiles indigènes

La Caisse des pensions civiles indigènes, créée en 1898, sert des pensions aux fonctionnaires, employés et agents indigènes et asiatiques étrangers des divers services locaux, faisant partie des cadres réguliers et permanents de l'Administration. Ces pensions comprennent les pensions pour ancienneté de services, les pensions proportionnelles et pour invalidité, les pensions de veuves, les secours annuels aux orphelins.

La Caisse est alimentée par une retenue de 5 % (6 % à compter du 1er juillet 1928) opérée sur le traitement des fonctionnaires, par un versement de 4 % du même traitement (5 % depuis le 1er juillet 1928, 6 % depuis le 1er janvier 1931) effectué par le budget qui supporte ce traitement, par l'intérêt des fonds placés, et, éventuellement, par une allocation supplémentaire des budgets indochinois si les dépenses annuelles excèdent le montant des recettes.

La Caisse des pensions civiles indigènes est autonome. Elle est administrée par un Conseil d'administration composé de quatre membres et d'un secrétaire-archiviste nommés par le Gouverneur général.

Les fonds disponibles de la Caisse peuvent être employés : pour les trois quarts, à l'achat de fonds publics de l'Etat français ou garantis par celui-ci, ou de fonds ou effets émis en Indochine avec l'autorisation de l'Etat français ; pour un quart, à l'achat d'autres fonds ou effets, ou à des prêts hypothécaires garantis par une première hypothèque, en vertu d'une autorisation spéciale du Gouverneur général.

Monts-de-piété

Les monts-de-piété d'Indochine ont été réglementés par le décret du 28 juin 1913, modifié en 1916, et par l'arrêté du Gouverneur général du 20 novembre 1916.

En vertu de ces textes, trois modes d'exploitation sont possibles : l'affermage pur et simple, la régie intéressée et la régie directe. Seul, jusqu'à ce jour le système de l'affermage moyennant redevance fixe a été employé en Cochinchine où l'Administration a pris toutefois récemment, à Cholon, l'initiative d'imposer un local fourni par elle au fermier adjudicataire, et s'efforce, lorsque les contrats le permettent, d'accroître les revenus tirés des monts-de-piété par l'institution d'une ristourne sur les bénéfices réalisés (Bac-liêu, Tra-vinh, Thu-dau-mot et Cholon).

Au Tonkin, les monts-de-piété de Hanoi, Haiphong et Nam-dinh sont exploités en régie directe, leur budget étant établi chaque année par l'Administrateur-Maire. Un fonds de dotation, constitué à l'origine par des avances remboursables consenties par les municipalités intéressées, permet leur fonctionnement. Un régisseur-comptable nommé par l'Administration est chargé de leur gestion (arrêté du Résident supérieur du 24 juillet 1925) (1).

Accidents du travail

La loi française du 9 avril 1898 sur les accidents du travail n'a pas été promulguée en Indochine. La sécurité du travail est réglementée et contrôlée par les services techniques.

(1) Pour le mont-de-piété de Hai-duong qui doit être ouvert en 1932, le système de la ferme a été adopté par l'Administration.

Tableau I. — Salaires moyens, par profession, en 1931, à Saigon et dans les villes du Nord de l'Indochine (1).

Salariés payés à la journée	Salaire journalier moyen en piastres — Saigon	Salaire journalier moyen en piastres — Nord de l'Indochine
Charpentier	1,42	0,64
Menuisier	1,50	0,67
Scieur	»	0,42
Maçon	1,40	0,54
Peintre	1,39	0,59
Mécanicien	1,62	0,81
Ajusteur	1,65	0,88
Tourneur	1,75	0,95
Fondeur	1,59	»
Chaudronnier	1,47	0,92
Forgeron	1,60	0,86
Ferblantier	1,59	»
Plombier	1,65	»
Electricien	1,50	0,80
Chauffeur de chaudière	1,33	»
Imprimeur	»	0,57
Relieur	»	0,45
Dessinateur, graveur	»	0,60
Ouvrier spécialisé	»	0,56
Coolie spécialisé	»	0,49
Autres ouvriers	1,40	0,84
Ensemble des ouvriers	1,51	0,71
Ouvrières d'usines	»	0,25
Manœuvres — Hommes	0,74	0,38
Manœuvres — Femmes	0,45	0,22
Apprentis	0,50	0,23
Caï, surveillants	2,00	1,17

Employés payés au mois	Salaire mensuel moyen en piastres — Saigon	Salaire mensuel moyen en piastres — Nord de l'Indochine
Employés de bureau.		
Secrétaires	70	47
Caissiers, comptables	93	72
Dactylographes	»	51
Autres employés	84	49
Ensemble	77	51
Divers.		
Vendeurs	»	42
Femmes employées	»	18
Chauffeurs d'auto — Maisons de commerce	50	40
Chauffeurs d'auto — Particuliers	»	32
Plantons	»	18
Domestiques d'Européens.		
Cuisiniers	35	19
Boys	30	14
Congaïes	25	13

(1) Données résultant d'une enquête de la Statistique générale de l'Indochine, ayant touché 11.500 salariés à Saigon et 13.000 dans le Nord de l'Indochine.

Statistique générale de l'Indochine.

TABLEAU II. — Main-d'œuvre contractuelle originaire du Tonkin et de l'Annam présente dans le Sud de l'Indochine au 31 décembre des années 1929 et 1930.

PAYS ET PROVINCES	1930 — NOMBRE DE PLANTATIONS EMPLOYANT DE LA MAIN-D'ŒUVRE CONTRACTUELLE	1930 — NOMBRE D'OUVRIERS — HOMMES ET ADOLESCENTS	1930 — NOMBRE D'OUVRIERS — FEMMES	1930 — NOMBRE D'OUVRIERS — TOTAL	1929 — NOMBRE DE PLANTATIONS EMPLOYANT DE LA MAIN-D'ŒUVRE CONTRACTUELLE	1929 — NOMBRE D'OUVRIERS — HOMMES ET ADOLESCENTS	1929 — NOMBRE D'OUVRIERS — FEMMES	1929 — NOMBRE D'OUVRIERS — TOTAL
1° *Cambodge.*								
Kompong-cham	9	6.296	760	7.056	8	5.892	536	6.428
Kratié	2	2.853	72	2.925	2	2.171	»	2.171
Kompong-thom	1	182	49	231	1	68	38	106
Siemréap	«	»	»	»	1	151	27	178
TOTAL du Cambodge	12	9.331	881	10.212	12	8.282	601	8.883
2° *Cochinchine.*								
Baria	4	493	94	587	6	1.908	456	2.364
Biên-hoa	18	5.132	951	6.083	21	7.100	1.421	8.521
Thu-dau-mot	10	12.862	1.801	14.663	10	14.170	2.307	16.477
Tây-ninh	1	194	80	274	1	290	142	432
Cholon	1	99	13	112	1	192	29	221
Hà-tiên	2	366	92	458	1	440	95	535
TOTAL de la Cochinchine	36	19.146	3.031	22.177	40	24.100	4.450	28.550
Ensemble	48	28.477	3.912	32.389	52	32.382	5.051	37.433

Renseignements fournis par l'Inspection générale du Travail.

TABLEAU III. — Opérations de la Caisse autonome du pécule des ouvriers contractuels en 1929 et 1930.

ANNÉES	RECETTES — TIMBRES VENDUS	RECETTES — RECETTES DIVERSES	RECETTES — TOTAL	DÉPENSES — REMBOURSEMENTS	DÉPENSES — DÉPENSES DIVERSES	DÉPENSES — TOTAL
	Milliers de piastres					
1930	312	19	331	96	0,5	97
1929	188	0,5	188	22	0,2	22

Rapport au Grand Conseil des Intérêts économiques et au Conseil de Gouvernement.

Tableau IV. — Opérations des monts-de-piété de Cochinchine et du Tonkin en 1930.

Provinces ou villes	Nombre de monts de piété	Montant des prêts consentis	Dégagements	Produit global des ventes	Intérêts sur dégagements	Intérêts sur ventes	Bénéfices bruts	Bonis sur ventes	Redevances (1)	Valeur du stock en fin d'année
Cochinchine.					Milliers de piastres					
Bac-lieu	1	848,4	762,8	7,5	89,4	1,4	90,8	0,3	0,5	702,3
Baria	1	345,2	327,5	9,8	36,6	1,4	38,0	1,3	0,8	171,2
Bên-tre	1	827,5	813,4	34,0	103,9	6,7	110,6	1,0	5,0	491,2
Biên-hoa	1	209,9	289,9	5,5	31,0	1,2	32,3	0,2	0,8	47,1
Can-tho	1	1.129,2	1.142,5	44,3	154,3	6,3	160,6	11,4	6,0	746,7
Châu-doc	1	440,0	371,6	10,4	47,5	2,2	49,6	0,3	0,8	272,9
Cholon	3	1.699,6	1.678,8	80,4	211,3	15,7	227,2	6,7	30,3	809,1
Gia-dinh	3	1.916,0	1.875,5	96,1	198,3	15,0	213,1	7,9	6,0	843,6
Gô-công	1	492,1	454,8	13,0	59,4	2,4	61,7	1,2	2,0	313,9
Long-xuyên	1	579,0	554,0	20,4	76,9	3,2	80,1	3,9	1,5	384,7
My-tho	2	1.258,7	1.165,4	50,2	143,9	7,7	151,7	10,2	3,3	722,2
Sa-dec	1	772,7	793,9	19,4	110,5	3,9	114,4	1,0	10,0	467,3
Soc-trang	1	817,4	688,1	12,8	86,6	2,9	89,6	3,3	5,0	619,7
Tân-an	1	519,1	506,2	15,8	67,8	2,9	70,7	1,7	1,5	325,3
Thu-dau-mot (2)	1	56,7	18,1	»	0,7	»	0,7	»	0,2	38,5
Tra-vinh	1	366,1	406,2	14,4	45,8	2,9	48,6	1,1	0,6	218,8
Vinh-long	1	674,6	661,0	23,3	86,8	4,0	90,8	2,8	4,0	427,7
Saïgon	1	1.648,8	1.550,7	89,2	157,2	14,9	172,1	12,5	16,0	780,5
Ensemble de la Cochinchine 1930	23	14.601,0	14.060,4	546,5	1.707,9	94,7	1.802,6	66,8	94,3	8.382,7
Ensemble de la Cochinchine 1929	22	15.312,0	14.353,2	488,0	1.600,0	92,3	1.692,3	38,7	83,2	8.221,7
Tonkin.										
Hanoi	1	1.249,0	1.098 2	8,3	93,9	2,0	97,6	1,7	(3)	452,7
Haiphong	1	515,7	452,9	5,7	34,7	1,4	36,0	2,3	(3)	163,7
Nam-dinh	1	325,8	309,0	8,3	35,3	1,2	39,0	2,2	(3)	133,7
Ensemble du Tonkin 1930	3	2.090,5	1.860,1	22,3	163,9	4,6	172,6	6,2	—	750,1
Ensemble du Tonkin 1929	3	1.803,7	1.805,7	20,7	157,1	4,2	165,8	6,6	—	533,6

(1) Profitant soit au Budget local, soit aux budgets des municipalités (Cholon, Saigon, Bac-lieu et Cantho).
(2) L'exploitation de cet établissement a commencé le 1er juillet 1930.
(3) Mont-de-piété exploité en régie directe.

Renseignements fournis par le Gouvernement de Cochinchine.

Tableau V. — Compte de gestion de la Caisse des pensions civiles indigènes en 1930.

Désignation	Milliers de piastres	Désignation	Milliers de piastres
Avoir de la Caisse au 31 décembre 1929	16.163	Dépenses en 1930 :	
Recettes en 1930 :		Frais d'administration et de négociation	55
Retenues de 6 %	809	Pensions d'ancienneté	192
Contributions budgétaires	803	Pensions proportionnelles	109
Retenues pour cause de congé	20	Pensions pour infirmités	5
Intérêts des placements	770	Pensions de veuves	71
Recettes diverses	62	Secours aux orphelins	5
		Dépenses diverses	62
Total des recettes	2.464	Total des dépenses	499
		Avoir de la Caisse au 31 décembre 1930.	18.128
		dont : Numéraire en caisse	1
		Numéraire en dépôts	174
		Valeurs en portefeuille	16.555
		Valeurs en cours d'achat	1.398
Ensemble	18.627	Ensemble	18.627

Rapport au Grand Conseil des Intérêts économiques et au Conseil de Gouvernement.

Tableau VI. — Accidents du travail. — Nombre d'accidents mortels déclarés au Service des Mines de l'Indochine de 1921 à 1931.

Années	Effectif			Nombre total des tués (fond et jour)			Nombre de tués pour 10.000 ouvriers		
	Mines de combustibles	Mines métalliques	Ensemble	Mines de combustibles	Mines métalliques	Ensemble	Mines de combustibles	Mines métalliques	Ensemble
1931	30.900	5.500	36.400	47	7	54	15,2	12,7	14,8
1930	38.000	7.700	45.700	71	16	87	18,6	20,8	19,0
1929	38.830	13.170	52.000	68	13	81	17,5	9,8	15,6
1928	41.470	12.560	54.030	60	25	85	14,5	19,9	15,7
1927	29.900	10.750	40.650	38	17	55	12,6	15,8	13,5
1926	25.550	9.050	34.600	44	17	61	17,2	18,7	17,6
1925	25.600	9.400	35.000	42	14	56	16,4	14,9	16,0
1924	21.500	7.150	28.650	31	11	42	14,4	15,3	14,6
1923	16.200	6.550	22.750	23	8	31	14,2	12,2	13,6
1922	15.900	4.700	20.600	28	5	33	17,6	10,6	16,0
1921	12.800	2.800	15.600	24	3	27	18,7	10,7	17,8

Renseignements communiqués par le Service des Mines de l'Indochine.

CHAPITRE XV

TERRITOIRE DE KOUANG-TCHÉOU-WAN

		Pages
Tableau	I. — Nombre et tonnage des navires à vapeur entrés dans les ports du territoire en 1929 et 1930 ..	243
—	II. — Commerce maritime. Valeur des importations par marchandises et par pays de provenance, en 1929 et 1930	243
—	III. — Commerce maritime. Valeur des exportations par marchandises et par pays de destination, en 1929 et 1930	244
—	IV. — Enseignement public en 1930	244
—	V. — Budget du territoire. Dépenses et recettes effectuées en 1929 et 1930	245

Tableau I. — **Nombre et tonnage des navires à vapeur entrés dans les ports du Territoire en 1929 et 1930.**

Désignation		1930	1929	Désignation		1930	1929
						Milliers de tonneaux	
Nombre de navires à vapeur	Français	86	93	Tonnage des navires à vapeur	Français	134	143
	Étrangers	119	160		Étrangers	59	78
Total		**205**	**253**	Total		**193**	**221**

D'après les renseignements fournis par l'Administrateur en chef du Territoire.

Tableau II. — **Commerce maritime. — Valeur des importations par marchandises et par pays de provenance en 1929 et 1930.**

Marchandises	En provenance de Haïphong	En provenance de Hongkong	Total 1930	Total 1929
	Milliers de piastres			
Poissons salés	1	325	326	304
Riz et paddy	»	14	14	76
Haricots	»	78	78	83
Farines de froment	»	140	140	132
Sucre	»	581	581	468
Lait condensé	3	46	49	13
Conserves	5	87	92	37
Boissons	20	28	48	39
Alcool chinois	»	23	23	4
Tabacs et cigarettes	4	111	115	88
Os de bœufs	1	115	116	81
Cire d'abeilles	»	51	51	23
Chanvre	»	50	50	51
Coton	»	51	51	28
Cunao	12	1	13	13
Bois	11	13	24	24
Charbon	33	11	44	23
Pétrole	»	1.480	1.480	1.995
Essence	»	904	904	301
Ciment	2	120	122	151
Coton filé	»	742	742	712
Étoffes	»	2.457	2.457	2.354
Vêtements	»	17	17	1
Fers et étains	4	148	152	190
Appareils, machines	18	21	39	58
Automobiles (1)	1	110	111	128
Papiers	1	112	113	75
Médicaments	»	203	203	263
Allumettes	»	119	119	179
Autres produits	10	1.206	1.216	1.000
Totaux	**126**	**9.364**	**9.490**	**8.894**

(1) 73 automobiles ont été importées en 1930 contre 85 en 1929.

D'après les renseignements fournis par l'Administrateur en chef du Territoire.

TABLEAU III. — **Commerce maritime. Valeur des exportations par marchandises et par pays de destination en 1929 et 1930.**

MARCHANDISES	1930	1929	MARCHANDISES	1930	1929
	Milliers de piastres			Milliers de piastres	
Bœufs	948	865	Huile d'arachide	190	160
Buffles	316	218	Sucre	141	372
Porcs	2.450	2.412	Farine de patate	19	22
Volailles	51	49	Chanvre	130	204
Poissons salés	344	278	Nattes et sacs en jonc	1.200	1.298
Peaux de bœufs	75	73	Pétards	184	199
Plumes	18	20	Médicaments	94	308
Œufs	222	130	Autres produits	130	155
Aulx	200	239	TOTAUX	**6.875**	**7.252**
Fruits sucrés	31	16			
Gingembre	20	66	A destination de Hongkong	6.861	7.241
Sésame	112	168	A destination de Haïphong	14	11

D'après les renseignements fournis par l'Administrateur en chef du Territoire.

TABLEAU IV. — **Enseignement public en 1930.**

CATÉGORIES	NOMBRE D'ÉCOLES	NOMBRE DE CLASSES	NOMBRE DE MAITRES	NOMBRE D'ÉLÈVES		
				GARÇONS	FILLES	TOTAL
Enseignement français	1	1	2	6	10	16
Enseignement franco-annamite	1	2	5	27	26	53
Enseignement franco-chinois	2	8	35	121 (1)	3	124
Enseignement chinois (2)	8	34		726	387	1.113
TOTAL (2) 1930	12	45	42	880	426	1.306
TOTAL (2) 1929	12	45	40	836	372	1.208

(1) Dont 22 Annamites.
(2) En outre, enseignement privé chinois : 450 écoles et 7.500 élèves environ.

D'après les rapports sur la situation administrative, économique et financière de Kouang-tchéou-wan.

Tableau V. — **Budget du Territoire. — Dépenses et recettes effectuées en 1929 et 1930.**

Dépenses		1930	1929
		Milliers de piastres	
I. — *Dépenses liquidées directement.*			
Administration du territoire	Personnel	98	86
	Matériel	12	9
Ville de Fort-Bayard	Personnel	8	8
	Matériel	14	6
Garde indigène	Personnel	118	106
	Matériel	13	12
Sûreté, police et prison	Personnel	38	37
	Matériel	24	47
Justice	Personnel	25	25
	Matériel	»	1
Trésorerie	Personnel	12	17
	Matériel	1	1
Enseignement	Personnel	37	32
	Matériel	3	3
Assistance médicale	Personnel	28	27
	Matériel	11	10
Travaux publics	Personnel	31	29
	Entretien	28	29
	Travaux neufs	95	53
Service maritime	Personnel	9	9
	Matériel	5	3
Transports (personnel et matériel) ..		37	26
Dépenses diverses et imprévues		10	8
Fonds secrets		3	2
Dépenses directes, totaux		660	586
II. — *Subventions et contributions à différents budgets.*			
Remboursement au budget du Tonkin des dépenses de militaires européens de la Gendarmerie		17	13
Subvention au budget du centre urbain de Tché-kam		5	10
Subventions et contributions, totaux.		22	23
Total des dépenses		682	609
Prévisions budgétaires		*717*	*700*

Recettes	1930	1929
	Milliers de piastres	
1° *Contributions directes et taxes assimilées.*		
Impôt foncier des villages	91	
Impôt foncier des centres urbains	18	80
Impôt personnel des Européens	1	
Impôts personnel des Annamites	1	
Impôt des patentes	84	52
Impôt des pêcheries fixes	1	1
Centièmes additionnels	2	»
Taxe de circulation des automobiles	4	»
Contributions directes et taxes assimilées, totaux	202	133
2° *Produits affermés*	60	63
3° *Taxes diverses*	24	13
4° *Recettes en atténuation des dépenses*	15	10
5° *Recettes d'exercices clos*	1	1
6° *Subventions et contributions d'autres budgets :*		
Subvention du budget général	400	417
Part contributive du budget communal de Tché-kam aux dépenses d'administration, d'enseignement et d'assistance	17	»
Subventions et contributions, totaux	417	417
Total des recettes	719	637
Prévisions budgétaires	*717*	*700*

Budgets et comptes administratifs du budget annexe du territoire de Kouang-tchéou-wan.

RÉSUMÉ RÉTROSPECTIF

1921-1931

DÉSIGNATION	UNITÉS	1921	1922	1923	1924	1925	1926	1927	1928	1929	1930	1931
Etat de la population (évaluation)												
Annam	Mers	4.933	»	»	»	»	5.600	»	»	»	»	5.122
Cambodge	—	2.403	»	»	»	»	2.500	»	»	»	»	2.806
Cochinchine	—	3.797	»	»	»	»	4.100	»	»	»	»	4.484
Laos	—	819	»	»	»	»	850	»	»	»	»	944
Tonkin	—	6.854	»	»	»	»	7.400	»	»	»	»	8.096
Indochine entière	—	18.800	»	»	»	»	20.500	»	»	»	»	21.452
Mouvement de la population												
Population européenne (Indochine entière) :												
Naissances	Unités	»	905	955	1.056	954	1.093	1.053	1.058	»	1.201	
Décès	—	»	424	426	519	478	527	525	581	»	578	
Population asiatique (Cochine, non compris au Moï, Cham, Malais) :												
Naissances	Mers	120	135	130	140	142	144	147	149	157	164	
Décès	—	91	91	84	85	83	97	93	113	112	103	
Migrations												
Chinois entrés en Cochinchine	Unités	»	»	33.500	31.800	25.800	33.900	41.500	44.400	50.500	40.900	28.300
Chinois sortis de Cochinchine	—	»	»	20.100	23.200	18.300	22.400	21.200	22.500	24.200	27.900	29.900
Chinois entrés au Tonkin	—	»	»	4.600	4.400	4.300	6.300	11.400	22.800	29.300	28.400	
Chinois sortis du Tonkin	—	»	»	4.200	2.900	1.800	5.500	1.900	18.300	25.900	23.900	
Ouvriers du Tonkin et de l'Annam engagés par contrats, présents au 31 décembre :												
En Cochinchine	—	»	6.700	»	(1) 9.300	14.000	29.200	29.800	(1) 35.000	28.500	22.200	
Au Cambodge	—	»	»	»	»	»	»	4.600	(1) 5.900	8.900	10.200	
Ouvriers recrutés en Annam et au Tonkin pour :												
Autres pays de l'Union (2) :												
sortis	—	»	»	3.800	3.500	3.700	16.900	17.600	18.000	7.700	13.400	2.800
rapatriés	—	»	»	400	500	300	1.500	2.200	4.000	7.800	8.800	12.700
Etablissements français du Pacifique (3) :												
sortis	—	» (4)	57	1.069	2.166	1.628	2.648	1.858	2.622	2.013	699	
rapatriés	—	»	»	»	»	492	200	220	372	467	2.886	
Enseignement												
Ecoles primaires franco-indigènes publiques et libres :												
Nombre d'écoles	Unités	3.047	3.116	3.193	3.365	3.507	4.091	4.320	5.136	5.460	5.920	
Nombre d'élèves (au 31 décembre)	Mers	162	175	194	223	257	275	294	338	373	389	

(1) Au 31 mai.
(2) Y compris leur famille.
(3) Ouvriers contractuels seulement.
(4) Un premier convoi de 993 contractuels avait quitté l'Indochine en 1920 à destination des Etablissements du Pacifique.

DÉSIGNATION	UNITÉS	1921	1922	1923	1924	1925	1926	1927	1928	1929	1930	1931
Enseignement (*suite*)												
Candidats admis :												
Certificat d'études primaires franco-indigènes	Miers	2,4	2,2	3,2	3,2	3,9	3,4	4,6	4,5	4,4	4,8	
Certificat d'études primaires élémentaires indigènes	—	»	»	»	29	27	29	32	33	34	33	
Dépenses pour l'Instruction publique inscrites :												
au budget général	Miers de $	680	770	1.020	1.130	1.101	1.288	1.328	1.542	1.846	2.042	
aux budgets locaux		3.390	4.080	4.399	5.064	5.421	5.577	5.953	7.003	7.429	7.985	
TOTAL		4.070	4.850	5.419	6.194	6.522	6.865	7.281	8.545	9.275	10.027	
Assistance médicale												
Nombre de formations sanitaires au 31 décembre	Unités	342	363	457	459	501	509	537	576	594	644	
Effectif du personnel médical au 31 déc. :												
Européens	—	116	125	160	173	162	177	187	183	175	179	
Indigènes	—	429	471	468	511	530	554	626	623	677	646	
Hospitalisés	Miers	126	145	160	182	203	195	222	224	222	241	
Journées de traitement	—	2.312	2.548	2.668	3.093	3.142	3.292	3.588	3.827	3.750	3.877	
Consultants	—	1.300	1.480	1.650	1.977	2.329	2.407	2.520	2.535	2.755	3.255	
Consultations	—	3.036	3.487	3.683	4.239	5.071	5.466	5.503	5.329	5.892	6.725	
Vaccinations antivarioliques	—	2.319	2.428	3.120	4.689	5.384	4.358	4.360	7.780	5.220	4.837	
Vaccinations anticholériques	—	127	77	20	15	25	2.173	2.600	4.441	1.880	1.761	
Asile d'aliénés de Biênhoa, effectif au 31 décembre :												
Hommes	Unités	120	152	167	194	210	217	255	306	294	332	
Femmes	—	70	89	97	132	150	162	173	167	174	200	
Crédits affectés à l'Assistance médicale sur les divers budgets	Miers de $	4.011	4.103	4.195	4.664	4.297	3.666	4.986	6.717	7.621	7.541	
Exportations des principaux produits de l'agriculture, des forêts, de l'élevage et de la pêche												
1°) *Agriculture*												
Riz et dérivés :												
tonnage total	1.000 tonnes	1.720	1.441	1.340	1.230	1.520	1.597	1.666	1 798	1.472	1.122	960
équivalent en riz blanc	—	1.534	1.193	1.179	1.063	1.337	1.463	1.505	1.592	1.313	1.017	881
Maïs	—	33	62	39	40	57	65	59	128	147	122	96
Poivre	—	3,5	3,1	3,9	5,0	3,8	2,8	4,2	3,2	3,8	4.1	4,5
Amomes et cardamomes	—	0,6	0,7	0,9	0,5	0,7	0,7	0,4	0,4	0,4	0,4	0,3
Café vert	—	0,2	0,8	0,6	0,8	0,4	0,1	0,4	0,6	0,3	»	0,4
Thé	—	0,2	0,5	0,9	0,8	1,0	1,1	0,8	0,9	1,0	0,5	0,6
Haricots et doliques	—	2,9	2,1	2,4	2,3	1,3	1,6	1,5	2,6	3,6	1,2	0,5
Cannelle	—	0,5	0,5	0,5	0,7	0 6	0,8	0,7	0,8	0,6	0,7	0,9
Sucre (cassonnade)	—	6,9	7,9	12,8	13,6	2,9	8,1	5,3	2,0	1,6	»	»
Caoutchouc brut	—	3,6	4,6	5,7	6,8	8,0	8,8	9,6	9,8	10,3	10,5	11,9
Coprah	—	9,5	6,9	12,5	9,8	8,9	11,3	9,7	12,6	12,5	9,7	7,8

DÉSIGNATION	UNITÉS	1921	1922	1923	1924	1925	1926	1927	1928	1929	1930	1931
Exportations des principaux produits de l'agriculture, des forêts, de l'élevage et de la pêche *(suite).*												
Coton :												
non égrené	1 000 tonnes	1,4	1,5	1,4	1,5	1 3	0,4	1,5	0,5	0,6	0,7	0,6
égrené	—	2,8	2,1	2,0	1,7	1,4	0,8	2,1	0,5	0,8	0,9	0,7
Laque	—	0,7	0,7	0,7	0,8	0,8	0,7	0,9	1,0	1,1	1,1	1,2
Sticklac (gomme laque brute)	—	0,4	1,2	1,2	1,2	1,3	0,7	1,0	0,6	1,3	0,7	0,3
2°) *Forêts*												
Cunao	1.000 tonnes	7,3	7,1	6,7	5,9	4,4	6,2	4,5	4,3	5,6	6,6	4,9
Bois de teck	—	2,0	5,9	8,8	4,7	12,0	13,2	13,9	13,2	12,0	13,1	15,2
Charbon de bois	—	1,4	2,5	5,6	9,8	11,0	13,9	12,8	7,9	10,4	12,1	8,1
3°) *Elevage*												
Porcs	1.000 têtes	34	20	65	99	47	68	95	58	58	»	»
Volailles	1.000 tonnes	0,4	0,3	0,6	1,2	1,0	1,6	0,6	0,6	0,9	0,4	0,1
Œufs de volaille	—	0,7	0,9	1,9	1,8	1,9	2,9	3,9	3,3	3,8	3,3	1,9
4°) *Pêches*												
Poissons secs, salés ou fumés	1.000 tonnes	33	29	30	40	33	33	31	31	33	33	32
Crevettes sèches	—	1,8	1,7	1,9	1,4	1,6	1,1	1,3	1,3	1,2	1,2	1,6
Graisses de poisson	—	1,2	1,0	2,2	5,1	4,6	3,6	3,6	5,1	2,9	3,9	2,0
Hydraulique agricole												
Déblais de dragages en Cochinchine	Mers de m. c.	5.652	8.297	8.930	9.262	8.170	2.500	6.837	7.625	8.000	5.190	»
Renforcement des digues du Tonkin, cubage des remblais	—	1.800	900	800	1.300	2.800	1.700	8.900	5.800	6.000	2.800	»
Mines												
Permis de recherches en vigueur au 31 décembre	unités	782	948	1.290	1.347	1.863	3.424	4.776	8.185	17.685	16.786	13.098
Nombre de concessions minières au 31 décembre	—	236	251	266	287	311	322	350	320	352	420	536
Valeur totale de la production minière	Mons de $	7,3	8,2	9,6	11,4	13,8	14,9	16,5	18,3	18,6	16,7	13,1
Nombre total d'ouvriers	Mers	15,6	20,6	22,7	28,6	35,0	34,6	40,6	54,0	52,0	45,8	36,4
Nombre de journées de travail	Mons	4,2	5,5	6,5	8,5	10,5	10,5	11,6	10,8	11,4	13,9	10,6
Combustibles :												
Production totale	1.000 tonnes	921	990	1.057	1.236	1.363	1.290	1.486	1,967	1.972	1.955	1.726
Zinc et plomb :												
Production de minerai	tonnes	11 100	20.936	30.500	42.558	53.026	61.462	55.163	52.201	47.509	38.164	18.724
Métal contenu :												
zinc	—	5.000	8.656	13.014	16.795	20.792	25.245	22.274	21.486	18.760	15.891	8.066
plomb	—	30	84	15	313	365	407	165	250	52	20	6
Zinc métal produit par l'usine de Quang-yên	—	»	»	»	72	1.158	1.858	1.167	2.884	3.809	3.856	2.882

DÉSIGNATION	UNITÉS	1921	1922	1923	1924	1925	1926	1927	1928	1929	1930	1931
Mines (*suite*)												
Etain et tungstène :												
Production de minerai	tonnes	600	708	677	853	1.068	1.070	1.279	1.446	1.579	2.105	1.925
Etain contenu	—	310	410	360	470	590	603	710	763	842	1.009	888
Anhydride tungstique contenu	—	80	63	77	88	110	99	127	105	119	132	156
Etain métal produit par la fonderie de Ta-sa	—	»	247	307	334	327	333	312	262	314	289	68
Phosphates :												
Extraction de phosphate brut	tonnes	9.400	7.600	9.847	12.461	30.236	14.911	20.663	19.628	19.625	30.300	12.871
Production de phosphate moulu	—	»	7.600	9.300	10.200	14.700	16.700	18.700	11.800	17.700	26.565	3.858
Salines												
Production totale de sel	1.000 tonnes	130,4	118,2	124,3	159,9	200,1	201,8	195,8	161,2	255,1	237,3	
Ciment												
Production	1.000 tonnes	104,4	116,6	110,9	123,7	147,9	139,2	149,2	159,2	183,8	167,8	151,6
Importation	—	2,0	12,4	16,9	14,5	11,4	9,9	8.4	14,6	8,7	13,4	6,2
Exportation	—	61,9	64.3	55,7	40.0	65,9	62,3	37,8	52,3	40,0	34,8	52,2
Consommation intérieure	—	44.5	64,7	71,7	98,3	93,5	86,9	119,9	121,5	152,5	146,4	105,6
Appareils à vapeur												
Nombre approximatif des appareils en service à la fin de l'année	unites	1.266	1.300	1.400	1.550	1.650	1.764	1.800	1.998	2.103	2.250	2.430
Routes												
Routes coloniales et locales :												
Longueur au 31 déc.												
totale (empierrée ou en terrassement)	kms.	19.568	20.164	20.936	21.479	23.407	22.958	24.093	24.682	24.003	24.736	
empierrée	—	10.595	10.984	11.598	12.093	13.173	12.994	13.558	14.220	14.585	14.481	
asphaltée	—	»	»	»	»	»	»	186	427	771	1.106	
Chemins de fer												
Longueur en exploitation au 31 décembre :												
totale	kms.	2.064	2.064	2.064	2.064	2.064	2.064	2.378	2.384	2.384	2.384	
en Indochine	—	1.600	1.600	1.600	1.600	1.600	1.600	1.914	1.920	1.920	1.920	
Personnel :												
Européens	unités	277	280	282	295	285	294	315	317	330	326	
Indigènes	—	7.705	7.843	7.996	8.600	9.368	9.736	9.427	10.279	11.209	11.452	
Locomotives	—	160	160	163	173	186	195	227	227	236	240	
Voitures à voyageurs	—	397	395	394	431	437	463	484	496	505	517	
Wagons à marchandises	—	1.599	1.624	1.617	1.705	2.001	2.248	2.483	2.609	2.659	2.642	
Nombre de voyageurs :												
transportés	mille	8.287	8.488	7.423	7.770	7.369	8.665	10.592	11.327	11.444	10.886	
kilométriques	Mons	332	351	307	329	337	369	437	480	489	485	
Marchandises :												
tonnes transportées	mille	813	811	941	1.097	1.175	955	1.071	1.092	1.118	1.002	
tonnes kilométriques	Mons	93	96	105	119	144	119	129	138	141	136	

DÉSIGNATION	UNITÉS	1921	1922	1923	1924	1925	1926	1927	1928	1929	1930	1931
Chemins de fer (*suite*)												
Chemins de fer exploités par la colonie :												
recettes d'exploitation	1.000 $	3.026	3.324	3.403	3.574	3.548	3.756	4.275	4.961	5.407	5.521	5.010
dépenses d'exploitation	—	2.785	2.799	2.898	3.135	3.191	3.321	3.901	4.342	5.239	5.341	
Ligne de Haiphong à Yunnanfou :												
recettes d'exploitation	—	3.539	4.602	4.124	4.277	4.790	4.550	4.520	4.984	4.776	5.021	
dépenses d'exploitation	—	2.754	3.044	3.007	3.144	3.328	3.690	4.189	4.132	3.977	4.439	
Navigation au long cours (tonnage)												
Vapeurs entrés venant de :												
France	1.000 Tx.	330	386	575	613	682	717	788	865	905	876	860
Hong-kong	—	1.305	1.530	1.521	1.652	1.424	918	1.476	1.648	1.531	1.327	1.196
Autres pays	—	1.496	1.577	1.333	1.141	1.625	2.149	1.748	2.060	2.093	2.201	1.990
Total	—	3.131	3.493	3.429	3.406	3.731	3.784	4.012	4.573	4.529	4.404	4.046
Vapeurs sortis à destination de :												
France	—	389	599	756	554	738	766	922	986	923	989	1.006
Hong-kong	—	1.302	1.253	1.309	1.401	1.056	728	911	1.070	1.020	993	928
Autres pays	—	1.451	1.744	1.474	1.378	1.818	2.377	2.178	2.534	2.587	2.508	2.139
Total	—	3.142	3.596	3.539	3.333	3.612	3.871	4.011	4.590	4.530	4.390	4.073
Navires entrés par pavillon (vapeurs et voiliers) :												
français	—	769	1.167	1.260	1.170	1.213	1.327	1.457	1.593	1.644	1.596	1.531
anglais	—	737	794	856	744	729	668	615	815	647	666	653
norvégiens	—	100	135	137	262	269	314	353	295	372	158	209
japonais	—	610	546	459	567	862	839	842	882	936	1.098	790
chinois	—	242	214	202	178	191	307	345	413	313	267	255
autres	—	713	671	556	527	514	374	433	609	652	653	637
Total	—	3.171	3.527	3.470	3.448	3.778	3.829	4.045	4.607	4.564	4.438	4.075
Postes, Télégraphes et Téléphones												
Nombre de bureaux de poste ouverts	unités	349	360	372	375	386	398	398	400	414	419	
Réseau télégraphique au 31 décembre — Longueur des lignes (1)	kms.	16.300	16.000	16.841	17.094	17.281	17.338	17.000	17.800	17.800	18.400	
Télégrammes :												
Intérieurs de toute nature —	Mers de mots	25.313	29.543	28.702	31.774	32.139	32.436	26.876	25.053	26.579	27.643	

(1) Les câbles sous-marins abandonnés n'ont pas été compris.

DÉSIGNATION	UNITÉS	1921	1922	1923	1924	1925	1926	1927	1928	1929	1930	1931
Postes, Télégraphes et Téléphones (*suite*)												
Extérieurs (transit non compris) :												
par câble — avec la France	1.000 mots	»	890	758	674	593	678	741	512	393	121	
par câble — avec les autres pays	—	•	1.973	1.623	1.784	2.064	1.864	1.787	1.695	1.644	586	
par T. S. F. — avec la France	—	»	•	176	434	442	576	611	833	1.003	1.464	
par T. S. F. — avec les autres pays	—	•	37	27	47	101	131	120	228	327	380	
Réseaux téléphoniques au 31 décembre :												
Lignes aériennes	kms.	1.304	1.515	2.266	2.793	3.267	3.829	3.788	3.911	4.352	4.961	
Lignes souterraines	—	599	660	237	383	434	554	566	621	784	810	
Développement des fils	—	5.906	7.085	12.318	16.739	20.472	24.832	27.650	28.651	31.774	35.016	
Nombre d'abonnés	unités	2.102	2.523	2.964	3.361	4.121	5.118	5.443	6.106	6.939	7.747	
Recettes budgétaires totales des P. T. T.	1.000$	1.366	1.767	1.948	2.203	2.313	2.910	3.258	3.934	4.069	4.726	
Recettes du service radio-télégraphique	—	»	»	»	»	155	210	269	445	658	742	
Monnaie, banque crédit												
Valeur des piastres métalliques frappées au compte de la Banque de l'Indochine (3)	Mers de $	(1) 6.000	(2) 8.000	»	(3) 2.831	2.882	6.383	8.184	5.290	•	•	(4) 13.288
Valeur des piastres métalliques retirées de la circulation et sorties d'Indochine	—	»	»	»	»	»	»	»	»	»	(5) 34.600	(5) 14.660
Valeur des monnaies divisionnaires d'argent frappées pour le compte du Trésor : (6)												
Pièces de 0 $ 20	—	170	1.396	1.422	280	511	»	649	159	129	1.115	»
Pièces de 0 $ 10	—	610	2.604	2.176	282	491	•	647	159	583	661	»
Banque de l'Indochine (7) :												
Encaisse métallique (argent)	Mons de $	15,9	29,8	28,3	28,2	31,0	37,2	38,7	48,1	45,4	(8)	(8)
Circulation fiduciaire		92,6	83,8	88,7	93,5	109,4	123,7	129,9	141,9	146,2	121,5	102,1
Crédit agricole mutuel en Cochinchine :												
Montant des prêts en cours au 31 décembre	Mons de $	•	1,9	2,7	3,0	3,5	4,4	5,7	9,2	12,0	11,2	»

(1) Frappées à la Monnaie de San-Francisco. — (2) Frappées à la Monnaie de Birmingham. — (3) A partir de 1924, frappes effectuées à la Monnaie de Paris. — (4) Piastres nouvelles du poids de 20 gr. au titre de 0,900. — (5) Dont : à destination de Paris, 6.000.000 piastres en 1930 et 14.660.000 en 1931 ; à destination de Changhai, 28.600.000 piastres en 1930. Le montant total des piastres françaises de commerce frappées de 1879 à 1920 s'élève à 131.170.000. Un envoi de 10 millions de piastres a été effectué sur la Chine en 1911. — (6) Les pièces divisionnaires frappées antérieurement à 1921, par la monnaie de Paris au titre de 0,835, et par la monnaie de San-Francisco, au titre de 0,400 ont été retirées de la circulation ou sont en cours de retrait. — (7) Situation à la fin de l'année. — (8) La piastre a été stabilisée en or en mai 1930 ; depuis lors, l'encaisse est constituée par des devises-or [47 millions de piastres à la fin de 1930 ; 28 millions à la fin de 1931].

DÉSIGNATION	UNITÉS	1921	1922	1923	1924	1925	1926	1927	1928	1929	1930	1931
Commerce extérieur spécial de l'Indochine												
Valeur :												
En piastres :												
exportations	Mons de $	180	150	180	180	210	230	230	230	230	180	120
importations		130	130	180	140	150	170	210	200	230	180	130
En francs-or 1914 :	Mons de francs											
exportation		470	420	480	480	600	630	610	600	530	370	245
importations		350	370	480	370	440	470	550	520	530	370	265
Indices du volume du commerce extérieur. (valeurs fictives, abstraction faite de la variation des prix) :												
a) *Exportations :*	100 en 1925											
Denrées alimentaires		»	»	»	»	100	107	109	117	104	82	72
Matières nécessaires à l'industrie	—	»	»	»	»	100	109	113	116	136	129	120
Objets fabriqués	—	»	»	»	»	100	123	115	114	136	128	109
b) *Importations :*	100 en 1925											
Denrées alimentaires		»	»	»	»	100	127	125	149	134	112	95
Matières nécessaires à l'industrie	—	»	»	»	»	100	123	133	147	181	164	124
Objets fabriqués	—	»	»	»	»	100	125	147	120	141	123	102
Importations par pays de provenance.												
France et Colonies	Mons de $	40	53	86	72	80	87	106	91	112	107	69
Amérique	—	3	2	6	4	5	5	6	9	12	8	5
Chine	—	3	5	13	13	12	18	18	19	13	4	3
Hong-kong	—	40	37	38	25	24	26	38	39	36	19	15
Indes britanniques	—	8	14	12	6	6	7	7	8	6	8	5
Indes néerlandaises	—	3	3	7	6	6	6	11	14	16	11	8
Japon	—	3	1	1	2	4	5	5	4	4	2	2
Singapour	—	19	8	6	5	6	7	10	7	8	4	3
Exportations par pays de destination.												
France et Colonies	Mons de $	21	23	34	35	51	51	49	53	53	48	40
Amérique	—	2	5	4	4	3	3	3	5	3	1	1
Chine	—	9	12	19	12	20	67	36	12	16	30	9
Hong-kong	—	68	59	83	75	56	41	73	70	73	47	32
Indes néerlandaises	—	33	18	2	7	15	11	6	16	22	14	8
Japon	—	11	7	6	11	30	22	23	18	13	10	5
Philippines	—	2	3	6	12	8	6	»	5	8	»	0,1
Singapour	—	20	13	13	16	15	17	25	22	24	23	11
Quantités importées de quelques marchandises												
Farine de froment	Mers de tonnes	12	13	16	19	18	19	21	23	22	22	18
Huiles de pétrole raffinées et essences	—	40	47	53	54	57	74	71	89	93	93	75
Acier en barres	—	5,8	15,5	18,1	13,1	15,9	17,0	28,7	11,9	24,6	21,0	8,8
Fils de coton simples écrus	—	3,0	4,0	2,5	3,0	3,2	4,1	3,2	3,3	2,4	1,7	1,2

DÉSIGNATION	UNITÉS	1921	1922	1923	1924	1925	1926	1927	1928	1929	1930	1931
Commerce extérieur spécial de l'Indochine *(suite).*												
Tissus de coton (de toutes sortes)	tonnes	9,9	7,0	7,5	6,5	7,9	12.4	10,4	7,4	8,4	10.7	6.4
Automobiles et pièces détachées	—	937	1.000	2.019	2.509	3.533	4.211	3.935	3.947	4.850	3.131	1.459
Vélocipèdes et pièces détachées	—	124	153	384	422	629	1.162	813	842	853	426	298
Chapes, chambres à air et pneumatiques	—	275	387	434	487	520	538	859	1.040	1.247	1.164	1.031
Quantités exportées de quelques marchandises.												
Riz :												
Paddy	Mers de tonnes	120	163	157	105	119	22	63	93	17	10	19
Cargo		72	74	65	47	38	41	69	67	85	33	39
Brisures	—	213	180	218	172	263	223	266	380	234	160	204
Farines	—	135	116	97	124	136	121	129	164	140	96	66
Entier blanc	—	1.180	906	802	781	963	1.190	1.139	1.093	996	823	631
Poivre	—	3,5	3,1	3,9	5,0	3,8	2,8	4,2	3,2	3,8	4,1	4,5
Coprah	—	9,5	6,9	12,5	9,8	8,9	11,3	9,7	12,6	12,5	9,7	7,8
Sticklac (gomme laque brute)	—	0,5	1,2	1,2	1,2	1.3	0,7	1,0	0,6	1,3	0,7	0,3
Caoutchouc	—	3,6	4,6	5,7	6,8	8,0	8.8	9,6	9,8	10,3	10,5	11,9
Bois de teck	—	»	5,9	8,8	4,7	12,0	13.2	13,9	13,2	12,0	13.1	15,2
Houille crue et agglomérée	—	641	662	690	723	702	890	1.009	1.067	1.351	1.324	1.272
Ciment	—	64	65	55	40	65	62	37	52	40	35	52
Minerai de zinc	—	29	28	33	36	50	48	59	41	37	28	15
Minerais d'étain et de tungstène	tonnes	226	338	351	395	542	574	617	1.204	1.082	1.468	2.004
Etain en saumons	—	174	253	294	321	327	292	306	290	245	298	80
Zinc en masses	—	»	»	11	6	925	1.444	1.051	3.012	3.794	3.629	2.383
Importance relative des principales marchandises.												
a) *Importation :*												
Tissus de coton	centièmes de la valeur totale des importations	13,0	14,2	16,3	14,3	16,0	14,4	8 5	7,9	9,2	18,7	12,6
Machines et mécaniques		4.3	5,0	3,5	4,7	4,8	3,7	6,6	5,8	5,7	7,9	9.1
Huiles minérales		3,2	3,6	6.4	6,6	6,5	6,0	6,3	8,7	8,9	8,4	8,3
Ouvrages divers en métaux		4,5	5,2	4,5	5,1	5,0	3,9	4,6	3,9	6,3	5,4	8,2
Fers et aciers		3,1	4,9	3,3	3,3	3,2	2,4	3,1	2,3	4,2	4,3	4,5
Tissus de soie		3,5	3,4	4,2	3,5	4,2	5,1	5,3	4,9	4,9	2,7	2,6
Ouvrages en caoutchouc		1,6	2,1	2,1	1,8	2,0	1,7	2,7	3,3	4,0	1,9	2,1
Automobiles		1,9	1,8	1,8	2,5	2,8	2,8	3,0	2,8	2,8	3,0	2,1
Farines de froment		1,5	1,5	1,6	2,3	2,3	1,7	2,0	2,2	2,0	1,7	1,7
Sucre		3,3	2,8	1,1	1,4	1,5	3,4	3,8	3,6	2,8	1,2	1,0
b) *Exportation :*												
Riz et ses dérivés	centièmes de la valeur totale des exportations	74,5	70,4	56,6	62,4	63,5	68,2	63,8	69,0	65,3	65,1	54,3
Houille		2,1	2,2	3,7	3,4	3,0	2,9	3,2	3,4	4,0	5,4	8,0
Poissons secs, salés et fumés		2,1	2,1	7,7	6,8	4,1	3,6	4,6	4,6	2,4	4,5	5,3
Maïs en grains		0,8	1,6	0,9	0,6	1,1	1,2	1,3	3,1	3,3	3,3	3,6
Caoutchouc		2,3	3,3	2,5	4,4	7,8	7,3	6,4	1,5	4,3	3,4	3,2
Poivre		1,4	1,4	1,3	2,3	1,4	1,1	2,5	1,8	2,6	2,4	2,6
Peaux brutes		0,4	0,7	1,1	0,6	0,5	0,5	0,5	1,0	0,8	0,9	1,7
Coprah		0,7	0,6	1,0	1,0	0,6	0,6	0,5	0,8	0,8	0,7	0,7
Riz exporté, selon la destination :												
France et Colonies	1.000 tonnes	147	158	231	138	202	212	237	291	223	245	309
Hong-kong		754	685	739	667	531	302	658	605	590	374	361

ERRATUM

Prix moyens annuels à Saigon de quelques marchandises d'exportation.

ANNÉE 1931

au lieu de	6,58	*lire*	6,72
—	6,23	—	6,19
—	3,86	—	3,86
—	3,76	—	4,13
—	10,85	—	10,85
—	61,56	—	61,56

DÉSIGNATION	UNITÉS	1921	1922	1923	1924	1925	1926	1927	1928	1929	1930	1931
Riz exporté, selon la destination (suite)												
Chine	1.000 tonnes	22	82	131	54	113	584	283	42	77	192	48
Japon	—	105	54	39	83	253	167	181	120	48	34	0,5
Philippines	—	16	30	47	116	81	55	»	43	53	»	1
Singapour	—	127	61	29	40	53	77	79	85	100	90	42
Indes néerlandaises	—	377	211	30	76	159	109	61	164	201	120	44
Autres pays	—	172	159	93	56	127	91	167	448	180	67	155
TOTAL		1.720	1.439	1.339	1.229	1.519	1.597	1.666	1.797	1.472	1.122	960
Prix moyens annuels, à Saigon de quelques marchandises d'exportation												
Riz entier blanc n° 1	$ par 100 kgs	8,70	8,20	9,26	10,54	10,04	10,95	10,63	9,58	11,58	11,34	6,58
Riz entier blanc n° 2		7,77	7,63	8,81	10,18	9,60	10,37	9,74	8,92	11,07	10,87	6,23
Paddy	—	4,31	4,39	5,52	6,41	5,90	6,55	6,15	5,55	7,11	6,90	3,86
Maïs rouge	—	4,83	5,36	5,70	6,20	6,36	4,97	5,34	6,41	6,87	5,56	3,76
Coprah	—	6,43	15,45	17,60	18,70	17,90	18,30	18,20	17,90	17,03	16,28	10,85
Poivre noir avec certificat	—	26,76	34,46	38,50	43,90	65,60	99,50	111,50	162,20	136,98	97,08	61,56
Indices des prix de gros à Saigon												
1) *Indices en piastres :*												
Indice général	100 en 1925	»	»	»	»	100	99	107	109	114	114	97
Produits alimentaires		»	»	»	»	100	103	110	114	121	116	94
Autres produits		»	»	»	»	100	96	105	104	108	112	100
Produits de la Colonie		»	»	»	»	100	100	105	111	116	109	85
Produits importés		»	»	»	»	100	98	110	106	111	121	114
2) *Indices en or :*												
Indice général	100 en 1913	»	»	»	»	»	149	149	151	141	123	103
Indices du coût de la vie en Indochine												
1) *Indices en piastres :*												
a) Hanoï												
Européens :												
Indice général		100	99	98	99	100	104	113	115	123	132	127
Alimentation		107	106	104	102	100	101	115	116	122	131	129
Indigènes (classe moyenne) :												
Indice général	100 en 1925	92	92	98	101	100	100	103	106	114	122	115
Alimentation		88	86	95	100	100	98	104	100	107	114	102
Indigènes (classe ouvrière) :												
Indice général		88	87	95	99	100	98	104	103	113	121	107
Alimentation		85	83	93	99	100	99	102	97	104	113	97
b) Saïgon												
Européens :												
Indice général		95	99	98	99	100	97	103	109	112	122	119
Alimentation		98	102	95	99	100	94	105	118	114	126	121

DÉSIGNATION	UNITÉS	1921	1922	1923	1924	1925	1926	1927	1928	1929	1930	1931
Indices du coût de la vie en Indochine *(suite)*												
Indigènes (classe moyenne) :												
Indice général	100 en 1925	—	—	—	—	100	100	102	108	112	122	116
Alimentation		—	—	—	—	100	100	104	110	113	125	113
Indigènes (classe ouvrière) :												
Indice général	—	—	—	—	—	100	99	103	106	113	121	105
Alimentation	—	—	—	—	—	100	99	103	104	112	117	92
2) *Indices généraux en or :*												
a) Hanoï												
Européens												
Indigènes :	100 en 1914	148	157	147	149	165	166	166	167	162	151	143
Classe moyenne		148	174	177	184	198	192	182	185	181	168	157
Classe ouvrière		164	156	163	171	188	178	173	171	169	157	138
b) Saïgon												
Européens	—	136	152	141	145	158	148	145	158	147	138	133
Indices du mouvement général des salaires en piastres (coolies)												
Saigon (Mairie)	100 en 1925	—	—	—	—	100	101	106	106	117	123	117
Tonkin (Mines)		—	—	—	—	100	102	107	108	112	115	112
Consommation.												
Alcool indigène.												
Consommation en alcool pur	1.000 hl.	211,4	216,9	240,8	253,3	261,4	278,7	294,8	294,9	295,4	274,0	
Tabacs (de toute origine).												
Consommation	1.000 kgs	6.106	5.862	6.723	6.969	7.510	8.228	9.108	9.123	9.263	8.341	
Allumettes.												
Consommation	1.000 kgs	2.086	2.255	2.189	2.407	2.509	2.510	2.814	2.952	3.002	2.632	
Sel.												
Consommation taxée	1.000 T	122,3	119,5	151,5	150,4	155,4	142,2	155,4	150,7	156,2	150,0	
Changes.												
Taux officiel de la piastre	francs	6,87	6,70	8,46	10,08	11,95	17,01	12,80	12,77	11,46	10,00	10,00
Prix de 24 gr. 3 d'argent fin à Londres	—	6,74	6,65	8,51	10,20	11,51	15,39	11,35	11,68	10,69	7,71	5,82
Valeur de la piastre en francs-or 1914	francs-or	2,64	2,82	2,69	2,71	2,93	2,82	2,60	2,59	2,32	2,02	2,00
Change de la piastre sur diverses places (1).												
Paris — 100 francs	$	14,56	14,92	11,82	9,92	8,36	5,88	7,81	7,83	8,73	10,05	10,14
Londres — 1 livre sterling	—	7,40	8,13	8,83	8,43	8,55	8,97	9,67	9,72	10,86	12,45	11,80
New-York — 1 dollar	—	1,93	1,85	1,93	1,92	1,77	1,84	1,99	2,01	2,22	2,56	2,59
Hong-kong — 1 dollar	—	0,99	1,00	1,01	1,00	1,00	0,98	0,98	1,00	1,05	0,88	0,64
Changhai — 1 taël	—	1,28	1,30	1,37	1,40	1,35	1,26	1,24	1,28	1,31	1,09	0,82
Japon — 1 yen	—	0,94	0,88	0,94	0,80	0,73	0,86	0,94	0,93	1,03	1,27	1,28
Manille — 1 peso	—	0,96	0,92	0,96	0,95	0,88	0,91	0,99	0,99	1,11	1,27	1,28

(1) D'après le taux de vente des monnaies étrangères par Banque de l'Indochine à Saigon.

DÉSIGNATION	UNITÉS	1921	1922	1923	1924	1925	1926	1927	1928	1929	1930	1931
Change de la piastre (suite)												
Singapore — 1 straits dollar	$	0,85	0,96	1,03	0,98	1,00	1,04	1,12	1,13	1,26	1,44	1,38
Java — 1 guilder	—	0,63	0,67	0,73	0,71	0,71	0,74	0,80	0,80	0,89	1,03	1,04
Bangkok — 1 tical	—	0,76	0,74	0,18	0,79	0,79	0,83	0,89	0,90	1,00	1,14	1,15
Indes — 1 roupie	—	0,51	0,53	0,60	0,61	0,65	0,67	0,72	0,73	0,81	0,93	0,88
Valeurs mobilières												
Indices des cours des actions indochinoises à la bourse de Paris :												
Indice général	indices	—	—	—	—	67	99	94	110	106	66	34
Entreprises agricoles	base	—	—	—	—	67	126	99	73	59	32	14
Charbonnages	100	—	—	—	—	65	97	92	118	99	57	27
Mines métalliques	en dé-	—	—	—	—	—	—	91	131	117	44	21
Services publics	cem-	—	—	—	—	67	83	85	122	140	101	67
Banques	bre	—	—	—	—	68	97	92	133	130	85	38
Entreprises diverses	1927	—	—	—	—	91	112	102	107	101	69	37
Emissions publiques de sociétés exploitant en Indochine :												
Montant nominal	Mons	—	—	—	139,3	156,6	376,6	558,6	301,4	463,7	303,6	217,1
Montant effectivement souscrit	de francs	—	—	—	154,4	168,5	475,9	715,4	369,5	606,2	378,9	224,1
Budget général												
Dépenses effectuées :												
Totales	Mons	60	71	78	75	71	76	82	89	94	104	
dont Dépenses pour travaux neufs	de $ —	7,7	10,7	11	13,6	12,1	7,3	12,7	15,2	14,8	19,9	
dont Subventions aux budgets locaux et annexes	—	7,1	8,1	8,0	8,5	9,6	15,1	12,4	13,7	13,5	16,2	
Recettes totales (non compris prélèvement sur la Caisse de Réserve)	—	71	67	67	66	64	72	88	89	94	95	
Recettes des douanes	—	11,2	11,8	10,8	9,7	9,0	14,7	24,0	26,0	26,8	29,5	
Recettes des contributions indirectes	—	13,3	16,5	16,2	15,7	17,6	15,7	16,7	18,2	17,3	18,1	
Recettes brutes des régies	—	29	29	32	31	29	31	34	31	31	28,4	
Dépenses d'approvisionnement des régies	—	6,9	10,9	14,7	15,6	14,5	15,4	14,9	15,0	15,7	10,8	
Recettes nettes des régies	—	22	18	17	16	14	16	19	16	15,3	17,6	
Recettes de l'enregistrement, des domaines et du timbre	—	2.7	3,0	3,5	4,1	4,4	5,1	7,3	7,4	8,8	8,6	
Situation de la Caisse de Réserve à la clôture des exercices	—	30	38	28	12	10	11	15	16	18	6	
Budgets locaux												
Dépenses effectuées (non compris les remboursements de budget à budget) :												
Annam	Mons	7,0	7,6	7,9	8,4	8,3	9,5	9,4	10,3	10,3	11,6	
Cambodge	de $	7,4	7,6	7,7	8,5	8,7	10,6	11,5	12,3	12,7	13,9	
Cochinchine	—	11,3	11,6	11,5	12,4	12,5	15,8	17,2	18,3	20,6	20,3	
Laos	—	2,4	2,6	2,8	3,0	2,8	3,2	3,4	3,7	3,9	4,1	
Tonkin	—	13,4	14,2	14,4	14,1	14,8	17,2	17,6	17,7	18,4	20,6	
Ensemble	—	41,5	43,6	44,3	46,4	47,1	56,3	59,1	62,3	65,9	70,5	

DÉSIGNATION	UNITÉS	1921	1922	1923	1924	1925	1926	1927	1928	1929	1930	1931
Budgets locaux (*suite*)												
Recouvrements effectués (non compris les subventions, les prélèvements sur les Caisses de Réserve, ni les fonds de concours) :												
Annam	Mons de $	4,7	4,9	5,0	5,9	5,9	6,0	6,1	6,6	7,0	7,2	
Cambodge	—	6,8	7,1	6,8	7,9	9,2	9,6	10,5	10,9	10,8	11,1	
Cochinchine	—	10,5	10,7	10,3	10,6	11,2	12,0	12,7	13,6	15,7	14,8	
Laos	—	1,2	1,2	1,3	1,3	1,3	1,4	1,4	1,5	1,6	1,7	
Tonkin	—	10,8	11,7	11,6	11,5	12,1	12,2	13,0	13,1	13,7	14,3	
Ensemble	—	34,0	35,6	35,0	37,2	39,7	41,2	43,7	45,7	48,8	49,1	
Subventions du budget général :												
Annam	—	2,3	2,5	2,3	2,3	2,4	3,1	2,9	3,7	3,6	3,9	
Cambodge	—	0,5	0,4	0,4	0,4	0,6	1,9	0,8	0,7	0,9	1,2	
Cochinchine	—	1,5	1,2	0,3	0,6	1,1	3,7	3,6	3,8	3,8	4,0	
Laos	—	1,3	1,5	1,6	1,6	1,6	2,0	1,9	2,1	2,3	2,5	
Tonkin	—	0,9	1,9	2,5	2,5	2,8	3,7	3,2	3,8	3,2	5,5	
Ensemble	—	6,5	7,5	7,1	7,4	8,5	14,4	12,4	14,1	13,8	17,1	
Situation des Caisses de Réserve à la clôture des exercices :												
Annam	—	0,7	0,4	0,3	0,3	0,3	0,3	0,4	0,5	0,9	0,4	
Cambodge	—	0,5	0,5	0,3	0,3	1,6	2,1	2,6	1,7	1,9	0,4	
Cochinchine	—	3,7	3,5	1,8	1,3	1,8	1,0	1,1	1,0	1,0	0,3	
Laos	—	0,5	0,4	0,4	0,4	0,5	0,5	0,6	0,5	0,5	0,5	
Tonkin	—	1,4	1,0	0,7	2,1	2,3	1,2	1,1	0,6	0,3	0,3	
Ensemble	—	6,8	5,8	3,5	4,4	6,5	5,1	5,8	4,3	4,6	1,9	

RÉSUMÉ INTERNATIONAL

Pages

Tableau I. — Superficie et population des principaux pays. 263

— II. — Production des céréales (Moyenne des années 1926 à 1930) 264

— III. — Production de thé, de café et de caoutchouc (Moyenne des années 1926 à 1930) 265

— IV. — Production de sucre (Moyenne des années 1926 à 1930) 265

— V. — Production houillère et sidérurgique (Moyenne des années 1926 à 1930) 266

— VI. — Production de pétrole brut et de phosphates (Moyenne des années 1926 à 1930) 266

— VII. — Productions minières et métallurgiques (Moyenne des années 1925 à 1929) 267

— VIII. — Chemins de fer. — Longueur des lignes exploitées au 1er janvier 1929 268

— IX. — Postes, Télégraphes et Téléphones 269

— X. — Commerce extérieur de divers pays en 1913 et de 1921 à 1931 (non compris monnaies et lingots). 270

— XI. — Dépenses budgétaires en 1913 et de 1920 à 1930.. 271

— XII. — Indices des prix de gros en divers pays (base 100 en 1913 ou 1914) 272

Tableau I. — **Superficie et population des principaux pays.**

(E : Evaluation pour l'année indiquée. — R : Recensement effectué dans l'année indiquée).

PAYS	SUPERFICIE EN MILLIERS DE KM2	POPULATION EN MILLIERS D'HABITANTS	DENSITÉ PAR KM2
1° — *Partie du Monde.*	Nombres arrondis		
Europe	9.790	490.000	50
Afrique	29.070	140.000	5
Amérique du Nord	25.530	170.005	7
Amérique du Sud	18.700	80.000	4
Asie	41.860	980.000	23
Océanie	11.000	85.000	7
Total	**135.950**	**1.945.000**	14
2° — *Principaux pays.*			
France (R. 1931)	551	41.835	76
Allemagne (1) (E. 1930)	471	65.092	138
Belgique (R. 1930)	30	8.060	268
Espagne (2) (E. 1929)	505	22.910	45
Italie (R. 1931)	310	41.145	132
Pays-Bas (E. 1930)	34	7.920	233
Pologne (R. 1931)	388	31.928	82
Roumanie (R. 1930)	295	18.025	61
Royaume-uni (3) (R. 1931)	244	46.037	188
Serbie-Croatie-Slovénie (R. 1931)	249	13.931	56
Tchécoslovaquie (R. 1930)	140	14.726	104
U. R. S. S. (partie européenne) (R. 1926)	4.350	111.140	26
Algérie (4) (R. 1931)	2.195	6.536	3,0
Tunisie (R. 1926)	125	2.159	17,2
Maroc français (R. 1931)	420	5.000	11,9

PAYS	SUPERFICIE EN MILLIERS DE KM2	POPULATION EN MILLIERS D'HABITANTS	DENSITÉ PAR KM2
Afrique occidentale française (R. 1926)	3.749	13.542	3,6
Afrique équatoriale française (R. 1926)	2.370	3.130	1.3
Madagascar (R. 1926)	616	3.622	5,9
Canada (R. 1931)	9.173	10.354	1,1
Etats-Unis (R. 1930)	7.704	122.775	16,0
Argentine (E. 1930)	2.797	11.139	4,0
Brésil (E. 1929)	8.486	40.270	4,8
Ceylan (E. 1931)	66	5.312	80
Chine (5) (estimation)	11.138	400.000	36
Indes britanniques (R. 1931)	4.677	351.451	75
Indochine (E. 1931)	740	21.450	29
Empire du Japon (R. 1930) — Japon	382	64.448	169
Empire du Japon (R. 1930) — Corée	221	21.058	95
Empire du Japon (R. 1930) — Formose, Sakhaline	72	4.889	68
Malaisie (R. 1931)	134	4.381	33
Siam (R. 1929)	518	11.506	22
U. R. S. S. (partie asiatique) (R. 1926)	17.499	35.846	2,0
Australie (E. 1930)	7.704	6.475	0,8
Indes Néerlandaises (R. 1930) — Java, Madoera	132	41.719	317
Indes Néerlandaises (R. 1930) — Sumatra	423	8.239	19
Indes Néerlandaises (R. 1930) — Autres	1.346	10.773	1
Nouvelle-Zélande (E. 1930)	271	1.490	5,5
Philippines (R. 1930)	296	12.082	41

(1) Y compris le territoire de la Sarre.
(2) Non compris les Canaries.
(3) Non compris l'Etat libre d'Irlande.
(4) Y compris territoires du Sud ; pour les territoires du Nord seuls, la densité est de 30 environ par km2.
(5) Empire chinois y compris la Mandchourie, la Mongolie, le Turkestan et le Thibet.

D'après l'Annuaire Statistique de la France et les publications officielles de divers pays.

Tableau II. — Production des céréales.

(Moyenne des années 1926 à 1930).

PAYS	BLÉ	SEIGLE	ORGE	AVOINE	MAIS	RIZ
	Millions de quintaux métriques					
France	73,0	8,5	10,8	50,7	4,4	—
Allemagne	33,7	75,2	29,2	65,4	—	—
Belgique	4,0	5,4	0,8	6,8	—	—
Espagne	38,9	5,5	20,6	6,0	6,0	3,1
Hongrie	22,3	7,4	6,0	3,5	16,3	—
Italie	60,7	1,7	2,4	5,9	24,8	6,7
Pays-Bas	1,7	3,9	0,9	3,3	—	—
Pologne	17,5	62,3	14,3	23,8	0,9	—
Roumanie	30,1	3,2	19,1	11,1	46,1	—
Royaume-Uni	13,5	0,2	10,2	24,4	—	—
U. R. S. S.	213,0	220,9 (1)	56,3 (1)	127,3 (1)	36,3 (1)	—
Canada	117,3	4,0	24,9	61,1	1,4	—
Etats-Unis	233,9	11,8	63,0	187,4	659,5	8,6
Argentine	66,1	1,5	3,6	9,7	74,2	—
Brésil	1,4 (2)	0,16 (1)	—	—	41,1	8,7
Ceylan	—	—	—	—	—	2,7 (1)
Indes Britanniques (3)	90,5	—	24,3	—	21,3 (1)	478,1 (4)
Indochine	—	—	—	—	3,0 (5)	63,0 (5)
Japon	8,1	—	17,6	1,7	0,8	110,1
Corée	2,5	—	8,0	0,6	0,8	28,6
Formose	—	—	—	—	—	12,2
Malaisie	—	—	—	—	—	3,1 (1)
Siam	—	—	—	—	0,1	43,8
Australie	37,0	0,01	1,5	2,4	2,1	—
Indes Néerlandaises	—	—	—	—	28,0 (5)	70,2
Philippines	—	—	—	—	4,2	21,7

(1) Moyenne 1925-1929.
(2) Moyenne 1924-1928.
(3) Y compris la Birmanie.
(4) Dont 76,6 millions de quintaux pour la Birmanie.
(5) Evaluation.

D'après l'Annuaire International de Statistique agricole.

TABLEAU III. — **Production de thé, de café et de caoutchouc.**
(Moyenne des années 1926 à 1930).

PAYS	THÉ	CAFÉ	CAOUTCHOUC (1)
	Milliers de quintaux métriques		
Ceylan	(1) 1.067	—	674
Chine	(1) (2) 512	—	—
Indes Britanniques	1.825	(1) 144	111
Indochine	—	—	98
Japon	383	—	—
Corée	—	—	—
Formose	114	—	—
Malaisie	—	—	(4) 3.356
Siam	—	—	—
Indes Néerlandaises – Java, Madoera	(5) 746	424	(4) 619
Indes Néerlandaises – Provinces extérieures	97	(5) 622	(4) 1.718
Iles Philippines	—	13	—
Colombie	—	(1) 1.649	—
Guatémala	—	(3) 505	—
Haïti	—	337	—
Mexique	—	404	—
Salvador	—	(3) 464	—
Brésil	—	11.372	200
Madagascar	—	(3) 41	—

(1) Quantités exportées. (2) Moyenne 1924-1928. — (3) Moyenne 1925-1929. (4) Equivalent en caoutchouc sec. — (5) Pour la production indigène : exportations seulement.

D'après l'Annuaire international de Statistique agricole et les publications officielles de divers pays.

TABLEAU IV. — **Production de sucre (1).**
(Moyenne des années 1926 à 1930).

PAYS	PRODUCTION DE SUCRE DE BETTERAVE	PAYS	PRODUCTION DE SUCRE DE CANNE
	Milliers de tonnes métriques		Milliers de tonnes métriques
France	831	Cuba	4.369
Allemagne	1.757	Etats-Unis	115
Autriche	99	Mexique	201
Belgique	267	Porto-Rico	655
Espagne	228	Argentine	399
Italie	373	Brésil	937
Pays-Bas	280	Pérou	394
Pologne	722	Indes Britanniques	3.074
Royaume-Uni	282	Japon	85
Tchécoslovaquie	1.106	Formose	677
U. R. S. S.	1.212	Australie	515
Etats-Unis	1.029	Havaï	814
Japon	24	Indes Néerlandaises	2.635
		Philippines	812

(1) Sucre brut.

D'après l'Annuaire international de Statistique agricole

TABLEAU V. — **Production houillère et sidérurgique.**
(Moyenne des années 1926 à 1930).

PAYS	HOUILLE	MINERAI DE FER	FONTE	ACIER
	Milliers de tonnes métriques			
France	(1) 52.537	46.637	9.828	9.077
Territoire de la Sarre	13.440	—	1.870	1.970
Allemagne	(2) 306.323	6.002	11.529	14.080
Autriche	(3) 3.284	(4) 1.508	395	(4) 553
Belgique	26.955	(4) 152	3.703	3.684
Italie	—	627	565	1.850
Luxembourg	—	(4) 7.260	2.686	2.449
Pays-Bas	(1) 10.489	—	—	—
Pologne	(1) 39.579	(4) 492	564	1.219
Royaume-Uni	226.195	(4) 10.144	6.155	7.752
Suède	(4) 360	(4) 8.486	465	602
Tchécoslovaquie	15.091	(5) 1.439	1.399	1.798
U. R. S. S.	35.500	(4) 4.721	3.573	4.332
Algérie	17	2.003	»	»
Afrique du Sud	12.667	(6) 46	(6) 19	(4) 36
Canada	12.086	—	907	1.082
Etats-Unis	(1) 536.960	(4) 67.149	38.295	49.155
Chine	21.138	—	—	—
Indes Britanniques (7)	22.625	(4) 1.938	1.083	(4) 514
Indochine	(1) 1.734	—	—	»
Japon	32.495	(8) 134	(4) (9) 97	(4) 1.481
Australie	(4) 14.073	(4) 792	(5) 452	(5) 404
Indes Néerlandaises	1.618	—	—	—
Nouvelle-Zélande	(4) 2.356	(6) 9	4	—

(1) Y compris lignite. — (2) Dont lignite : 155.142.000 tonnes. — (3) Principalement lignite, y compris 140.000 tonnes de houille environ. — (4) Moyenne 1925-1929. — (5) Moyenne 1924-1928. — (6) Moyenne 1926-1929. — (7) Y compris les Etats Indiens. — (8) Moyenne 1925-1928. — (9) Non compris la fonte servant à la fabrication de l'acier.

D'après l'Annuaire statistique de la France et les publications officielles de divers pays.

TABLEAU VI. — **Production de pétrole brut et de phosphates.**
(Moyenne des années 1926 à 1930).

PÉTROLE BRUT		PHOSPHATES NATURELS	
PAYS	PRODUCTION	PAYS	PRODUCTION
	Milliers de tonnes métriques		Milliers de tonnes métriques
Pologne	741	France	195
Roumanie	4.399	Belgique	43 (1)
U. R. S. S.	12.840	Algérie	855
Etats-Unis	125.140	Egypte	248
Mexique	8.606	Tunisie	2.818 (1)
Colombie	2.349	Maroc	1.419
Argentine	1.139	Etats-Unis	3.466
Pérou	1.605	Curaçao	102
Vénézuéla	13.991	Indochine	18
Perse	5.492	Japon	69
Indes Britanniques	1.172	Ile Christmas (Ets des Détroits)	121
Japon et Formose	265	Angaur (Iles Palaos)	64
Bornéo Britannique	726	Makatéa (Ets français de l'Océanie)	151
Indes Néerlandaises	4.480	Iles Océan et Nauru (Archipel Gilbert)	553

(1) Moyenne 1925-1929.

D'après l'Annuaire statistique de la France et l'Annuaire international de Statistique agricole.

TABLEAU VII. — **Productions minières (1) et métallurgiques.**
(Moyenne des années 1925 à 1929).

PAYS	CUIVRE		PLOMB		ZINC		ÉTAIN (minière) (1)
	MINIÈRE (1)	MÉTALLURGIQUE	MINIÈRE (1)	MÉTALLURGIQUE	MINIÈRE (1)	MÉTALLURGIQUE	
	Milliers de tonnes métriques						
France	0,2	2,3	(2) 5,5	21,6	7,3	78,2	—
Allemagne	26,8	98,4	45,9	108,4	96,4	87,8	—
Autriche	3,0	(2) 3,5	7,5	6,9	(2) 2,6	—	—
Belgique	—	(2) 9,9	—	(2) 70,9	(3) 11,3	193,1	—
Espagne	51,6	(2) 47,8	(2) 122,3	138,8	50,7	14,6	—
Italie	(4) 1,1	0,6	30,0	23,1	(2) 68,1	9,6	—
Pologne	—	—	9,2	(2) 24,8	131,5	143,6	—
Royaume-Uni	0,1	22,1	15,5	6,9	0,9	43,7	2,7
Serbie-Croatie-Slovénie	13,0	—	—	—	—	—	—
Suède	(5) 0,7	4,4	—	0,3	(2) 17,5	4,8	—
U. R. S. S.	17,1	(2) 12,8	3,3	(2) 1,2	—	—	—
Algérie	0,5	—	8,1	—	18,1	—	—
Tunisie	—	—	(2) 20,6	—	7,2	—	—
Congo Belge	101,0	—	—	—	—	—	—
Nigeria	—	—	—	—	—	—	8,5
Canada	75,8	43,3	138,9	123,3	74,6	61,9	—
Cuba	14,0	—	—	—	—	—	—
Etats-Unis	809,4	1.094,5	616,2	633,9	666,6	550,8	—
Mexique	(2) 55,7	46,3	(2) 206,4	—	120,6	—	—
Bolivie	7,6	—	16,8	—	—	—	37,6
Chili	248,9	232,5	—	—	—	—	—
Pérou	(2) 43,6	50,9	—	—	—	—	—
Chine	—	—	—	—	—	—	7,0
Indes Britanniques	6,1	1,7	91,1	66,3	54,3	—	2,3
Indochine	—	—	—	—	21,7	2,7	0,7
Japon	—	68,8	—	3,5	—	13,7	0,6
Siam	—	—	—	—	—	—	8,3
Malaisie	—	—	—	—	—	—	56,3
Australie	10,7	11,0	178,7	164,9	(2) 156,5	49,6	2,9
Indes Néerlandaises	—	—	—	—	—	—	34,0

(1) Sauf indication contraire, les chiffres de la production minière indiquent la quantité de métal contenue dans les minerais extraits.
(2) Moyenne 1924-1928.
(3) Moyenne 1925-1928. — Tonnage des minerais extraits.
(4) Moyenne 1923-1927.
(5) Moyenne 1926-1928.

D'après l'Annuaire statistique de la France.

Tableau VIII. — **Chemins de fer. — Longueur des lignes exploitées au 1er janvier 1929.**

PAYS	LONGUEUR EXPLOITÉE	LONGUEUR PAR 10.000 HABITANTS	LONGUEUR PAR 100 KM2	PAYS	LONGUEUR EXPLOITÉE	LONGUEUR PAR 10.000 HABITANTS	LONGUEUR PAR 100 KM2
	Kilomètres				Kilomètres		
France	63.588	15,3	11,5	Canada	66.021	67,4	0,72
Allemagne (1)	56.359	12,0	9,0	Etats-Unis	446.106	36,7	5,7
Belgique	9.752	12,1	32,1	Argentine	37.228	33,3	1,33
Espagne	16.317	7,1	3,2	Brésil	31.915	7,9	0,37
Italie	21.584	5,2	7,0	Ceylan	1.530	2,8	2,3
Pays-Bas	3.665	4,7	10,7	Chine	13.000	0,3	0,1
Grande Bretagne	32.845	7,1	13,4	Indes Britanniques	67.015	1,9	1,4
Etat libre d'Irlande	4.874	16,5	6,9	Indochine	1.920	0,9	0,26
Suède	16.722	27,3	3,7	Japon	19.609	3,0	5,1
Tchécoslovaquie	13.805	9,4	9,8	Corée	2.552	1,2	1,15
U. R. S. S.	77.625	5,3	0,35	Malaisie	2.150	4,9	1,6
Algérie (2)	4.780	7,9	0,22	Siam	2.862	2,5	0,55
Tunisie	2.361	10,9	1,89	Australie	43.853	67,8	0,57
Maroc	2.306	4,7	0,55	Indes Néerlandaises	7.217	1,2	0,38
Afrique du Sud (3)	20.930	26,3	1,01	Philippines	1.293	1,1	4,4

(1) Non compris le territoire de la Sarre.
(2) Y compris les territoires du Sud (2.195.000 km2 au total).
(3) Y compris Sud-Ouest africain.

D'après l'Annuaire statistique de la France.

Tableau IX. — **Postes, Télégraphes et Téléphones.**

PAYS	BUREAUX DE POSTE EN 1928			TÉLÉGRAPHES EN 1928		TÉLÉPHONES EN 1928	
	NOMBRE ABSOLU	SUPERFICIE MOYENNE PAR BUREAU	NOMBRE D'HABITANTS PAR BUREAU	LONGUEUR DES LIGNES	NOMBRE DE TÉLÉGRAMMES	LONGUEUR DES LIGNES	NOMBRE DE CABINES ET POSTES
	Milliers	Km2	Milliers	Milliers de km.	Millions	Milliers de km.	Milliers
France	17,6	31	2,3	219	46,2	290,8	987,0
Allemagne	33,0	14	1,9	211,0	43,6	183,0	2.957,4
Belgique	2,0	15	3,9	9,7	11,3	—	223,9
Espagne	10,6	52	2,2	53,4	14,0	—	—
Italie	11,5	28	3,6	70,8	35,6	—	342,1
Pays-Bas	1,4	25	5,7	8,5	8,1	—	260,0
Royaume-Uni	22,1	11	2,1	(2)201,3	72,5	—	1.755,0
Suède	4,2	11	1,6	12,8	6,7	—	469,6
U. R. S. S.	(1)36,6	648	4,7	234,4	28,2	—	302,2
Canada	12,4	738	0,79	85,0	16,9	333,9	—
Etats-Unis	49,9	157	2,4	—	—	—	19,361,6
Ceylan	0,8	82,5	6,8	(2)5,1	2,3	—	8,7
Indes Britanniques	22,8	205	15,5	152	20,2	15,8	—
Indochine	0,4	1.845	53,6	17,8	1,2	4,5	6,5
Japon	9,4	41	6,6	53,4	67,4	33,9	737,0
Malaisie	0,2	626	20,5	(2)16,0	2,3	—	—
Siam	0,6	886	19,6	7,9	0,3	0,2	2,3
Australie	8,7	883	0,7	—	17,2	—	—
Indes Néerlandaises — Java, Madoera	0,3	425	135	4,0	1,9	24,9	40,3
Indes Néerlandaises — Provinces extérieures	0,3	6.433	69	18,6	0,9	4,8	4,9
Philippines	1,0	309	12,5	17,7	5,6	80,1	22,8

(1) Y compris les bureaux de télégraphe.
(2) Lignes télégraphiques et téléphoniques.

D'après l'Annuaire statistique de la France.

TABLEAU X. — **Commerce extérieur de divers pays en 1913 et de 1921 à 1931.**
(Non compris monnaies et lingots).

ANNÉES	FRANCE IMP.	FRANCE EXP.	ALLEMAGNE IMP.	ALLEMAGNE EXP.	ITALIE IMP.	ITALIE EXP.	ROYAUME-UNI IMP.	ROYAUME-UNI EXP.	U. R. S. S. (1) IMP.	U. R. S. S. (1) EXP.	CANADA IMP.	CANADA EXP.
	Millions de francs		Millions de marks		Millions de lires		Millions de livres sterling		Millions de roubles		Millions de dollars canadiens	
1913	8.421	6.880	10.770	10.095	3.646	2.512	659	525	1.374	1.520	670	356
1921	22.068	19.773	5.732		16.926	8.279	978	703	232	20	762	740
1922	23.930	21.379	6.290	6.188	15.765	9.302	899	719	270	82	893	1.015
1923	32.689	30.433	6.150	6.102	17.189	11.093	978	767	179	206	797	1.058
1924	40.163	42.370	9.084	6.552	19.381	14.373	1.137	801	439	523	927	1.271
1925	44.095	45.755	12.362	9.290	26.200	18.274	1.167	773	723	559	1.031	1.252
1926	59.598	59.678	10.001	10.414	25.879	18.664	1.116	653	756	677	1.087	1.218
1927	53.050	54.925	14.228	10.801	20.375	15.634	1.095	709	713	771	1.222	1.350
1928	53.435	51.375	14.001	12.276	21.930	14.559	1.075	724	945	778	1.299	1.182
1929	58.220	50.139	13.447	13.483	21.300	14.889	1.111	729	877	878	1.058	884
1930	52.511	42.835	10.393	12.036	17.325	12.115	957	571	1.069	1.002	—	—
1931	42.199	30.421	6.727	9.599	—	—	798	389	—	—	—	—

ANNÉES	ÉTATS-UNIS (2) IMP.	ÉTATS-UNIS (2) EXP.	CEYLAN IMP.	CEYLAN EXP.	INDES BRITANNIQUES (3) IMP.	INDES BRITANNIQUES (3) EXP.	INDOCHINE IMP.	INDOCHINE EXP.	JAPON IMP.	JAPON EXP.	MALAISIE IMP.	MALAISIE EXP.
	Millions de dollars		Millions de roupies		Millions de roupies		Millions de piastres		Millions de yen		Millions de straits dollars	
1913	1.767	2.429	168	224	1.786	2.442	103	123	729	633	374	339
1921	2.557	4.379			2.523	2.314	130	180	1.614	1.253		
1922	3.074	3.765	257	289	2.176	2.992	130	150	1.890	1.637	455	489
1923	3.732	4.091	260	337	2.145	3.488	180	180	1.982	1.448	577	669
1924	3.575	4.498	273	376	2.331	3.847	140	180	2.453	1.807	659	722
1925	4.176	4.818	309	472	2.157	3.748	150	210	2.487	2.220	975	1.284
1926	4.408	4.712	351	485	2.232	3.014	170	230	2.305	1.973	1.016	1.265
1927	4.163	4.759	363	433	2.403	3.192	210	230	2.099	1.912	1.004	1.062
1928	4.078	5.030	363	377	2.455	3.301	204	230	2.134	1.909	868	847
1929	4.338	5.157	364	380	2.337	3.108	227	228	2.169	2.101	889	926
1930	3.061	3.782	274	293	1.597	2.205	181	184	1.507	1.431	714	660
1931			195	209	1.307(4)	1.644(4)	129	115	1.206	1.118	458	405

ANNÉES	SIAM (3) IMP.	SIAM (3) EXP.	AUSTRALIE (5) IMP.	AUSTRALIE (5) EXP.	INDES NÉERLANDAISES — JAVA MADOERA IMP.	INDES NÉERLANDAISES — JAVA MADOERA EXP.	INDES NÉERLANDAISES — PROVINCES EXTÉRIEURES IMP.	INDES NÉERLANDAISES — PROVINCES EXTÉRIEURES EXP.	PHILIPPINES IMP.	PHILIPPINES EXP.
	Millions de baht		Millions de livres sterling		Millions de florins				Millions de pesos	
1913	—	—	76	72	325	351	139	320	107	95
1921	136	178	158	121	1.208 (6)	1.195 (6)	—	—	232	176
1922	136	165	99	119	762 (6)	1.148 (6)	—	—	160	191
1923	140	191	129	111	455	820	187	559	175	241
1924	160	194	137	112	483	901	215	643	216	271
1925	168	234	143	157	547	838	293	964	239	298
1926	180	230	148	140	559	744	335	841	239	274
1927	189	269	161	130	573	808	329	837	232	311
1928	180	246	143	135	653	843	350	738	269	310
1929	195	212	140	138	714	711	394	736	294	329
1930	146	155	128	95	567	567	321	593	246	266
1931			53	74	380	370	180	450	138	207

(1) Pour 1913, commerce de l'Empire Russe. Depuis 1924, les chiffres se rapportent à l'année fiscale se terminant le 30 septembre de l'année indiquée. — (2) Pour 1913, période : 1er juillet 1912, 30 juin 1913. — (3) Années fiscales commençant le 1er avril de l'année indiquée. — (4) Année du calendrier. — (5) Années fiscales se terminant le 30 juin de l'année indiquée, sauf pour 1913 (année du calendrier). — (6) Chiffres concernant l'ensemble des Indes Néerlandaises.

D'après l'Annuaire statistique de la France et les publications officielles de divers pays.

Tableau XI. — **Dépenses budgétaires (1) en 1913 et de 1920 à 1930.**

Années	France	Allemagne	Belgique	Italie (2)	Pays-Bas	Royaume-Uni (3)	Canada (3)	États-Unis (2)	Australie (4)
	Millions de francs	Millions de marks	Millions de francs	Millions de lires	Millions de florins	Millions de livres sterling	Millions de dollars	Millions de dollars	Millions de livres sterling
1913	5.067	3.521	900	2.786	239	189	125	725	22
1920	52.409	9.329	10.944	23.093	988	1.666	—	6.142	56
1921	43.778	6.651	9.808	36.229	1.096	1.195	—	4.469	71
1922	37.428	3.951	8.438	35.461	1.179	1.079	—	3.196	72
1923	37.944	8.979	8.862	21.832	863	813	332	3.245	71
1924	41.214	7.197	9.849	21.000	794	789	325	2.946	73
1925	34.186	7.874	13.398	20.023	782	796	319	2.464	71
1926	41.297	8.543	13.076	20.575	728	826	321	3.030	75
1927	47.091	9.679	9.533	21.014	696	842	319	2.897	76
1928	45.152	9.671	10.747	19.574	924	839	336	2.897	82
1929	49.969	11.846	10.832	20.841	888	818	351	3.848	81
1930	50.398	11.353	11.643	19.446	824	840	358	3.852	104
	Valeurs en millions de francs-or.								
1913	5.067	4.343	892	2.738	498	4.772	659	3.756	556
1930	10.242	14.025	1.683	5.274	1.716	21.150	1.850	19.949	2.618

Années	Ceylan (5)	Indes britanniques (3)	Indochine: Budget général	Indochine: Budgets locaux	Japon (3)	Malaisie	Siam (3)	Indes néerlandaises	Philippines (6)
	Millions de roupies	Millions de roupies	Millions de piastres		Millions de yen	Millions de straits dollars	Millions de baht	Millions de florins	Millions de pesos
1913	48	1.256	34	24	594	88	62	327	45
1920	—	2.216	50	34	—	—	77	1.060	84
1921	—	2.410	60	41	1.360	—	80	1.056	118
1922	77	2.220	71	44	1.490	124	79	851	79
1923	86	2.137	78	44	1.430	128	80	711	96
1924	101	2.080	75	46	1.521	131	84	666	91
1925	105	2.090	71	47	1.652	198	90	683	83
1926	110	2.159	76	56	1.522	208	95	751	98
1927	121	2.216	82	59	1.578	217	101	776	84
1928	152	2.186	89	62	1.766	235	117	846	90
1929	122	2.221	94	66	1.815	202	107	905	84
1930	—	2.259	104	70	1.736	—	107	892	—
	Valeurs en millions de francs-or.								
1913	80	2.104	85	60	1.530	257	119	687	117
1930	230 (7)	4.255	208	140	4.158	592 (7)	244	1838	217 (7)

(1) Au cours de l'exercice se terminant dans l'année indiquée, sauf indication contraire. — (2) Exercices clos le 30 juin. — (3) Exercices clos le 31 mars. — (4) Chiffres relatifs au *Consolidated Revenue Fund* du *Commonwealth* seulement. — (5) Exercices clos le 30 septembre à partir de 1924. — (6) *Insular Government* seulement. — (7) En 1929.

D'après l'Annuaire statistique de la France et les publications officielles de divers pays.

TABLEAU XII. — **Indices des prix de gros en divers pays (base 100 en 1913 ou 1914).**

DATES	INDOCHINE		FRANCE		ANGLETERRE		ÉTATS-UNIS	ALLEMAGNE	INDES ANGLAISES		JAPON		CHINE (Changhai)		INDES NÉERLANDAISES
	PIASTRES	OR	FRANCS	OR	LIVRES STERLING	OR			ROUPIES	OR	YEN	OR	TAEL	OR	
Année de base	[1913]		[1914]		[1914]		[1913]	[1913]	[1914]		[1914]		[1913]		[1914]
1926 : moyenne	131	149	718	119	154	154	143	134	148	179	188	177	144	147	159
1927 : —	142	149	630	128	149	149	139	138	148	167	179	170	151	140	154
1928 : —	144	151	634	129	146	146	140	140	145	167	180	159	147	141	149
1929 : —	150	141	623	126	139	139	138	137	141	163	175	161	151	131	148
1930 : —	150	123	543	110	117	117	124	125	116	159	144	143	166	104	133
1931 : —	128	103	462	94	101	84	102	111	96	98	122	120	182	85	105
1930 : Janvier	154	127	576	117	129	129	134	132	131	147	160	160	156	116	143
— Février	154	127	576	117	127	127	132	129	126	142	159	159	161	116	141
— Mars	154	126	565	115	125	125	130	126	125	141	156	156	161	113	139
— Avril	160	131	560	114	123	123	130	127	123	138	153	153	160	112	137
— Mai	154	126	553	112	120	120	128	126	121	136	151	151	160	107	136
— Juin	153	125	544	110	116	116	124	125	116	131	144	144	170	94	134
— Juillet	153	125	549	111	115	115	120	125	115	129	140	140	174	96	132
— Août	151	124	543	110	112	112	120	125	114	128	140	140	173	100	131
— Septembre	148	121	535	109	110	110	121	123	111	125	136	135	171	101	129
— Octobre	140	115	519	105	110	110	118	120	107	120	131	130	166	97	127
— Novembre	140	115	504	102	107	107	115	120	103	116	129	128	165	96	126
— Décembre	140	115	497	101	105	105	112	118	100	112	128	127	164	88	126
1931 : Janvier	135	111	494	100	104	104	110	115	98	110	126	125	173	82	119
— Février	132	107	492	100	104	104	108	114	97	111	126	125	184	80	115
— Mars	131	106	492	100	104	104	107	114	100	112	126	125	182	86	111
— Avril	128	102	494	101	102	102	105	114	98	110	126	125	182	84	108
— Mai	125	100	480	97	100	100	102	113	97	109	123	122	184	83	105
— Juin	123	98	477	97	100	100	100	112	93	105	120	119	186	82	104
— Juillet	124	99	466	95	97	97	100	112	93	105	122	121	184	85	103
— Août	133	107	455	92	96	96	100	110	92	103	121	120	188	84	103
— Septembre	128	103	437	89	98	77	99	109	91	81	119	118	186	85	99
— Octobre	127	103	423	86	100	79	98	107	96	86	117	116	183	87	97
— Novembre	127	103	417	85	101	71	98	107	97	77	117	116	182	93	97
— Décembre	124	100	413	84	104	72	95	104	98	76	120	104	176	86	95

D'après les publications officielles des divers pays.

ERRATUM

Indes anglaises : indices or,

lire :

1926 :	moyenne	167
1927 :	—	167
1928 :	—	163
1929 :	—	159
1930 :	—	130
1931 :	—	98

TABLE ALPHABÉTIQUE DES MATIÈRES

figurant aux tableaux.

Pages

—

A

Accidents du travail 239
Acier (production de divers pays) 266
Actions (indices des cours) 144
Administratif (personnel) 196, 197
Admission temporaire (entrées et sorties) .. 149
Afrique 263
Afrique équatoriale française 263
Afrique occidentale française 263
Afrique du Sud 266, 268
Agricole (Crédit) 110
Agriculture .... 105 et suiv.
Agriculture (produits exportés) 108
Alcools (consommation) 185
Algérie .... 263 et suiv.
Aliénés (asile d') 80
Allemagne .... 263 et suiv.
Allumettes (consommation) 186
Amérique du Nord 263
Amérique du Sud 263
Angaur (îles Palaos) 266
Anthracite (production) 116
Antirabique (traitement) 80
Appareils à vapeur (nombre) 252
Argent (prix à Londres) 141
Argentine .... 263 et suiv.
Armée (effectif et recrutement) 193
Armée (situation sanitaire) .... 83 et suiv.
Armée (justice militaire) 99
Arsenal de Saigon (personnel) 194
Asiatiques étrangers (migrations) 57, 249
Asie 263
Asile d'aliénés 80
Assistance médicale .... 77 et suiv.
Australie .... 263 et suiv.
Autriche .... 265 et suiv.
Avion (poste par) 132
Avoine (production de divers pays) 264

Pages

—

B

Baht (change en piastre) 141
Banque de l'Indochine (Bilan) 142, 143
Banque Franco-Chinoise (Bilan) 143
Barques (impôt sur les) 225
Belgique .... 263 et suiv.
Bétail (exportation) 108
Bilan (voir banque)
Billets en circulation 142
Blé (production de divers pays) 264
Bolivie 267
Bornéo britannique 266
Brésil .... 263 et suiv.
Budget général .... 203 et suiv.
Budget local
- Annam 208, 209
- Cambodge .... 210 et suiv.
- Cochinchine ...... 213 et suiv.
- Laos .... 215 et suiv.
- Tonkin .... 218 et suiv.

Budget de Kouang-tchéou-wan 245
Budgets (divers pays) 271

C

Cabotage 173
Café (production de divers pays) 265
Caisse autonome du pécule 237
Caisse des pensions civiles indigènes (voir Pensions)
Caisses de réserve (voir Réserve)
Canada .... 263 et suiv.
Candidats admis aux examens 68
Caoutchouc (culture du) 107
Caoutchouc (exportation) 108
Caoutchouc (production de divers pays) 265
Causes de décès dans les hôpitaux 79
Causes de décès à Hanoi 86

Pages

Céréales (production de divers pays) 264
Ceylan .... 263 et suiv.
Change de la piastre 140, 141
Charbon (production) 116, 251
Chemins de fer .... 124 et suiv.
Chemins de fer (marchandises transportées sur les) 174, 175
Chemins de fer (divers pays) 268
Chili 267
Chine .... 263 et suiv.
Chinoises (migrations) 57, 249
Christmas (Ile) 266
Chrome (production) 117
Ciment 118, 187, 252
Circulation monétaire 142
Classes (voir enseignement)
Climatologie .... 7 et suiv.
Cliniques ophtalmologiques 81
Colis postaux 132
Colombie 265, 266
Commerce extérieur .... 149 et suiv.
Commerce extérieur (indices du volume) .. 151
Commerce extérieur de Kouang-tchéou-wan 243, 244
Commerce extérieur (divers pays) 270
Commerce général 149
Commerce intérieur 173
Commerce spécial .... 150 et suiv., 255
Communication (moyens de) ...... 121 et suiv.
Concessions agricoles 108
Concessions minières 115, 251
Condamnés (voir Justice)
Congo Belge 267
Consommation — Alcool 185
Consommation — Allumettes 186
Consommation — Ciment 187
Consommation — Houille 187
Consommation — Sel 186
Consommation — Tabac 185
Consultants 77
Contentieux administratif (Conseil du) 97
Contractuelle (main-d'œuvre) 57, 58, 237
Corée .... 263 et suiv.
Cours d'Appel 91, 96
Cours criminelles 95
Coût de la vie (indices) 180, 181
Crédit agricole 110
Cuba 265, 267
Cuivre (production de divers pays) 267
Curaçao 266

D

Décès à Hanoi 86, 87
Décès dans la population européenne 55
Décès dans la population asiatique en Cochinchine 56
Décès dans les hôpitaux (causes des) 79
Dépenses (voir Budget)
Dépenses pour l'Assistance médicale 81
Dépenses de premier établissement des chemins de fer 124
Dépenses pour l'Instruction publique 69
Dépenses pour les routes et les ponts 123
Dépenses pour travaux publics 221
Dette publique 222
Digues du Fleuve Rouge 251
Dollar de Hongkong (change en piastre) ... 140
Dollar de Singapour (change en piastre) ... 140
Dollar du Yunnan (change en piastre) 141
Dollar or (change en piastre) 140
Dollar or (change en francs) 141
Donations 229
Dragages de Cochinchine 251

E

Ecoles (voir Enseignement)
Effectifs des fonctionnaires 196, 197
Effectifs scolaires par race 64
Effectifs des troupes 193
Egypte 266
Elevage (produits exportés) 108
Elèves (voir Enseignement)
Embarcations fluviales 225
Emissions de valeurs indochinoises 146
Emprunts de collectivités publiques indochinoises 223
Emprunts du Gouvernement de l'Indochine. 222
Emprunts indochinois en francs (Cours à Paris) 145
Emprunts indochinois en piastres (Cours à Saigon) 146
Encaisse de la Banque de l'Indochine 142
Enregistrement (taxes d') .... 228 et suiv.
Enseignement à Kouang-tchéou-wan) 244
Enseignement étranger (écoles chinoises) .. 73
Enseignement libre français 71
Enseignement libre franco-indigène 72
Enseignement libre (personnel enseignant). 70
Enseignement professionnel 67

Pages

Enseignement public français 62
Enseignement public franco-indigène 63 et suiv.
Enseignement supérieur 66
Entrepôts (entrées et sorties) 149
Espagne .... 263 et suiv.
Établissements pénitentiaires ...... 100 et suiv.
Étain (production) 117
Étain (production de divers pays) 267
États-Unis .... 263 et suiv.
Ethniques (groupes) 53
Europe 263
Européens (Revenus des) 226
Européenne (population) 55
Examens (candidats admis aux) 68
Exploitation des chemins de fer (recettes et dépenses de l') 126
Exportations (voir commerce extérieur)
Exportations de produits agricoles 108

F

Faillites 98
Fer (minerai) (production de divers pays) .. 266
Florin (change en piastre) 140
Fonciers (impôts) 224
Fonctionnaires (effectifs des) 196, 197
Fonte (production de divers pays) 266
Forêts 109
Forêts (produits exportés) 108
Formations sanitaires 77
Formose .... 263 et suiv.
Franc français (change en piastre) 140
France .... 263 et suiv.
Fréquentation scolaire 73

G

Garde indigène (effectif) 195
Groupes ethniques 53
Guatemala 265
Guilder (change en piastre) 140

H

Haïti 265
Hawaï 265
Hévéaculture 107
Hongrie 264
Hôpitaux 77
Hospitalisés 79
Houille (production) 116, 251
Houille (consommation, commerce, stocks). 187
Houille (production de divers pays) 266
Humidité relative .... 20 et suiv.
Hydraulique agricole 251

I

Importations (voir commerce extérieur)
Impôts fonciers 224
Indes britanniques .... 263 et suiv.
Indes néerlandaises .... 263 et suiv.
Indices des cours des valeurs mobilières 144
Indices du coût de la vie 180, 181
Indices des prix de gros 178, 179
Indices des prix de gros en divers pays 272
Indices du volume du commerce extérieur.. 151
Industrie .... 115 et suiv.
Infirmeries 77
Infirmiers 78
Instituts antirabiques (nombre de personnes traitées) 80
Instituts Pasteur { Personnel 82
Instituts Pasteur { Activité 83
Instruction publique .... 61 et suiv.
Irlande 268
Italie .... 263 et suiv.

J

Japon .... 263 et suiv.
Justice administrative 97
Justice commerciale 98
Justice française .... 91 et suiv.
Justice indigène .... 96 et suiv.
Justice militaire 99

K

Kouang-tchéou-wan .... 243 et suiv.

L

Lépreux 78
Lettres et paquets-poste 132
Lignite (production) 116
Liquidations judiciaires 98
Livre sterling (change en piastres) 140
Livre sterling (change en francs) 141
Locomotives 125
Luxembourg 266

Pages

M

Madagascar 263, 265
Main d'œuvre contractuelle 57, 58, 237
Main d'œuvre dans les mines 116, 117, 239, 251
Maïs (production de divers pays) 264
Maisons centrales 100
Maisons de correction 101
Maîtres (voir enseignement)
Makatéa 266
Malades 77
Maladies contagieuses 85
Malaisie .... 263 et suiv.
Mandats postaux et télégraphiques 133
Marchandises transportées sur les chemins de fer 174, 175
Marine (effectif des bâtiments et personnel de la) 194
Marine (recrutement indigène) 195
Maroc 263, 266, 268
Matériel roulant des chemins de fer 125
Médecins 78
Métallurgique (production de divers pays) .. 267
Météorologiques (observations) ...... 7 et suiv.
Mexique 265, 266
Migrations contrôlées des Asiatiques étrangers 57, 249
Migrations de travailleurs à l'intérieur de l'Union indochinoise 58, 249
Migrations de travailleurs à destination des établissements français de l'Océanie 57
Mines de combustibles 116, 251
Mines métalliques et diverses 117, 252
Mines (accidents dans les) 239
Minières (permis de recherches, concessions) 115, 251
Minière (production de divers pays) 267
Minerai de fer (production de divers pays). 266
Missions catholiques 54
Monnaies (frappées, mises en circulation, retirées de la circulation, entrées, sorties) 139, 254
Monts-de-piété 238
Mortalité des troupes 83
Mortalité par cause (ville de Hanoi) 86
Mortalité par mois (ville de Hanoi) 87
Mutations à titre onéreux 230

N

Naissances dans la population européenne .. 55
Naissances dans la population asiatique de Cochinchine 56
Naturalisations 56

Pages

Nauru (Ile) 266
Navigation maritime .... 130 et suiv.
Navigation à Kouang-tchéou-wan 243
Nigéria 267
Nouvelle Zélande 263. 266

O

Observations météorologiques .... 7 et suiv.
Observations pluviométriques ...... 34 et suiv.
Océan (Ile) 266
Océanie 263
Orge (production de divers pays) 264

P

Parts successorales 229
Patentes 227
Pays-Bas .... 263 et suiv.
Pécule (caisse autonome du) 237
Pêche (produits exportés) 108
Pénitenciers 100
Pensions civiles indigènes (caisse des) — (effectif des fonctionnaires tributaires) .. 197
Pensions civiles indigènes (caisse des) — (compte de gestion) 239
Pérou .... 265 et suiv.
Perse 266
Personnel administratif 196, 197
Personnel des chemins de fer 124
Personnel enseignant 61
Personnel des Instituts Pasteur 82
Personnel médical 78
Peso (change en piastre) 141
Pétrole (production de divers pays) 266
Pharmaciens 78
Philippines .... 263 et suiv.
Phosphates (production) 117
Phosphates (production de divers pays) 266
Piastre (taux, change) 140, 141
Plomb (production) 117
Plomb (production de divers pays) 267
Pluie mensuelle .... 7 et suiv.
Pluviométriques (observations) ...... 34 et suiv.
Pologne .... 263 et suiv.
Population .... 51 et suiv.
Population des principaux pays 263
Porto-Rico 265
Poste aérienne 132
Postes, télégraphes, téléphones .... 132 et suiv.

Pages

Postes, télégraphes, téléphones (divers pays) 269
Prévoyance 233
Prisons provinciales 101
Prix de gros à Saigon (indices) 178, 179
Prix de gros en divers pays (indices) 272
Prix mensuels de diverses marchandises d'exportation 177, 257
Propriété foncière 224

Q

Quinine distribuée 81

R

Rapatriements de militaires 83
Recettes (voir budget)
Recettes des chemins de fer 127, 128
Recettes des Postes, Télégraphes et Téléphones 133
Recherches minières (permis) 115, 251
Recours extraordinaires (justice) 96
Recrutement de travailleurs 57, 58
Recrutement indigène de l'armée 193
Recrutement indigène de la marine 195
Réexportations directes 149
Réseau télégraphique 134
Réseau téléphonique 133
Réserve (caisses de) Budget général 207
Réserve (caisses de) Annam 209
Réserve (caisses de) Cambodge 212
Réserve (caisses de) Cochinchine 215
Réserve (caisses de) Laos 217
Réserve (caisses de) Tonkin 220
Réserves forestières 109
Revenus de collectivités 230
Revenus des Européens 226
Revenus des valeurs mobilières 230
Riz (superficie cultivée, production, rendement) 105
Riz (exportation) 170, 256
Riz (production de divers pays) 264
Rizières (superficie approximative d'après l'importance) 106
Roumanie .... 263 et suiv.
Roupie (change en piastre) 140
Routes 121
Routes asphaltées 123
Royaume-Uni .... 263 et suiv.
Russie (voir U. R. S. S.)

Pages

S

Sages-femmes 78
Salaires 236
Salines 118
Salvador 265
Sanitaires (formations) 77
Santé publique .... 77 et suiv.
Seigle (production de divers pays) 264
Sel (production) 118
Sel (consommation, exportation, stocks) 186, 187
Serbie-Croatie-Slovénie 267
Sériciculture 109
Siam .... 263 et suiv.
Sidérurgique (production de divers pays) .. 266
Situation sanitaire des troupes .... 83 et suiv.
Société indochinoises (émissions des) 146
Sociétés indochinoises (indices des cours des actions) 144
Stations de T. S. F. 135
Subdivisions administratives (nombre de) .. 51
Successions 228
Sucre (production de divers pays) 265
Superficies boisées 109
Superficie des diverses provinces 51
Superficie des principaux pays 263

T

Tabac (consommation) 185
Taël (change en piastre) 141
Tarifs des chemins de fer 129
Taux de la piastre 141
Taxe de consommation sur les allumettes .. 186
Taxe de consommation sur les tabacs 185
Tchécoslovaquie .... 263 et suiv.
Télégraphe 134
Télégraphie sans fil 135
Téléphonique (service) 133
Température .... 7 et suiv.
Thé (production divers pays) 265
Trafic des chemins de fer 125
Trafic postal et télégraphique 132
Tramways 129
Transbordement 149
Transit 149, 171
Transport (moyens de) .... 121 et suiv.
Travail 233
Travail (accidents du) 239
Travailleurs contractuels 57, 58, 237
Travaux publics (dépenses pour) 221

Pages

Tribunaux de 1re instance 91
Tribunaux correctionnels 93, 94
Tribunaux de simple police 92
Tribunaux militaires 99
Tribunaux provinciaux du Tonkin 96
Troupes (effectifs) 193
Troupes (situation sanitaire) ...... 83 et suiv.
Tungstène (production de minerai) 117
Tunisie .... 263 et suiv.

U

Université de Hanoi 66
U. R. S. S. .... 263 et suiv.

V

Vaccinations 80
Valeurs mobilières (émissions) 146
Valeurs mobilières (indices des cours des) .. 144
Valeurs mobilières (revenus) 230
Vénézuéla 266
Vent dominant .... 7 et suiv.
Voyageurs sur les chemins de fer 125

W

Wagons 125
Wolfram 117

X Y

Yen (change en piastres) 140

Z

Zinc (production) 117
Zinc (production de divers pays) 267

IDEO — HANOI, 1932

I. D. E. O. — HANOI